UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 01780220 8

PRESENTED
TO
THE UNIVERSITY OF TORONTO
BY
The British Museum

British Museum. Dept. of Oriental Printed Books & MSS.

LaAs
B8625csi

CATALOGUE

OF THE

SINHALESE PRINTED BOOKS

IN THE

LIBRARY

OF THE

BRITISH MUSEUM

UNIVERSITY OF TORONTO

BY

DON MARTINO DE ZILVA WICKREMASINGHE

EPIGRAPHIST TO THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF THE CEYLON GOVERNMENT;
LIBRARIAN AND ASSISTANT KEEPER OF THE INDIAN INSTITUTE, OXFORD

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES

57770
16/9/02

London:

SOLD AT THE BRITISH MUSEUM,

AND BY

LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; BERNARD QUARITCH, 15, PICCADILLY; ASHER & CO., 13, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN; KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., PATERNOSTER HOUSE, CHARING CROSS ROAD; AND HENRY FROWDE, OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.

1901

[*All rights reserved.*]

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, E.C.

This Catalogue of the Sinhalese Printed Books in the British Museum has been compiled by Don Martino de Zilva Wickremasinghe, Librarian and Assistant Keeper of the Indian Institute, Oxford, to accompany the Catalogue of Sinhalese MSS. compiled by him, and published by order of the Trustees in 1900. The principles on which it has been drawn up are fully explained in the Preface.

ROBERT K. DOUGLAS,

Keeper of the Department of
Oriental Printed Books and MSS.

British Museum,
September, 1901.

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/catalogueofsinha00brituoft

PREFACE.

The Sinhalese printed books included in the present Catalogue comprise those received by the British Museum under the Colonial Copyright Acts, and those acquired in the ordinary course either by purchase or by presentation. Among the latter there are several works representing the earliest examples of Sinhalese printing, such as *Singaleesch Gebeede Boek*, 1737; *Singaleesch Belijdenis Boek*, 1738; *Het heijlige Evangelium*, 1739; *Singaleesch Schoolboek*, 1742; *Singaleesch Formulier Boek*, 1744; *Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid*, 1744; *Singaleesch Gezangboekje*, 1755.

The compilation of the present Catalogue, which is perhaps the first endeavour to register Sinhalese printed books under a uniform system, was begun by Professor Bendall on the lines of the other catalogues of oriental books in the British Museum. The reader is therefore referred to the prefaces of those catalogues for explanation of details not touched upon here.

The principal entry of a work appears under the name of the author. When this is not known, the fanciful title of the book (if any), or the heading of the class to which it specially belongs, or the chief word of its title is used as a substitute. Publications of societies, however, are entered under the main heading "Academies" and are arranged alphabetically under the names of the several places to which the Societies belong. Periodical literature is likewise grouped together geographically under the class-heading "Periodical Publications."

Copious cross-references to the principal headings are made from the names of commentators, editors, translators, &c. These, with the two indexes of titles, one of which is arranged alphabetically and the other according to subject, form a key to the whole Catalogue. In the alphabetical arrangement of entries, due regard has been paid to chronological order in dealing with the several editions of the same work.

The names of Sinhalese authors call for some explanation. All designations of Buddhist monks are given in their original Pali form, to distinguish them from lay writers having similar names, e.g. Dhammaratana, *Mīripeṇne*, as distinct from Dharmaratna, *M.*, the editor of a Sinhalese newspaper. When an author, be he a Buddhist friar or not, is known only by the name of the place of his birth or residence, such name is treated as a surname, *e.g.* Vīdāgama Thera, Vaduressē Lekam; in other cases it is used as an epithet, *e.g.* Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē*, Puñchi Baṇḍāra, *Vēragama*. A Sinhalese lay name, consisting of a *geyi* or family designation followed by one or more Christian names and

paṭabeṅdi (*i.e.* title) names, is, as a rule, catalogued under the first *paṭabeṅdi* name in the group. The *geyi* name is dealt with as an epithet, and is therefore printed in *italics* after the parentheses enclosing the Christian names. Titles such as *Thera*, *Adigār*, *Mudaliyār*, &c., and names of places of residence or birth of authors are omitted unless specially needed to distinguish one writer from another. When a surname of European origin, such as De Silva, Perera, Dias, comes before one or more *paṭabeṅdi* names, the whole group is treated as a compound, just as if it were composed of only *paṭabeṅdi* names, *e.g.* Dias Baṇḍāranāyaka (Robert Wilson). An exception is, however, made in the case of an author who is better known by his *paṭabeṅdi* name, a cross-reference being given from this to the European surname, or *vice versâ*. The name Don Karolis de Silva Vijevikrama Kumārasiṃha, for example, appears under De Silva Vijevikrama Kumārasiṃha (*Don* Karolis), with a cross-reference to it from Vijevikrama* &c., whilst the well-known name William Perera Ranesinghe is catalogued under Raṇasiṃha (William Perera), with a cross-reference from Perera Ranesinghe (W.).

Regarding the transcription of headings, it has been found absolutely necessary to follow, as far as practicable, one uniform system, in order to avoid endless confusion respecting names which occur at one time in Sanskrit garb and at other times in Pali or Sinhalese forms. It has therefore been made a rule to use the Pali form in the case of a Buddhist monk's name, and the Sanskrit in that of a lay *paṭabeṅdi* name. These, as well as titles of works, &c., are transcribed phonetically according to the scheme of transliteration shown in the annexed table. No recognition has been given to such forms of spelling as Goonewardene (for Guṇavardhana), Tillekeratne (for Tilakaratna), &c., however old and well established some of them may be, except occasionally by way of cross-reference. On the other hand, the different ways of spelling surnames of European origin, such as Perera, Pereira, de Soysa, de Zoysa and Soyza, have been carefully preserved.

DON M. DE ZILVA WICKREMASINGHE.

INDIAN INSTITUTE, OXFORD,
February 25th, 1901.

* Strictly speaking this should be Vijayavikrama. But as the change of *aya* to *e*, so common in Pali, is of continual occurrence in the Sanskrit *paṭabeṅdi* names of the Sinhalese, I have retained in the majority of instances the form *Vijevikrama* when it is adopted by the author.

TABLE OF TRANSLITERATION.

අ	ආ	ඇ	ඈ	ඉ	ඊ or ඒ	උ	ඌ	ඍ	ඎ	ඏ	ඐ
a	*ā*	*ę*	*ē*	*i*	*ī*	*u*	*ū*	*ṛi*	*ṛī*	*ḷri*	*ḷrī*

එ	ඒ	ඓ	ඔ	ඕ	ඖ
e	*ē*	*ai*	*o*	*ō*	*au*

ක	ඛ	ග	ඝ	ඞ	ච	ඡ	ජ	ඣ	ඤ	ට	ඨ	ඩ
ka	*kha*	*ga*	*gha*	*ṅa*	*cha*	*chha*	*ja*	*jha*	*ña*	*ṭa*	*ṭha*	*ḍa*

ඪ	ණ	ත	ථ	ද	ධ	න	ප	ඵ	බ	භ	ම	ය
ḍha	*ṇa*	*ta*	*tha*	*da*	*dha*	*na*	*pa*	*pha*	*ba*	*bha*	*ma*	*ya*

ර	ල	ව	ශ	ෂ	ස	හ	ළ	ං	ඃ
ra	*la*	*va*	*ṣa*	*sha*	*sa*	*ha*	*ḷa*	*ṃ*	*ḥ*

The semi-nasal sound *anunāsika* (*ñ*) is expressed by the symbol ඤ attached to a consonant, as in ගඟ *gaṅga*, ලිඳ *liṅda*, පඬි *paṅḍi*, except in the case of ඹ *ṁba*, as in බඹ *baṁba*.* The same sign ඤ is frequently used (though not correctly) to express a full nasal sound, as in මඟල *maṅgala*, කාඤ්චිපුර *Kāñchipura*, අඤන *añjana*, පඬිත *paṇḍita*, ඉඳ්‍ර *Indra*, වංශ *vaṃśa*; and also to denote the conjunct consonants ඨ *ṭṭha*, ඩ *ddha*, ව *dva*, and the cerebral ළ *ḷa*.

The *virāma*† is expressed by the symbols ් and ා appended to consonants, the latter to letters ending in a coronal curve. When, however, these two symbols are attached to vowel-signs, initial or non-initial, they denote long vowel-sounds.

The symbol ය stands for *ya*, as in ශාක්‍ය *Śākya*.

R in conjunct consonants is represented, when initial, by the *repha* (ර්) written above the consonant, as in ධර්ම *dharma*; but when non-initial it takes the form ්‍ර, as in චක්‍ර *chakra*.

Other conjunct consonants which need be noticed here, owing to their abridged forms, are: ක්ව *kva*, ක්ෂ *kṣha*, ග්ධ *gdha*, ඥ *jña*, ත්ත *ttha*, ත්ව *tva*, න්ත *ntha*, න්ද *nda*, න්ධ *ndha*, න්ව *nva*.

* ඹ often stands also for *mba*, with a full nasal sound, as ලඹ *lamba*.

† Called in Sinhalese *Al-* (or *Hal-*) *kirīmē lakuṇa*, or simply *Al-* (or *Hal-*) *lakuṇa*, "the consonant-sign." *Hal* is a mnemonic term in Pāṇini's Sanskrit Grammar for all the consonants divested of their inherent vowel. In Hindi and other North Indian dialects consonants are often called *hal*, probably after Pāṇini.

CATALOGUE

OF

SINHALESE BOOKS.

A., D. J. ගිරිදේවි උපත සහ සළුමඟල්ලෙ [Giridevī-upata saha Saḷumaṅgalle. A modern poem, in 200 stanzas, founded on the story of a princess Giri-devī.] pp. 24. මහනුවර [*Kandy*,] 1893. 8°. **14165. f. 29.(18.)**

A., J. අයාසෝක මාලය [Āyāsōka-mālaya. A modern erotic poem.] pp. 14. කොලඹ [*Colombo*,] 1893. 8°. **14165. i. 15.(29.)**

ABENĀYAKA (James). *See* Abhayanāyaka (J.).

ABERATNA VIKRAMASIṂHA (D. H.). *See* Abhayaratna Vikramasiṃha (D. H.).

ABESIṂHA (James Dias). *See* Dias Abesiṃha (J.).

ABHAYAGUṆAVARDHANA (*Don* Joronimus Vīrasekhara). *See* Vīrasekhara Abhayaguṇavardhana (*Don* J.).

ABHAYANĀYAKA (James). බෞද්ධ ස්තොත්‍රය [Bauddha-stotraya] . . . Bouddha Stottraya. [Nineteen prayers addressed to the Buddha] by J. Abayanayaka. pp. 10. ගාල්ලේ [*Galle*, 1886.] 8°. **14165. b. 13.(4.)**

—— දෘෂ්ටි දර්ශණය . . . Drushti [*i.e.* Dṛishṭi-] darpaṇaya. A brief comparison of the lives, doctrines, *etc.*, of Gautama Buddha and Jesus Christ. pp. vii. 60. *Buddhist Press; Colombo*, 1885. 12°. **14165. a. 7.(2.)**

—— [Second edition.] pp. ii. 64. *Galle*, 1890. 16°. **14165. a. 12.(5.)**

ABHAYARĀJA, *Thera, of Valgampāya.* (The Rāja Rātnacāri [*sic*].) *See* Upham (E.). The Mahâvansî, *etc.* Vol. ii., pp. 1-140. 1833. 8°. **14165. e. 24.**

ABHAYARATNA (*Don* H. Stephen). *See* Arabian Nights. Badoura [translated] by [Don H.] S. Abayaratna. 1896. 8°. **14165. f. 39.**

—— බැදොව්රා කථාව [Beḍovrā-kathāva, being a drama in three acts composed by Don H. S. Abhayaratna, and founded on the story of the prince Cameralzaman and the princess Badoura in E. W. Lane's English version of the Arabian Nights.] pp. 32. [*Colombo*,] 1896. 8°. **14165. g. 9.(17.)**

ABHAYARATNA VIKRAMASIṂHA (D. H.). රහස්‍යඖෂධ චින්තාමණිය [Rahasyaushadha-chintāmaṇi. A short treatise on venereal diseases and on the properties of some drugs and foods.] pp. 15. *Galle*, 1886. 8°. **14165. e. 6.(2.)**

ABHAYASEKHARA (D. M.). *See* Arabian Nights. The Arabian Nights' Entertainments. අරබි යාමිනි විලාසය [Translated by D. M. Abhayasekhara.] 1891. 8°. **14165. f. 26.**

ABHAYASEKHARA (J. H.). A sermon [on Rev. xiv. 13] preached in the Amblamgoda Wesleyan Chapel on the 11th of November, 1888, on the occasion of the death of the Rev. G. E. Goonewardene. . . . ජෝර්ජ් ඇඩිවර්ඩ් ගුණවර්දන

තුමන්ගේ මරණය සම්බන්ධව . . . අම්බලම්ගොඩ වැස්ලියන් මිහණරි දේවසථානයේදී කරණලද දෙශනාවක්ය pp. 12. *Colombo*, 1889. 8°.
14165. a. 29.(3.)

—— The life of Saint Paul. . . . ශුඛවූ පාවුල් . . . ගේ ජීවිත කථාව *etc.* [Śuddhavū Pāvulgē jīvita kathāva. A Sinhalese poem in 328 stanzas.] pp. 31. *Galle*, 1886. 8°.
14165. aa. 1.(1.)

—— තිලකරත්න වියෝගමාලය. Tillekeratne Wiyogamalaya, or the death of Dionysius Abraham Tillekeratne [in 46 stanzas, followed by two Christian hymns]. pp. 11. *Galle*, 1893. 16°.
14165. e. 21.

ABHAYASIRI · GUṆAVARDHANA (HENDRICK). දශපොරොන්දම සහ අඞගවිනිස්චය [Daśaporondama. An astrological work on marriages. Followed by Aṅga-viniṣchaya, a treatise on the delineation of the character of women and on telling their fortunes by their bodily marks.] pp. 19. ගාල්ලේ [*Galle*,] 1891. 8°. **14165. d. 25.(2.)**

—— ජොතිශ [*sic*] කථොපකථනය හෙවත් හඳහන් කිම [Jyotisha-kathopakathana or Haṅdahan-kīma. A catechism on astronomy and astrology.] Pt. 1-3, 5. ගාල්ලේ [*Galle*,] 1891, *etc.* 8°. **14165. d. 8.(2.)**

Wanting Pt. 4. Pt. 1-3 are of the second edition.

ABHAYAVARDHANA (H. D.). *See* SUṢRUTA. Nidanasthana . . . translated and edited by H. D. Abhayawardhane Appuhamy. 1891. 8°.
14043. e. 25.

ABHISAMBODHI · ALAṄKĀRA. අභිසම්බොධි අලඞකාරය [Abhisambodhi-alaṅkāra. A Pali poem, in 103 stanzas, on Gotama Buddha, accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation, both traditionally ascribed to Veḷiviṭa Saraṇaṅkara.] pp. 103. [*Colombo*,] 1897. 8°.
14098. ccc. 2.

ABRAHAM. History of Selestina. සෙලෙස්තින කථාව [Selestīna-kathāva. A story, seemingly European, derived from Tamil sources, in 455 stanzas. Third edition.] pp. 23. *Colombo*, 1887. 8°. **14165. f. 30.(1.)**

—— [Fourth edition.] pp. 35. *Colombo*, 1896. 8°. **14165. f. 29.(21.)**

ABREW (CHARLES). සීතාම්බුපටය [Sītāmbrapaṭaya. A comic tale about an imaginary silk garment, in 111 verses.] pp. 19. [*Colombo*,] 1866. 12°. **14165. f. 6.(1.)**

—— තිරිහන්පොලල [Tirihanpolla. A comic poem in 102 stanzas.] pp. 17. [*Colombo?*] 1867. 12°. **14165. h. 2.(4.)**

ACADEMIES.

COLOMBO.

Vidyodaya Pariveṇa.

See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Colombo.* විද්‍යා දර්ශණය Widyadarpana. [The monthly magazine of the "Vidyodaya Pariveṇa."] 1893. 8°.
14165. n. 4.

LONDON.

Oriental Translation Fund.

See YAKUN NAṬANAVĀ. Yakkun Nattannawā, a Cingalese poem, *etc.* [published by the Oriental Translation Fund]. 1829. 8°. **14165. i. 8.**

Pali Text Society.

The Yogāvacara's manual of Indian mysticism, as practised by Buddhists. [Sinhalese prose interspersed with Pali quotations.] Edited by T. W. Rhys Davids (and printed in European characters). pp. xxxi. 105. *London*, 1896. 8°. **14098. b.**

ĀDARASŌKAMĀLAYA. ආදරසෝකමාලය . . . සහ රතවතිකතාව [Ādarasōkamālaya and Ratavati-kathāva. Two erotic poems in 292 and 16 stanzas respectively.] pp. 45. කොළඹ, 2411 [*Colombo*, 1868.] 12°. **14165. h. 3.(4.)**

ADRIAN-APPUHĀMI, *H. L.* දුස්සිල මර්දණය [Dussīla-mardaṇaya. On the Buddhist controversy, called Dussīla-dāna-vādaya, regarding the giving of alms to the unorthodox.] pp. 58. කොළඹ [*Colombo*,] 1895. 8°. **14165. a. 58.(20.)**

AFRICA.—*Church Missionary Society for Africa and the East.* C.M.S. [Series of religious tracts.] No. 1-4, 6-17. *Church Mission Press; Cotta*, 1832-38. 12°. **14165. a. 35.(6.)**

The tract No. 13, following 17 in the volume, seems to be an error in numbering for No. 12, which is missing.

—— Important Truths of Christianity . . . to be . . . learnt by the children in the schools belonging to the Church Missionary Society, *etc.* pp. 19. *Church Mission Press; Cotta*, 1837. 12°.
14165. a. 35.(4.)

AGALAVATTĒ-NĘKĘTTĀ. කුසරාජ මඟල්ලය [Kusarāja-maṅgallaya. A poem in 111 stanzas founded on the Kusa-Jātaka.] pp. 10. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. i. 16.(11.)**

AGGAVAṂSĀCHARIYA, *Agga-paṇḍita, of Arimaddanapura* (*Burmah*). *See* NANDĀRĀMA-TISSA, *Yōgiyānē.* Sandhidîpanî. Compiled [from the grammatical Suttas of Aggavaṃsāchariya's Saddanīti, with a Sinhalese interpretation, *etc.*] by Nandarâmâtissa, *etc.* 1886. 8°. **14098. d. 28.(2.)**

ĀGHĀ ḤASAN called AMĀNAT. Persian Paly [*sic*] entitled Indresabha. ඉන්ද්‍රර් සභා [Indrasabhā. A Drama in 4 acts, founded on the Hindustāni Play of Amānat.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. g. 9.(13.)**

AJUDA-NĪTIYA. අජුද නීතිය [Ajuda-nītiya, or the Laws of Ajuda. A game with 48 cards for six players, introduced by the Portuguese.] pp. 14. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. m. 11.**

ĀKHYĀTA-VARANĘGILLA. ආඛ්‍යාත වරණැගිල්ල [called also] (ආඛ්‍යාතික පද මාලා) [Ākhyātika-pada-mālā, or the conjugation of Pali verbs, followed by H. Sumaṅgala's commentary entitled Ākhyātavyākhyā.] *See* PĀLI-NĀMA-VARANĘGILLA. පාලි නාම වරණැගිල්ල *etc.* pp. 41-80. 1873. 8°. **14098. d. 24.(2.)**

ALAGIYAVANNA MUKAVEṬI. Dussílawata දුස් සිලවත [A poem in 105 stanzas, attributed to Alagiyavanna, exposing certain irreligious actions, especially those of the Buddhist monks.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1887. 12°. **14165. h. 9.(5.)**

—— Kosejateke, by Alagiewanna Mukewette ... කුසජාතකය [Kusa-jātakaya. A poem in 687 stanzas, founded on the Kusajātaka. Accompanied by an interverbal interpretation by Jinavaṃsa Paññāsāra of Kosgoḍa. Edited by Don Andris Tuḍāvē. Second edition.] pp. 123. *Colombo,* 2411 [1868.] 8°. **14165. f. 2.**

Composed in Śaka 1532 (1610 A.D.).

—— කුසජාතකය *etc.* Kusajātake, by Alagiyawanne Mukawety ... [With the verbal paraphrase of Jinavaṃsa Paññāsāra. Edited by Don Andris Tuḍāvē. Third edition.] pp. 131. කොළඹ [*Colombo,*] 1876. 8°. **14165. f. 4.**

ALAGIYAVANNA MUKAVEṬI (*continued*). කුස ජාතක කාව්‍යය [Kusajātaka-kāvya. With a verbal paraphrase probably founded on that of Jinavaṃsa Paññāsāra.] *See* JĀTAKAS. — *Kusajātaka.* Kusa Játakaya, *etc.* Pt. 2. 1885. 8°. **14098. d. 29.**

—— Kusajataka Kavya. කුසජාතක මහාකාව්‍යය [Another edition of the poem, without the paraphrase.] pp. 50. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. f. 23.(1.)**

—— An Eastern Love-story. Kusa Jātakaya . . . rendered . . . into English verse from the Sinhalese poem of Alagiyavanna Mohoṭṭāla by T. Steele [with notes and minor translations appended]. pp. x. 260. *London,* 1871. 8°. **14165. f. 35.**

—— මුණි ගුණ තරඟ මාලය [Muṇi-guṇa-taraṅga-mālaya. A poem on the Buddha in 95 stanzas, ascribed to the poet Alagiyavanna.] pp. 14. මහනුවර [*Kandy,*] 1893. 12°. **14165. a. 58.(13.)**

The stanzas are arranged catechetically in pairs.

—— සැවුල්සඳෙසය [Sęvulsandęśaya. "Cock's Message," a poem in 203 stanzas addressed to the tutelary *deva* of Adam's Peak in honour of king Rājasiṃha. Edited with an original verbal commentary by J. Samaradivākara.] pp. 3, 98. [*Kęlaṇiya,*] 1889. 12°. **14165. h. 10.(3.)**

—— Subhasita, by Alagiewanna Mukawette. Paraphrased by R. W. Dias. (සන්න සහිත සුබාෂිතය) Third edition. pp. 42. *Colombo,* 1869. 12°. **14165. h. 3.(5.)**

ALAHAKŌN (D. J.). සැබෑව සෞදිසි කිරීම [Sębēva-sōdisikīrīma. "Truth-seeking," a Buddhistic criticism on the Bible and on Christianity.] pp. 45. [*Kęlaṇiya,*] 1889. 12°. **14165. a. 36.(1.)**

ALAV-KATHĀVA. අලවුකථාව [An anonymous poem in 375 stanzas founded on the Ālavaka-sutta, the story of the conversion of the demon Ālavaka by the Buddha.] pp. 66. [*Colombo* ?] 1866. 12°. **14165. f. 7.(1.)**

ALAV-SĘHĘLLA. පුරාණ අලවි සැහැල්ල සහ වේදහ සිඳුව. [Purāṇa Alav-sęhęlla. A poem in 80 tetrastichs founded on the above-

named Buddhist story of the demon Ālavaka. Followed by the Vedeha-sinduva, a song founded on the Ummagga-jātaka.] pp. 17. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 12°. **14165. h. 10.(16.)**

ALWIS. [For authors prefixing "de" to this name, *see* DE ALWIS.]

ALWIS (ABRAHAM). *See* MEDHAṄKARA, *of Vijayabāhu-pariveṇa.* Sakyasinha Wastuwa . . . [A translation by A. Alwis of stanzas 68—456 of the Jinacharita.] 1891. 8°. **14165. b. 18.(1.)**

ALWIS (CORNELIS). *See* NALLŪRUTUN, *Minisanhas.* Namawalia . . . with a . . . rendering into English . . . notes . . . and indices by C. Alwis. 1858. 8°. **14165. l. 9.**

—— History of the island of Laṇka . . . Chapter I. Visits of Buddhas . . . extracted from Púj́ávaliya and Sarvajñaguṇálaṇkáraya, with a literal translation into English. (ලංකාකථාන්තය [Laṅkākathāntraya].) *Colombo,* 1876. 8°. **14165. e. 3.**

—— The Sinhalese Handbook in Roman Characters. Second edition, with . . . additions. pp. xxiii. 240. *Colombo,* 1880. 8°. **14165. k. 9.**

—— Swabhásha Ratnadámaya. A reading-book . . . intended as an introduction to . . . classical Siṇhalese literature . . . සුභාෂා රත්නදාමය. Third edition. pp. 75. *Public Instruction Department; Colombo,* 1885. 8°. **14165. l. 5.**

—— Fourth edition. pp. 75. *Public Instruction Department; Colombo,* 1887. 8°. **14165. l. 16.**

—— Fifth edition. *See* CEYLON.—*Department of Public Instruction.* First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 6. 1890. 8°. **14165. l. 20.**

—— Sixth edition. Revised by S. de Silva. *See* CEYLON.—*Department of Public Instruction.* First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 6. 1891. 8°. **14165. k. 26.**

—— Seventh edition. 1893. 8°. **14165. k. 27.**

ALWIS (D. P. D.). *See* PILIPPU SIṄṄO, *G. Æhalepola comedy, etc.* [Edited by D. P. D. Alwis.] 1870. 8°. **14165. g. 1.**

ALWIS (JAMES DE). *See* DE ALWIS (J.).

ALWIS (N. A. W. H. DE), *Doctor at Kaṭudampē. See* DE ALWIS (*Don* H.), *Nānāyakkāravasam Alikshandra Vidānelāgē.*

AMĀNAT. *See* ĀGHĀ ḤASAN.

AMARAMOḶI, *Talāhēṇē. See* VIMUKTI-SAṄGRAHA. සකනඩාදින්ගේ . . . හා නව අරහාදි . . . විභාගය සහිත . . . විමුකති සඞ්ග්‍රහය [Edited by T. Amaramoḷi.] 1889. 8°. **14165. aa. 13.**

AMARASEKHARA (A.). පුණ්‍ය මාර්ගය [Puṇyamārgaya. A sermon, on 1 Tim. iv. 8, on the way to live happily.] pp. 8. *Colombo,* 1890. 16°. **14165. a. 25.(5.)**

AMARASĪHA, *Baṇḍaramullē. See* DHAMMARĀJAGURU, *Thera.* ශබ්දබිඳුව [Edited by B. Amarasīha.] 1888. 8°. **14098. c. 40.(2.)**

—— *See* MAHĀ-YASA, *Thera, of Burmah.* කච්චායන සාරය [Kachchāyana-sāra. Accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation, *etc.* Edited by Amarasīha.] [1892.] 12°. **14098. b. 18.(3.)**

AMARASIṂHA. නාමලිඟානුශාසනය [Nāmaliṅgānuśāsana, called also Amarakosha. Edited with an introduction and a commentary in Sinhalese by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. 203. *Sansk.* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1880. 8°. **14093. b. 1.**

The Sinhalese annotations are said to be founded on an old commentary.

AMARASIṂHA (CORNELIS PERERA). *See* SĀMUDRIKĀ. සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය [Edited and published by C. P. Amarasiṃha.] 1868. 12°. **14053. b. 20.(1.)**

—— *See* VEḶIGALA. වඩුග හටණය [Vaḍugahaṭaṇaya. Edited by C. P. Amarasiṃha.] 1890. 8°. **14165. i. 22.(1.)**

AMARASIṂHA (J. P.). *See* VEDEHA THERA. Paraphrase . . . on the two last chapters of the Sidatsangara . . . written by J. P. Amarsinha. 1892. 8°. **14165. l. 11.(2.)**

AṀBAGOLLĒ THERA. බොමැඩ අලංකාරය සහ හිමාල විස්තරය [Bomeḍa-alaṃkāraya saha Himāla-vistaraya. A Buddhistic poem, in 170

stanzas, on the sacred Bo tree and the Himālaya forest.] pp. 20. මහනුවර [*Kandy,*] 1887. 8°. **14165. b. 19.(2.)**

AṂKOṬAHAṬANA. Ankotahatane, or A tale of the short-horned buffalo, shewing the cause for the Sollean invasion of [Ceylon,] 104 B.C. අංකොටහටනය. [A poem of about the 17th century in 83 tetrastichs.] pp. 12. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. e. 18.(3.)**

ĀNANDA, *of Abhayagiri,* called KAVICHAKRAVARTĪ. සද්ධම්මොපායනය [Saddhammopāyana. A Pali poem on the Buddhist doctrine, with a Sinhalese interverbal interpretation by a second Ānanda. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] ... (The Saddhammopaynaya [*sic*], *etc.*) pp. 127. *Śāstrādhāra Press;* [*Colombo,*] 1874. 8°. **14098. b. 6.**

ĀNANDA, *Commentator. See* ĀNANDA, *of Abhayagiri.* සද්ධම්මොපායනය [With a Sinhalese interverbal interpretation by a second Ānanda.] 1874. 8°. **14098. b. 6.**

ANAVARATNA (M. A.). The story of Joseph [the Patriarch] dramatized, in Sinhalese verse [set to Indian tunes]. යෝශප්ගේ කථානන්තරය [Yōṣapgē kathāntaraya.] pp. 35. [*Colombo,*] 1896. 12°. **14165. g. 6.(4.)**

ANDARE. The Biography of Andra. අන්දරේගේ සිවුපද සහ ජීවිත කතාව [Andarēgē sivupada saha jīvita-kathāva. Stanzas supposed to have been composed by Andare, a jester at the Court of one of the Kandyan kings, together with an account of his life. Pt. 1-3, compiled by J. D. David; pt. 4 by S. Palaňgapati, and edited by M. H. Arnolis Appu.] *Colombo,* 1891-96. 12°. **14165. e. 22.**

ĀṄḌIMĀLE. ආඬිමාලෙ [Āṅḍimāle. A poem in 108 stanzas against devil-worship.] pp. 14. *Colombo,* 1870. 8°. **14165. i. 16.(1.)**

AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Dānuppatti-sutta.* සන්න සහිත දානුපපත්ති සූත්‍රය [Dānuppatti-sūtraya. Extracted from Aṅg. VIII. 35, and edited, with a Sinhalese interverbal interpretation, by Uḍugampola Suvaṇṇajotyāsabha.] pp. 7, i. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14098. c. 53.(4.)**

AṄGUTTARA-NIKĀYA (*continued*). — *Dhammachakkappavattana-sutta.* දම්සක්පැවතුම් සූත්‍රය [Damsakpevatum-sūtraya. The usual Pali text, preceded by a *pada-ṇuma,* or re-arranged and re-punctuated form of the text, and followed by an old interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 2, 5, 16. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14098. c. 24.(1.)**

—— *Kālakārāma-sutta.* සන්න සහිත කාල කාරාම සූත්‍රය [Kālakārāma-sūtraya. The Pali text of Aṅg. IV. 24. Followed by an extensive commentary in Sinhalese prose.] pp. 1, 54. *Colombo,* 1889. 8°. **41098. c. 53.(2.)**

—— *Kālāma-sutta.* සන්න සහිත කාලාම සූත්‍රය [Kālāma-sūtraya. The Pāli text of Aṅg. III., 65, called here Kesaputtiya- or Kālāma-sūtraya. Followed by a lengthy interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 29. මහනුවර [*Kandy,*] 1893. 8°. **14098. c. 53.(5.)**

—— *Kamma-nidāna-sutta.* කම්ම නිදාන සූත්‍රය [Karma-nidāna-sūtraya. The Pali text of Aṅg. III. 33. Followed by Buddhaghosa's commentary on it, extracted from the Manorathapūraṇī, and an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 20. *Colombo,* 1897. 8°. **14098. c. 73.(6.)**

—— *Mallikovāda-sutta.* මල්ලිකොවාද සූත්‍රය [Mallikovāda-sūtraya. The Pali text, preceded by (*a*) several Pali verses used in Buddhist worship, (*b*) the Namaskāra-gāthā, also in Pali in adoration of the Buddha, and (*c*) two old introductions (*saṅgraha*) to the Sinhalese interpretation (*sannaya*) of the *sutta*; and followed by the *sannaya* itself, the Maitreya-varṇanāva, a Sinhalese discourse on the future Buddha, and an old introduction to the Dhamma-cakkappavattana-sutta, entitled Damsakpevatun - sūtra - saṅgrahaya.] pp. 40. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14098. d. 45.(1.)**

Incomplete, wanting pp. 9—16, and all after p. 40.

—— *Methuna-saṃyoga-sutta.* The Maithuna-sanyoga Sutraya ... [The Pali text of Aṅg. VII. 47.] With [a Sinhalese] paraphrase by Rev. T. Nanawimala Tissa ... මෛථුනසංයොග සූත්‍රය, *etc.* pp. 16. කොළඹ [*Colombo*], 2440 [A.D. 1896]. 8°. **14098. c. 72.(4.)**

AṄGUTTARA-NIKĀYA (*continued*).—*Pattakamma-sutta.* Praptakarma Sutra . . . ප්‍රාපතකම්ම සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. IV. 61. Followed by Buddhaghosa's commentary thereon and a lengthy interpretation in Sinhalese, interspersed with Pali stanzas. Edited by Maḍugallē Siddhattha.] pp. ii. 46. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14098. c. 53.(6.)**

—— *Sappurisa-dāna-sutta.* සප්පුරිස දාන සූත්‍රය [Sappurisa-dāna-sūtraya. The Pali text of Aṅg. V. 148, treating on *dāna.* Followed by a Sinhalese interverbal interpretation of the text, a translation, Buddhaghosa's Pali commentary on the *sutta,* and the Sinhalese interpretation of this commentary, together with other notes on the merit of alms-giving.] pp. 20. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14098. c. 73.(8.)**

—— *Sarabha-sutta.* සරභ සූත්‍රය [Sarabha-sūtraya. The Pali text of Aṅg. III. 64. Followed by Buddhaghosa's commentary on it, extracted from the Manorathapūraṇī, with a Sinhalese interverbal interpretation and a translation of the same.] pp. 21. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14098. c. 73.(7.)**

—— *Sattāriyadhana-sutta.* සප්තාර්‍යධන සූත්‍ර සන්නය [Saptāryadhana-sūtra-sannaya. The Pali text of Aṅg. VII. 6, followed by an anonymous interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 24. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14098. ccc. 4.(2.)**

The pagination is erroneous. It runs 1—8, 17—24, *although nothing in the text is missing.*

—— *Sattasuriyuggamana-sutta.* සප්තසූර්‍යෝද්ගමන සූත්‍රය [Saptasūryodgamana-sūtraya. The Pali text of the Sattasuriyuggamana-sutta, followed by its Sinhalese interverbal interpretation and the Loka-vināsaya, *etc.,* a discourse on the end of the present and the beginning of next world. Second edition.] pp. 56. පැලියගොඩ [*Pēliyagoḍa, Colombo,*] 1898. 8°. **14098. ccc. 4.(4.)**

—— *Uposatha-sutta.* Uposathasuttraya. උපොසථ සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. III. 70, called here Uposatha-sutta or Visākh'ūposatha-sutta, with an old interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 39. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14098. c. 51.(2.)**

AṄGUTTARA-NIKĀYA (*continued*).—*Velāma-sutta.* වෙළාම සූත්‍රය [Velāma-sūtraya. The Pali text of Aṅg. IX. 20, followed by a Sinhalese interverbal interpretation.] pp. 16. *Colombo,* 1892. 8°. **14098. ccc. 4(1.)**

ANIMAL SACRIFICES. Animal Sacrifices. Prize Tract. පාප ප්‍රතිනිධිය [Pāpa-pratinidhiya], *etc.* pp. 16. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1887. 16°. **14165. a. 11.(3.)**

ANNAMBHAṬṬA. The Tarka Sangraha or a system of Indian logic [in Sanskrit]. Edited with a Sinhalese translation, notes, and an introduction by W. P. Ranesinghe . . . තර්ක සඞ්ග්‍රහය, *etc.* pp. iv. 21, 42. කොළඹ [*Colombo,*] 1880. 8°. **14048. dd. 22**

ANTHONISZ (C. D.). *See* MUZZARELLI (A.). මරිය වහන්සේගේ මාසය (Sinhalese translation of Father Mazzarelli's [*sic*] Month of Mary) [made by C. D. Anthonisz]. 1890. 16°. **14165. a. 5.**

—— *See* SÉGUR (L. G. A. DE) සත්ප්‍රසාද වහන්සේ ලබාගැනීමේ පිළිබඳ අනුශාසනාවල් [Counsels for Holy Communion, translated by C. D. Anthonisz.] 1894. 16°. **14165. a. 60.**

ANTONY, *of Padua, Saint* [FERNANDO BULHON]. *See* MENDIS SENĀNĀYAKA (A.). The life of St. Antony of Padua, *etc.* 1886. 8°. **14165. aa. 1.(2.)**

ANURUDDHA. අභිධම්මාර්ථ සඞ්ග්‍රහ [Abhidharmārthasaṅgraha. A Pali work on Buddhist metaphysics, with the extensive Sinhalese interpretation of Sāriputta.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.* විද්‍යාදර්පණය. Widyadarpana. 1893. 8°. **14165. n. 4.**

In progress.

—— Abhidharmarthasangraha Sanna [being another edition of the Sinhalese interverbal interpretation of the Abhidhammattha-saṅgaha]. Compiled by Sri Sariputra Sanagharaja [*sic*] . . . Edited by . . . T. Pannamoli Tissa, with the help of . . . M. Dhammaratana Tissa. (අභිධර්මාර්ථ සඞ්ග්‍රහ සන්නය) pp. v. 204. *Pēliyagoḍa, Colombo,* 1897. 8°. **14098. ccc. 6.**

—— Abhidharmartha Sangraha . . . with a paraphrase [in Sinhalese, mainly in catechetical form] by Nandaramatissa Thera of Yogiyane.

Revised [with a Sinhalese preface] by M. Dharmaratne. අභිධම්මාර්ථ සඞ්ගහය, *etc.* pp. xii. 135. [*Colombo,*] බු.ව. 2434 [1891.] 8°. **14098. c. 47.**

—— *See* DHARMARATNA, *M.* අභිධම්මාර්ථ සංග්‍රහ ශුද්ධිය [Abhidharmārtha-saṅgraha-śuddhiya. A criticism on H. Devamitta's edition of the Abhidhammattha-saṅgaha.] 1893. 8°. **14165. b. 21.(4.)**

—— අනුරුඬ ශතකය සහ සන්නය [Anuruddha-śataka. An ancient Sanskrit poem in 101 stanzas, in praise of the Buddha, with an anonymous interverbal translation into Sinhalese. Edited by Don A. De Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. ii. 41. *Colombo,* 1866. 8°. **14033. b. 22.(1.)**

For a mistake in the numbering of the stanzas, see nos. 73-75.

—— [Third edition.] pp. 39. කොළඹ [*Colombo,*] 1879. 8°. **14033. bb. 17.(1.)**

—— [Fourth edition.] pp. 39. *Colombo,* 1888. 8°. **14033. bb. 41.**

ARABIAN NIGHTS. The Arabian Nights Entertainments. අරාබි නිශොල්ලාසය [Arābi-niśollāsa. Translated (pt. 1-3) by T. Karuṇāratna and (pt. 8-12) by Albert de Silva, from the English edition revised by J. Mason. Pt. 1-3, 8-12. [*Colombo,*] 1891, *etc.* 4°. **14165. ff. 2.**

In progress. Pt. 4-7 *and* 11 *are wanting. The illustrations are borrowed from Cassell & Co.'s edition of* 1874.

—— The Arabian Nights' Entertainments. අරබි යාමිනී විලාසය [Arabi-yāminī-vilāsaya. Translated from an English version founded on A. Galland's translation, by D. M. Abhayasekhara.] කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. f. 26.**

In progress. Imperfect, wanting pp. 161-192.

—— බැඩෝරාකුමාරිකාවගේ කථානන්තරය [Beḍōrākumārikāvagē kathāntaraya.] The Loves of Camaralzaman and Badoura, selected from "Arabian Nights' Entertainments" [translated into Sinhalese verse]. Pt. 1. pp. 80. [*Colombo,*] 1876. 8°. **14165. f. 8.**

—— Badoura (බැඩොව්රා කථාව), [translated] by (Don H.) Stephen Abayaratna [from the English version of E. W. Lane]. pp. 88. *Illustrated.* [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. f. 39.**

ARABIAN NIGHTS (*continued*).

—— *See* ABHAYARATNA (*Don* H. STEPHEN). බැඩොව්රා කථාව [A drama founded on the story of Cameralzaman and Badoura in Lane's version of the Arabian Nights.] 1896. 8°. **14165. g. 9.(17.)**

ARISHṬA-ṢATAKA. අරිෂ්ට ස[*sic*]තකය හෙවත් රොගවිනිශ්චය. Arishta Satakaya, or A [Sanskrit] treatise on the knowledge of Disease [in 108 stanzas, with an interverbal translation into Sinhalese]. Third edition. pp. iv. 51. *Colombo,* 1866. 12°. **14043. b. 4.**

—— අරිෂ්ට ශතකය හෙවත් රොගවිනිශ්චය. [Fourth edition.] pp. 48. කොළඹ [*Colombo,*] 1874. 12°. **14043. a. 3.(2.)**

—— *See* IDIRISIṂHA (A. P.), *of Mātara.* Arishtadavaleya. අරිෂ්ටදැවලිය හෙවත් අරිෂ්ට ස[*sic*]තක කාව්‍යය [A poetical treatise on pathology founded on the Arishṭa-śataka.] 1892. 8°. **14165. e. 20.(7.)**

ARISTOTLE. [*Problemata.*] Aristotle's Problems. ඇරිස්ටෝට්ල් පඬිතුමාගේ ප්‍රශ්නොත්තර ප්‍රකරණය [Eriṣṭōṭal-paṇḍitumāgē Praśnōttara-prakaraṇaya. A translation of some of the problems from the English, by N. de Soysa.] pp. 17. මහනුවර [*Kandy,*] 1892. 8°. **14165. d. 17.**

ARITHMETIC. Arithmetic. ගණිත ශාස්ත්‍රය [Gaṇita-śāstraya]. Pt. 2. Third edition. pp. 70. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1891. 8°. **14165. k. 16.(5.)**

ARMOUR (A.). *See* BIBLE. The Holy Bible translated [by A. Armour and other missionaries], *etc.* 1819, *etc.* 4°. **466. c. 12-15.**

—— [Revised edition.] 1830, 1827. 8°. **3068. eee. 2.**

—— *See* LAMBRICK (S.). A letter ... requesting a new translation of the Scriptures ... A letter in defence of the existing Singhalese version ... by the Board of translators [A. Armour and others]. 1823. 8°. **3068. d. 4.**

—— *See* TURNOUR (G.). An epitome of the history of Ceylon ... (Appendix to the epitome:— Translations of inscriptions) [by A. Armour]. 1836. 8°. **14098. c. 1.**

ARNOLIS, *M. H.* *See* ANDARE. The Biography of Andare, *etc.* [Pt. 4, compiled by S. Palañgapati, and edited by M. H. Arnolis.] 1896. 8°. **14165. c. 22.**

—— බුදුගුණවිරිදුව හෙවත් බොධිසත්ව චරිතය [Buduguṇa-viriduva or Bodhisatva-charitaya. A catechetical poem on the Buddha in 113 stanzas.] pp. 14. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. b. 27.(4.)**

ARNOLIS, *P. Don.* "බුඩබණ ප්‍රත්‍යක්ෂ" වාද මූලෝච්ඡනාය [A Buddhist controversial tract in reply to the tract "Buddhabaṇa-pratyaksha" of the Roman Catholics.] Pt. 1. [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. a. 65.**

ĀSABHA-TISSA, *Mīgamuvē.* *See* DHAMMAKITTI. Dāṭhāvanso . . . with its Sinhalese paraphrase . . . Edited by Asabha-Tissa, *etc.* 1883. 8°. **14098. c. 18.**

ASHṬAPARIKSHĀ. අෂ්ටපරීක්ෂාව [Ashṭapariksha. A Sanskrit treatise in 86 stanzas on the diagnosis of diseases in the eight principal members of the human body. Accompanied by a Sinhalese translation.] pp. 20. කොළඹ [*Colombo*], 1867. 8°. **14043. c. 12.(2.)**

ASIA. The Geography of Asia for Schools. ආසියා විස්තරය [Āsiyā-vistaraya.] pp. 36. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1891. 8°. **14165. k. 16.(6.)**

ASURA-BANDHANAYA. අසුරබන්ධනය .... මලයක් උපත සහ මලප්‍රෙත යාදින්න [Asura-bandhanaya, Maḷayak-upata and Maḷapreta-yādinna. Songs and incantations used in "devil-dancing" ceremonies.] pp. 16. *Colombo,* 1897. 8°. **14165. d. 29.**

AṬAPIRIKARA-DĀNA. අටපිරිකරදානානිසංසය [Aṭapirikaradānānisaṃsaya. On the merit of giving to Buddhist priests their "eight requisites." Sinhalese prose interspersed with Pāli stanzas.] pp. 24. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. a. 58.(7.)**

ĀTMĀRAKSHITA-SAMĀGAMA. *See* PIṬUMPA.

ATTHADASSĪ, *Mādampē.* [*Life.*] *See* JAYARATNA (S. D. S.). කවිකිරුළ [A eulogistic poem on the life and death of M. Atthadassī.] **14165. i. 15.(27.)**

ATULA. The history of king Atúla. අතුලරාජ කථාව [Atularāja-kathāva. A poem in 308 stanzas founded on a Tamil story, and recited in ceremonies of planet-worship. Edited by Don D. Guṇatilaka Senaviratna.] pp. 37. කොළඹ [*Colombo,*] 1876. 8°. **14165. f. 3.(4.)**

AVAVĀDA-VISTARAYA. අවවාද විස්තාරය සහිත පටිච්චසමුප්පාද සන්නය [Avavāda-vistaraya. A work on the Buddhist doctrine and cosmology. Followed by the Pali text of the Paṭichchasamuppāda (Vinaya-piṭaka, I. i. 1), with a Sinhalese interverbal translation. Both edited by Bentara Saddhātissa.] pp. 26. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 18.(9.)**

BALANGODA-GURU. සමනල විස්තරය [Samanala-vistaraya. A modern poem in 110 stanzas on Adam's Peak, more or less founded on Vedeha's Pali poem Samantakūṭa-vaṇṇanā.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. i. 17.(8.)**

BĀLAPAṬABEṆḌI (C. A.). සථිරවීම සම්බන්ධ කථිනිස්මය [Sthīravīma-sambandha-kathikismaya.] A supplementary Catechism to that of Church of England intended for the use of Candidates for confirmation. pp. 16. *Colombo,* 1889. 16°. **14165. a. 56.(4.)**

BĀLĀVATĀRA. *See* DHAMMAJOTI, *Siṭināmaluvē.* Balawatara Sangraha [founded on the Bālāvatāra]. Composed by Revd. S. Dhammajoti, *etc.* 1889. 8°. **14098. d. 31.**

—— බාලාවතාර සූත්‍ර නිර්දේශය *etc.* [Bālāvatāra-sūtra-nirddeśaya. Elucidations, chiefly in Sinhalese, of portions of the Bālāvatāra, with selections from the text. To which are appended: (1) Kachchāyana's section on the *Kārakas,* and (2) a treatise on *Upasargas* in Pāli, both with commentaries in Sinhalese. Compiled and edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāve.] pp. iv. 103. [*Māligākanda; Colombo*], 1885. 8°. **14098. a. 8.**

—— Okoṇḍapola Sannaya, or A Paraphrase of Balawatara. ඔකොඳපොල සන්නය හෙවත් බාලාවතාර ලියන සන්නය *etc.* [Bālāvatāra-liyana-sannaya. Edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāve.] pp. 2, 141, 2. [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. l. 1.(2.)**

BAPTIST MISSIONARY SOCIETY. *See* LONDON.—*Baptist Missionary Society.*

BARAṆA-GAṆITAYĀ. නිලකොබෝ සඳෙසය [Nīlakobō-sandeṣaya. "The bronze-winged dove's message," a poem in 148 stanzas attributed to Baraṇa-gaṇitayā, and addressed to the patron-god of the temple Kataragam-devālaya, praying for the cure of the author's illness. Edited with annotations by Albert de Silva.] pp. v. 24. [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. i. 17.(4.)**

The poem was composed at about the close of the 18th century.

BARNABAS (W. D.). හෙ. ඩී. ජේ. බී. කැලැට් ... වහන්සේගැන නොරතුරු සහ .... ඔප්පු කරණලද සතුතිපත්‍ර Notes on the Revd. Fr. D. J. B. Callet, Miss. Apost., compiled by W. D. Barnabas. pp. 63. *Colombo,* 1889. 12°. **14165. a. 29.(9.)**

BARTH (CHRISTIAN GOTTLOB). A brief history of the Church of Christ. ක්‍රිස්තුස් වහන්සේගේ සභාවගැන සාදනලද ඵැනුඹු කථාවස්තුවක්ය. [Translated from the English version of the original German work.] pp. 325. *Kandy,* 1851. 12°. **14165. a. 33.**

BASTIAN, *C. Don. See* KAMBA NĀṬṬĀṚVĀR. Adventures of Ráma; or, Destruction of Rávaṇa. Revised [and edited] by C. Don Bastian, *etc.* 1886. 8°. **14165. i. 12.**

—— Aksara Sikṣháwa, and Grammar for beginners. [In Sinhalese, with English headings to each section.] (අක්ෂර ශික්ෂාව සහ බාල ශිෂ්‍යයන්ට ව්‍යාකරණ.) pp. x. 48. *Colombo,* 1887. 12°. **14165. k. 10.**

—— The Life of King Siri Sanghabodhi and Kattahari Jatakaya. දැහැමි සිරි සඟබෝ චරිතය සහ කට්ඨහාරි ජාතකය [Dehemi-siri-saṅgabō-charitaya and Kaṭṭhahāri-jātakaya.] 2 pt. කොළඹ [*Colombo,*] 1887. 12°. **14165. f. 13.(2.)**

—— Kawmini Barana. A poem [in 138 stanzas] on a pinkama [Buddhist festival] at Dangedara, Galle. කව්මිණී බරණ pp. iv. 19. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. b. 19.(15.)**

—— Owa Muthara. ඔවා මුත්හර ["A Garland of Pearls of Advice." An address presented to the author's niece Dōna Emgaltīnā Hēvāvitāraṇa, on the occasion of her marriage.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 16°. **14165. h. 13.(2.)**

BASTIAN, *C. Don (continued).* The Indian play entitled Romlin . . . රොම්ලින් *etc.* [Adapted in two acts by C. Don Bastian. Second edition.] pp. 14. කොළඹ [*Colombo,*] 1886. 8°. **14165. g. 7.**

—— The Ariyan Legend Sinhaba and the landing of Prince Wijeyo in Lanka, dramatised [in two acts]. සිංහබා කථාන්තරය [Siṃhabā-kathāntaraya,] *etc.* pp. 14. *Colombo,* 1888. 8°. **14165. g. 8.(2.)**

—— The Indian play [in three acts] entitled Sudása and Sálini . . . සුදස සහ ශාලිනී [Sudāsa saha Ṣālinī], *etc.* pp. 15. *Colombo,* 1888. 8°. **14165. g. 8.(4.)**

—— තිපුපුද සරසවිය [Tiyupuda-sarasaviya.] ... Teupuda Sarasaviya, or the address presented to Edwin R. Tillekaratne of Matara. pp. 7. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 21.(2.)**

—— and **PERERA** (H. P.). Kalana mitu ruwana. කළණ මිතු රුවන [A Eulogy on Mīgamugurunnānsēlāge Don Hendrik.] pp. 9. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. i. 15.(6.)**

BAṬUVANTUḌĀVE (*Don* A. DE S. D.). *See* DEVARAKKHITA (*Don* A. DE S.), *Baṭuvantuḍāvē.*

BAUDDHĀGAMA CHAKRAVARTĪ. *See* RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.

BAUDDHA-LABDHI-VINIṢCHAYA. බෞද්ධ ලබ්ධි විනිශ්චය Bouddha Labdhi Vinischaya, or an investigation of Buddhism. Permissu superiorum. 2 pt. කොළඹ [*Roman Catholic Press; Colombo,*] 1888-94. 16°. **14165. a. 37.(1.)**

Pt. 2 is a rejoinder to Dhammajoti's reply to Pt. 1, called Kristiyāni-labdhi-viniṣchaya.

—— Second edition. Pt. 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 16°. **14165. a. 12.(2.)**

—— Third edition. Pt. 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 16°. **14165. a. 63.**

BĒBADU-HAṬANAYA. බේබදු හටනය [Bebadu-haṭanaya. 'The Drunken Brawl,' a poem in 95 stanzas on the consequences of drunkenness.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. i. 23.(2.)**

BEHETGULI-POTA. බෙහෙත්ගුලි සහ බෙහෙත්කල්ක පොත [Behetguli saha Behetkalka pota. Two works on medicine in Sinhalese verse, edited by B. S. Perera.] pp. viii. 56. කොළඹ [*Colombo,*] 1870. 8°. **14165. c. 9.(2.)**

BEHETKALKA-POTA. බෙහෙත්කල්කපොත. *See* BEHETGULI-POTA. බෙහෙත්ගුලි *etc.* pp. 44-56. 1870. 8°. **14165. c. 9.(2.)**

BERUVALA GURUNNĀNSE. *See* DE SILVA (S.), *Beruvala Gurunnānse.*

BHADRA, *Terunnānse.* Eluchandasa. A treatise for the promotion of Singhalese poetic composition, by the poet Badra Theroonansa, with paraphrase and explanatory notes. (එළුඡඳසය.) pp. 42. [*Colombo,*] 1874. 8°. **14165. d. 1.**

BHARTṚIHARI, *the poet.* Niti Sataka, or the Oriental moral maxims by King Bharttri Hari. Translated and edited by the Rev. M. Ñanissara, *etc.* (නීති ශතකය *etc.*) pp. ii. 38. *Sansk.* and *Sinhalese. Colombo,* 1889. 8°. **14072. cc. 37.(2.)**

BIBILE, *G. W. See* BIBILĒ BAṆḌĀRA, *Bibilē Vijēkōn Herat-mudiyansēlāgē.*

BIBILE BAṆḌĀRA, *Bibilē Vijēkōn Herat-Mudiyansēlāgē. See* VĪRASIṂHA (A. J.), *Mārambē Baṇḍāra.* An English translation of "The Veddha Language" ... with the co-operation of G. W. Bibile. 1896. 8°. **14165. l. 14.(2.)**

—— ආයුර්වේද සඞ්ග්‍රහය [Āyurveda-saṅgraha. A sale list of native medicines for various diseases.] pp. 27. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. c. 20.(16.)**

—— කොලරාව හෙවත් සාමලාරෝග සන්ග්‍රහය [Kolarāva or Sāmalā-rōga-saṅgraha. A treatise on Cholera, compiled from materials derived from the Tamil work "Jīvarakshāmṛitam" of Subrahmaṇya Paṇḍitar, and other works.] pp. 18. මහනුවර [*Kandy,*] 1889. 8°. **14165. c. 20.(3.)**

—— වෙඩිපොත. ගිණිකෙළියෝග මාලාව [Veḍipota or Ginikeḷiyōgamālāva. A collection of receipts for making various kinds of fireworks.] pp. 6. මහනුවර [*Kandy,*] 1889. 8°. **14165. d. 19.(1.)**

—— Practical fire-work making. A translation of a Singhalese pamphlet on fire-works. By G. W. Bibile. pp. 6. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. d. 19.(2.)**

BIBLE. The Holy Bible, translated into Singhalese [begun by W. Tolfrey and continued by B. Clough, J. Chater, A. Armour, W. B. Fox, and other Wesleyan and Baptist Missionaries], and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. සුඛවූ බැසිබලය. 4 vol. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1819, 1817-20. 4°. **466. c. 12-15.**

The Psalms and Proverbs bear the date 1820, *and the New Testament* 1817.

—— [Revised edition in smaller type.] pp. 898, 314. *Colombo,* 1830, 1827. 8°. **3068. eee. 2.**

The New Testament bears the date 1827.

—— [Another copy of pp. 1—24 only.] **T. 2124. (5.)**

—— The Holy Bible translated into Singhalese by [S. Lambrick, J. Selkirk, and others,] missionaries from the Church Missionary Society. සුඛවූ බයිබලයයි, *etc.* pp. 540, 72, 308, 190, 112. *Church Mission Press; Cotta, Ceylon,* 1834, 1832. 8°. **1108. e. 21.**

This translation is known as the Cotta version. The New Testament, which bears the date 1832, *professes to have been translated "from the original Greek."*

—— [Another edition.] pp. 884, 331. *Church Mission Press; Cotta, Ceylon,* 1846. 8°. **3068. d. 13.**

—— [Another copy of the New Testament only.] **3068. d. 8.**

This New Testament has a special title-page in English and Sinhalese, in which it is called the second edition of the Cotta version.

—— The Holy Bible translated into Singhalese and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. සුඛවූ බැසිබලය, *etc.* [A revised edition of the version of 1827-30.] pp. 862, 300. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1860. 8°. **3068. eee. 14.**

—— The Holy Bible translated into Sinhalese and printed under the direction of the Colombo Auxiliary to the British and Foreign Bible Society. සුඛවූ බයිබලය, *etc.* [A revised edition of the version of 1860.] pp. 907, 319. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1885. 8°. **3068. g. 4.**

BIBLE (*continued*). [A revised edition of the version of 1885.] pp. 887, 313. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1890. 4°. **3068. h. 10.**

—— [A reprint of the foregoing 4° edition, in smaller type.] pp. 873, 310. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1890. 8°. **3070. dd. 8.**

—— [Another edition.] pp. 887, 313. *British and Foreign Bible Society; London,* 1894. 8°. **3068. aaa. 72.**

APPENDIX.

—— *See* CLARKE (ADAM). Clavis Biblica. . . . Translated into Cingalese. 1825. 12°. **T. 2070.(12.)**

—— *See* DE SILVA (C. W.). Famous Children, . . . or Stories of Bible Children, *etc.* 1892. 12°. **14165. a. 29.(17.)**

—— *See* HARDY (R. S.). The Mirror of the Scriptures, *etc.* 1847. 8°. **14165. aa. 7.**

—— Third edition. Pt. 1. 1887. 8°. **14165. aa. 8.**

—— *See* LAMBRICK (S.). A letter addressed to the Committee of the Colombo Auxiliary Bible Society requesting a new translation of the Scriptures, *etc.* 1823. 8°. **3068. d. 4.**

—— *See* MENDIS (F.). First steps to the knowledge of Bible History. ශුද්ධලියවිලි කථානතරය 1886. 16°. **14165. a. 25.(2.)**

—— *See* SELKIRK (J.), *Missionary.* A short defence of the Cotta version of the Scriptures into Singhalese, *etc.* 1835. 8°. **3129. ee. 13.(3.)**

—— බයිබල විභාගය [Bayibala-vibhāgaya.] The Bible Examined. [An anti-christian criticism.] pp. xvii. 38. මහනුවර [*Kandy,*] 1892. 8°. **14165. aa. 9.(13.)**

SELECTIONS.

—— *See* COLOMBO.—*Christian Literature Society.* Series for Aged Christians. මහලු ක්‍රිසතියානි කාරසින්ට [Tracts containing selections from the Bible.] 1892. 12°. **14165. a. 26.(3.)**

—— රූප ඇදුනිමගැන සුඛ ලියවිලෙලන් පිටපත්කරගත් වගතතිවල්ය [Selections from the Bible on the subject of idolatry. Second edition.] pp. 24. *Church Mission Press; Cotta,* 1831. 12°. **14165. a. 35.(5.)**

—— සතාලොක ප්‍රකාශය [Satyāloka-prakāśaya. Selections from the Bible, arranged so as to elucidate the Christian doctrine.] pp. 22. *Colombo,* 1889. 8°. **14165. aa. 9.(5.)**

The selections are neither from the Cotta version of 1834, *nor from the Sinhalese Bible of the Wesleyans. They seem to be independent translations from the English revised version.*

—— Scripture extracts. ක්‍රිස්තියානි ආගමට අඩුතනුවූ ඉගැන්වීම් *etc.* [Krīstiyāni āgamaṭa aḍuttuvū igenvīm.] pp. 38. *Colombo,* 1825. 12°. **T. 2070.(11.)**

No. 67 of a series of (Wesleyan Mission) tracts.

—— Spiritual Food. ආත්මික භොජන [Ātmika-bhojana. Extracts from the Bible for the instruction of Christian converts.] Second edition. pp. 8. *Colombo,* 1892. 16°. **14165. a. 54.(3.)**

OLD TESTAMENT.

—— *Genesis.* මොසෙස්විසින් ලියනලද ගෙනෙසෙස් නම්වූ ප්‍රථමපොතකය [Translated by W. Tolfrey, B. Clough and others.] pp. 157. [*Colombo Auxiliary Bible Society; Colombo,* 1821 ?] 4°. **3068. e. 5.**

Apparently reprinted from the edition of the Bible of 1817–20.

—— *Exodus.* Het tweede boek Moses genaamt Exodus, in de Singaleesche tale overgeset en met de Grond-Text wel overeengebragt, mitsgaders met goedkeuringe van de hoogeoverheid deses Eylands. In 't ligt gegeven door Henricus Philipsz. ff. 54 ? *Colombo,* 1786. 4°. **14165. bb. 5.**

—— *Psalms.* Singaleesche Psalmen en Lofzangen (පසල්මුවල් සහ ඉසතුතිගීතිකා), op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by Anthony Perera and Louis de Saram] . . . op nieuw in 't ligt gegeeven onder opzigt van S. A. Bronsveld [with the addition of Psalms i., ii., vi., xxiv., xxv., li., lxxxvi., ciii. and cxvi., translated by Henricus Philipsz]. pp. 96. *Colombo,* 1768. 8°. **14165. a. 31.**

With music; no pagination.

—— *Daniel.* The book of the Prophet Daniel (දානියෙල්විසින් ලියන්ඩයෙදුන පොතය).

Translated ... by R. Newstead. pp. 143. *Eng.* and *Sinh.* *Colombo*, 1823. 12°. **T. 2070/3.**

—— *Jonah.* *Begin.* Jonah: Chap. i. ෙජානා විසින් ලිවූ පොතය. *Eng.* and *Sinh.* [Translated by R. Newstead?] [*Colombo*, 1823?] 12°. **T. 2070/4.**

—— *Appendix.* Histories from the Old Testament. පරණ නෙස්තමේන්තුවේ කථාන්තුවල්ය [Paraṇa-testamēntuvē kathāntravalya.] pp. 58. Fourth edition. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1889. 12°. **14165. a. 29.(8.)**

NEW TESTAMENT.

—— Het heylige Evangelium onses Heeren en Zaligmakers Jesu Christi, na de beschryvinge van ... Mattheus, Marcus, Lucas en Joannes, uyt het oirspronkelyke Grieks in de Singaleesche Tale, overgebragt [by Willem Konyn] en behoorlyk gerevideert [by J. P. Wetzel]. (De Handelingen der Apostelen beschreven door den Evangelist Lucas wel eer in de Singaleesche Tale overgezet door twee Singaleesche taalkundige Tolken ... gerevideert, gecorrigeert en in het ligt gegeven door ... J. J. Fybrands en H. Philipsz). [Followed by the Epistles and Revelation, translated by H. Philipsz.] 6 pt. *Colombo*, 1739-76. 4°. **3068. d. 16.**

—— [Another copy of pt. 1.] **G. 12085.**

—— [Another copy of pt. 1.] **14165. bb. 6.**

—— [Another edition of pt. 1, revised and corrected by J. J. Fybrands and H. Philipsz.] *Colombo*, 1780. 4°. **3068. e. 31.**

—— The Singhalese translation of the New Testament ... අභිනව ගිවිසුමය [Abhinava-givisumaya. A revised edition, in smaller type, of the version in the Bible of 1817–20.] pp. 670. *Colombo Auxiliary Bible Society; Colombo*, 1820. 8°. **842. f. 6.**

—— The New Testament ... translated and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. (අළුත් ගිවිසුමය) [Alut-givisumaya. A revised edition of the version in the Bible of 1827–30.] 2 pt. *Wesleyan Mission Press; Colombo*, 1840. 12°. **3068. b. 22.**

—— [Pocket edition of the New Testament, taken from the Bible published in 1885.] 2 pt. *Auxiliary to the British and Foreign Bible Society; Colombo*, 1885, *etc.* 32°. **3068. a. 41.**

Only the Gospel according to St. John, and the Acts of the Apostles.

—— [Another edition.] 4 pt. *Auxiliary to the British and Foreign Bible Society; Colombo*, 1892. 32°. **3068. a. 66-69.**

The four Gospels only.

—— [Another edition.] 4 pt. *Auxiliary to the British and Foreign Bible Society; Colombo*, 1892. 16°. **3068. a. 41, 71, 72, 75.**

The four Gospels only.

—— ජේසුස් ක්‍රිසතු සාමීන් වහන්සේගේ ශුද්ධවූ අලුත් ගිවිසුම [Alut-givisuma. The New Testament, translated from the Latin of the Vulgate by C. Chounavel, Miss. Apost. O. M. I.] pp. iii. 510, 4. කොළඹ [*Colombo*,] 1897. 8°. **14165. aa. 14.**

Containing only the four Gospels.

—— *Matthew.* The Gospel according to S. Mathew in familiar Singhalese. ව්‍යවහාර වචනවලින් පිටපත් කරඬයෙදුනාවූ සුඛවූ මෙනෙව්සින් ලිවූවාවූ යහපත් ආරංචිවල්ය. [Translated by the Rev. S. Lambrick.] pp. 3, 3, 2, 85. *Church Mission Press; Cotta*, 1826. 8°. **3068. aaa. 53.**

—— *Corinthians.* [Polyglot.] දේවධර්ම පාඨ මාලාව [Devadharma-pāṭhamālāva. Versions of 1 Cor. xiii. (1) in Sinhalese verse, (2) in Pali prose by R. C. Childers, (3) the authorized English version transliterated in Sinhalese characters. Followed by versions of the Lord's Prayer in English, *etc.*, and the Sinhalese prose version of 1 Cor. xiii. *See* PIERIS (B. S.). නව ධර්මය *etc.* pp. 10-17. 1890. 12°. **14165. a. 29.(10.)**

—— *Appendix.* An abridgment of the history of the New Testament ... අළුත්ගිවිසුමේ කථාවය [Aḷutgivisumē kathāvaya.] pp. 21. *Church Mission Press; Cotta*, 1837. 12°. **14165. a. 35.(1.)**

—— Histories from the New Testament. අලුත් නෙස්තමේන්තුවේ කථාන්තුවල්ය [Alut-

testamēntuvē kathāntara.] Third edition. pp. 60. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 22.(2.)**

—— Fifth edition. pp. 60. *Christian Literature Society; Colombo,* 1892. 12°. **14165. a. 29.(16.)**

BLAIR (William), *Inspector of Schools.* A School Arithmetic. (ගණිත ශාස්ත්‍රය) [Gaṇita-śāstraya.] 3 pt. *Colombo,* 1888–89. 12°. **14165. k. 29.**

Pt. 3 is a translation of his English work bearing the same title.

—— Second edition. Pt. 1. *Colombo,* 1888. 12°. **14165. k. 31.**

—— [Another edition of pt. 1 and 2.] pp. 163. *Colombo,* 1888. 12°. **14165. k. 30.**

BLOK (John). *See* Muvadev-dā-vata. පුරාණෝ වකඛ්‍යන සහිත මුවදෙව්දෑවත [Edited by J. Blok.] 1895. 8°. **14165. i. 21.(3.)**

BONJEAN (Christopher Ernest), *successively R. C. Bishop of Jaffna and Archbishop of Colombo. See* Peiris (P. A.). නිරූත්තරප්‍රශ්නය [A letter addressed to Archbishop Bonjean.] 1891. 12°. **14165. a. 29.(14.)**

—— *Life. See* Perera (V. C.). ක්‍රිස්තෝපර් එර්නැස්ට් බොන්ජන් ... ගේ සුචරිතය [A poem on] the life of ... the Archbishop of Colombo. **14165. a. 29.(20.)**

—— ජකොබයිට් වේදභෙදයේ ... අනුශාසනා පත්‍රයයි [Jakobayiṭ Vēdabhedayē ... Anuśāsanā-patrayayi. A pastoral letter of the Archbishop of Colombo, condemning the Jacobite Schism.] pp. 29. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. aa. 9.(4.)**

BRADLAUGH (Charles). යෙසුස් වහන්සේ කවුද [Yesus-vahansē-kavuda. "Who was Jesus Christ?" A tract compiled from Bradlaugh's works. Second edition.] pp. 4. [*Buddhist Theosophical Society; Colombo,* 1890.] 12°. **14165. a. 13.(3.)**

BRONSVELD (Sigisbertus Abrahamsz). *See* Bible. —Old Testament.—*Psalms.* Singaleesche Psalmen en Lofzangen, op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by A. Perera and L. de Saram] . . . op nieuw in 't ligt gegeeven onder opzigt van S. A. Bronsveld. 1768. 8°. **14165. a. 31.**

BUDDHA. Buddha's birth-day. බුදුන් උපන් දවස [Budun-upan-davasa.] *See* Colombo.— *Christian Literature Society.* [Another series of Christian tracts.] No. 23. 1892. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

—— Buddha's four noble truths. ගෞතම බුදුන්ගේ චතුරාර්‍ය සත්‍යය [Chatur-ārya-satya.] *See* Colombo. — *Christian Literature Society.* [Another series of Christian tracts.] No. 24. 1892. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

—— Who is Gautama Buddha? ගෞතම බුදුන් කවුද [Gautama-budun-kavuda.] *See* Colombo. — *Ñāṇāloka Tract Society.* [A series of Roman Catholic tracts against the Buddha and Buddhism.] Vol. i., no. 1. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. aa. 9.(7.)**

—— [*Life.*] *See* Medhaṅkara, *of Vijayabāhu-pariveṇa.* සන්න සහිත ජිනචරිතය [Jinacharita. A Pali poem on the life of the Buddha, with a Sinhalese interpretation.] 1886. 8°. **14098. c. 21.(2.)**

—— Buddha and his religion. An account of his Life and the Three Pitakas, with an examination of his Doctrines ... ගෞතම බුදුන් සහ බුද්ධාගම [Gautama Budun saha Buddhāgama], *etc.* pp. 95. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1890. 12°. **14165. a. 15.(4.)**

—— මිථ්‍යාවාද ඛණ්ඩනය [Mithyā-vāda-khaṇḍana. A tract attacking Jesus Christ, in reply to the Roman Catholic tract "Who is Gautama Buddha?" in a series published by the Ñāṇāloka Tract Society of Colombo.] Nos. 1, 2. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. aa. 9.(3.)**

The continuation of the controversy may be found in the same series.

BUDDHAGADYA. බුද්ධගජ්ජය [Buddhagajja. A Eulogy on the Buddha, in 40 corrupt Sanskrit stanzas of about the 18th century.] *See* Vadankavi-pota. වදන්කවිපොත සහ බුද්ධගජ්ජය. pp. 15-21. කොළඹ [*Colombo,*] 1868. 12°. **14028. b. 68.**

—— බුද්ධගද්‍යය සහ සකස්කඩය [Buddhagadya. Another edition, followed by the

Sakaskaḍaya. pp. 14. කොළඹ [*Colombo,*] 1869. 16°. **14028. b.**

—— බුඩගජ්ජය සහ සකස්කඩය [Buddhagajja and Sakaskaḍaya. Another edition.] pp. 8. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 19.(22.)**

BUDDHAGHOSA. *See* Aṅguttara-nikāya.—*Kammanidāna-sutta.* කම්ම නිදාන සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. III. 33, followed by Buddhaghosa's commentary extracted from the Manorathapūraṇī.] 1897. 8°. **14098. c. 73.(6.)**

—— *See* Aṅguttara Nikāya.—*Pattakamma-sutta.* Praptakarma Sutra. ප්‍රාපතකම්ම සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. IV. 61, followed by Buddhaghosa's commentary, *etc.*] 1893. 8°. **14098. c. 53.(6.)**

—— *See* Aṅguttara-nikāya. —*Sappurisa-dāna-sutta.* සපුරිස දාන සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. V. 148, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. **14098. c. 73.(8.)**

—— *See* Aṅguttara - nikāya. — *Sarabha-sutta.* සරභ සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. III. 64, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. **14098. c. 73.(7.)**

—— *See* Dhammasena. සඩම්ම රතනාවලිය *etc.* [A Sinhalese work in the form of an amplified version of Buddhaghosa's Dhammapadaṭṭhakathā.] 1887, *etc.* 8°. **14165. b. 1.**

—— *See* Majjhima-nikāya.—*Achchhariyabbhuta-sutta.* අච්ඡරියඛභූත සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. III. iii. 3, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. **14098. ccc. 4.(3.)**

—— *See* Majjhima- nikāya. — *Chetokhila-sutta.* Chetokhila Sutraya, *etc.* [The Pali text of Majjh. I. ii. 6, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. **14098. c. 73.(1.)**

—— *See* Saṃyutta-nikāya.—*Pabbatūpama-sutta.* පබ්බතූපම සූත්‍රය [The Pali text of Saṃ. III. iii. 5, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. **14098. c. 73.(5.)**

—— Visuddhimarga . . . with [the interverbal] commentary [in Sinhalese] of K. K. S. S. Pandita Parakramabahu, and a new explanation [*i.e.* an interpretation in Sinhalese by the editor, without the Pali text] . . . විශුද්ධිමාර්ගය *etc.* [Edited, with a Sinhalese preface, by M. Dharmaratna.] කොළඹ [*Colombo,*] 1888, *etc.* 8°. **14098. dd. 3.**

In progress.

—— *See* Hardy (R. S.). A Manual of Budhism . . . translated from Singhalese MSS. (Wisudhi-márgga-sanné, *etc.*) 1853. 8°. **4505. e.**

BUDDHAPPIYA. *See* Dīpaṅkara, called Buddhappiya.

BUDDHARAKKHITA. *See* Siṃhabā, *Kesellena.* Janawanse, *etc.* [A poem on ethnology, founded on a supposed Pali original by a Buddharakkhita Thera.] 1864. 12°. **14165. h. 3.(2.)**

BUDDHA-RAKKHITA, *Dediyavala. See* Fonseka (*Don* Cornelis de), *V. M.* පින්කිරියවත [A poem on D. Buddharakkhita.] 1891. 8°. **14165. e. 23.(2.)**

BUDDHA-SIRI-TISSA, *of Aṁbagahapiṭiyē vihāra.* අධිමාස භෙදය [Adhimāsa-bhedaya. An astrological treatise on the *adhika-māsas,* or intercalated months in the Hindu Calendar, especially in connection with the computation of time for performing certain Buddhist rites.] pp. 30. කොළඹ [*Colombo*], 1895. 8°. **14165. d. 25.(5.)**

BUDDHISM. No Salvation by Buddhism. බුද්ධාගමෙහි ගැලවීම නැත [Buddhāgamehi gelavīmaneta.] *See* Colombo.—*Christian Literature Society.* [Another series of Christian tracts.] No. 25. 1892. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

—— Plain Reasons why I should give up Budhism and become a Christian . . . බුද්ධාගම අත්හැර ක්‍රිසතියානිකාරයෙක් වීමට තිබෙන . . . කාරණ [Buddhāgama athera Kristiyānikārayek vīmaṭa tibena . . . kāraṇā. A Christian tract against Buddhism.] pp. 16. *Galle,* 1892. 16°. **14165. a. 55.(3.)**

BUDDHIST TRACT SOCIETY. *See* Colombo.—*Buddhist Tract Society.*

BUDUMULA-UPATA. බුදුමුල උපත සහ බුදුගුණ ශාන්තිය හෙවත් මරගණ සැහැල්ල [Budumula-upata, called also Buduguṇa-śāntiya or Maraṅgaṇa-seḥella. A poem on the Buddha in 171 stanzas.] pp. 21. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 19.(24.)**

BULATGAMA THERA. *See* Dhammālaṅkāra Sumanatissa, *Bulatgama.*

BUNYAN (John). ක්‍රිස්තියානි වන්දනාකාරයාගේ ගමන [Kristiyāni-vandanākārayāgē gamana.] Bunyan's Pilgrim's Progress. Pt. 2. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 23.**

Imperfect, wanting pt. 1.

BURDER (George). *See* Lady. Sermons . . . designed for Children. . . . To which is added a Sermon by the Rev. George Burder. Translated into Singhalese, *etc.* 1820. 12°. **4455. b.**

BURGHERS (Michael). *See* Simhalese. The alphabet of the Singhali, *etc.* [Three copper prints engraved by M. Burghers.] **760. f. 2.**

BUTT, afterwards SHERWOOD (Mary Martha). The Ayah and the Lady, an Indian story illustrative of the Ten Commandments, by Mrs. Sherwood. නොනා සහ ආයා [Nōnā saha Āyā. Translated from the English.] pp. 68. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1889. 12°. **14165. a. 15.(3.)**

CABRAL (Pedro) *L.* කව් මිණි දම [Kav-miṇi-dama. A modern poem in 103 stanzas on the life of St. Francis Xavier.] pp. 17. කොළඹ [*Colombo*], 1892. 12°. **14165. a. 29.(19.)**

—— Kurulukatāwa. කුරුලුකතාව [A modern poem on birds and flies.] pp. 7. *Colombo,* 1893. 12°. **14165. h. 10.(14.)**

CALLAWAY (John). *See* Yakun Naṭanavā. Yakkun nattanawā, a Cingalese poem descriptive of . . . demonology; to which is appended, the practices of a Capua or devil-priest . . . and Kōlan Nattannawā . . . descriptive of the characters assumed in a masquerade. Translated by J. Callaway. Illustrated . . . from Cingalese designs. 1829. 8°. **14165. i. 8.**

—— [Another copy.] **T. 1288.(10.)**

—— A Cingalese spelling-book, with the words explained in English. pp. 59. *Colombo,* 1825. 8°. **12907. a.**

—— Hints on the Cingalese & English languages, with a selection of Latin and French phrases rendered into Cingalese. pp. 68, 12. *Colombo,* 1821. 12°. **622. f. 5.(1.)**

—— A philological Miscellany: consisting of [English and Sinhalese] words etymologized; allowable synonymies associated, and apparent ones distinguished; with an appendix containing pronunciation directed, European words current in Cingalese, and Cingalese words resembling words of other languages. pp. xii. 96. *Colombo,* 1823. 12°. **T. 2070.(8.)**

—— Seven Sermons in Cingalese . . . දේසනාවල් හතක්ය pp. 12, 8, 15, 12, 10, 12, 12. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1825. 12°. **T. 2070.(11*.)**

CALLET (D. J. B.). [*Life.*] *See* Barnabas (W. D.). ඩෞ. බී. ජේ. බී. කැලැට් . . . වහන්සේගැන නොරතුරු සහ . . . සතුතිපත්‍ර Notes on the Revd. Fr. D. J. B. Callet. 1889. 12°. **14165. a. 29.(9.)**

CATECHISM. The first Catechism. පළමුවෙනි කතිකිස්මය [Paḷamuveni katikismaya.] Seventh edition. pp. 24. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 29.(5.)**

CATHOLIC SCHOOLS. First book of lessons for Catholic Schools. pp. 21. *Eng., Sinh., and Tam. Colombo,* 1876. 8°. **14165. l. 4.**

CEYLON. Ceylon Government Railways. ලඞ්කාණ්ඩුවේ දුම්රිය මාර්ග [Laṅkāṇḍuvē dumriya-mārga. The Rules and Regulations of the Ceylon Government Railways, in force since January 1st, 1892. Translated from the English by Joseph Fonseka.] pp. 92. *Colombo,* 1892. 12°. **14165. m. 4.**

—— Devil Ceremonies in Ceylon. ලඞ්කාවේ යක්ෂ පිළිවෙත් [Laṅkāvē yaksha-piḷivet.] pp. 12. *See* Colombo.—*Christian Literature Society.* [A series of tracts.] No. 26. 1892. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

—— Glossary of Native and Foreign Words occurring in Official Correspondence and other documents. First published by the Ceylon Government on June 23, 1869. Revised and enlarged by B. Guṇasékara, Mudaliyar. pp. 33. *Colombo,* 1893. Fol. **12910. l. 7.**

CEYLON (*continued*). The Geography of Ceylon for Schools. ලඞ්කාවිස්තරය [Laṅkāvistaraya.] Ninth edition. pp. 45. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1889. 12°.
14165. k. 16.(2.)

—— Tenth edition. *Colombo,* 1891. 12°.
14165. k. 16.(7.)

—— [Reprint of] Tenth edition. *Christian Literature Society; Colombo,* 1892. 12°.
14165. k. 16.(8.)

—— The History of Ceylon, compiled from Knighton, Pridham, Turnour, Tennent, Ferguson's Handbook, *etc.* සිංහල රාජාවලිය හෙවත් ලඞ්කාකථාව [Siṃhala-Rājāvaliya or Laṅkā-kathāva] *etc.* (Fifth edition.) pp. iv. 120. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1889. 12°. **14165. e. 16.**

—— *Baptist Missionary Society, Ceylon Branch.* *See* LONDON.—*Baptist Missionary Society.*

—— *Central Irrigation Board.* Memorandum on the Duties of Guardians and Overseers in charge of Irrigation Works. ගොවිතැන්වලට වතුර ගන්නා වැවු අමුනු ආදිය භාරේ සිටින ... අයගේ යුතුකම් ඉපවකිරීමපිණිස දැනගතයුතු කාරණාවල්ය pp. 7. *Colombo,* [1894.] 8°. **14165. m. 10.**

—— *Department of Public Instruction.* Extracts from the Code for Aided Schools, 1892. ... ව්‍යවස්ථා පොතෙන් උපුටාගන්නාලද නියෝග [Vyavasthā-poten upuṭāgannālada Niyōga.] pp. 20. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. l. 22.**

—— [Another edition.] pp. 20. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. l. 23.**

—— First (—Eighth) Standard Reader. පළමු (—අටවෙනි) ප්‍රමාණයට කියවනපොත් (First, Third—Fifth, Seventh, Eighth Standard Readers by S. de Silva; Second Reading Book for Vernacular Schools by A. Van Cüylenburg; Sixth Standard Reader, Swabhásha Ratnadámaya by C. Alwis.) 8 pt. *Colombo,* 1886-90. 12°.
14165. l. 17.
Imperfect; wanting pt. 2, 6.

—— Second edition. *Colombo,* 1887-91. 12°.
14165. l. 18.
Wanting pt. 6.

CEYLON. *Department of Public Instruction* (*continued*). [Standard Readers.] Third edition. *Colombo,* 1889-91. 12°. **14165. l. 19.**
Wanting pt. 6.

—— Fourth edition. *Colombo,* 1890-92. 12°.
14165. k. 25.
Wanting pt. 1, 3, 6.

—— Fifth edition. 8 pt. *Colombo,* 1890-93. 12°. **14165. l. 20.**

—— Sixth edition. (Sixth Standard Reader by C. de Alwis, revised by S. de Silva.) *Colombo,* 1891-92. 12°. **14165. k. 26.**
Pt. 2, 3 *and* 6 *only: wanting other parts.*

—— Seventh edition. Pt. 1-6. *Colombo,* 1891-1893. 12°. **14165. k. 27.**

—— Eighth edition. *Colombo,* 1893. 12°.
14165. k. 28.
Pt. 1 *and* 5 *only.*

—— Ninth edition. *Colombo,* 1892. 12°.
14165. k. 28.
Pt. 2 *only.*

—— ගැටපදවිවරණය [Geṭapada-vivaraṇaya. A Glossary to Fourth—Eighth Standard Readers.] pp. 16. [*Laṅkābhinava Printing Press*] කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. l. 13.(2.)**

—— [Other publications of this Department will be found under the following headings:]

Coles (S.).
De Silva (Simon).
Gurulugomī.
Jātakas.—*Ummaggajātaka.*
Johannes (*Don* E.).
Keely.
Robertson (W. R.).

CHAKRAPĀṆIDATTA. Chakradatta. චක්‍රදත්තඃ [A work on Therapeutics, with a verbal interpretation in Sinhalese by Talavatugoḍa Jinaratana.] Pt. 1. *Sansk.* and *Sinh.* *Colombo,* 1893. 8°. **14043. d. 47.**
In progress.

CHALLONER (RICHARD), *Bishop of Debra.* Think well on it, or reflections on the great truths of the Christian Religion for every day in the month. ආත්ම භොජනය [Ātma-bhojanaya. A Sinhalese translation. Second edition.] pp. xiii. 287. [*Colombo,*] 1889. 16°. **14165. a. 56.(5.)**

CHĀṆAKYA. Chánakya Sataka, or the Oriental moral maxims [in 110 Sanskrit stanzas] by the

Chanakya Pandit. Translated [into Sinhalese, word by word] and edited by the Revd. D. Jinaratane, *etc.* (චාණක්‍ය ශතකය) pp. 21. *Sansk.* and *Sinh.* *Colombo*, 1890. 8°. **14076. c.**

CHANDRĀBHARAṆA. Candrā-bharana, a treatise on astrology [in 356 Sanskrit stanzas], paraphrased by J. S. Rājasundara Ārachchi. Revised by the Rt. Revd. H. Sumangala, *etc.* (චන්‍ද්‍ර භරණය) pp. 2, 64. *Sansk.* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1889. 8°. **14053. cc. 52.(3.)**

CHATER (JAMES). *See* BIBLE. The Holy Bible translated [by J. Chater, and other missionaries], *etc.* 1819, *etc.* 4°. **466. c. 12-15.**

—— —— [Revised edition.] 1827-30. 8°. **3068. eee. 2.**

—— *See* LAMBRICK (S.). A letter . . . requesting a new translation of the Scriptures . . . A letter in defence of the existing Singhalese version . . . by the Board of Translators [J. Chater, *etc.*]. 1823. 8°. **3068. d. 4.**

CHETIYA - UTPATTIYA. චෙතිය උත්පත්තිය [Chetiya-utpattiya. A modern poem on the Buddha, his relics, and the Dāgabas in Ceylon.] pp. 16. *Colombo*, 1892. 8°. **14165. b. 19.(19.)**

CHILD-BIRTH. Child-birth. How to have safe delivery and strong, healthy children. බාලෝත්පත්තිය [Bālotpattiya.] pp. 35. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1889. 12°. **14165. c. 17.(1.)**

CHILDERS (ROBERT CÆSAR). *See* BIBLE. — New Testament.—*Corinthians.* [Polyglot.] දෙවධම් පාඨමාලාව [Devadharmapāṭhamālāva. 1 Cor. xiii. in the Pali translation by R. C. Childers.] 1890. 12°. **14165. a. 29.(10.)**

CHOUNAVEL (C.) *O. M. I., Miss. Apost.* *See* BIBLE.—*New Testament.* ජේසුස් ක්‍රිසතු සවාමීන් වහන්සේගේ ශුද්ධවූ අලුත්ගිවිසුම [Alutgivisuma. The New Testament translated by C. Chounavel.] 1897. 8°. **14165. aa. 14.**

—— *See* MARY, *the Blessed Virgin.* අතිශුද්ධ ජපමාල දෙවමැනියන් වහන්සේගේ ප්‍රාර්ථනාව [The Litany of the Rosary and other prayers to the Virgin Mary, translated by C. Chounavel, Roman Catholic Vicar-General.] 1888. 16°. **14165. a. 54.(2.)**

—— A grammar of the Sinhalese language. For the use of European students. සිංහල වාක්‍ය කරණය [Siṃhala-vyākaraṇa.] pp. xvi., 232. *Colombo*, 1886. 8°. **12906. df. 24.**

—— ගැලවීමේ අත්තිවාරම [Gelavīmē attivārama.] The Foundation of Salvation. pp. iv., 99. *Catholic Orphan Press; Colombo*, 1886. 16°. **14165. a. 1.**

—— ශුද්ධවූ ලූසියා මුනිශ්වරීගේ ජීවිතකථා නාතරය [Life of St. Lucy in Sinhalese prose.] pp. 82. *Colombo*, 1887. 16°. **14165. a. 2.(2.)**

CHRISTIAN BAPTISM. Plain instructions to the Singhalese People on Christian Baptism. ක්‍රිස්තියානි බව්තන[*sic*]ස්මය [Kristiyāni Bavtismaya] *etc.* pp. 8. *Church Mission Press; Cotta*, 1838. 12°. **14165. a. 35.(8.)**

CHRISTIANITY. Milk for Babes, or A Catechism of the Elements of Christianity in verse. ක්‍රිස්තියානි ආගමේ මුල්කාරණාගැණ කවි කතිකිස්මය [Kristiyāni āgamē mul-kāraṇāgeṇa kavi katikismaya.] Sixth edition. pp. 16. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1886. 16°. **14165. a. 56.(1.)**

—— Seventh Edition. pp. 16. *Colombo*, 1889. 16°. **14165. a. 56.(3.)**

CHRISTIAN RELIGION. The Great Truths of the Christian Religion. ක්‍රිසතියානි ධර්මානුකූල මහත් සත්‍යයන්ය [Kristiyāni-dharmānukūla-mahat-satyayanya. Translated by J. F. de Mel from an anonymous English work of the same name.] Pt. 1. *Colombo*, 1892. 8°. **14165. a. 28.**

CHŪLA-BODHIVAṂSA. චූලබෝධිවංස [Chūla-bodhivaṃsa. An account of the sacred Bodhi-tree and its offshoots in Ceylon.] pp. 25. කොළඹ [*Colombo*], 1871. 12°. **14165. a. 42.(1.)**

CLARKE (ADAM). Clavis Biblica; or, a compendium of scriptural knowledge, containing a general view of the contents of the Old and New Testaments, the principles of Christianity derived

from them, and the reasons on which they are founded; with directions how to read most profitably the Holy Bible. Originally drawn up for the instruction of two teerunanxes, or high priests of Budhoo, from the Island of Ceylon, by A. Clarke. Translated into Cingalese. pp. 112. *Colombo,* 1825. 12°. **T. 2070.(12.)**

CLOUGH (BENJAMIN). *See* BIBLE. The Holy Bible translated [by B. Clough and other missionaries], *etc.* 1817-20. 4°. **466. c. 12-15.**

—— —— [Revised edition.] 1827-30. 8°. **3068. eee. 2.**

—— *See* BIBLE.—*New Testament.*—The Singhalese translation of the New Testament. අභිනවගිවිසුම [A revised edition of the version in the Bible of 1817-20.] 1820. 8°. **842. f. 6.**

—— —— The New Testament . . . translated and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. (අළුත්ගිවිසුමය) [A revised edition of the version in the Bible of 1827-30.] 1840. 12°. **3068. b. 22.**

—— *See* LADY. Sermons principally designed for Children. By a Lady. To which is added a Sermon by . . . Burder. Translated into Singhalese by the Rev. Benjamin Clough, *etc.* 1820. 12°. **4455. b.**

—— *See* LITURGIES.—England.—*Church of.* Prayers selected from the Liturgy of the Church of England, and translated into Singhalese. . . . By Benjamin Clough. 1819. 8°. **3406. cc. 27.**

—— A dictionary of the English and Singhalese, and Singhalese and English languages. 2 vols. *Colombo,* 1821-30. 8°. **622. f. 6, 7.**

—— A Sinhalese-English Dictionary. . . . New and enlarged edition [of vol. ii. Edited by J. Scott and revised by B. Guṇasekhara]. pp. iv. 824. *Colombo,* 1892. 8°. **12906. dd. 44.**

Another copy in the Reference Library of the Department of Oriental Books and MSS.

COLES (STEPHEN). Nice Children. කඳිම ලමයි. [Kadima-lamayi. A story book for the instruction of children in Christian virtue.] pp. 77. *Church Missionary Society;* [*Colombo,* 1888.] 16°. **14165. a. 56.(2.)**

COLES (STEPHEN) (*continued*). O Those Boys! අරකොල්ලන්නේ හැටි [Ara-kollannē heṭi. A Christian story.] pp. 26. *Church Missionary Society; Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 29.(6.)**

—— Sinhalese Grammar [in Sinhalese]. සිංහල වාකරණය [Siṃhala-vyākaraṇa.] pp. 79. *Public Instruction Department; Colombo,* 1881. 8°. **14165. l. 6.**

COLOMBO, *the City of.* කොළඹ සිට මහනුවරට යන ගමන් .... මාර්ග සංඛ්‍යාව [*sic*] [Mārga-saṅkhyā. A poem in 80 stanzas descriptive of the road from Colombo to Kandy.] Second edition. pp. 12. *Kandy,* 1887. 12°. **14165. h. 7.(1.)**

—— *Buddhist Theosophical Society. See* LEADBEATER (C. W.) බෞද්ධශිෂ්‍යබෝධය [Bauddha-śiṣyabodhaya.] 1886, *etc.* 16°.

—— නම්පොත *etc.* [Nampota. A list of names of Sinhalese Buddhists, male and female, issued by the Buddhist Theosophical Society.] [*Colombo,*] බු. ව. 2432 [1888]. 8°. **14165. a. 43.**

—— Report of the Buddhist Theosophical Society, Colombo. කොළඹ පරම විඥානාර්ථ බෞද්ධ සමාගමේ වාර්තාව ... 1880-89. pp. iv. 71, 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. b. 11.**

—— [A series of tracts on topics connected with Buddhism.] Published by the Col. Buddhist Theo. Socy. [Parama-vijñānārtha-samāgama, viz.:]

No. 9. අවවාද සඞ්ග්‍රහව [Avavāda-saṅgraha. By Jinadāsa Premachandra Vīraśekhara.]

No. 10. මහා කාශ්‍යප චරිතය [Mahā-kāśyapa-charita.]

No. 11. ධම්මපාල ජාතකය [Dhammapāla-jātaka.]

No. 12. මද්‍යපානය [Madyapāna, on drunkenness.] [*Colombo,*] 1888. 16°.

14165. a. 14.(1-4.)

In progress.

—— [Second edition of tracts Nos. 9 and 12.] *Colombo,* 1888, *etc.* 16°. **14165. a. 14.(5 & 6.)**

—— [Third edition of No. 9. only.] [*Colombo,*] බු. ව. 2434 [1890]. 16°. **14165. a. 14.(7.)**

COLOMBO. *Buddhist Tract Society.* [A series of tracts, chiefly by Mohoṭṭivatte Guṇānanda Sthavira, and published by the Buddhist Tract Society in answer to certain similar and specified Christian publications.] Nos. 1-5, 6, 7 [in English], 8-10. [*Colombo,*] 1887, *etc.* 16°. **14165. a. 13.(1-2.)**

In progress.

—— [Second edition of Nos. 1 and 2.] *Colombo,* 1888, *etc.* 8°. **14165. a. 13.(2.)**

In progress.

—— *Ceylon Religious Tract Society. See infra: Christian Literature Society.*

—— *Children's Scripture Union.* බාලයන්ගේ ශුද්ධ ග්‍රන්ථ සමාගමේ පොත [Bālayangē Śuddha-grantha-samāgamē pota. An illustrated publication containing religious anecdotes and short articles for children.] Nos. 1-8, 17-32. *Colombo,* [1886, *etc.*] 4°. **14165. aa. 11.**

—— *Christian Literature Society.* [A series of Christian tracts:] No. 1, "The Mango Story අඹකථාව" *etc.* Nos. 1, 5-7, 9, 12, 13, 15-17, 19, 21, 23, 28, 30-34. *Colombo,* 1887-91. 32°. **14165. a. 53.(2.)**

—— [Another series of Christian tracts.] Nos. 6, 7, 12, 14, 17, 20-27. *Colombo,* 1887-92. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

—— [A series of Christian tracts for free distribution.] Nos. 1, 3, 4, 6, 9, 10, 13-20. *Colombo,* 1887, *etc.* 16°. **14165. a. 57.(2.)**

—— [Another edition of Nos. 1, 3, and 10-13.] *Colombo,* 1890, *etc.* 16°. **14165. a. 57.(5.)**

—— [Another series of Christian tracts for free distribution.] Nos. 17, 18. *Colombo,* 1890. 16°. **14165. a. 57.(6.)**

—— [Another series of Christian tracts for free distribution.] Nos. 1-7, 9-16, 18-27, 29, 30, 32, 35-43. *Colombo,* 1888, *etc.* 12°. **14165. a. 26.(2.)**

—— [Another edition.] Nos. 1, 3, 4, 7, 13, 38, 46. *Colombo,* 1892, *etc.* 12°. **14165. a. 26.(4.)**

—— [A series of leaflets containing Christian anecdotes, selections from the Bible, *etc.*, for free distribution.] Nos. 2, 4, 6. *Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 26.(1.)**

COLOMBO. *Christian Literature Society (continued).* [A series of tracts for children, containing Christian stories, chiefly Biblical, with coloured illustrations.] 6 pt. [*Colombo,*] 1886, *etc.* 16°. **14165. a. 57.(1.)**

—— [Eight tracts containing illustrated Bible stories by C. W. de Silva.] *Colombo,* 1892. 16°. **14165. a. 57.(7.)**

—— Series for Aged Christians. මහලු ක්‍රිස්තියානි කාරයින්ට [Mahalu-kristiyāni-kārayiṇṭa. Tracts containing selections from the Bible.] Nos. 1, 2. *Colombo,* 1892, 12°. **14165. a. 26.(3.)**

—— Story of the Little Lamb. බැටළු පැටියාගේ කථාව [Beṭaḷu-peṭiyāgē kathāva. A Christian story. Second edition.] pp. 18. *Colombo,* 1892. 16°. **14165. a. 25.(13.)**

—— [Other publications of this Society will be found under the following headings:]

Bible.
Daḷadā-māligāva.
De Pinto (I.).
De Silva (C. W.).
De Silva (H.).
De Silva (Isaac) *L.*
De Silva (J. S.).
Esther.
Jesus Christ.
Periodical Publications. — Colombo.
Ruth.
Sabbath School Hymn Book.
Smith (H.).
Temperance Reciter.
Todd (J.).

—— *Christian Vernacular Education Society.* [Publications of this Society will be found under the following headings:]

Arithmetic.
Asia.
Bible.
Buddha.
Bunyan (J.).
Butt, afterwards Sherwood (M. M.).
Catechism.
Ceylon.
Child-birth.
Christianity.
Dictionaries.
Geography.
Gogerly (D. J.).
Granthasāra.
Modder (E).
Periodical Publications. — Colombo.
Sinhalese Reader.
Sinhalese Table-book.
Victoria — *Queen of Great Britain and Ireland.*

—— *Church Missionary Society.* [For publications of this Society, *see* the following headings:]

Bible.
Coles (S.).
Liturgies.—England, *Church of.*

—— *Colombo Museum.* Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanskrit Manuscripts, in the Ceylon Government Oriental Library. [Compiled by L. de Zoysa.] pp. 26. *Colombo,* 1876. 8°. **14098. d. 13.**

—— [Another copy.] **11905. k. 21.(5.)**

COLOMBO. *Colombo Museum (continued).* Catalogue of the Colombo Museum Library. Pt. I. Páli, Sinhalese and Sanscrit Manuscripts. pp. 18. *Eng. Colombo,* 1892. 8°. **011901. ee.**

—— Catalogue of the Colombo Museum Library. List of Páli, Sinhalese and Sanscrit Manuscripts. කොළඹ කෞතුකාගාර ... පුස්තකාලයෙහි නිබෙන ... පුස්කොළ පොත්වල ලැයිසතුවයි. (Compiled by S. F. Goonawardana.) pp. 5. *Colombo,* 1894. 8°. **14096. c. 13.**

—— *Ñānālōka Tract Society.* [A series of Roman Catholic tracts against the Buddha and Buddhism.] Vol. i., nos. 1-4; ii. 1, 2. [*Colombo,*] 1889-90. 8°. **14165. aa. 9.(7, 8.)**

—— *Sudharmopakāri Samāgama.* [A series of Christian tracts.] Nos. 3, 4. *Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 29.(2.)**

COPLESTON (Reginald Stephen), *Bishop of Colombo.* නැසිගිය සී. එච්. ද. සොයිස මහතා සම්බන්ධ ... දේශනාවේ භාවය [A funeral sermon on the late C. H. de Soysa.] pp. 12. [*Colombo,*] 1890. 16°. **14165. a. 25.(8.)**

COREA (John Fredrick). Surasondasandesaya, or an Epistle per a Drunkard. සුරාසොඬ සඳෙසය [Surāsoṇḍa-sandeṣaya. A poem, in 170 stanzas, against drunkenness; edited, with the addition of 19 new stanzas, by A. de Silva.] pp. x. 24. *Colombo,* 1893. 16°. **14165. h. 16.(7.)**

CRUDEN (Alexander). A brief account of the history and excellency of the Scriptures. (සුඛවූ ලියවිලෙල් කතාන්දරයද වටිනාකමද ... සේරැම්දිමක්ය) Translated into Singhalese by R. Newstead. pp. 32. *Eng.* and *Sinh. Colombo,* 1822. 8°. **T. 2070.(2.)**

CÜYLENBURG (Arthur H. W. van). Second Reading Book for Vernacular Schools by A. Van Cüylenburg. දෙවෙනි පාඩම්පොත. *See* Ceylon.—*Department of Public Instruction.* First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 2. 1887. 12°. **14165. l. 18.**

—— Third edition. 1889. 12°. **14165. l. 19.**

—— Fourth edition. 1890. 12°. **14165. k. 25.**

—— Fifth edition. 1891. 12°. **14165. l. 20.**

—— Sixth edition. 1891. 12°. **14165. k. 26.**

—— Seventh edition. 1891. 12°. **14165. k. 27.**

—— Ninth edition. 1892. 12°. **14165. k. 28.**

DAHAMGEṬAMĀLĀVA. දහම්ගැටමාලාව [Dahamgeṭamālāva. A cryptogrammatic poem of the 15th century on the Buddhist doctrine, in 81 stanzas.] *See* Dahamgeṭaya. දහම්ගැටය [Dahamgeṭaya. Followed by the Dahamgeṭamālāva.] Pt. 2. 1865. 12°. **14165. b. 5.(1.)**

—— [Another edition, accompanied by an interpretation in modern Sinhalese prose.] pp. 23. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 19.(27.)**

DAHAMGEṬAYA. දහම්ගැටය *etc.* [Dahamgeṭaya. An ancient Buddhist didactic poem, in 59 stanzas, with an interverbal paraphrase by Dhammasena Thera. Edited, with a *padayojanā* or glossary, by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāve Paṇḍit, and followed by a similar poem, in 81 stanzas, called Dahamgeṭamālāva.] 2 pt. කොළඹ [*Colombo,*] 1865. 12°. **14165. b. 5.(1.)**

The verses have usually two interpretations, (1) *humorous, and* (2) *religious.*

—— සන්න සහිත දහම්ගැටේ [Another edition of the Dahamgeṭaya. With Dhammasena's paraphrase.] pp. 18. [*Colombo,*] 1887. 12°. **14165. b. 14.(2.)**

DAHAM-RATNA-MĀLAYA. දහම් රත්න මාලය [A poem in praise of the Buddha's discourses, in 139 tetrastichs.] pp. 20. [*Colombo,*] බු. ව. 2438 [1895.] 8°. **14165. a. 58.(19.)**

DAHANĀYAKA (D. L.). ගිහැල්ල [Gīheḷla. A modern Buddhist poem on the evils resulting from eating meat, and on other similar subjects.] pp. 9. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1893. 8°. **14165. b. 23.**

DAIVAJÑAMUKHAMAṆḌANA. දෛවඥමුඛම ණ්ඩනය නොහොත් නක්ෂත්‍ර නිඝණ්ටුව *etc.* [Daivajñamukhamaṇḍana or Nakshatra-nighaṇṭu. A vocabulary of astrological names of the different divisions of time, of planets, *etc.*, in 162 Sanskrit stanzas with their Sinhalese equivalents, followed by the Kendraliyana-kramaya, on casting horoscopes.] pp. 43. [*Colombo,*] 1882. 8°. **14053. cc. 37.(2.)**

—— [Another edition.] pp. 37. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14053. ccc. 2.**

DALA. දලකුමරු සහ ගිරිදේවී උපත [Dala-kumaru saha Giridēvī-upata. The love story of a prince named Dala and his younger sister Giri, in 68 stanzas. Second edition.] pp. 10. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 12°. **14165. f. 12. (4.)**

—— [Another edition.] pp. 10. පැලියගොඩ [*Pēliyagoḍa, Colombo,*] 1897. 12°. **14165. f. 12.(5.)**

DAḶADĀ-MĀLIGĀVA. The Dalada Maligawa. දළදා මාලිගාව [A Christian tract on the Buddha's "tooth-relic" at Kandy, directed against its worship.] Third edition. pp. 12. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1892. 12°. **14165. a. 36.(2.)**

DAḶADĀPŪJĀVALIYA. Daladápujáwaliya. දළදා පූජාවලිය [An account of the Buddha's tooth-relic, with an introductory sketch of his life and of the legend of Vijayo, in prose with extracts from the Pāli Dāṭhāvaṃsa.] pp. 38. *Vidyāsāgara Press;* [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 18.(7.)**

This work was written during the reign of King Śrī Parākramabāhu of Hastigiripura (Kurunēgala) A.D. 1295.

DAḶHĪ-KARMA-HAṬANA. දළ්හී කර්ම හටණය [Dalhī-karma-haṭana. A poem, in 153 stanzas, against the Buddhist monks of the Aṁbagahapiṭiya fraternity, disputing the validity of their ordination and 'confirmation' or re-ordination.] pp. 23. වැලිටොට [*Welitoṭa,*] බු. ව. 2436 [1893]. 12°. **14165. a. 58.(15.)**

DĀNA-VIBHĀVANIYA. දාන විභාවනිය [Dāna-vibhāvaniya. A Buddhist treatise on alms-giving.] pp. 19. කටලුව [*Kataluwa,*] 1893. 8°. **14165. b. 18.(6.)**

DAṆḌIN. *See* SILĀMEGHAVARṆA SENA. Siyabas Lakara ... [founded on Daṇḍin's Kāvyādarśa], *etc.* 1892. 8°. **14165. l. 11.(1.)**

—— *See* VEDEHA THERA. සිදත් සඟරාවේ පුරාතන සන්නය [Sidatsaṅgarāvē purātana-sannaya. Edited with appended illustrations from Daṇḍin's Kāvyādarśa.] 1877. 12°. **14165. k. 2.**

DARAMIṬIPOḶA THERA. *See* DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsatipaṭṭhāna-sutta.* සන්න සහිත මහාසති පට්ඨාන සූත්‍රය [With the Sinhalese verbal interpretation traditionally ascribed to Daramiṭipoḷa Thera.] 1883. 8°. **14098. c. 20.(2.)**

DARUṆḶAVILLA. *See* VAṄḌAPAV-KATHĀVA. වඳ පව් කථාව ... [Vaṅḍapav-kathāva, followed by Daruṇḷavilla, a lullaby.] 1869. 16°. **14165. f. 7.(3.)**

DATTARĀMA CHAUBE, *Son of Kṛishṇalāla.* The Nadiprakashaya (නාඩිප්‍රකාශය). [A Sanskrit treatise on the pulse.] By the Dattarama Pandit. Translated [word by word, into Sinhalese,] and edited by N. A. W. [Don] Harmanis [de] Alwis, *etc.* pp. 18. *Dodanduwa,* 1890. 8°. **14043. c. 35.(2.)**

DAVID (J. D.). *See* ANDARE. The Biography of Andra, *etc.* [Pt. 1-3. Compiled by J. D. David.] 1891, *etc.* 12°. **14165. e. 22.**

—— කිබුසුන් ශාස්ත්‍රය *etc.* [Kibusun-śāstraya. A tract on the omens derivable from sneezing on the several days and hours of the week. Translated from a Malayalam original by J. D. David.] pp. 8. [*Colombo,*] 1886. 12°. **14165. a. 17.(2.)**

—— වස් කවි සිවුපද [Vas-kavi-sivupada. A compilation of stanzas from various old authors, for use as imprecations.] pp. 14. *Colombo,* 1892. 12°. **14165. h. 10.(10.)**

DAVIDS (THOMAS WILLIAM RHYS). *See* ACADEMIES. —London.—*Pali Text Society.* The Yogāvacara's manual of Indian mysticism, *etc.* Edited by T. W. Rhys Davids. 1896. 8°. **14098. b.**

DE ABREW RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (HENDRIK). Wassantara Comedy ... වෙසතුරු නාඩගම *etc.* [Vesaturu-nāḍagama. Founded on the Vessantara-jātaka, by H. de A. R. Vaidya-nātha.] *Colombo,* 1873. 8°. **14165. g. 3.**

DE ABREW VIJAYASIṂHA (AARON). *See* KEDĀRA, *Son of Pabbeka.* සන්න සහිත වෘත්තාලඞ්කාරය *etc.* [With a verbal interpretation in Sinhalese. Edited by A. de Abrew Vijayasiṁha.] [1889.] 8°. **14053. cc. 46.(2.)**

—— *See* PATHYA-VĀKYA. Pathya-vâkya or Nîti-Śâstra, *etc.* Published by A. D. A. Wijayasinha. 1881. 12°. **14085. b. 24.(2.)**

DE ABREW VIJAYASIṂHA (MANUEL). බ්‍රිතාන්‍ය අග්‍රාණ්ඩුය ... The British Empire and Her Majesty's Jubilee. pp. 21. *Colombo,* 1887. 16°. **14165. e. 10.(3.)**

DE ALWIS (*Don* Harmanis), *Nānāyakkāravasam Alikshandra Vidānelāgē. See* Dattarāma Chaube. The Nadiprakashaya (නාඩිප්‍රකාශය). Translated and edited by N. A. W. [Don] H. [de] Alwis, *etc.* 1890. 8°. **14043. c. 35.(2.)**

DE ALWIS (D. P.). *See* Alwis (D. P. D.).

DE ALWIS (James). *See* Hatthavanagalla-vihāra-vaṃsa. The ... Attanagaluvansa ... with notes by J. Alwis. 1878. 8°. **14098. c. 14.**

—— —— Second edition. 1887. 8°. **14098. c. 66.**

—— *See* Vedeha Thera. The Sidath Sangarawa, a grammar of the Singhalese language, [and the Vibat-maldama,] translated into English, with introduction, notes, appendices, by J. De Alwis. 1852. 8°. **14165. l. 24.**

—— [Another copy.] **12907. c. 18.**

—— අස්වාරෝහණය [Aṣvārōhaṇa. A poetical description of the crowd at the Colombo horse-races of September 1853 and 1854.] *Colombo,* 1869. 12°. **14165. h. 3.(7.)**

—— A descriptive catalogue of Sanskrit, Pali & Sinhalese literary works of Ceylon [with extracts from texts]. Vol. i. pp. xxx. 243. *Colombo,* 1870. 8°. **14098. c. 6.**

—— The Imperfect State of a Buddha, proved from the life and doctrines of Prince "Siddhartha," බුදුවරයෙකුගේ අසම්පූර්ණතාවය [Buduvarayekugē asampūrṇatāvaya] *etc.* pp. 30. [*Colombo,*] 1888. 16°. **14165. a. 12.(1.)**

DE ALWIS (Karlin). දොඩන්දුවේ ..., පින්කම් වර්ණනාව [Doḍanduvē ... Piṅkam-varṇanāva, A poem, in 48 stanzas, descriptive of a festival held in 1889 at "Kumāra-maha-vihāra," Buddhist temple in Doḍanduwa.] pp. 7. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. i. 16.(3.)**

DE ALWIS (Sadiris), *Ilēperuma-Āchchigē. See* Dhammakkhanda, *Tal-Arambe.* අන්දබුන ජාතකය [Edited by I. S. de Alwis.] 1866. 8°. **14165. f. 5.(1.)**

—— සිංහළකුල පුවත ... The Sinhalakula Puwata, *etc.* [A work in verse on the origin of the Sinhalese race.] කොළඹ [*Colombo,*] 1886. 12°. **14165. h. 4.(4.)**

DE ALWIS (William), *Vaṭutantirige. See* Saraṇapāla, *Mātara.* හෙළදිව් අබිදානවත [Heladivabidānavata. Edited by V. W. de Alwis.] 1892. 8°. **14165. l. 7.(3.)**

DE ALWIS (W. B.) *See* Vāgbhaṭa. Ashtanga Hridaya. Translated into Sinhalese by W. B. de Alwis, *etc.* 1893. 8°. **14043. d. 45.**

DE ALWIS GUṆATILAKA (*Don* Adirian) බෞද්ධ පූජාපත්ති දීපනිය [Bauddha-pratipatti-dīpani. A manual for Buddhist worship, consisting of Pali texts with Sinhalese comments and instructions regarding their use.] pp. 34. [*Colombo,*] 1889. 12°. **14098. a. 19.(2.)**

—— [An enlarged edition, containing the complete text of the Mahāsatipaṭṭhāna-sutta.] pp. 76. [*Colombo,*] 1890. 12°. **14165. a. 58.(5.)**

—— [Another edition of the foregoing.] pp. 80. [*Colombo,*] 1895. 12°. **14098. a. 29.(2.)**

—— [Another edition, in larger type.] pp. 122, iv. [*Colombo,*] 1897. 12°. **14098. a. 29.(3.)**

DE FONSEKA (*Don* Cornelis), *Vīdāgama Morawakkōrāllāgē. See* Fonseka (*Don* C. de), *V. M.*

DE JANSZ (I. C.). Arabian Play entitled "Three Sisters." බාල සහෝදරී කෙරෙ හි ක්‍රොඩ ය කල ... සහෝදරියො දෙදෙනාගේ කථානත්‍රය *etc.* [Founded on the story of the "Three Sisters" in the Arabian Nights. In two acts.] pp. 30. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. g. 8.(6.)**

DE LEVERA (F.), *See* Selkirk (J.), *Missionary,* A short defence of the Cotta version of the Scriptures ... in answer to a pamphlet entitled "Remarks on the Cotta version ... by F. de Levera," *etc.* 1835. 8°. **3129. ee. 13.(3.)**

DE MEL (James F.). *See* Christian Religion. The Great Truths of the Christian Religion. [Translated by J. F. de Mel.] 1892. 12°. **14165. a. 28.**

DE PINTO (Isaac). Female character. සත්‍රීගුණාලඞ්කාරය [Strīguṇālaṅkāra. A Christian poem in 66 stanzas, founded on materials derived from the Bible.] pp. 16. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1888. 16°. **14165. a. 57.(3.)**

—— Second edition. *See* Colombo.—*Christian Literature Society,* [A series of tracts.] No. 20. 1890. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

DE SARAM (David). මහා කන්හ ජාතකය [A poem in 109 stanzas, founded on the Mahā-kanha-jātaka (Faus. 469).] pp. 16. කොළඹ [*Colombo*], 1870. 8°. **14165. f. 5.(4.)**

DE SARAM (Hendrick). අමාවතුරේ පූර්භාගයෙහි ගුහ්‍යපද විවරණය. [A modern Sinhalese glossary to the first part of Guruḷugōmin's Amāvatura.] pp. 13. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14165. i. 6.(2.)**

DE SARAM (Louis). *See* Bible.—Old Testament. —*Psalms.* Singaleesche Psalmen en Lofzangen op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by A. Perera and L. de Saram], *etc.* 1768. 12°. **14165. a. 31.**

—— *See* Perera (A.) and De Saram (L.) Singaleesch-Gezangboekje ... door A. Perera en L. de Saram op de Digt-en-Zangmaat Petri Datheni gestelt, *etc.* 1755. 12°. **14165. a. 30.**

DE SARAM (Samuel). *See* Ferguson (A. M.). "Mehe varen" ... being a Sinhalese translation [by S. de Saram] of ... Ferguson's Ingē Vā. 1897. 12°. **14165. k. 37.**

DE SILVA (Albert). *See* Arabian Nights. The Arabian Nights Entertainments. අරාබි නිශා ලලාසය [Translated by T. Karuṇāratna and A. de Silva, from the English edition revised by J. Mason.] 1891, *etc.* 4°. **14165. ff. 2.**

—— *See* Barana Gaṇitayā. නිලකොබෝ සඳෙසය [Nīlakobō - sandeṣa. Edited with annotations by A. de Silva.] 1896. 8°. **14165. i. 17.(4.)**

—— *See* Correa (J. F.). Surasondasandesaya, or an epistle per a drunkard. සුරාසොඬ සඳෙසය [A poem against drunkenness, edited with new stanzas by A. de Silva.] 1893. 12°. **14165. h. 16.(7.)**

—— *See* De Silva (H. E.) and (A.). Glossary ... by H. E. De Silva and A. De Silva, *etc.* 1888. 16°. **14165. k. 15.**

—— *See* Kirimeṭiyāvē Meṭiṅdu. Mahahatana. මහාහටන [Edited by A. de Silva.] 1896. 12°. **14165. h. 10.(17.)**

—— *See* Nimitigala Gaṇitayā. Mahasohon Samayama .... [Edited by A. de Silva.] 1892. 8°. **14165. d. 26.(6.)**

DE SILVA (Albert) (*continued*). *See* Sabē-vidānē. සින්නමුත්තු කථාව [Sinnamuttu-kathāva. A Tamil tale edited by A. de Silva.] 1892. 8°. **14165. f. 29.(13.)**

—— Albert's Novels. [A series of short tales in prose and poetry.] *Colombo,* 1892, *etc.* 16°. **14165. f. 27. (1.)**

No. 1. Vimalā.
No. 2. Ādara-hasuna.
No. 3. Siribari.

In progress.

—— A poem on the Volunteer Camp at Uragasmanhandiya (වොලන්ටියර් කදවුර) [Voluntiyar Kañdavura.] pp. 14. *Dodanduwa,* 1890. 12°. **14165. h. 10.(6.)**

—— Bhematirtalankara, or The Beauty of Bentota. (භීමතීර්ථාලඞ්කාරය හෙවත් බෙන්තොට ලකර) [Bhīmatīrthālaṅkāra or Bentoṭalakara. A poem in 112 stanzas, on the fishing village Bentota.] pp. 16. *Dodanduwa,* 1890. 12°. **14165. h. 10.(5.)**

—— Kawminikalamba (කව්මිණිකලඹ). A poem on Matara and Matara Gymkmana [i.e. Gymkhana] Meet, 1890 [in 103 stanzas]. pp. 21. *Dodanduwa,* 1890. 12°. **14165. h. 10.(7.)**

—— පන්දුකෙළිය [Pandukeliya. A poem in 20 stanzas on the game called "Pandu-keliya."] pp. 4. *Colombo,* 1888. 12°. **14165. h. 10.(1.)**

—— Wesakkawmaldama. A walk on Wesak-night. වෙසක්කව්මල්දම [A poem in 87 stanzas, descriptive of the Buddha's birthday festival in 1893, as celebrated in Colombo.] pp. 12. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 19.(25.)**

DE SILVA (Allis), *Rabangurunnānse.* සක්වල විස්තරය *etc.* [Sakvala-vistaraya. A collection of 126 *viridu* songs on the system of the universe, *etc.*] pp. 13. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1885. 8°. **14165. i. 11.(2.)**

The last two portions of this work, which have a continuous verse-numbering, are entitled respectively Dolosrāsiya *and* Viridu-alaṅkāraya, *the former treating of the* 12 *signs of the zodiac, the latter containing some comic songs.*

DE SILVA (Arnolis), *Manamālagē.* මූෂිකාලර්කවිෂ චිකිත්සාව හෙවත් ම් වියරු බලු විස වෙදකම [Mūshikālarkavisha-chikitsā or Mī-viyaru-baluvisa-vedakama. A treatise on the bites of rats and mad dogs, mostly consisting of *Mūshikakalpa*

and other extracts from the Suśruta, accompanied by a Sinhalese translation.] pp. 30. *Sanskrit* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1891. 8°.
14165. c. 11.(2.)

DE SILVA (Bastian) *T.* අවිරුදු මාලය [Avrudumālaya. A modern poem in 81 stanzas on the Sinhalese New Year.] pp. 11. *Galle,* 1891. 12°. **14165. h. 10.(8.)**

—— Wiridumalaya. විරිදු මාලය [Viridumālaya. A collection of songs sung extempore to the accompaniment of a tambourine.] pp. 11. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1891. 8°. **14165. i. 15.(16.)**

DE SILVA (Charles Henry). Timber Measure. දඬුමිනිනය [Daṅḍuminitaya.] pp. 25. [*Colombo,*] 1886. 12°. **14165. d. 22.**

DE SILVA (Charles William). *See* Colombo.—*Christian Literature Society.* [Eight tracts containing illustrated Bible stories by C. W. de Silva.] 1892. 16°. **14165. a. 57.(7.)**

—— *See* Esther. The story of Queen Esther. [Translated by C. W. de Silva.] 1892. 4°.
14165. bb. 1.(2.)

—— *See* Hopkins (*Miss* J. E.). Man and Woman, or the Christian Ideal. පුරුෂයා සහ සත්‍රී හෙවත් ක්‍රිසනියානි පරමාර්ථය [Translated by C. W. de Silva.] 1889. 16°.
14165. a. 25.(4.)

—— *See* Jesus Christ. The life of our Lord Jesus Christ. (... යේසුස් ක්‍රිසතුස් වහන්සේගේ ජීවිතකථාව) [Translated by C. W. de Silva.] 1892. 4°. **14165. bb. 1.(3.)**

—— *See* Modder (E.). Nursing the Sick. ලෙඩුන්ට සාත්තුකෙරීම [Leḍunṭa sāttukerīma. Translated by C. W. de Silva.] 1891. 12°. **14165. c. 17.(2.)**

—— *See* Ruth. The story of Ruth. (රූත් ගේ කථාව) [Translated by C. W. de Silva.] 1892. 4°. **14165. bb. 1.(1.)**

—— The History of Ruth. රූත් කථාව [Rut-kathāva. A poem in 118 stanzas.] Second edition. pp. 24. *See* Colombo.—*Christian Literature Society.* [A series of tracts.] No. 12. 1892. 16°.
14165. a. 57.(4.)

DE SILVA (Charles William) (*continued*). Famous Children of long ago, or Stories of Bible Children. පුරාණ කීර්තිමත් ළමයි [Purāṇakīrtimat-lamayi. Compiled by C. W. de Silva.] pp. 79. *Christian Literature Society; Colombo,* 1892. 12°. **14165. a. 29.(17.)**

—— The Liar. [A Christian tract.] බොරු කාරයා [Borukārayā.] pp. 28. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1891. 12°.
14165. a. 15.(6.)

—— Life at home. පවුලේ ජීවිතය [Pavulē jīvitaya. A Christian treatise on family life.] pp. 62. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1885. 12°. **14165. a. 21.**

—— [Second edition.] pp. 110. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1888. 12°.
14165. a. 29.(7.)

—— The Slanderer. [A Christian tract.] කේලාම් කියන්නා [Kelām-kiyannā.] pp. 26. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1891. 12°.
14165. a. 15.(7.)

—— Soka Wiwaranaya in remembrance of Marie Lovise [*sic*] ... Wife of C. W. D'Silva. ශෝක විවරණය [Ṣoka-vivaraṇa. A poem in 80 stanzas.] pp. 16. *Colombo,* 1891. 16°.
14165. h. 13.(1.)

—— Surasonda sandesa. සුරාසොඬ සඳෙසය [A poem against drunkenness, in 200 stanzas.] pp. 32. *Christian Literature Society; Colombo,* 1892. 8°. **14165. h. 16.(4.)**

DE SILVA (D. S.). English-Sinhalese pronouncing Dictionary, including a very copious selection of scientific and other terms for general use. Compiled and edited by D. S. de Silva. ඉංග්‍රිසි-සිංහල ශබ්ද අකාරාදිය, *etc.* [Ingrisi-Siṃhala Ṣabda-akārādiya.] Pt. 1. කොළඹ [*Colombo*], 1885, 8°. **12906. df. 21.**
In progress.

—— Is there a moral Creator of the Universe? ලොකයෙහි ධර්ම්මිෂ්ඨ මැවුම්කාරයෙක් සිටිද? pp. 10. කොළඹ [*Colombo,*] 1886. 8°.
14165. b. 10.(1.)

DE SILVA (D. W.) and **VĪRASIṂHA** (A. J.), *Mārambe Baṇḍāra.* A practical synopsis of Ceylon History compiled by D. W. De Silva and

A. J. W. Marambe . . . ලංකාකථා සුලුප්‍රකරණය [Laṅkākathā-suluprakaraṇa.] pp. 39. ගාල්ලේ [*Galle*], 1895. 8°. **14165. e. 18.(4.)**

DE SILVA (David). *See* Nicholson (J.). A pocket dictionary of the English-Sinhalese languages. . . . Revised and enlarged by . . . David de Silva. 1886. 12°. **12906. aa. 39.**

DE SILVA (*Don* Dines), *of Baṁbarenda.* වෙදහටනෙ [Vedahaṭane. A satirical poem, in 104 stanzas, on Native Physicians.] Second edition. pp. 15. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. i. 15.(14.)**

The poem ends at p. 14. *Page* 15 *treats of the* 31 *unlucky days of each year, which are stated to be recorded in a Latin inscription discovered in* 1667 *on a wall of the Church called "Alsiman" in Denmark. This seems hardly to have any connection with the main work.*

—— Fifth edition. pp. 15. *Colombo,* 1891. 8°. **14165. i. 15.(15.)**

DE SILVA (*Don* Philip), *Ēpā Appuhāmi. See* Ephemerides. ශ්‍රී බුඩ වර්ෂ . . . 2420 (2429, *etc.*) . . . 1799 (1808, *etc.*) Ephemeris, *etc.* [Compiled by Don P. de Silva.] 1877, *etc.* 8°. **14165. n. 1.(1-2), n. 2.**

—— *See* Rāhula, *Toṭagamuvē.* පැරකුම්බා සිරිත Perakumbāsirita. [Edited by Ēpā Appuhāmi and others.] 1866. 8°. **14165. i. 5.(1.)**

—— *See* Ṣāli-ḷē Sāmi. ප්‍රාතිහාර්‍ය ශතකය *etc.* [Edited by Don P. de Silva.] 1864. 12°. **14165. h. 3.(1.)**

—— *See* Ṣrī-Chandra. සාරසංක්ෂේපය [Edited, with an interverbal interpretation in Sinhalese, by Don P. de Silva and others.] 1865, *etc.* 8°. **14043. d. 23.**

—— අභිනව ජාතක රත්නය [Abhinava-jātaka-ratna. An astrological work in prose and verse. Published with notes by G. Don Pēlis Appuhāmi.] pp. 94. කොළඹ [*Colombo,*] 1868. 8°. **14165. d. 9.**

—— [Second edition. Published by the author.] pp. 93. කොළඹ [*Colombo,*] 1877. 8°. **14165. d. 4.**

—— [Third edition.] pp. 100. *Colombo,* 1897. 8°. **14165. d. 12.(2.)**

DE SILVA (*Don* Philip), *Ēpā Appuhāmi* (*continued*). මුහූර්ත චින්තාමණි [Muhūrtachintāmaṇi. An illustrated astrological treatise, mostly in verse, dealing with auspicious times, especially for the commencement of various operations connected with agriculture, *etc.*] pp. 53. කොළඹ [*Colombo,*] 1876. 8°. **14165. d. 3.**

—— සිදත්වත [Sidatvata. A poem, in 118 stanzas, on the life of Valānē Siddhattha Thera.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1869. 8°. **14165. i. 5.(5.)**

DE SILVA (F. W.). *See* Rājādhirājasiṃha. Rājādhirājasinha's Poem. The Asadrisa jātakaya. Edited . . . by F. W. De Silva, *etc.* 1889. 8°. **14165. f. 15.**

DE SILVA (H. Emanis). *See* Mahendrapāda. The Hórábharanaya, with a Singhalese translation, edited by H. E. De Silva . . . සන්න සහිත හොරාභරණය 1888. 8°. **14053. c.**

—— and (Albert). Glossary of the Seventh Standard Reader by H. E. De Silva . . . . . and A. De Silva . . . ගැටපදය [Geṭapadaya], *etc.* pp. 14. [*Colombo,*] 1888. 16°. **14165. k. 15.**

DE SILVA (H. T.). Turo and Sillia. Translated [from an English original] and composed [in Sinhalese for the stage] according to Hindustan Rhymes. ටියුරෝ සහ සිලියා *etc.* pp. 12. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. g. 9.(14.)**

DE SILVA (Henry). Loving Counsels to Children. බාලයින්ට යහපත් ගුරුකම් [Bālayiṇṭa Yahapat Gurukam.] pp. 33. *Christian Literature Society ; Colombo,* 1892. 16°. **14165. a. 25.(16.)**

DE SILVA (Isaac). බලාපොරොත්තු කඩවූ වන්ට බලාපොරොත්තුව [Balāporottu-kaḍavūvaṇṭa Balāporottuva. "Hope for the hopeless," being a list of patent specifics for venereal diseases, sold by Isaac de Silva.] pp. 9. *Colombo,* 1889. 8°. **14165. e. 20.(4.)**

DE SILVA (Isaac), *L.* The Happy and Miserable Families. වාසනාවන්ත සහ කාලකන්නි පවුල් [Vāsanāvanta saha kālakanni pavul. A Christian

tale in a conversational form.] pp. 232. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1888. 12°.
14165. a. 24.

—— Second edition. pp. 232. *Colombo,* 1893. 12°. **14165. a. 50.**

DE SILVA (Jandoris). *See* Munkoṭuvē Rāla. සඟරාජවත [Sañgarājavata. Edited by J. de Silva.] 1867. 8°. **14165. i. 5.(3.)**

DE SILVA (John). Nala Rája Charita. [A play in 5 acts.] Composed by J. de Silva for the Ceylon Oriental Dramatic Company, Limited. නල රජ චරිතය *etc.* *Colombo,* 1886. 8°.
14165. g. 7.(2.)

—— Sita Harana or "Ginigath Ramayana." [A play in 5 acts.] ... සීතා හරණ හෙවත් "ගිනිගත්" රාමායණය, *etc.* pp. 20. [*Colombo,*] 1886. 8°. **14165. g. 7.(3.)**

—— The Tragedy [in five acts] of Daskon Adigar ... දස්කොන් නාටකය pp. 11. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. g. 8.(3.)**

DE SILVA (John Simon). Hymns and Spiritual Songs in Siṇhalese ... ආත්මික ගීතිකා [Ātmīka-gītikā.] pp. 83, iii. *Colombo,* 1890. 8°.
14165. a. 25.(7.)

—— Second edition. pp. iii., ii., 151, vi. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1892. 16°. **14165. a. 25.(14.)**

DE SILVA (Joseph). Italian Play entitled Rubina. රුබිනා [A drama in 3 acts.] pp. 20. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. g. 9.(4.)**

DE SILVA (Jusey). *See* Jayavīra (J. L. and also S.). උපමා රත්නදාමය Upama Ratnadamaya, *etc.* 1888. 12°. **14165. h. 9.(7.)**

—— *See* Mendis (T. A.). චැවලියර් ජූසේ ද සිල්වා ... Notes on Chevalier J. de Silva ... by T. A. Mendis. 1888. 12°.
14165. e. 12.

DE SILVA (Jusey) *B.* *See* Vijayasekhara (M.) *L. D.*, and De Silva (J.) *B.* Ganitawarnanáwa ගණිතවර්ණනාව 1893. 16°. **14165. k. 6.(6.)**

DE SILVA (S. S.). *See* Hōrābharaṇa. හෝරා ඛරණය [An astrological work in 98 Sinhalese stanzas, edited by S. S. de Silva.] 1892. 8°.
14165. d. 24.(4.)

DE SILVA (Samuel). බෞද්ධ ප්‍රකාශය (මාර්ගය) [Bauddha-prakāśa (°mārga). Buddhist tracts in catechetical form.] 2 pt. වැලිතොට, බු. ව. 2433 [*Welitota,* 1890]. 16°. **14165. a. 12.(8.)**

DE SILVA (Sidoris). *See* Suśruta. සුශ්‍රැතා චාරීන්ට්සින් සංගෘහීත ... ශාරීරස්ථානම් [The Śārīrasthāna of Suśruta's Āyurveda, with an interverbal interpretation in Sinhalese by S. de Silva.] 1882. 8°. **14043. e. 18.**

DE SILVA (Simon), *Mudaliyar.* *See* Keely ( ). Lessons on Domestic Economy, adapted ... from Keely's "Domestic Economy" by S. De Silva, *etc.* 1891. 8°. **14165. d. 20.**

—— —— Second edition. 1893. 8°.
14165. d. 21.

—— *See* Robertson (W. R.). A Primer of Agriculture, *etc.* [Translated into Sinhalese by S. de Silva.] Third edition. 1886. 12°.
14165. d. 11.

—— —— Fourth edition. 1891. 12°.
14165. d. 15.

—— —— Fifth edition. 1893. 12°.
14165. d. 16.

—— —— Sixth edition. 1896. 12°.
14165. d. 27.

—— First, (Third—Fifth, Seventh, Eighth) Standard Reader, by S. De Silva. පළමුවෙනි (තුන්වෙනි—පස්වෙනි හත්වෙනි අටවෙනි) ප්‍රමාණයේපාඩම් පොත. *See* Ceylon. *Department of Public Instruction.* First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 1, 3, 4, 5, 7, 8. 1886, *etc.* 12°. **14165. l. 17.**

—— Second edition. 1887, *etc.* 12°. **14165. l. 18.**

—— Third edition. 1889, *etc.* 12°. **14165. l. 19.**

—— Fourth edition. 1891, *etc.* 12°. **14165. k. 25.**

—— Fifth edition. 1891, *etc.* 12°. **14165. l. 20.**

—— Sixth Edition. (Sixth Standard Reader ... revised by S. De Silva.) 1892, *etc.* 12°.
14165. k. 26.

—— Seventh edition. 1892, *etc.* 12°.
14165. k. 27.

—— Eighth edition. 1893, *etc.* 12°.
14165. k. 28.

DE SILVA (Simon), *Mudaliyar* (*continued*). Kumarodaya Warnanawa, with its English translation. A poem on the ... honours paid to ... the Prince of Wales on the occasion of his visit to Ceylon [in December 1875]. (කුමාරෝදය වර්ණනාව *etc.*) pp. 24, 18. *Colombo*, 1876. 8°. **14165. c. 4.**

—— A poem on the late [i.e. Sept. 1872] inundation [of the Kelaṇi river], by S. D'Silva. ගංවතුර *etc.* [Gaṃvatura.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo*,] 1872. 8°. **14165. i. 4.**

—— Sinhalese First Book. පළමුවෙනි පාඩම් පොත [Paḷamuveni Pāḍampota.] pp. 40. *Department of Public Instruction; Colombo*, 1890. 12°. **14165. k. 18.**

—— Second edition. *Colombo*, 1890. 12°. **14165. k. 19.**

—— Third edition. *Colombo*, 1891. 12°. **14165. k. 20.**

—— Fourth edition. *Colombo*, 1891. 12°. **14165. k. 21.**

—— Sixth edition. *Colombo*, 1891. 12°. **14165. k. 22.**

—— Ninth edition. *Colombo*, 1892. 12°. **14165. k. 23.**

—— Tenth edition. *Colombo*, 1893. 12°. **14165. k. 24.**

—— Sukhópadésayá, a sanitary Primer. Adapted ... from "The Way to Health" ... by Mudaliyár S. De Silva. සුඛොපදේශය *etc.* Second edition. pp. 68. *Department of Public Instruction; Colombo*, 1886. 8°. **14165. c. 8.**

—— Third edition. *Colombo*, 1886. 8°. **14165. c. 21.**

—— Fifth edition. *Colombo*, 1890. 8°. **14165. c. 23.**

—— Seventh edition. *Colombo*, 1893. 8°. **14165. c. 22.**

DE SILVA (Simon), *Palliyēgurugē*. *See* Sāmudrikā. සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය *etc.* [Edited and published by P. S. de Silva.] [1889.] 8°. **14053. cc.**

DE SILVA (Siridiyas), *Beruvala Gurunnānse*. *See* Rāhula, *Toṭagamuvē*. පරවිසඳෙසය [Paravisandeṣa. Edited, with a commentary, by S. de Silva.] 1873. 8°. **14165. i. 5.(7.)**

DE SILVA (W. A.). *See* Vinayapiṭaka.—Mahāvagga.—*Bodhikathā*. පටිච්චසමුප්පාදය [Patichchasamuppāda, with commentaries, *etc.* Edited by W. A. de Silva.] 1895. 12°. **14098. b. 21.(2.)**

DE SILVA (W. Arthur). Coco-nut cultivation in Sinhalese ... පොල්වැවීම [Polvevīma.] pp. iv. 23. [*Colombo*,] 1888. 12°. **14165. d. 6.(3.)**

—— Cotton Cultivation in Sinhalese ... කපු වැවීම [Kapu-vevīma.] pp. ii. 19. *Colombo*, 1889. 12°. **14165. d. 6.(4.)**

—— Treatment of Cattle in Sinhalese ... ගවමහිෂ පාලනය [Gavamahisha-pālana.] pp. 24. *Colombo*, 1890. 12°. **14165. d. 6.(5.)**

DE SILVA DEVARAKKHITA (*Don* Andris), *Baṭuvantuḍāvē Paṇḍit*. *See* Devarakkhita (*Don* A. de S.), *Baṭuvantuḍāvē*.

DE SILVA GUṆARATNA (Adrian). *See* Guṇaratna (A. de S.)

DE SILVA SAMARASIṂHA SIRIVARDHANA (Charles Daniel) and **GABRIEL** (K. D.). The Geography of Ceylon ... ලඬකාවර්ණනාව [Laṅkāvarṇanā.] pp. 88, viii. *Colombo*, 1887. 8°. **14165. l. 15.(1.)**

DE SILVA SAMARASIṂHA SIRIVARDHANA (Charles Daniel). Lankawarnanawa, a Geography of Ceylon ... ලඬකාවර්ණනාව Second edition [of the foregoing work]. pp. iv. 88, viii. *Colombo*, 1892. 8°. **14165. l. 15.(4.)**

DE SILVA SENEVIRATNE (Simon). *See* Seneviratna (Simon de Silva).

DE SILVA VAIDYARATNA (M. Martins), *Udanmiṭa*. *See* Vetāla Bhaṭṭa. නිහපදයය [With a preface, an interverbal interpretation, *etc.*, in Sinhalese, by U. M. M. de Silva Vaidyaratna.] 1890. 8°. **14072. cc. 45.(2.)**

DE SILVA VIJEVIKRAMA KUMĀRASIṂHA (*Don* Karolis). *See* Mahānetra-prasāda-mūla Thera, *Vidāgama*. Loveda Sangara, *etc.* [Accompanied by an interverbal interpretation by Don K. de S. V. Kumārasiṃha.] 1885. 8°. **14165. i. 11.(4.)**

—— Dravya-namawali-akaradiya. ද්‍රව්‍ය නාමාවලි අකාරාදිය [A vocabulary of names of drugs: Sanskrit-Sinhalese, with an appendix of further names in Elu, Pāli, Sanskrit, and Tamil, arranged in one alphabetical series and explained in Sinhalese.] pp. 209. *Kataluwa*, 1893. 8°. **14165. c. 20.(9.)**

DE SOYSA (N.). *See* Aristotle [*Problemata*]. Aristotle's Problems. ඇරිස්ටෝටල් පඬිතුමාගේ ප්‍රශ්නොත්තර ප්‍රකරණය [A translation of some of the problems from an English version, by N. de Soysa.] 1892. 8°. **14165. d. 17.**

DE SOYSA DISĀNĀYAKA (Charles Henry). *See* Copleston (R. S.), *Bishop of Colombo*. නැසීගිය ... සොවිස මහතා සම්බන්ධ ... දේශනාවේ භාවය [A funeral sermon on the late C. H. de Soysa.] 1890. 16°. **14165. a. 25.(8.)**

—— *See* Kurē (W. V. D.), *Mututantripaṭabendināyakkāra*. A poetical work in memory of the late Mr. C. H. de Soysa. කවිමිණිසලුර. 1890. 8°. **14165. i. 22.(2.)**

—— ගේකුරුලුසඳෙසය [Gēkurulu-sandeṣa. The 'Sparrow-message,' a poetical eulogy in 138 stanzas, addressed to C. H. de Soysa from the village Kahaṅdamodara.] pp. 24. [*Colombo*,] 1891. 8°. **14165. i. 15.(17.)**

DE SOYSA DISĀNĀYAKA (Jane M. C.). ගජ සිවල් කථාව [Gaja-sival-kathāva. "The story of the elephant and the jackal," in 67 stanzas.] *See* De Soysa Disānāyaka (M. F. M.) මුව කව්ඩු සිවල් කථාව [Followed by Gajasival-kathāva, a similar poem by J. M. C. de Soysa.] pp. 12-20. 1889. 8°. **14165. f. 29.(5.)**

—— *See* De Soysa Disānāyaka (M. F. M.). මුව කව්ඩු සිවල් කථාව සහ ගජ සිවල් කථාව .... පිළිබඳ ... ප්‍රශංසාවන් *etc.* 1890. 8°. **14165. i. 21.(1.)**

—— *See* Emgaltinā-kumariya. කාව්‍ය විජ්‍රාසුඛය [A criticism on the Muva-kavḍu-sival-kathāva and the Gaja-sival-kathāva.] 1889. 8°. **14165. i. 15.(4.)**

DE SOYSA DISĀNĀYAKA (M. Frances Mary). මුව කව්ඩු සිවල් කථාව [Muva-kavḍu-sival-kathāva. A poem, in 86 stanzas, founded on the story of "the deer, the jackal, and the crow," the third one in the Hitopadeṣa. Followed by Gaja-sival-kathāva, a similar poem by Jane M. C. de Soysa.] pp. 20. කොළඹ [*Colombo*,] 1889. 8°. **14165. f. 29.(5.)**

—— *See* Emgaltinā-kumariya. කාව්‍ය විජ්‍රාසුඛය [A criticism on the Muva-kavḍu-sival-kathāva and the Gaja-sival-kathāva.] 1889. 8°. **14165. i. 15.(4.)**

—— මුව කව්ඩු සිවල් කථාව සහ ගජ සිවල් කථාව ... පිළිබඳ ... ප්‍රශංසාවන් අඩංගුවූ ... පොත [A collection of eulogistic letters and stanzas addressed to the Misses de Soysa on their two poems, the Muvakavḍusivalkathāva, by M. F. M. de Soysa, and the Gajasivalkathāva, by J. M. C. de Soysa; edited by Romanis Pieris Varṇakula-sūriya Guṇavardhana.] pp. 112, iv. [*Colombo*,] 1890. 8°. **14165. i. 21.(1.)**

DE SOYSA SAMARASĒKARA (William H.). *See* Samarasekhara (W. H. de Soysa).

DĒVADŪTĒ. දේවදූතේ [Dēvadūtē. A religious poem on the kinds of punishment that result from sinful acts.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo*,] 1870. 8°. **14165. h. 3.(8.)**

DEVAMITTA, *Heyiyantuḍuvē*. *See* Dhammapada. The Dhammapada ... With a Sinhalese translation revised by Revd. H. Devamitta, *etc.* 1879. 8°. **14098. c. 17.**

—— —— [Second edition.] 1889. 8°. **14098. d. 32.**

—— *See* Dharmaratna, *M.* අභිධම්මාර්ථ සංග්‍රහ ශුද්ධිය [Abhidharmārtha-saṅgraha-śuddhi. A criticism on H. Devamitta's edition of the Abhidhammattha-saṅgaha.] 1893. 8°. **14165. b. 21.(4.)**

—— *See* Dharmavibhāgasaṅkshepa. ධම්මවිභාග සංඝේපය [Edited by H. Devamitta.] 1888. 12°. **14165. a. 42.(3.)**

—— *See* Dīpaṅkara called Buddhappiya. සන්න සහිත පජ්ජමධුව ... The Pajja Madhu ... With

the Sinhalese translation of the author. Edited by ... H. Devamitta, *etc.* 1887. 8°.
14098. c.

—— *See* VIMUKTISAṄGRAHA. Vimuktisangraha ... With explanatory notes, edited by H. Devamitta. [1891.] 12°. **14098. a. 21.**

DEVĀNANDA, *Hōkandara*. *See* SUTTANIPĀTA.—*Mahāmaṅgala-sutta*. මහාමඞ්ගල සූත්‍රය [Mahāmaṅgala-sūtra. The Pali text, followed by an extensive commentary in Sinhalese. Edited by H. Devānanda.] 1894. 8°. **14098. d. 42.(3.)**

DEVARAKKHITA (*Don* ANDRIS DE SILVA) *Baṭuvantuḍāvē*. *See* AMARASIṂHA. නාමලිඟානුශාසනය [Edited with an introduction, and a commentary by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1880. 8°. **14093. b. 1.**

—— *See* ĀNANDA, *of Abhayagiri*. සද්ධම්මෝපායනය [Saddhammopāyana. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1874. 8°. **14098. b. 6.**

—— *See* ANURUDDHA. අනුරුඬ ශතකය සහ සන්නය [Anuruddha-śataka, with an interverbal Sinhalese translation. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1866. 8°. **14033. b. 22.(1.)**

—— —— [Third edition.] 1879. 8°. **14033. bb. 17.(1.)**

—— —— [Fourth edition.] 1888. 8°. **14033. bb. 41.**

—— *See* BĀLĀVATĀRA. බාලාවතාර සූත්‍ර නිදේදී ශය *etc.* [Elucidations, chiefly in Sinhalese, of portions of the Bālāvatāra, with selections from the text, *etc.* Compiled and edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1885. 8°. **14098. a. 8.**

—— *See* BĀLĀVATĀRA. Okoṇḍapola Sannaya. [Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1888. 8°. **14165. l. 1.(2.)**

—— *See* DAHAMGEṬAYA. දහම්ගැටය *etc.* [Edited with a glossary by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1865. 12°. **14165. b. 5.(1.)**

—— *See* DHAMMAJOTI, *Siṭināmaluvē*. Balawatara Sangraha ... Edited by ... D. Jinaratana ... Finally revised by D. A. De Silva Batuwantudava, *etc.* 1889. 8°. **14098. d. 31.**

—— *See* DHAMMARĀJAGURU, *Thera*. Sabda Binduwa. With a paraphrase ... Revised by Batuwantudāvē Pandit. 1888. 12°. **14098. a. 7.(2.)**

—— *See* DĪGHA-NIKĀYA. — *Mahāsatipaṭṭhāna-sutta*. මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [Edited with a Sinhalese preface by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1874. 12°. **14098. b.**

—— *See* JĀTAKAS.—*Ummagga-jātaka*. The Ummagga Játaka. Edited by the Pandit Batuwantudáwa, *etc.* 1866. 8°. **14165. f. 3.(1.)**

—— —— Third edition. 1892. 8°. **14165. f. 21.**

—— *See* MĀDHAVA, *Son of Indukara*. A treatise on diseases. With a Singhalese translation by the Pandit D. A. de Silva Batuvantudāvē ... ඉඳුගවිනිශ්චය. 1875, 1867. 8°. **14043. d. 32.**

—— *See* MĀDHAVA, *Son of Indukara*. Madhavanidana ... Translated out of the Sanskrit by the late Pandit Batuvantudave, *etc.* 1893. 8°. **14043. d. 46.**

—— *See* MAHĀNĀMA. The Maháwaṇsa ... Translated and edited .. by H. Sumangala .. and Don A. De S. Batuwantudawa. 1883, 1877. 8°. **14098. d. 18.**

—— *See* MAYŪRA. සන්න සහිත සූයී ශතකය [Sūrya-śataka. Edited with a Sinhalese preface by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1883. 8°. **14072. cc. 16.**

—— *See* PARĀKRAMA BĀHU VI., *King of Ceylon*. Ruvanmala .. Edited with footnotes by Pandit Batuvantudave. 1892, *etc.* 8°. **14165. l. 12.**

—— *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē*. Kavyasekhara ... Edited by the Pandit Batuwantudave and ... Sumangala. (1887.) 8°. **14165. i. 14.**

—— *See* RĀMACHANDRA BHĀRATĪ ... භක්ති ශතකය *etc.* [Bhakti-śataka. A Sanskrit poem with an interverbal translation into Sinhalese

by Sumaṅgala. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1868. 8°. **14033. b. 22.(2.)**

—— —— [Third edition.] 1885. 8°. **14033. bb. 17.(2.)**

—— *See* Rāmachandra Bhāratī. වෘත්තමාලා නමැති [Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1867. 8°. **14076. c. 39.**

—— —— [Another edition.] 1890. 8°. **14076. b. 26.**

—— *See* Ranasgalle Thera. Lōkōpakāraya ලෝකෝපකාරය [With a commentary by M. Guṇaratana. Revised by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1872. 8°. **14165. b. 2.(2.)**

—— *See* Sīlavaṃsa. Kachchāyana Dhātumanjusā. කච්චායන ධාතුමඤ්ජුසා [Edited, with a translation into Sinhalese and into English, by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1872. 8°. **14098. c. 8.**

—— *See* Suśruta. සුශ්‍රැතාචාරීන්විසින් සංගෘහීත ... ශාරීරස්ථානම් [Sārīrasthāna. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1882. 8°. **14043. c. 18.**

—— *See* Vedeha Thera. සිදත් සඟරාවේ පුරාතන සන්නය [Sidat-saṅgarāvē purātana sannaya. An old interverbal interpretation of the Sidatsaṅgarā. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1877. 12°. **14165. k. 2.**

—— *See* Vēṭṭēvē Mahāthera. ගුත්තිල කාව්‍යය [Guttila-kāvya. Edited with a preface and commentary by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1870. 12°. **14165. h. 1.**

—— —— Second edition. 1886. 8°. **14165. i. 13.**

—— *See* Vopadeva. සතසැලෝකය ... Satasslokeya. [Edited, with an interverbal translation into Sinhalese, by Don A. de S. D. Baṭuvantuḍāvē.] 1862. 8°. **14043. c. 12.(7.)**

—— *See* Vyāsakāra. වඤ්චකාරය *etc.* [Edited by Baṭuvantuḍāvē Paṇḍit. Second edition.] 1866, 12°. **14076. b. 20.(1.)**

—— —— [Another edition, with somewhat extended selections from the Hitopadeśa.] 1890. 8°. **14072. cc. 45.(3.)**

DEVARAKKHITA (*Don* Andris de Silva), *Baṭuvantuḍāvē* (*continued*). *See* Yogaśataka. යෝග සතකය ... [With a Sinhalese interverbal interpretation by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] 1877. 8°. **14043. a. 3.(1.)**

—— —— යොග ශතකය ... Edited ... and arranged with notes by the Pandit Batuvantudave, *etc.* 1886. 8°. **14043. c. 35.(1.)**

DEVARAKSHITA DHARMAKĪRTI. *See* Dhammakitti, *Gaḍalādeṇiyē.*

DEVASANDEṢA. දේව සන්දෙසය හෙවත් මල්යහන් කිම [Dēva-sandeśa or Malyahankīma. Stanzas on Vishṇu and other gods, recited in invocatory ceremonies.] pp. 9. [*Kandy,*] 1893. 8°. **14165. b. 19.(29.)**

DEVATĀTIBASA. දේවතා නිබස [Devatātibasa. A modern ethical poem, in 126 stanzas.] pp. 13. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. i. 23.(6.)**

DE ZILVA WICKREMASINGHE (*Don* M.), *N. See* Vikramasiṃha (*Don* M. de Zilva), *N.*

DE ZOYSA (Gregory). *See* Greene (T.), *successively Bishop of Norwich and of Ely.* The Principles of Religion, *etc.* [Translated into Sinhalese by G. de Zoysa.] 1818. 8°. **14165. aa. 6.**

DE ZOYSA (Louis). *See* Colombo. — *Colombo Museum.* Catalogue of Pali, Sinhalese, & Sanskrit Manuscripts in the Ceylon Government Oriental Library. [Compiled by L. de Zoysa.] 1876. 8°. **11905. k. 21.(5.)**

—— A Catalogue of Pali, Siṇhalese, and Sanskrit Manuscripts in the temple libraries of Ceylon. pp. iv. 31. *Colombo,* 1885. Fol. **14096. f. 7.**

—— Reports on the inspection of Temple Libraries [of Sanskrit, Pali, and Sinhalese MSS.] 2 pt. *Colombo,* 1875, 1879. Fol. **14096. f. 6.(3.)**

DHAMMĀDHĀRA, *Mādampē.* Abhidharmamattruka and Patthana Mattruka with commentary. (අභිධම්ම මාතෘකාව සහ පට්ඨාන මාතෘකාව) [A list of contents, in Pāli, of the Abhidhammapiṭaka; followed by a Sinhalese commentary thereon.] pp. iv. 86. *Colombo,* 1889. 12°. **14165. a. 58.(3.)**

DHAMMADINNA VIMALAKITTI, called SIDDHATTHA. *See* SIDDHATTHA, *Pupil of Buddhappiya.*

සඩ්ම්මරතනාකරය [Saddharmaratnākara. An amplified Sinhalese version, by Dh. Vimalakitti, of Siddhattha's Sārasaṅgaha.] 1891. 8°.
14165. c. 12.

—— *See* HARDY (R. S.) A manual of Buddhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Saddharmaratnákaré, *etc.*) 1853. 8°.
4505. e.

DHAMMAJOTI, *Siṭināmaluvē.* Balawatara Sangraha [a work on Pali grammar founded on the Bālāvatāra] composed [about A.D. 1750] by the Revd. S . . . Dhammajoti . . . Edited by the Revd. D. Jinaratana . . . Finally revised by D. A. De Silva Batuwantudava, *etc.* (බාලාවතාර සඞ්ගහය). pp. iv. 126. *Pāli* and *Sinhalese.* *Colombo,* 1889. 8°. **14098. d. 31.**

DHAMMAJŌTI, *Veligama.* *See* SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (Tōmis), *Muhandiram.* Gaṅgārōhaṇaya, [edited] with a gloss by Weligama Dhammajjoti Unnanse, *etc.* 1876. 8°.
14165. i. 2.

—— *See* SUMITTA DHAMMAKKHANDHA, *M.* මුනිගුණලකර හෙවත් මුනිගුණලංකාරය [Muniguṇalakara or Muniguṇālaṅkāra. Edited by V. Dhammajoti.] 1889. 12°. **14165. a. 58.(4.)**

DHAMMAKITTI, *Poḷonnaruvē.* Dāṭhavanso, or the History of the Tooth Relic [in 415 Pali stanzas], with its Sinhalese paraphrase by Acariya Dharmakirti Maha Terunnanse of Pulastinagara A.B. 1762 [A.D. 1219-20]. Edited by Asabha Tissa, *etc.* සනන සහිතදාඨාවංසය) pp. 6, 111. *Kelaniya,* 1883. 8°. **14098. c. 18.**

DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.* [For editions of the Bālāvatāra, traditionally ascribed to Gaḍalādeṇiyē Dhammakitti, *see* BĀLĀVATĀRA.]

—— Nikáya Saṅgrahawa or Śásanáwatáraya, a History of Buddhism in India and Ceylon by Dewarakshita Dharmakirti Maháthera [called also Jayabāhu Mahāthera], who lived . . . 1378-97 A.D. Edited by N. Don M. De Zilva Wickremasinghe . . . With an Appendix (පරිශිෂ්ට සඞ්ගහව) by Weliwitiye Dhammaratana Sámi. (නිකාය සඞ්ගහව හෙවත් ශාසනාවතාරය) pp. viii. 48. *Government Printer; Colombo,* 1890. 8°.
14165. e. 13.

—— සඩ්ම්මාලඞ්කාරය [Saddharmālaṅkāra. A compilation of Buddhist stories in Sinhalese, mostly from Vedeha Thera's Pali work Rasavāhinī. Pt. 1 edited by Mahagoḍa Ñānissara, Pt. 2, *etc.*, by Kalutara Sārānanda.] 3 pt. කොළඹ 2433, *etc.* [*Colombo,* 1889, *etc.*] 8°.
14165. b. 12.

In progress. The work was compiled in the 14th century.

—— අනාගත වංස දෙශනාව [Ānāgata-vaṃsa-deṣanā. A discourse on the future age and the advent of Maitreya Buddha, extracted from Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra, xxiv. 5.] pp. 50. කොළඹ [*Colombo,*] 1883. 12°.
14165. a. 42.(2.)

—— [Another edition.] pp. 32. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. i. 16.(4.)**

—— බුඩනියා වත හෙවත් දානගුණ දර්ප ණය [Buddheniyā-vata called also Dānaguṇa-darpaṇa. An edition of the tale in Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra xi. 4. Followed by a poem founded on it, and composed, in 113 tetrastichs, by Kōṭṭagoḍa Suguṇa-tissa.] pp. 24. මහානිසී [*Matara,*] 1895. 12°.
14165. f. 38.(1.)

—— නන්දියවෙළඳ කථාවසතුව [Nandiya-veḷaṅda-kathāvastuva. The story of the merchant Nandi and his faithful wife, extracted from Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra, xxii. 1.] pp. 14. [*Colombo,*] 1897. 12°. **14165. f. 38.(2.)**

—— The story of Queen Patmavati. පත්මාවති [*sic*] කථාවස්තුව [Padmāvatī Kathāvastuva. A tale extracted from Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra v. 5, and edited by Kataluvē Sumaṅgala.] pp. 16. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1887. 8°.
14165. e. 11.(2.)

—— පත්මාවති දේවීන්ගේ . . . කථාව *etc.* [Padmāvatī-dēvīngē kathāva. Another edition of the foregoing tale, with a different introduction.] pp. 16. [*Colombo,*] 1892. 8°.
14165. f. 37.

—— *See* PADMĀVATĪ. පත්මාවති කතාව [Padmāvatī-kathāva. A poem founded on the

foregoing tale of Queen Padmāvatī, in Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra.] 1869. 8°.
14165. f. 5.(2.)

—— සුවර්ණතිලකා වස්තුව [Svarṇatilakā-vastuva. An edition of the tale in Saddharmālaṅkāra, xi. 3.] pp. 15. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 16°. **14165. f. 28.(1.)**

—— *See* HARDY (R. S.) A manual of Budhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Sadharmálankáré, *etc.*) 1853. 8°. **4505. e.**

—— The Story of Three Friends. තුන් යහළු කථාව [Tun-yahaḷu-kathāva. A poem, in 104 stanzas, founded on the tale Tunyahalu-vastuva in Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra, viii. 1, or in the Rasavāhinī, i. 3.] pp. 14. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1886. 12°. **14165. f. 12.(1.)**

—— *See* VIJAYASIṂHA, *Vīravanni Mudiyānselāgē.* තුන්යහළු පුවත [A poem founded on the Tunyahalu-vastuva, and preceded by an abstract of the story in prose.] [1894.] 8°.
14165. f. 29.(19.)

DHAMMAKITTI, *Uḍugampola Suvaṇṇajotyāsabha Siripavara.* කුලධර්ම දීපනිය සහ ආදී [*sic*] සිංහල නාමලැයිස්තුව [Kuladharma-dīpani. An ethical work condemning the imitation of foreign manners and customs. It is interspersed with quotations from Pali and Sanskrit works, and is followed by a list of native names for selection when giving names to children.] pp. 26. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. f. 42.**

DHAMMAKKHANDA, *Gintoṭa.* *See* KAKUSANDHA. Dhatuwansaya . . . [Edited by G. Dhammakkhanda.] [1890.] 8°. **14165. e. 14.**

—— *See* SAṄKARA ĀCHĀRYA. භූමරාජවංකය *etc.* [Edited with an interverbal interpretation and commentary by G. Dhammakkhanda.] 1890. 8°. **14072. cc. 45.(1.)**

DHAMMAKKHANDA, *Tal-Araṁbē.* අන්දබූත ජාතකය [Andabūta-jātakaya. A poem founded on the Andhabhūtajātaka, an episode in the Kunālajātaka. Edited by S. de Alwis.] pp. i. 18. *Colombo,* 1866. 8°. **14165. f. 5.(1.)**

The poem was composed in or about A.D. 1865.

DHAMMĀLAṄKĀRA, called SUGATASĀSANADHAJA VINAYĀCHARIYA. සඩ්ම්මවංසික නිකායෙහි . . . ධම්මාලඞ්කාරාභිධාන . . . සාමණ්වහන්සේ විසින් . . . කළ ධර්ම්දේසනාවසි [A Buddhist sermon, delivered at Galle.] pp. 10. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1888. 8°. **14165. b. 10.(3.)**

DHAMMĀLAṄKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama.* The Baddegama Controversy [between the Buddhists headed by Dhammālaṅkāra Sumanatissa and the Christians by G. Parsons and others. Edited by Dhammālaṅkāra Sumanatissa.] බද්දේගම වාදය [Baddēgama-vādaya] *etc.* pp. 70. *Galle,* 1865. 12°. **14165. b. 7.(1.)**

DHAMMĀLOKA, *Ratmalānē.* *See* GURUḶUGŌMĪ. Dharmapradípiká . . . Edited by . . . Dharmálóka of Ratmalána, *etc.* 1886. 8°. **14098. c. 23.**

—— The Sanskrit Śabdamālā or declensions of Sanskrit nouns . . . by the Pandit Revd. Ratmalāne Dharmālōka Terunnānse . . . and his pupil Revd. K. Dharmārāma Unnānse of Ratmalana, *etc.* (සංස්කෘත ශබ්දමාලාව [Saṃskṛita-śabdamālā], *etc.*) pp. iii. 53. *Sansk.* and *Sinhalese. Colombo,* 1876. 8°. **14165. l. 10.**

—— [Another copy.] **14093. b. 7.**

DHAMMĀNANDA, *Kiraṁba.* Vibatti Maldama. විබත් මල්දම ("a garland of cases"). *See* VEDEHA *Thera.* The Sidath Sangarawa . . . [and the Vibat-maldama by K. Dhammānanda], translated into English with . . . appendices [containing the Sinhalese originals], *etc.* pp. 91-106, 128-132. 1852. 8°. **14165. l. 24.**

—— [Another copy.] **12907. c. 18.**

DHAMMĀNANDA, *Valāṇē.* *See* MEDHAṄKARA. සන්න සහිත ජිනචරිතය [Jinacharita, with a Sinhalese interverbal interpretation. Edited by V. Dhammānanda.] 1886. 8°.
14098. c. 21.(2.)

—— *See* VEDEHA THERA. Samanta Kúṭa Warṇaná . . . Translated . . . and edited by the Rev. W. Dhammánanda, *etc.* 1890. 8°.
14098. c. 45.

DHAMMAPADA. The Dhammapada or Principles of morality. With a Sinhalese translation, revised by Revd. H. Devamitta, *etc.* (ධම්මපදය සහ සන්නය) pp. xi. 140. *Colombo*, 1879. 8°. **14098. c. 17.**

—— [Second edition.] pp. iv. 137. *Colombo*, 1889. 8°. **14098. d. 32.**

DHAMMARĀJAGURU, *Thera.* ශබ්ද බිඳුව [Ṣabdabindu. A grammatical work (in 21 Pali stanzas) of the school of Kachchāyana, with a Sinhalese verbal interpretation by Ñāṇatilaka Tissa. Edited by Baṇḍaramullē Amarasīha.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo*,] 1888. 8°. **14098. c. 40.(2.)**

According to the Sāsanavaṃsa, the author of this work was King Kyachchā, who reigned at Arimaddanapura, Burmah, 1482 A.D.

—— Sabda Binduwa. With a paraphrase [in Sinhalese, compiled and] edited by the Revd. M. Vipulasāra ... Revised by Batuwantudāwē Pandit (සන්න සහිත ශබ්ද බිඳුව). pp. ii. 38. *Colombo*, 1888. 12°. **14098. a. 7.(2.)**

DHAMMARAKKHITA, *Lenadora.* *See* MAJJHIMA-NIKĀYA. — *Chullavedalla-sutta.* චුල්ලවේදල්ල සූත්‍රය [Chullavedalla-sūtra. The Pali text, edited with a Sinhalese interverbal interpretation and translation by Dhammarakkhita.] [1897.] 8°. **14098. c. 73.(2.)**

DHAMMĀRĀMA, *K., Pupil of Dhammāloka.* *See* DHAMMĀLOKA, *Ratmalānē.* The Sanskrit Śabdamālā ... by ... Dharmaloka ... and his pupil Revd. K. Dharmārāma Unnānse of Ratmalana, *etc.* 1876. 8°. **14165. l. 10.**

—— *See* GURUḶUGŌMĪ. Dharmapradīpiká ... Edited by ... Dharmálóka and K. Dharmáráma, *etc.* 1886. 8°. **14098. c. 23.**

—— *See* JĀTAKAS. The 550 Births of Lord Buddha ... [An edition, revised by K. Dhammārāma.] 1893, *etc.* 4°. **14165. ff. 1.**

—— *See* KUMĀRADĀSA. Jánakíharaṇa ... restored into metre ... and edited with the revised "Sanna," by K. Dharmáráma. 1891. 8°. **14072. cc. 47.**

DHAMMĀRĀMA, *K., Pupil of Dhammāloka (continued).* *See* PĀLI-NĀMA-VARAṆEGILLA. පාළි නාම වරණෙගිල්ල සහ අඛ්‍යාත වරණෙගිල්ල (Edited with notes and an explanatory translation by ... Dharmarama, *etc.*) 1895. 8°. **14098. c. 42.**

—— *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē.* Moggallána Panchiká Pradípa ... Revised and edited by Srí Dharmáráma, *etc.* 1896. 8°. **14165. l. 27.**

—— Siksha Sangraha or First book of Sanskrit ... ශික්ෂා සඞ්ග්‍රහ: pp. 60. [*Colombo*], 1896. 12°. **14165. k. 35.**

DHAMMARATANA, *Baddēgama.* *See* DĪPAṄKARA called BUDDHAPPIYA. මහාරූපසිද්ධි සන්නය [Edited, with annotations by M. Sumaṅgala and B. Dhammaratana.] 1891. 8°. **14098. d. 39.**

DHAMMARATANA, *Mīripenne.* *See* SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (J.) Sausaddam Wadaya, or a discussion about the mete [*sic*] of ... Sausaddam [by M. Dhammaratana and others]. 1873. 8°. **14165. l. 2.(1.)**

—— මිහිරිපැන්නේ ධම්මරතන සාමීන් ... විසින් කරණලද ප්‍රබන්ධ [The works of Mihiripenne Dhammaratana, preceded by a short biography. Edited by William Perera Raṇasiṃha.] pp. viii. 80. කොළඹ [*Colombo*,] 1867. 8°. **14165. i. 5.(2.)**

—— Life of Dhammaratana of Miripenna with [English] translations of a few of his poems. pp. 14. *Galle*, 1868. 8°. **10606. bb. 2.**

DHAMMARATANA, *Veliviṭiyē.* *See* DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.* Nikáyasaṅgrahawa ... With an appendix (පරිශිෂ්ට සඞ්ග්‍රහය) by Weliwitiye Dhammaratana Sámi. 1890. 8°. **14165. e. 13.**

—— *See* KĀLIDĀSA. ශ්‍රී කාලිදාස ... විසින් කරණලද ශ්‍රුතබෝධය [Śrutabodha, followed by a section of Kedara's Vṛittaratnākara. Both edited, with a preface, an interverbal interpretation, *etc.*, in Sinhalese, by V. Dhammaratana.] 1887. 8°. **14053. cc. 46.(1.)**

—— *See* PARĀKRAMA PAṆḌITA. Thúpavansaya ... edited by W. Dhammaratana, *etc.* 1889. 8°. **14165. e. 15.**

DHAMMARATANA, *Veliviṭiyē* (*continued*). අක්ෂර ශික්ෂා ප්‍රථමභාගය Akshara Sikshá. [A first reader for vernacular schools.] pp. 32. *Colombo*, 1893. 12°. **14165. k. 13.**

DHAMMARATANA TISSA, *Mīgamuvē*. *See* ANURUDDHA. Abhidharmarthasangraha Sanna . . . Edited . . . with the help of M. Dhammaratana Tissa. 1897. 8°. **14098. ccc. 6.**

DHAMMASENA. *See* DAHAMGĒṬAYA. දහම්ගැටය *etc.* [With a commentary by Dhammasena.] 1865. 12°. **14165. b. 5.(1.)**

—— [Another edition.] 1887. 12°. **14165. b. 14.(2.)**

—— සද්ධර්මරත්නාවලිය නොහොත් රතනාවලිය [Saddharmaratnāvali, also called Ratanāvaliya. A Sinhalese work in the form of an amplified version of Buddhaghosa's Dhammapada-aṭṭhakathā, itself a Pali commentary on the Dhammapada. Edited, with occasional brief notes, by Vēragama Puñchi-Baṇḍāra.] [*Colombo*,] 1887, *etc.* 8°. **14165. b. 1.**

In progress.

—— දඹදිව කථාවස්තු [Daṁbadiva-kathāvastu. "Indian tales" being an extract from Dhammasena's Saddharmaratnāvali, containing the five tales *Udeni-vastuva*, *Ghoshaka-siṭānangē utpatti-kathāva*, *Sāmāvatīngēkathāva*, *Vāsuladattāvangē kathāva*, and *Māgandī-vastuva* (nos. 16-20). Edited by K. L. Perera.] pp. 56. කොළඹ [*Colombo*], 1887. 8°. **14165. f. 16.**

DHAMMASIRI. Kudusika [i.e. Khudda-sikkhā] by the Ven. Dharmasiri . . . with [an interverbal Sinhalese] paraphrase by the Ven. Dimbulâgala Medhankara. Revised by the Rev. B. Sumedhankara . . . කුඩුසික *etc.* pp. iv. 172. *Pali* and *Sinh.* *Colombo*, 1894. 8°. **14098. d. 43.**

The preface states that the Sinhalese interpretation was made "about 589 years ago."

DHAMMATILAKA, *Abbot of Sirivaḍḍhanārāma*. *See* JĀGARA, *Thera*. ලඬකාසාසන විසුද්ධිකථාව [Translated into Sinhalese by Dhammatilaka.] [1889.] 8°. **14165. b. 15.**

—— [Another edition.] [1892.] 8°. **14165. b. 16.**

DHAMMATILAKA, *Koggala*. *See* SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (T.). Sausaddam Wadaya or a discussion about the mete [*sic*] of . . . Sausaddam [by K. Dhammatilaka and others]. 1873. 8°. **14165. l. 2.(1.)**

DHAMMATILAKA, *Mādampē*. කව්ලකර [Kavlakara. A panegyrical poem, in 124 stanzas, on Laṅkāgoḍa Sirisaddhammavaṃsapāla Dhīrānanda.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo*,] 1890. 8°. **14165. i. 15.(8.)**

DHARMAPĀLA, *Hevāvitāraṇa*. දඹදිව ජයමහා බොධි . . . කථා ප්‍රවෘත්තිය [Dambadiva Jayamahābodhi . . . kathā-pravṛitti. A Buddhist account of the sacred *Bodhi* tree at Buddhagayā in India.] pp. 34. කොළඹ . . . බුද්ධවර්ෂ 2438 [*Colombo*, 1894.] 12°. **14165. a. 58.(17.)**

—— [Third edition.] pp. 21. කොළඹ . . . බුද්ධවර්ෂ 2438 [*Colombo*, 1894.] 12°. **14165. a. 58(18.)**

DHARMARATNA, *M.* *See* ANURUDDHA. Abhidharmartha Sangraha . . . with a paraphrase [in Sinhalese] . . . Revised by M. Dharmaratna. අභිධර්මාර්ථ සඞ්ග්‍රහය [1891.] 8°. **14098. c. 47.**

—— අභිධර්මාර්ථ සංග්‍රහ ශුද්ධිය [Abhidharmārtha-saṃgraha-śuddhi. A criticism on Heyiyantuḍuvē Devamitta's edition of Anuruddha's Abhidhammattha-saṅgaha, giving variants of the text.] pp. 18. කොළඹ [*Colombo*,] 1893. 8°. **14165. b. 21.(4.)**

—— *See* BUDDHAGHOSA. Visuddhimarga . . . with commentary, *etc.* [Edited by M. Dharmaratna.] 1888, *etc.* 8°. **14098. dd. 3.**

—— *See* PASMULA-MAHĀSĀMI. Bhesajja Manjusa . . . [Edited by M. Dharmaratna and others.] [1889,] *etc.* 8°. **14098. b. 17.**

—— *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē*. චතුරාර්‍යසත්‍ය කාව්‍යය [Chaturāryasatya-kāvya, accompanied by M. Dharmaratna's paraphrase.] 1897. 12°. **14165. a. 66.(4.)**

—— *See* ŚUKRA. Sukranetisaraya [*sic*] . . . with a paraphrase in Sinhalese by M. Dharmaratne . . . ශුක්‍රනීතිසාරය *etc.* 1886. 8°. **14038. c. 35.**

DHARMARATNA, *M.* (*continued*). *See* VINAYA-PIṬAKA. — Mahāvagga. — *Bodhikathā*. පරිවර්ත ඉලුපාදය [An illustrated edition by M. Dharmaratna.] [1896.] 8°. **14098. d. 45.(4.)**

—— Gahapatiwibhaga and Magadhibhashawa. ගහපති විභාගය සහ මාගධී භාෂාව [A treatise on caste, written as a reply to W. P. Raṇasiṃha's article regarding the origin of the "Govi" caste.] pp. 20. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 4°. **14165. cc. 2.**

—— Madyawibhágaya (මද්‍ය විභාගය). [A treatise on the evil of drinking and smoking.] pp. viii. 64. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. d. 23.**

—— මූලකර්මස්ථානය හෙවත් ... ගිහිවත [Mūlakarmasthāna, called also Gihivata. A treatise on *Kammaṭṭhāna* meditation, for the guidance of Buddhist lay-devotees, translated from the Burmese by M. Dharmaratna.] pp. 18. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. a. 58.(14.)**

—— නිර්වාණ විනිශ්චය [Nirvāṇa-viniṣchaya. A discourse on the Buddhist Nirvāṇa.] *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē.* චතුරාර්යසත්‍ය කාව්‍යය [Chatur-āryasatya-kāvya, *etc.*] pp. 20-55. 1897. 12°. **14165. a. 66.(4.)**

DHARMASENA, *K. P. W.* *See* VĒTTĒVĒ MAHĀ-THERA. Guttila Jataka ... edited by K. P. W. Dharmasena. 1891. 12°. **14165. f. 13.(4.)**

DHARMASIRI (P. L.). The Colombo Horse Races, 1891. කොළඹ අසුන් විහිදීම [Kolaṁba Asun-vihidīma. A poem in 24 tetrastichs.] pp. 4. [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. h. 11.(3.)**

DHARMAVIBHĀGA SAṄKSHEPA. ධර්මවිභාග සංක්ෂේපය [Dharmavibhāga-saṅkshepa. A treatise on the five skandhas, or "elements of being," according to Buddhism, interspersed with Pali quotations from the Canon; supposed to have been written by a chief monk of the monastery Laṅkā-senevirat-piriveṇa. Edited by H. Devamitta.] pp. 57. [*Colombo,*] 1888. 12°. **14165. a. 42.(3.)**

DHĪRĀNANDA, *Laṅkagoḍa Sirisaddhammavaṃsa-pāla.* *See* DHAMMATILAKA, M. කව්ලකර [Kav-lakara. A panegyrical poem on L. S. Dhīrā-nanda.] 1890. 8°. **14165. i. 15.(8.)**

DIAS (HENRY). Our Buddhist Schools. අපේ බෞද්ධ පාඨශාලා [An appeal for contributions towards the maintenance of Buddhist schools.] pp. 7. [*Colombo,* 1896.] 8°. **14165. k. 36.**

DIAS (JAMES). පානදුරේ වෛශාඛ මඟල්‍ය වර්ණනාව හෙවත් වෙසක් පෙළහර විස්තරය [Pānadurē Vaiṣākha-maṅgalya-varṇanā or Vesak-peḷahara-vistaraya. A eulogy, in 68 stanzas, on the festivals held at Panadura on the Buddha's birth-day.] pp. 8, i. *Colombo,* 1889. 8°. **14165. b. 19.(9.)**

DIAS (S. W.). *See* SENĀNĀYAKA (C.). The Sinhalese Hymnal .... to which are appended a few hymns by ... S. W. Dias, *etc.* 1888. 8°. **14165. a. 19.**

—— —— Fourth edition ... Enlarged. 1889. 8°. **14165. a. 20.**

DIAS ABĒSIṂHA (JAMES). කාමච්ඡේද වෛද්‍ය සංග්‍රහය [Kāmachchheda-vaidyasaṅgraha.] A medical tracts [in Sinhalese prose] on the restraint of sensuality. pp. 24. *Colombo,* 1863. 12°. **14165. c. 7.(1.)**

DIAS BAṆḌĀRANĀYAKA (ROBERT WILSON). *See* ALAGIYAVANNA MUKAVEṬI. Subhasita ... paraphrased by R. W. Dias. 1869. 12°. **14165. h. 3.(5.)**

DICTIONARIES. A Vocabulary and Help to Conversation in the English and Sinhalese languages. ඉංග්‍රීසි සහ සිංහල කථාකෙරීමට උපකාරවූ ... වචන පොත pp. 32. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1889. 16°. **14165. k. 34.(1.)**

—— [Another edition.] pp. 32. *Christian Literature Society; Colombo,* 1896. 16°. **14165. k. 34.(2.)**

—— A vocabulary of the English, Sinhalese and Tamil languages. සිංහල අකුරෙන් සාදපු ඉංග්‍රීසි සිංහල දෙමළ ... වචනපොතය pp. 64. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1891. 16°. **14165. k. 6.(3.)**

—— [Another edition.] pp. 64. *Christian Literature Society; Colombo,* 1895. 16°. **14165. k. 6.(7.)**

DĪGHA-NIKĀYA. — *Chakkavatti-sīhanāda-sutta.* Chakkawatti Sihanada Sutta [Dīgha. III. 3,] with a Singhalese [interverbal] praphase [*sic*] ... සත්න සහිත චක්‍රවර්ත්තී සිංහනාද සූත්‍රය [Chakravarttī-siṃhanāda-sūtra.] pp. xv. 61. *Pali* and *Sinh.* *Colombo,* 1895. 8°.
14098. c. 69.(8.)

—— *Mahāparinibbāṇa-sutta.* Maháparinirwána Sútraya [Dīgha. II. 3], with a Sinhalese translation [by Akāḍē Vipassī, and] revised by Rev. Paññánanda of Induruwa ... සත්න සහිත මහාපරිනිර්ව්‍වාණ සූත්‍රය pp. vi. 249. *Pali* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1887. 8°. **14098. c. 24.(2.)**

—— *Mahāsamaya-sutta.* පූර්ණ සත්න සහිත මහාසමය සූත්‍රය [Mahāsamaya-sutta (Dīgha. II. 7), with the Sinhalese introduction called "Nidāna-kathāva," and an interverbal interpretation; followed by a story in exaltation of the *sutta.*] pp. iv. 29. *Pali* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1891. 8°. **14098. c. 68.(2.)**

This is one of the Suttas included in the Paritta.

—— මහාසමය සූත්‍රය ආදී සූත්‍රහත [Another edition of the Mahāsamaya-sutta (Dīgha. II. 7), followed by six *suttas* from the Sutta-nipāta, all accompanied by interverbal interpretations (*padagata sanna*), the first *sutta* alone being preceded by its Sinhalese introduction (*Nidāna-kathā*).] pp. 68. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 8°. **14098. d. 45.(2.)**

—— *Mahāsatipaṭṭhāna-sutta.* මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [Mahāsatipaṭṭhāna-sutta (Dīgha. II. 9), edited, with a Sinhalese preface, by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē. Followed by a Pali-Sinhalese vocabulary, compiled by Louis-Árachchi of Kolonnāva.] pp. iv. 55. [*Colombo,*] 1874. 12°. **14098. b.**

—— සත්න සහිත මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [Another edition of the Mahāsatipaṭṭhāna-sutta, with the Sinhalese interverbal interpretation traditionally ascribed to Daramiṭipola Mahā-Nāyaka Thera. Edited with a preface in Sinhalese.] pp. ii. 128. කොළඹ [*Colombo,*] 1883. 8°. **14098. c. 20.(2.)**

The chief elder Daramiṭipola lived in the reign of King Kīrti Śrī Rājasiṃha (1747—80).

—— මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍ර සත්නය [Another edition, with the same Sinhalese interpretation. Revised, with a preface in Sinhalese, by H. Jayatilaka.] pp. 131. *Colombo,* 1888. 8°. **14098. c. 41.(2.)**

—— මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [The Pali text of the Mahāsatipaṭṭhāna-sutta.] *See* De Alwis Guṇatilaka (*Don* A.) බෞද්ධ ප්‍රතිපත්ති දීපනිය [Bauddha-pratipatti-dīpanī, *etc.* Enlarged edition.] pp. 23-59. 1890. 12°. **14165. a. 58.(5.)**

—— [Another edition.] pp. 23-59. 1895. 12°. **14098. a. 29.(2.)**

—— [Another edition in larger type.] pp. 22-103. 1897. 12°. **14098. a. 29.(3.)**

—— *Sigālovāda-sutta.* සිගිවිනය නම්ලත් ... සිගාලොවාද සූත්‍රය [Sigālovāda- (or Sigālaka-) sutta, called also Gihivinaya, being the 31st *sutta* (i.e. III. 8) of the Dīgha-nikāya, with an introduction and an interpretation in Sinhalese. Edited, with notes, by Tangallē Jinaratana, so as to be useful for the instruction of laymen.] pp. 2, 62. *Colombo,* 1882. 8°. **14098. c. 20.(1.)**

—— *See* Janānanda, *Mohoṭṭivattē.* බුඩ ඇදහිල්ලේ ... සිගිවිනය සඞ්ග්‍රහය [Gihivinaya-saṅgraha, or the second part of the Buddha-edahilla. A catechism founded on the Sigālovāda-sutta.] 1894. 16°.
14165. a. 62.

DINATARA-KATHĀVA. දිනතර කතාව [Dinatara-kathāva. A tale in verse founded on one of the Singhāsan battīsī, edited by M. P. P.] pp. 30. *Colombo,* 1870. 12°. **14165. f. 6.(7.)**

DĪPAṄKARA, called Buddhappiya. මහා රූපසිද්ධි සත්නය [Mahā-rūpasiddhi or Rūpasiddhi. A work on Pali grammar, with an extensive interpretation, or *sanna,* in Sinhalese. Edited, with annotations, by M. Sumaṅgala and B. Dhammaratana.] 2 pt. කොළඹ [*Colombo,*] 1891-97. 8°. **14098. d. 39.**

In progress.

—— සත්න සහිත පජ්ජමධුව ... The Pajja Madhu Pali Poetry [104 stanzas in praise of the Buddha and Buddhism], by the Venerable Buddhapriya. With the Sinhalese translation of the author. Edited by the Revd. H. Devamitta, *etc.* pp. iv. 46. *Colombo,* 1887. 8°. **14098. c.**

DISĀNĀYAKA (*Don* Cornelis). කල්ලමාලය [Kallamālaya. A comic poem on women, in 114 stanzas. Third edition.] pp. 13. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1884. 8°. **14165. i. 11.(1.)**

—— Prattyataranga malaya. ප්‍රත්‍යතරඟ මාලය [Pratya-taraṅga-mālaya. A poem containing riddles and their solutions, in 103 twin stanzas.] pp. 26. *Matara,* 1891. 8°. **14165. f. 20.**

—— උන්විල්ලාවාරම [Unchīllāvārama]. "Swinging songs." pp. 6. ගාල්ලේ [*Gallé,*] 1885. 8°. **14165. h. 11.(1.)**

DISĀNĀYAKA (*Don* Lavarenti). සිරිපාද ගමන් විස්තරය [Siripāda-gaman-vistaraya. A poem, in 98 stanzas, descriptive of the pilgrim's way to Adam's Peak.] pp. 14. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 12°. **14165. e. 19.(1.)**

DON BASTIAN (C.). *See* Bastian, *C. Don.*

DON JOHN or JUAN. *See* John, *Don, of Taldūva.*

DUIRSMA (Duirard). *See* Duirsma (Martin). Kort ontwerp van de Leere de Waarheid ... [by M. Duirsma, H. Mentes, and D. Duirsma, *etc.*] 1744. 8°. **14165. a. 27.**

DUIRSMA (Martin). Kort ontwerp van de Leere der Waarheid [by Martin Duirsma, Hillebrand Mentes, and Duirard Duirsma] ... Overgeset in de Singaleese Tale ... door Johannes Philippus Wetzelius, *etc.* pp. 12, 243. *Colombo,* 1744. 8°. **14165. a. 27.**

—— [Second edition.] pp. 14, 202. *Colombo,* 1790. 8°. **14165. aa. 4.**

DUSSĪLA-KATURA. දුස්සීල කතර [Dussīla-katura. "The scissors of the impious," a Buddhist tract directed against Buddhist monks who lead an irreligious life.] Pt. 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 12°. **14165. a. 66.(2.)**

EṂGALTINĀ-KUMARIYA, *pseud.* කාව්‍ය වජ්‍රායුධය [Kāvya-vajrāyudha. A criticism, in 70 stanzas, on the two poems "Muva-kavḍu-sival-kathāva" and "Gajasival-kathāva," by Misses M. F. M. and J. M. C. de Soysa Disānāyaka.] Pt. 1. pp. 6. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. i. 15.(4.)**

ENGLAND, *Church of.* *See* Bālapaṭabeṇḍi (C. A.) සංශෝධිත සම්බන්ධ කථිකස්මය A supplementary Catechism to that of the Church of England, intended for the use of Candidates for confirmation. 1889. 16°. **14165. a. 56.(4.)**

ENGLAND, *Church of.—Catechism.* කතිකස්මය *etc.* [Catechism.] pp. 12. *Church Mission Press; Cotta,* 1829. 12°. **14165. a. 35.(2.)**

ENGLISH AND SINHALESE FIRST BOOK. English and Siṅhalese First Book. (ඉංග්‍රීසි සහ සිංහල පළමුවෙනි පොත [Iṃgrīsi saha Siṃhala paḷamuveni pota.]) pp. 72. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1885. 12°. **14165. k. 6.(1.)**

—— Tenth edition. pp. 72. *Colombo,* 1891. 12°. **14165. k. 6.(4.)**

ĒPĀ-APPUHĀMI. *See* De Silva (*Don* P.), *Ēpā-Appuhāmi.*

EPHEMERIDES. ශ්‍රී බුද්ධවර්ෂ ... 2420 (2429, 2430, 2431, 2435, 2436, 2438, 2441), ශකවර්ෂ 1799 (1808, *etc.*) Ephemeris. පඤ්චාඟය සහ ග්‍රහචාරයන් *etc.* [Almanacks for A.B. 2420, or Śaka 1799 (A.D. 1877), *etc.*, with tables of eclipses, auspicious times, *etc.*, the first four compiled by Don P. de Silva Ēpā Appuhāmi, the rest by Don D. de Silva Ēpā Appuhāmi and A. A. Frederick Perera.] කොළඹ [*Colombo,*] 1877, 1886, *etc.* 8°. **14165. n. 1.(1-2.) & 2.**

In progress.

—— ශ්‍රී බුද්ධවර්ෂ 2440-41 (2441-42, *etc.*) Ephemeris ශකවර්ෂ 1819 (1820, *etc.*) [A.D. 1897, *etc.*,] පඤ්චාඞගය සහ ග්‍රහචාරයන් *etc.* [Compiled by Cornelia Guṇavardhana.] *Colombo,* 1897, *etc.* 8°. **14165. n. 6.**

In progress.

—— සංකට මොචනය [Saṅkaṭa-mochana. A criticism on the Pañchāṅga, or ephemeris for Śaka 1819 (A.D. 1897-98), compiled by Cornelia Guṇavardhana.] pp. 13. *Colombo,* 1897. 8°. **14165. m. 13.**

—— ශ්‍රී බුද්ධවර්ෂ 2429 ... ශකවර්ෂ 1808 ඉඳ පඤ්චාඞග ලිත [Almanack for A.B. 2429 expired, being Śaka 1808, or A.D. 1886.] pp. 38. කොළඹ [*J. M. Vikramasiṃha; Colombo,*] 1886. 8°. **14165. n. 1.(3.)**

—— ශකවර්ෂ 1810 (—15, 1817, 1819) පඤ්චාඞග ලිත [Almanacks for Śaka 1810 (A.D. 1888),

etc. Compiled by Tambi-appu Gurunnānse.] කොළඹ [*Colombo,*] 1888, *etc.* 8°. **14165. n. 3.**

In progress.

—— 1814 (—15, *etc.*) ග්‍රන්ථප්‍රකාශ ලිත [Sheet almanack issued by the Granthaprakāśa Press, Colombo, for Śaka years 1814, A.B. 2436, A.D. 1892, *etc.*] [*Colombo,*] 1892, *etc.* *s.sh.* 25″ × 20″. **14003. e. 2.(12.)**

In progress.

—— සුභ මුහුර්ත්ත නිදානය [Subha-muhurtthanidāna. An astrological calendar for the year ended April 11, 1894, by B. Vikramanāyaka.] pp. 16. [*Colombo,*] 1893. 12°. **14165. m. 1.**

—— සරස්වති ලිත [Sarasvati-lita.] 1896. Saraswati Almanack. *Colombo,* [1895.] *s. sh.* 25″ × 20″. **14003. e. 2.(19.)**

ESTHER. [*Life.*] The story of Queen Esther (ඇස්තර් බිසවගේ කථාව) [Esther-bisavagē kathāva. With coloured illustrations, translated from the English, by C. W. de Silva.] pp. 4. [*Christian Literature Society ;*] *Colombo,* 1892. 4°. **14165. bb. 1.(2.)**

The series is entitled "New Series of Bible Picture Books."

FERGUSON (Alastair Mackenzie). "Mehe Varen," or the Sinna Durai's Pocket Sinhalese Guide, being a Sinhalese translation of Mr. A. M. Ferguson's "Ingē vā!" [translated by S. de Saram]. pp. ii. 44. *Colombo,* 1897. 12°. **14165. k. 37.**

FERNANDO (Abraham), *S.* *See* Suśruta. Susruta Sutra-sthana. 1st part translated [verbally into Sinhalese] . . . by S. A. Fernando. 1896. 8°. **14043. e. 32.**

FERNANDO (*Don* Andris), *Godapiṭiyē.* The Atonement. පව් නසන පූජාව [Pav-nasana-pūjāva. A prize essay on the subject of Christ's death as the only means to the salvation of sinners.] Third edition. pp. 28. *Ceylon Religious Tract Society ; Colombo,* 1890. 12°. **14165. a. 29.(11.)**

FERNANDO (D. S.). මඟලඅෂ්ටක ප්‍රකරණය හෙවත් . . . අෂ්ටක පොත [Maṅgalyāshṭaka-prakaraṇa, also called Ashṭakapota. A collection of Sanskrit and Pāli stanzas of auspicious purport, compiled from older works, with an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 24. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14098. c.**

—— නවග්‍රහ ශාන්තිය සහ නවග්‍රහ පූජාව [Navagraha-śānti and Navagraha-pūjā. A compilation containing incantations and instructions as regards the oblations to be made for the purpose of propitiating the nine planetary gods.] pp. 17. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. d. 25.(4.)**

FERNANDO (Eliyas), *Attanāyakagē.* මිථ්‍යා දිරි [*sic*] ජටි කෝලමක් [Mithyā-dṛishṭi-kōlamak. An anti-Christian letter addressed to the Buddhists.] pp. 6. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. aa. 9.(8.)**

—— මිථ්‍ය දෘෂ්ටි විනිස්චය [*sic*] [Mithyā-dṛishṭi-viniśchaya. A Buddhist tract against Christianity.] 3 pt. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. aa. 9.(9.)**

FERNANDO (G.). *See* Peries (P.) and Fernando (G.). Eugine [*sic*], *etc.* [A dramatic piece.] 1890. 8°. **14165. g. 8.(8.)**

—— *See* Shakspere (W.). Proteus and Valentine . . . [A drama] composed by P. Peries and G. Fernando, *etc.* 1890. 8°. **14165. g. 8.(9.)**

FERNANDO (G. Louis), and **MARTIES** (James). සිදුහත් අලංකාරය [Siduhat-alaṅkāra. "A eulogy on Siddhārtha," being songs in "Hindustāni metre" sung on a birthday festival of the Buddha.] pp. 8. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. b. 19.(21.)**

FERNANDO (Daniel), *H.*, called also Tambi-appu Gurunnānse. *See* Ephemerides. ශකවර්ෂ 1810 (–15, 1817, 1819) පඤ්චාඞ්ග ලිත [Almanacks for 1810, *etc.*, compiled by Tambi-appu Gurunnānse.] 1888, *etc.* 8°. **14165. n. 3.**

—— *See* Gaṇeśa, *son of Gopāla.* ජාතකාලඞ්කාරය [With a Sinhalese interverbal interpretation by H. D. Fernando.] 1882. 8°. **14053. d. 37.**

—— *See* Nārāyaṇa Bhaṭṭa, *the Astrologer.* චමත්කාර චින්තාමණි [An astrological work with a Sinhalese interverbal translation by H. D. Fernando.] 1891. 8°. **14053. cc. 63.(1.)**

FERNANDO (Daniel), *H.*, called also Tambi-appu Gurunnānse (*continued*). *See* Uḍudāyapradīpa. උඩුදෑය ප්‍රදීපය . . . [Uḍudāyapradīpa. With a literal translation by H. D. Fernando.] 1888. 8°. **14053. cc. 63.(3.)**

—— බාලග්‍රහ ශාන්තිය [Bālagrahaśānti. A collection of songs to be recited at certain ceremonies for the protection of children from evil influences.] pp. 28. *Colombo*, 1867. 8°. **14165. i. 5.(4.)**

—— භාවඵල ප්‍රකාශිනී [Bhāvaphala-prakāśinī. An astrological work in Sinhalese prose.] Pt. 1. කොළඹ [*Colombo*,] 1891. 8°. **14165. d. 13.(1.)**

In progress.

FERNANDO (H. W.). The Revival Songster. . . . ගීතිකා සඞ්ග්‍රහය [Gītikā-saṅgraha. A collection of hymns.] Vol. i. *Colombo*, 1890. 16°. **14165. a. 25.(6.)**

FERNANDO (Henry). Sinhalese Diary . . . by T. W. Goonewardene and H. Fernando. සිංහල දිනපොත *See* Guṇavardhana (T. W.) and Fernando (H.). Sinhalese Diary. 1889, *etc.* 12°. **14165. m. 2.**

FERNANDO (John), *N.* Germen [*sic*] Play entitled Waldin and Turgina. වොල්ඩින් සහ ටර්ජිනා [Voldin saha Ṭargīnā. A drama in two acts.] pp. 21. කොළඹ [*Colombo*,] 1892. 8°. **14165. g. 9.(5.)**

FERNANDO (Joseph Andrew), *Heṭṭiyākandagē.* English Paly [*sic*] entitled Eugene and Milan. ඉයුජීන් සහ මිලන් නෘත්‍ය කථානන්‍රය [Iyujin saha Milan nṛitya-kathāntraya.] pp. 30. කොළඹ [*Colombo*,] 1893. 8°. **14165. g. 9.(9.)**

—— English Play entitled Nhānasaunderi. ඤානසවුන්දරී නෘත්‍ය කථානන්‍රය [Ñānasavundarī nṛitya-kathāntaraya. A drama in 5 acts.] pp. 23. කොළඹ [*Colombo*,] 1893. 8°. **14165. g. 9.(8.)**

—— Kalidas Charita. කාලිදාස් චරිතය *etc.* [A poem, in 255 stanzas, on the legend of Kālidāsa the poet, and Kumāradāsa, king of Ceylon A.D. 515—524.] pp. 17. *Colombo*, 1887. 8°. **14165. e. 11.(1.)**

—— ජෙසු සඞ්ඝ දරුවන්ගේ දුස්ප්‍රාප්තිය සම්බන්ධව . ජො. අ. ප්‍ර. සිසින් කරණලද

අහිනව ලතෝනි පොත. [Latōni-pota. A book of original metrical litanies for the use of Roman Catholics during Passion-week.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo*,] 1887. 8°. **14165. i. 7.(2.)**

—— භාග්‍යවන්ත කන්‍යාවේද සාක්ෂිවූ ලුසියා මුනිශ්වරිගේ සුචරිත කථා වස්තුව The Life of St. Lucia [a poem in 167 stanzas], *etc.* pp. 13. කොළඹ [*Colombo*,] 1887. 8°. **14165. i. 7.(3.)**

—— Mangallyawatha, or the description of the marriage feast of Muttu Kumara Swamy with Kamini Ramanathan. මංගල්‍ය වත හෙවත් . . . විවහ මංගල්‍ය වර්ණනාව [Maṅgalya-vata or Vivāha-maṅgalya-varṇanā, in 67 stanzas.] pp. 8. [*Colombo*,] 1893. 8°. **14165. i. 15.(32.)**

FERNANDO (Manuel), *Maggonagurunnānsēlāge.* පින්කම් වර්ණනාව [Pinkam-varṇanā. A metrical description of the Buddhist festival held in June 1880 at the temple Selbimbu-vehera in Dodanduwa.] pp. 13. දොඩන්දුව [*Dodanduwa*,] බු. ව. 2433 [1889]. 8°. **14165. b. 19.(8.)**

FERNANDO (M. S.). Nawakabodhiwandanawa composed by M. S. Fernando. නවක බෝධි වන්දනාව [A poem, in 193 tetrastichs, on a pilgrimage to the sacred *Bodhi* tree at Anuradhapura.] pp. 21. කොළඹ [*Colombo*,] 1895. 8°. **14165. b. 27.(5.)**

FERNANDO (Mariano), *Līniyakumāragē.* රොලිනා කුමාරිකාවගේ සහ හැර්සොර් කුමාරයාගෙ කථාව [Rolinā kumārikāvagē saha Hersor kumārayāgē kathāva. "The story of princess Rolinā and Prince Hersor," a poem, in 345 stanzas, founded on a European story.] pp. 21. කොළඹ [*Colombo*,] 1892. 8°. **14165. f. 30.(3.)**

—— [Another edition.] pp. 21. කොළඹ [*Colombo*,] 1895. 8°. **14165. f. 30.(5.)**

FERNANDO (Paulis). *See* S. E. මරක්කල හටනෙ [Marakkala-haṭana. Published by P. Fernando.] 1891. 8°. **14165. i. 15.(11.)**

FERNANDO (Pāvulu). *See* Gaṇeṣa, *son of Gopāla.* ජාතකාලඞ්කාරය [With a Sinhalese interverbal interpretation made by H. D. Fernando, Tambi-appu Gurunnānse, with the assistance of P. Fernando.] 1882. 8°. **14053. d. 37.**

FERNANDO (S. M.) *and Co.* රෙහාසර ප්‍රදීපය [Rogāsara-pradīpa. A trade catalogue of medicines, with testimonials.] pp. iii. 34, 14. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. c. 20.(10.)**

FONSEKA (Abraham). *See* Perera (J.). බෙහෙජ්ය දර්පණය. Bhishajya-darpaṇaya ... [A glossary of names of medical plants, *etc.*; edited by A. Fonseka.] 1873. 8°. **14043. c. 12.(4.)**

FONSEKA (*Don* Cornelis de), *Vīdāgama Moravakkōrāllāgē. See* Sannisamayama. දහ අවපෙල පාලිය *etc.* [148 stanzas interspersed with charms recited at devil-dancing ceremonies; edited by V. M. Don C. de Fonseka.] 1892. 8°. **14165. d. 26.(7).**

—— ඖෂධ මුක්තාහාරය [Aushadhamuktāhāra. A medical work in 293 stanzas.] pp. 33. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. c. 20.(12.)**

—— Kowul-Medi Targaya or A controversy [between a frog and an Indian cuckoo] on the respective Merits of Christianity and Buddhism ... කොවුල් මැඩි තර්කය, *etc.* [in Sinhalese poetry, with a commentary.] pp. 37. කොළඹ [*Colombo,*] 1894. 12°. **14165. a. 61.(1.)**

—— මහවිල අවරිවත්තේ පින්කම් වර්ණනාව [Mahavila Avarivattē pinkam-varṇanā. A eulogy, in 74 stanzas, on the festival of the Buddhist temple at Avarivatta in the village Mahavila.] pp. 9. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 19.(30.)**

—— පින්කිරිය වත [Pinkiriya-vata. A eulogistic poem, in 59 stanzas, on the meritorious acts performed by Dediyavala Buddharakkhita.] pp. 8, ii. [*Colombo,*] බු. ව. 2434 [1891]. 8°. **14165. e. 23.(2.)**

—— උපදේශ රත්න මාලය [Upadeśaratnamālaya. A poem, in 75 stanzas, accompanied by a paraphrase, and containing a collection of moral maxims with illustrative examples.] pp. 17. බරැඹියාවත්තේ [*Breṇḍiyāvatta, Colombo*], 1896. 8°. **14165. i. 16.(16.)**

FONSEKA (Joseph). *See* Ceylon. Ceylon Government Railways ... The rules and regulations ... Translated by J. Fonseka. 1892. 8°. **14165. m. 4.**

FONSEKA (Joseph) (*continued*). Sinhalese Copy Book. සිංහල ගුරු අකුරු පොත [Siṃhala-guru-akurupota.] No. 1. pp. 12. *Colombo,* 1892. 4°. **14165. l. 21.(1.)**

FOX (William Buckley). *See* Bible. The Holy Bible translated into Singhalese [begun by W. Tolfrey and continued by W. B. Fox, and others.] 1819, *etc.* 4°. **466. e. 12-15.**

—— —— [Revised edition.] 1830, 1827. 8°. **3068. eee. 2.**

—— *See* Lambrick (S.). A letter ... requesting a new translation of the Scriptures ... A letter in defence of the existing Singhalese version ... by the Board of translators [W. B. Fox and others.] 1823. 8°. **3068. d. 4.**

—— *See* Upham (E.). The Mahávansi ... Sacred and Historical books of Ceylon ... translated from the Sinhalese. [Revised by W. B. Fox], *etc.* 1833. 8°. **14165. e. 24.**

FRANCIS [Xavier], *Saint.* [*Life.*] *See* Cabral (P.) *L.* කව්මිණිදම [A poem, in 103 stanzas, on the life of St. Francis Xavier.] **14165. a. 29.(19.)**

FYBRANDS (Johan Joachim). *See* Bible.—*New Testament.* Het heylige Evangelium ... Jesu Christi ... (De Handelingen der Apostelen ... in de Singaleesche Tale overgezet door twee Singaleesche taal kundige Tolken ... gerevideert ... door J. J. Fybrands en H. Philipsz), *etc.* 1739, *etc.* 4°. **3068. d. 16.**

—— —— [Another edition of part 1, revised and edited by J. J. Fybrands and H. Philipsz.] 1780. 4°. **3068. e. 31.**

GABRIEL (K. D.). *See* De Silva Samarasiṃha Sirivardhana (C. D.) and Gabriel (K. D.). The Geography of Ceylon, *etc.* 1887. 8°. **14165. l. 15.(1.)**

—— උමංදා ගැටපද විවරණය [Umaṃdā-gaṭapada-vivaraṇa. An alphabetical glossary of difficult words and phrases occurring in the Sinhalese version of the Ummagga-jātaka (Faus. 546).] pp. 60. [*Colombo,*] 1897. 12°. **14165. f. 22.(4.)**

GAJABĀ-HAṬANA. අංකොට හටනය [The Gajabā-haṭana, erroneously called on the title-page Aṃkoṭa-haṭanaya, being a poem, in 49 stanzas, founded on the legend of king Gajabāhu's invasion of the Chola country, South India.] pp. 6. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 12°.
14165. i. 17.(7.)

GAJABINNA-ALAṄKĀRA. Gajabinna Alankaraya, or The Beauty of so-called lies. ගජබින්න අලංකාරය. [A comic poem, in 67 stanzas, in the form of a narrative of the doings of two imaginary persons.] pp. 9. *Galle,* 1886. 12°.
14165. f. 12.(2.)

GALAKEṬPPU-SEṂHELLA. ගලකැප්පු සැහැල්ල සහ දැඩිමුණ්ඩ අවතාරය [Galakeṭppu-seṃhella and Deḍimuṇḍa-avatāra. Songs on Dēvatā-baṇḍāra, the predominant god of the temple at Alutnuwara, and on a local deity named Deḍimuṇḍa.] pp. 10. *Colombo,* 1891. 8°.
14165. b. 22.(1.)

—— [Another edition.] pp. 9. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. b. 22.(7.)**

GALLAND (ANTOINE). *See* ARABIAN NIGHTS. The Arabian Nights' Entertainments. අරබි යාමිනි විලාසය [Translated from an English version founded on A. Galland's translation.] 1891. 8°.
14165. f. 26.

GALLE. ගාල්ල සිට කොළඹට යන මාර්ග විස්තරය [Gālla siṭa kolaṁbaṭa yana mārga-vistaraya. A poem, in 96 stanzas, descriptive of a journey from Galle to Colombo.] pp. 12. *Galle,* 1892. 12°. **14165. e. 19.(2.)**

GAṆADEVI-SEṂHELLA. ගණ දෙවි සැහැල්ල [Gaṇadevi-seṃhella. A poem, in 49 stanzas, in adoration of the Hindu god Gaṇeśa.] *See* NAM-POTA. නම් පොත [Nam-pota, followed by the Gaṇadevi-seṃhella.] pp. 5-8. 1869. 8°.
14165. k. 3.(2.)

—— ගණදෙවි සැහැල්ල සහ වදන් කවි පොත [Another edition of the Gaṇadevi-seṃhella. Followed by the Vadankavipota.] pp. 19. කොළඹ [*Colombo,*] 1869. 12°. **14165. k. 3.(1.)**

These works form consecutive parts of the regular educational course in Ceylon.

—— ගණ දෙවි හැල්ල සහ ... වදන් කවි පොත [Gaṇadevi-heḷla and Vadankavipota. Another edition.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 22.(4.)**

GAṆEṢA, *son of Gopāla.* ජාතකාලඞ්කාරය [Jātakālaṅkāra. An astrological work in Sanskrit verse, with a Sinhalese interverbal interpretation made by H. D. Fernando, Tambi-appugurunnānse of Galkissa with the assistance of P. Fernando.] pp. ii. 64. [*Colombo ?*], 1882. 8°. **14053. d. 37.**

The work is said to have been founded on the Śuka-jātaka, and was composed in A.D. 1614.

GARBHASĀNTIYA. ගර්භසාන්තිය ... [A compilation of charms, medical prescriptions and the like for obstetric use.] pp. 17. *Colombo,* 1895. 8°. **14165. c. 17.(3.)**

GEOGRAPHY. Geography. Part II. Definitions and Outlines of the World for Standard V. ... පෘථිවි ශාස්ත්‍රය [Pṛithivi-śāstra.] Second edition. pp. 36. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1890. 12°.
14165. k. 16.(3.)

GIFFARD (HARDINGE). A dialogue between a Mohandiram and his friend through the favour of H. Giffard. (මුහන්දිරන් කෙනෙක් සහ ඔහුගෙ මිත්‍රයා අතරෙහි කථාවක් ද හැර්ඩින් ජෙර්ඩ උන්නාන්සේගේ උපකාරයෙන් මේයට අන්තර්ගත කරණලදෙද්ය.) *See* GREENE (T.), *successively Bishop of Norwich and of Ely.* The Principles of Religion, *etc.* pp. 1-59. 1818. 8°.
14165. aa. 6.

GINIHAṬANA. Gini hatana or Hanuma in the Floral Hall, a Farcical Comedy in three acts. ගිනි හටන ["The Fire-panic"], *etc.* pp. iii. 12. [*Colombo,*] 1886. 12°. **14165. g. 6.(2.)**

—— [Another edition.] pp. iii. 13. [*Colombo,*] 1893. 12°. **14165. g. 6.(3.)**

GIRĀSANDEṢA. Girasandesa with a paraphrase by H. Jayetilake ... ගිරාසඳෙසය ["The Parrot's Message," a poem, in 237 stanzas, written about the 15th century by a paṇḍit of Jayavardhanapura, now called Cotta.] pp. viii. 94. *Colombo,* 1883. 12°. **14165. h. 6.(1.)**

GIRIDEVĪ. ගිරිදේවි කථාව [Giridēvī-kathāva. The story of Giridevī, a comic poem in 120 stanzas.] pp. 18. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. f. 32.**

GOGERLY (Daniel John). The Kristiyáni Prajñapti, or the evidences and doctrines of the Christian religion. In three parts. ... Part I. On Buddhism [being the author's own English version of the work written by him in Sinhalese, with extracts from Pali authorities in Roman and Sinhalese characters.] Second edition. pp. ii. 105. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1885. 8°. **759. b. 2.**

The first edition was published in 1862.

GONSALVES (Jakome). දිනභක්තිය [Dinabhaktiya. "Daily-devotion" for the use of Roman Catholics.] pp. iii. 345. කොටහේනේ [*Kotahena, Colombo*], 1888. 16°. **14165. a. 4.**

—— [Fourth edition.] pp. vi. 385. කොටහේන [*Kotahena, Colombo,*] 1893. 16°. **14165. a. 48.**

—— "Sermons on the Passion of our Lord" දුක්ප්‍රාප්ති ප්‍රසඟය [Dukprāpti-prasaṅga.] pp. 92. [*Colombo,*] 1891. 12°. **14165. a. 51.**

GOONAWARDANA. *See* Guṇavardhana.

GOTAMA, *Vanavāsī.* *See* Saṅgharakkhita. The Sambandha-cintá ... with its Sinhalese paraphrase by ..., Gotama Maha Sami. 1891. 8°. **14098. c. 57.**

GOVARDHANA ĀCHĀRYA. පඤ්ච රත්නය (පඩ්රත්න) [Pañca-ratna and Shaḍratna. Two ethical poems, in 5 and 6 Sanskrit stanzas respectively, each with a verbal interpretation in Sinhalese.] *See* Periodical Publication. — *Colombo.* විද්‍යා දර්පණය Widya-darpana. No. 1, pp. 9-12, and No. 3, pp. 39-43. 1893. 8°. **14165. n. 4.**

GRANTHASĀRA. Granthasára or ... Siṅhalese Classical Reader. ග්‍රන්ථසාරය. Third edition. pp. ii., 107. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1887. 8°. **14165. l. 8.**

GREEN (Henry Watkins). *See* Robertson (W. R.). A Primer of Agriculture ... by H. W. Green, an adaptation of the Agricultural Class-book by W. R. Robertson. Third edition. 1886. 12°. **14165. d. 11.**

—— ——Fourth edition. 1891. 12°. **14163. d. 15.**

—— —— Fifth edition. 1893. 12°. **14165. d. 16.**

—— —— Sixth edition. 1896. 12°. **14165. d. 27.**

GREENE (Thomas), *successively Bishop of Norwich and of Ely.* The principles of religion explained and proved from the Scriptures [translated into Sinhalese by G. de Zoysa]. To which is prefixed a dialogue between a Mohandiram and his friend through the favour of Hardinge Giffard. (ආගමෙහි මූලකාරණා) [Āgamehi mūlakāraṇā.] pp. 59, 407. *Colombo*, 1818. 8°. **14165. aa. 6.**

GULLIVER (Lemuel). *See* Swift (J.), *Dean of St. Patrick's.* Gulliver's Travels ... translated ... by A. J. W. Marambe, *etc.* 1888. 8°. **14165. f. 29.(2.)**

GUṆADOS-SAṄGRAHA. සත්‍ය සහිත ගුණදෝස් සංග්‍රහය [Guṇados-saṅgraha. An astrological work, in 296 Sanskrit stanzas, on the auspiciousness or otherwise of various times, with an interverbal commentary in Sinhalese.] pp. 67. කොළඹ [*Colombo,*] 1880. 8°. **14165. b. 13.(1.)**

GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭi-vattē.* *See* Colombo.— *Buddhist Tract Society.* [A series of tracts, chiefly by M. Guṇānanda Thera, in answer to certain Christian publications.] 1887, *etc.* 16°. **14165. a. 13.**

—— *See* Milindapañha. මිලිඳු ප්‍රශ්නය ... (Milindapprashnaya ...) [Edited by M. Guṇānanda and others.] 1878. 8°. **14165. b. 3.**

—— *See* Navapaṭala-saṅgraha. නවපටල සංග්‍රහය [Edited by M. Guṇānanda.] 1879. 8°. **14053. cc. 38.(1.)**

—— [*Death.*] *See* Perera (J.), *S.* ලියාන්විත සෙංක මාලාව [An elegy on the death of M. Guṇānanda.] **14165. b. 19.(10.)**

—— *See* Rāhula, *Toṭagamuvē.* Kavyasekhara ... edited by M. Guṇānanda. 1872. 8°. **14165. i. 3.**

—— Bauddha Prasna, or The work embodying the important principles respecting the Triple Gem ... In the form of questions and answers. (බෞද්ධ ප්‍රශ්නය) Pt. i. pp. 6; 96. *Colombo*, 1887. 16°. **14165. a. 10.**

—— දුස්සීල දාන විභාගය [Dussīla-dāna-vibhāga. A discussion on the granting of alms to "criminous clerks" in Buddhist holy orders.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1887. 16°. **14165. a. 41.(2.)**

GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭi-vattē (continued).* දුශ්ශීල දාන විනිශ්චය, *etc.* [Duṣṣīladāna-viniścha. An anonymous reply to the pamphlet by Guṇānanda entitled Duṣṣīladāna-vibhāga.] pp. 56, 4. [*Colombo,*] 1887. 12°. **14165. a. 42.(2.)**

—— ගම්පල වාදය [Gampala-vādaya. A religious debate held at Gampola between M. Guṇānanda, Buddhist Sthavira and others on one side, and C. P. Raṇasiṃha, Baptist minister, Sirimānna, Catechist, and others on the other side.] pp. 66. *Colombo,* 1871. 12°. **14165. b. 6.(4.)**

—— සතරකෝරළේ උදන්විට වාදකථාව ගැනය [Satarakōralē Udanviṭa vādakathāva gęnaya. On the religious controversy held at Udanviṭa in the Four Korles.] ... Answer to a pamphlat [*sic*] published by J. E. Hunupole. pp. 11. *Colombo,* 1866. 8°. **14165. b. 7.(2.)**

GUṆARATANA —— ? උපස්ථාන සඞ්ග්‍රහය [Upasthāna-saṅgraha. A Buddhistic treatise on children's duties to their parents.] pp. 29. [*Koṭṭē,*] 1888. 12°. **14165. a. 40.**

GUṆARATANA, *Mulleriyāvē.* *See* JĀTĀKAS. — *Ummaggajātaka.* The Ummaggajátakaya ... edited by W. P. Ranesinghe and Revd. M. Goonaratana of Gotatuwa, *etc.* 1875. 8°. **14165. f. 1.**

—— *See* PĀLI-NĀMA-VARAṆEGILLA. පාලි නාම වරණැගිල්ල සහ ... ආඛ්‍යාත වරණැගිල්ල, *etc.* (With Ākhyāta Vyākhyā, *etc.* Edited by M. Guṇaratana.) 1873. 8°. **14098. d. 24.(2.)**

—— *See* RANASGALLĒ THERA. Lōkōpakāraya. ලෝකෝපකාරය [With a commentary by M. Guṇaratana.] 1872. 8°. **14165. b. 2.(2.)**

—— ශරණ ශිල සඞ්ග්‍රහය. [Ṣaraṇa-ṣīla-saṅgraha. An outline of Buddhism, for children.] pp. 44. *Colombo,* 1891. 12°. **14165. a. 45.**

GUṆARATANA, *Nāoṭunnē.* ලක්ඛණ විභාවනිය [Lakkhaṇa-vibhāvaniya. On the auspicious marks of the Buddha.] pp. 22. [*Colombo,*] 1890. 16°. **14165. a. 37.(3.)**

GUṆARATANA, *Tangallē.* *See* JĀTAKAS.—*Kusa-jātaka.* Kusa Játakaya. කුස ජාතක විවරණය, *etc.* [The Pali text with a Sinhalese commentary by T. Guṇaratana.] 1885. 8°. **14098. d. 29.**

GUṆARATNA (ADRIAN DE SILVA). Rájapakse charitaya. A short sketch of the life of S. d'A. Wijeyegooneratne Rajapakse ..... also stanzas ... editorial notices ... compiled from various sources. රාජපක්ෂ චරිතය pp. viii. 111. *Colombo,* 1892. 4°. **14165. ee. 1.**

GUṆARATNA (B.). Niwi Jatake. A birth of Bodisath in Sinhalese Rhyme [104 stanzas]. (නිමි ජාතක හෙවත්) නිමි ජාතක කාව්‍යය [Nivi-jātaka-kāvya, founded on the Nimi-jātaka (Faus. 541).] pp. 13. *Fonseka and Sons;* [*Colombo,*] 1887. 8°. **14165. f. 14.(2.)**

GUṆARATNA (*Don* HENDRIK). *See* MAHATOṬA THERA. කෝලවිකිය. [Edited by H. Guṇaratna.] 1876. 12°. **14165. c. 7.**

GUṆARATNA (THAMIS), *M. D.* Bhamini Charita Darpanaya or Mirror that reflects the Conduct of Women, composed [in prose and verse] in connexion with the controversy on the Chastity of Women. පතිව්‍රතා වාදවිනිශ්චය සම්බන්ධ භාමිනි චරිත දර්පණය pp. 31. [*Colombo,*] 1887. 12°. **14165. h. 9.(6.)**

GUṆARATNA (T. PERERA). අභිනව ජාතකාමෘතය හෙවත් නවග්‍රහ යොග පටලය [Abhinava-jātakāmṛita or Navagraha-yoga-paṭala. An astrological treatise compiled from materials derived from Tamil works.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. d. 25.(3.)**

—— ශඛාදෙව ශාස්ත්‍රය හෙවත් නිමිත්ත [Ṣakhādeva-ṣāstra (or -nimitta). A treatise on predicting fortune with the aid of a table, ascribed to a sage named Ṣakhādeva, and translated from Tamil by T. P. Guṇaratna.] pp. 4. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. d. 26.(8.)**

GUṆARATNĀYAKA (D. P.). The Venomous Girl. විසම තරුණී *etc.* [Visama-taruṇī. A tale in verse.] pp. 17. කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 8°. **14165. h. 4.**

GUṆASEKHARA (A. W.) *of Mātara.* Kawmini-dapana or a poetical description [in 150 stanzas] of Dondra Perahera. කව් මිණි දැපණ pp. 18. *Matara,* 1894. 8°. **14165. i. 16.(9.)**

GUṆASEKHARA (Andrew), *of Rāgama.* Kaw mini mewla, . . . කව් මිණි මෙවුල [A love-poem in 90 tetrastichs.] pp. 10. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. i. 15.(7.)**

GUṆASEKHARA (Bartholomews). *See* Mayūrapāda. A contribution to the history of Ceylon. Translated from "Pujavaliya," by B. Guṇasekara. 1895. 8°. **14165. e. 24.**

—— *See* Rome, *Church of.* — Pius IX., *Pope.* Translation [by B. Guṇasekhara] of a treaty, *etc.* 1885. 8°. **14165. aa. 9.**

GUṆASEKHARA (John Charles Pieris). *See* Pieris Guṇasekhara (J. C.).

GUṆATILAKA (*Don* A. de A.). *See* De Alwis Guṇatilaka (*Don* A.).

GUṆATILAKA SENAVIRATNA (*Don* David). *See* Atula. The history of king Atúla . . . [Edited by D. D. G. Senaviratna.] 1876. 8°. **14165. f. 3.(4.)**

GUṆAVARDHANA (Cornelia). *See* Ephemerides. ශ්‍රී බුද්ධවර්ෂ . . . . 2440-41 . . ශකවර්ෂ 1819 පැවැත්ම සහ ග්‍රහචාරයන් *etc.* [Compiled by C. Guṇavardhana.] 1897, *etc.* 8°. **14165. n. 6.**

—— *See* Ephemerides. සංකට මොචනය [Saṅkaṭa-mochana. A criticism on the Pañchāṅga for Ṣaka 1819, compiled by C. Guṇavardhana.] 1897. 8°. **14165. m. 13.**

GUṆAVARDHANA (George Edward). *See* Abhayasekhara (J. H.). A sermon preached in the Amblamgoḍa Wesleyan Chapel . . . on . . . the death of the Rev. G. E. Goonewardene, *etc.* 1889. 12°. **14165. a. 29.(3.)**

GUṆAVARDHANA (Hendrick Abayasiri-). *See* Abhayasiri-Guṇavardhana (H.).

GUṆAVARDHANA (M.C.). බෞද්ධ දරු නැළවිල්ල [Bauddha-daru-neḷavilla. "A buddhist lullaby."] pp. 11. [*Colombo*], 1891. 16°. **14165. h. 12.**

GUṆAVARDHANA (Pabilis), *Seneviratna Guṇatilaka Mudiyansēlāgē.* මොක්ෂදානය හෙවත් නිවන්සොයාදීම [Mōkshadānaya or Nivansoyādīma. A versified precept for the attainment of Nirvāṇa.] pp. 8. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 19.(31.)**

GUṆAVARDHANA (R. P. V.). *See* Pieris Varṇakulasūriya Guṇavardhana (R.).

GUṆAVARDHANA (Simon F.). *See* Colombo.— *Colombo Museum.* Catalogue of the Colombo Museum Library. List of Páli, Siṅhalese, and Sanscrit Manuscripts . . . (Compiled by S. F. Goonawardana.) 1894. 8°. **14096. e. 13.**

GUṆAVARDHANA (T. W.) and **FERNANDO** (Henry). Sinhalese Diary, compiled and published by T. W. Goonewardene and H. Fernando. සිංහල දින පොත [Siṁhala Dina-pota] 1890, *etc.* *Colombo,* 1889, *etc.* 8°. **14165. m. 2.**

In progress.

GUṆAVARDHANA (William F.). උපමාලඞ්කාරය Upamálankáraya, or The feline recluse . . . a Sinhalese fable in verse. pp. viii. 23. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. f. 29.(7.)**

GURUḶUGOMĪ. Amáwatura. [A work on the life and career of the Buddha] . . . with a glossary. Revised and edited by H. Jayatilaka . . . අමාවතුර *etc.* 3 pt. *Colombo,* 1887, 1885-86. 8°. **14165. i. 10.**

Pt. 1, *second edition.*

—— *See* De Saram (H.). අමාවතුරේ පූර්වභාගයෙහි ග්‍රන්ථපද විවරණය [A glossary to the first part of Gurulugōmin's Amāvatura.] 1887. 8°. **14165. i. 6.(2.)**

—— *See* Hardy (R. S.). A manual of Buddhism . . . translated from Sinhalese MSS. (. . . Amáwatura, *etc.*) 1853. 8°. **4505. e.**

—— Dharmapradípiká (ධර්මප්‍රදීපිකාව) : a commentary on the Mahábódhiwaṇsa [a Pali work on the Sacred Bodhi-tree by Upatissa]. Edited by Chief Priest Dharmálóka of Ratmaláṇa . . . and K. Dharmáráma, *etc.* pp. xxiii. 326. *Public Instruction Department; Colombo,* 1886. 8°. **14098. e. 23.**

HALL (Christopher Newman). Come to Jesus! යේසුස් වහන්සේ වෙනට වරෙන් [Yēsus-vahansē vetaṭa varen. Translated from the

English.] pp. 79. *Religious Tract Society; Colombo,* 1889. 12°. **14165. a. 15.(2.)**

HANDI-VEDA-POTA. හන්දි වෙද පොත [Handi-veda-pota. A collection of prescriptions for surgical use.] pp. 28. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. c. 20.(8.)**

—— හන්දි වෙද පොත [On the treatment of bodily injuries.] *See* PIḶIKĀ-PRAKARAṆA. පිළිකා ප්‍රකරණය *etc.* pp. 37-81. *Colombo,* 1895. 12°. **14165. c. 17.(4.)**

This differs from the preceding work.

HANUMĀ, *pseud.* [*i.e.* G. D. Pelis ?] මාංසවාද නිරණය [Māṃsavāda-tīraṇaya. "The last of the meat-controversy," a poem, in 73 stanzas, against eating meat.] pp. 6. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. i. 16.(7.)**

HARDY (ROBERT SPENCE). A Manual of Budhism, in its modern development; translated from Singhalese MSS. (1. Panšiya-panas-játaka-pota. 2. Wišudhi-márgga-sanné. 3. Milinda Prasná. 4. Púja̧waliya. 5. Sadharmálankáré. 6. Sadharmma-ratnakáré. 7. Amáwatura. 8. Thúpáwansé. 9. Rájawaliya. 10. Kayawirati-gátásanné. 11. Kammawáchan. 12. The Sannés of various Sútras.) pp. xvi. 533. *London,* 1853. 8°. **4505. e.**

—— Second Edition [with a complete index compiled by O. Frankfurter]. pp. xii. 566. *London,* 1880. 8°. **2212. d.**

—— The Mirror of the Scriptures. දේව ධර්ම දර්පණ නම් පොතය [Devadharma-darpaṇa. With a glossary of Scriptural names and terms.] 2 pt. *Colombo,* 1847. 8°. **14165. aa. 7.**

—— Third edition. pt. 1. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1887. 8°. **14165. aa. 8.**

HARMĀNIS APPU. වරාල වර්තිකාව හෙවත් ජීරක ගුළිය *etc.* [Varāla-vartikāva or Jiraka-guliya. A metrical treatise on certain medical pills.] pp. 6. *Galle,* 1888. 8°. **14165. c. 6.(3.)**

ḤASAN 'ABD al-ḴĀDIR VĀLA MASTĀN, *of Kaṭugoḍa.* කරුනා [*sic*] ගුරු පවරුව කවි බන පොත [Karuṇā-guru-pavaruva-kavi-bana-pota. An ethical poem, in 48 stanzas, written in very unintelligible and ungrammatical Sinhalese.] pp. 8. *Galle,* 1893. 8°. **14165. h. 15.**

HASUN-KAV-MĀLĀVA. හසුන් කව් මාලාව [Hasun-kav-mālāva. A poem, dated January 20th, 1867, on the love-letters of a betrothed couple.] pp. 41. 12°. **14165. h. 2.(5.)**

No place or date of publication is given.

—— [Second edition.] pp. 39. [*Colombo,* 1893.] 12°. **14165. h. 10.(15.)**

HATTHAVANAGALLA-VIHĀRA-VAṂSA. The Pali text of the Attanagaluvansa; and its ancient translation into Sinhalese; [edited] with notes ... by J. Alwis. (අත්තනගලු වංසේ හෙවත් හත්ථවනගල්ල විහාර වංස *etc.*) pp. xi. 114. *Colombo,* 1878. 8°. **14098. c. 14.**

—— Second edition. pp. vii. 114. *Colombo,* 1887. 8°. **14098. c. 66.**

HAVERGAL (FRANCES RIDLEY). My King. මාගේ රජතුරුවෝ [Māgē Rajjuruvō. Translated from the English.] pp. 120. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1887. 12°. **14165. a. 15.(1.)**

HEART BOOK. The Mirror of the Heart commonly called The Heart Book. හෘදය දර්පණය *etc.* [Hṛidaya-darpaṇa. Translated from the English.] Second edition. pp. 76. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 11.(1.)**

HENAPOTA. හෙනපොත නොහොත් හෙන පොල්ල [Henapota or Hena-polla. A Buddhist treatise against Christianity.] pp. 24. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. aa. 9.(17.)**

HENDRICK, *Mīgamu-gurunnānsēlāge Don. See* BASTIAN, *C. Don* and PERERA (H. P.). Kalana mitu ruwana, *etc.* [A eulogy on M. Don Hendrick.] 1889. 8°. **14165. i. 15.(6.)**

HERAṆA-SIKA. හෙරණ සික සහ කුඩු සික, *etc.* [Two ancient works, namely, the Heraṇa-sika, instructions to Buddhist novices, and the first five chapters of the Mulusika (called here Kudusika), being a translation of the Pali work Mūla-sikkhā, "the fundamental precepts" of the Buddhist order. Edited, with additional matter,

such as the Dina-chariyā, "daily observance," *etc.* by H. Jayatilaka.] pp. 17. *Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 41.**

—— හෙරණ සික සහ දින චරියාව [Another edition of the Heraṇa-sika; followed by the Dina-chariyā in Sinhalese and Pali.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 12°. **14098. a. 30.**

—— හෙරණ සික [Another edition of the Heraṇa-sika, the Dinachariyā, *etc.*] *See* SATARA-PĀRĀJIKĀ-VINIṢCHAYA. පෙල සහිත සතරපාරාජිකා විනිශ්චය. pp. 15-19. 1897. 8°. **14098. ccc. 3.**

HĒVĀVITĀRAṆA (*Dona* EMGALTĪNA). *See* BASTIAN, *C. Don.* Owa Muthara. [An address presented to Dona E. Hēvāvitāraṇa.] 1889. 16°. **14165. h. 13.(2.)**

HISVEḶḶĒ PAṆḌIT. හිස්වැල්ලේ පණ්ඩිත ... විසින් කවිකරණලද සුඛපනමාලය සහ ගෞලි කවුඩු ශාස්ත්‍ර, *etc.* [Svapnamālaya and Gauli-kavuḍu-ṣāstra. Works on the interpretation of dreams, the clicking of lizards, *etc.*, in verse.] pp. 32. [*Colombo*], 1865. 8°. **14165. d. 2.(1.)**

—— [Another edition.] pp. 31. *Colombo,* 1889. 8°. **14165. d. 26.(1.)**

HITOPADEṢA. හිතොපදෙශයෙහි අභාෂා පරිවෙජ්දය [A portion of the first chapter of the Hitopadeṣa, with a Sinhalese interverbal interpretation.] *See* VYĀSAKĀRA. ව්‍යාසකාරය, *etc.* pp. 31-48. 1866. 12°. **14076. b. 20,(1.)**

—— හිතොපදෙශයේ පළමුවෙනි පරිවෙජ්ද යෙන් කොටසක් [A portion of the first chapter of the Hitopadeṣa, with a Sinhalese translation.] *See* VYĀSAKĀRA. Vyasakara, *etc.* pp. 20-24. 1887. 8°. **14072. cc. 37.(1.)**

—— [Second edition. Edited by Don A. de Silva Baṭuvantuḍāvē.] pp. 25-29. 1890. 8°. **14072. cc. 45.(3.)**

HŌḌIYA. අකුරු විභාග සහිත හෝඩිය [Hōḍiya. Alphabet, with syllabary, for school-use.] pp. 6. [*Colombo,*] 1886. 8°, **14165. l. 4.(2.)**

—— [Another edition.] කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°, **14165. l. 13.(1.)**

HOPKINS (JANE ELLICE), *Miss.* Man and Woman or the Christian Ideal. පුරුෂයා සහ සත්‍රී හෙවත් ක්‍රිසතියානි පරමාර්ත්ත. Translated by C. W. de Silva.] [*Colombo,*] 1889. 16°. **14165. a. 25.(4.)**

Forms part of the "White Cross Series" of tracts.

HŌRĀBHARAṆA. හොරාබරණය [Horābharaṇa. An astrological work, said to be not modern, in 98 stanzas, edited by S. S. de Silva.] pp. 17. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. d. 24.(4.)**

HUNUPOLA (JOHN EDWARD). *See* GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.* සතර කෝරලේ උදන්වට වාද කථාව ගැනය ... Answer to a pamphlat (*sic*) published by J. E. Hunupola. 1866. 8°. **14165. b. 7.(2.)**

HYDE (THOMAS). *See* SIṂHALESE. The Alphabet of the Singhali, *etc.* [Three copper prints extracted from Hyde's "Syntagma Dissertationum," vol. ii.] 1767. 4°. **760. f. 2.**

HYMNS. A Collection of Hymns for use in Public, Social, and Private Worship. පවු ලෙහි සහ ප්‍රසිද්ධ අප්‍රසිද්ධ මෙහෙයන්හි ව්‍යවහාරය පිණිස ගීතිකා. pp. xii. 369. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1887. 12°. **14165. a. 3.**

IDIRISIṂHA (A. P.) *of Matara.* Arishtadavaleya [*sic*]. අරිෂ්ටදාවලිය හෙවත් අරිෂ්ටස[*sic*]නක කාව්‍යය [Arishṭadāvaliya or Arishṭaṣataka-kāvya. A metrical treatise on pathology, in 212 stanzas, founded on the Sanskrit work "Arishṭa-ṣataka."] Pt. 1. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. c. 20.(7.)**

—— Bhaisejarthemanjusa. භෛෂජාර්ත්ථමඤ්ජූසා අකාරාදි [A vocabulary of names of drugs. Pt. 1, Sanskrit-Siṃhalese; Pt. 2, Pali-Siṃhalese and Tamil-Siṃhalese.] 2 pt. *Colombo,* 1891-92. 8°. **14165. c. 20.(6.)**

—— Rahat charitaye. රහත් චරිතය [A poem, in 185 stanzas, on the Buddhist worthies Sāriputta, Moggallāna and others.] pp. ii. 18, ii. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. i. 16.(6.)**

INDASOMA, *Mohoṭṭivattē.* *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo. සත්දම් දැනවත [Satdam-dānavata. Edited by M. Indasoma.] [1896.] 8°. **14165. b. 26.**

ĪṢVARA-DĘHĘNA. ඊස්වර දෑහැණය සහ ඊස්වර කාව්‍ය ලංකාරය [Īśvara-dęhęna. A poem on Īśvara or Śiva. Edited by K. R. Perera. Second edition.] pp. 8. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 22.(5.)**

JĀGARA, *Thera.* ලඞ්කාසාසන විසුද්ධි කථාව [Laṅkāsāsana-visuddhi-kathā. A Pali discourse on the history and the purification of the Buddhist religion in Ceylon, by Siri Saddhamma-Vaṃsapāla Jāgara Thera. Translated into Sinhalese by Dhammatilaka Thera, and edited by Ukkaṭṭhamahātissa Ariyavaṃsa-dhaja Ñānatilaka Thera.] pp. 143. වැලිතොට 2433 [*Welitota,* 1889]. 8°. **14165. b. 15.**

—— [Another edition.] pp. 136. 2436 [1892]. 8°. **14165. b. 16.**

JAMES (JOHN ANGELL). James's Anxious Inquirer. ප්‍රාණ ගැලවීම ඕනෑ කරන්නාට මගපෙන්නාදිමය [Translated into Sinhalese.] pp. 179. *Kandy,* 1853. 12°. **14165. a. 39.**

JANĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.* බුඩ ඇදහිල්ලේ 2 වෙනි කාණ්ඩය නොහොත් ගිහිවිනය සඞ්ග්‍රහය [Buddha-ędahilla, Pt. 2, called also Gihivinaya-saṅgraha. A catechism for the Buddhist laity, founded on the Sigālovāda Sutta.] pp. 31. [*Colombo,*] 1894. 16°. **14165. a. 62.(1.)**

JANSZ (I. C. de). *See* DE JANSZ (I. C.).

JĀTAKAS. The Jātaka pota or the 550 births of Buddha, translated from the . . . Páli into Sinhalese, [according to the editor] by the minister Wírasiṅha Prati-rája, at the request of the supreme minister Parákkrama. With a new introductory life of Buddha (පන්සිය පණස් ජාතක පොත) [Pansiya-paṇas-jātaka-pota.] *Colombo,* 1881. 8°. **14165. f. 9.**

Pt. 1, 3, *and* 6 *only. In progress.*

—— The 550 Births of Lord Buddha: with illustrations . . . පන්සිය පනස් ජාතක පොත් විහන්සෙ [Another edition, revised by K. Dhammārāma.] [*Colombo,*] 1893, *etc.* 4°. **14165. ff. 1.**

In progress.

—— *See* HARDY (R. S.). A manual of Budhism . . . translated from Singhalese MSS. (1. Pansiya-panas-játaka-pota, *etc.*). 1853. 8°. **4505. e.**

JĀTAKAS (*continued*). *Alambusā-jātaka.* අලඹුසා ජාතකය [The Sinhalese prose version of the Alambusā-jātaka (Faus. 523); followed by an anonymous metrical version of the same in 100 quatrains.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. f. 40.(2.)**

—— *Asadisa-jātaka. See* RĀJĀDHIRĀJASIṂHA, *King of Ceylon.* Rājādhirājasinha's poem, the Asadrisajātakaya. Edited with . . . notes [and the text of the Pali and of the Sinhalese Asadisa-jātaka prefixed], *etc.* 1889. 8°. **14165. i. 18.**

—— *Bhūridatta-jātaka.* බූරිදත්ත ජාතකය [Būridatta-jātaka. A poem, in 486 stanzas, founded on the Bhūridatta-jātaka.] pp. 36. මහනුවර [*Kandy,*] 1893. 8°. **14165. f. 23.(4.)**

—— *Chandakinnara-jātaka. See* SAṄDAKIṄDURU-JĀTAKA. Sandakinduru Jātakaya. සඳ කිඳුරු ජාතකය [A modern poem, in 57 stanzas, founded on the Chandakinnara-jātaka.] 1885. 12°. **14165. f. 10.(2.)**

—— *See* VILGAMVALA MAHĀ THERA. සඳ කිඳුරු ජාතකය [A poem, in 425 stanzas, founded on the Chandakinnara-jātaka.] 1866. 12°. **14165. f. 7.(2.)**

—— *Chhaddanta-jātaka. See* SATDANTA-HĘLLA. සත්දන්ත හැල්ල [A tale in verse, founded on the Chhaddanta-jātaka.] 1869. 12°. **14165. f. 6.(5.)**

—— *Chullapaduma-jātaka. See* PERERA (G.), *Jayasūriya-ārachchigē.* චුල්ලපදුම ජාතක කාව්‍යය ... (Chullapaduma Jātaka kāvyaya, *etc.*) [A poem in 140 stanzas.] 1893. 8°. **14165. f. 22.(3.)**

—— *Dhammapāla-jātaka.* ධම්මපාල ජාතකය [Dhammapāla-jātaka (Faus. 447), apparently translated directly from the Pali Jātakaṭṭhavaṇṇanā, and containing the *gāthās* of the original text.] pp. 12. *See* COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society.* [A series of tracts.] No. 11. 1888. 16°. **14165. a. 14.(3.)**

—— *Guttila-jātaka. See* VĘTTĘVĒ MAHĀTHERA. ගුත්තිල කාව්‍යය [Guttila-kāvya. A poem in 511 quatrains.] 1870. 12°. **14165. h. 1.**

—— —— Second edition. 1886. 8°. **14165. i. 13.**

JĀTAKAS.—*Guttila-jātaka* (*continued*). Guttila Jatake, *etc.* [Another edition.] 1891. 12°. **14165. f. 13.(4.)**

—— *Kāliṅgabodhi-jātaka.* *See* PERERA (K. R.). ආනන්ද බොධි ජාතකය [Ānandabodhi-jātaka. A poem in 144 quatrains.] 1889. 8°. **14165. f. 14.(4.)**

—— *Kaṭṭhahāri-jātaka.* කට්ඨහාරි ජාතකය [A Sinhalese prose version of the Kaṭṭhahāri Jātaka (Faus. 7), independent of that in the Jātaka-pota.] pp. 8. *See* BASTIAN, *C. Don.* The life of . . . Sanghabodhi, *etc.* Pt. 2. 1887. 12°. **14165. f. 13.(2.)**

—— *Kumbha-jātaka.* කුම්භ ජාතකය [Kumbha-jātaka (Faus. 512), the Sinhalese prose version extracted from the Pansiya-paṇas-jātaka-pota.] pp. 10. [*Vidyāprakāśa-samāgama; Dodanduwa,*] 1889. 12°. **14165. f. 13.(5.)**

The original Pali of some of the concluding verse-portions is given.

—— *Kummāsapiṇḍa-jātaka.* *See* KAVIṢEKHARA-NANDANA, *of Devinuvara.* කුම්මාසපිඬ ජාතක කාව්‍යය [A poem in 173 stanzas.] 1895. 8°. **14165. f. 23.(5.)**

—— *Kunāla-jātaka.* *See* DHAMMAKKHANDA, *Talaraṁbe.* අන්දබූත ජාතකය [Andabūta-jātaka. A poem founded on an episode of the Kunāla-jātaka.] 1866. 8°. **14165. f. 5.(1.)**

—— *Kurudhamma-jātaka.* කුරුධම් ජාතකය [Kurudharma-jātaka. The Sinhalese prose version of the Kurudhamma-jātaka (Faus. 276), extracted from the Pansiya-paṇas-jātaka-pota.] pp. 13. දොඩඳුව [*Dodanduwa,*] 1889. 12°. **14165. f. 13.(3.)**

—— [Another edition.] pp. 14. *Brandiyawatta* [in *Colombo*], 1896. 8°. **14165. f. 23.(7.)**

—— *Kusa-jātaka.* Kusa Játakaya. කුස ජාතක විවරණය සහිත සන්න සමග කුස ජාතක කාව්‍යය [Kusa-jātaka-vivaraṇa, or Kusa-jātaka (Faus. 531) in Sinhalese prose, accompanied by its Pāli *gāthās* and their Sinhalese interpretation by Tangalle Guṇaratana Thera; followed by the Kusajātaka-kāvya of Alagiyavanna Mukaveṭi, with a verbal paraphrase founded on that of Jinavaṃsa Paññāsāra of Kosgoḍa. Second edition.] 2 pt. *Colombo,* 1885. 8°. **14098. d. 29.**

JĀTAKAS.—*Kusa-jātaka* (*continued*). *See* AGALA-VATTĒ NĘKĘTTĀ. කුසරාජ මඟල්ලය [Kusarāja-maṅgalya. A poem in 111 stanzas.] 1894. 8°. **14165. i. 16.(11.)**

—— *See* ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.* Kose jateke . . . කුස ජාතකය [A poem in 687 stanzas. Second edition.] [1868.] 8°. **14165. f. 2.**

—— —— [Third edition.] 1876. 8°. **14165. f. 4.**

—— —— [Another edition.] 1891. 8°. **14165. f. 23.(1.)**

—— *See* ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.* An Eastern love-story. Kusa Jātakaya . . . rendered into English verse, *etc.* 1871. 8°. **14165. f. 35.**

—— *See* PERERA (K. R.). අභිනව කුස ජාතක කාව්‍ය [Abhinava-Kusa-jātaka-kāvya. A new poem in 359 stanzas.] 1886. 8°. **14165. f. 10.(3.)**

—— —— [A reprint.] 1890. 8°. **14165. f. 14.(5.)**

—— —— [Another edition.] 1892. 8°. **14165. f. 14.(7.)**

—— *Mahākanha-jātaka.* *See* DE SARAM (D.). මහාකන්ඟ ජාතකය [A poem, in 109 stanzas, founded on the Mahākanha-jātaka.] 1870. 8°. **14165. f. 5.(4.)**

—— *Mahāsīlava-jātaka.* *See* PERERA (K. R.). මහාසීලව ජාතකය [A Sinhalese metrical version of the Mahāsīlava-jātaka.] 1891. 8°. **14165. f. 14.(11.)**

—— *Mahāsupina-jātaka.* *See* SOḶOS-SVAPNAYA. සොළොස් සුපිනය [A poem founded on the introductory tale of the Mahāsupina-jātaka.] 1887. 8°. **14165. e. 11.(5.)**

—— *Makhādeva-jātaka.* *See* MUVADEV-DĀ-VATA. පුරාණටීකාවඛණ්ඩනා සහිත මුවදෙව් දා වත. 1895. 8°. **14165. i. 21.(3.)**

—— *Mātaṅga-jātaka.* *See* KARUṆĀRATNA (*Don* A.). මාතඟ ජාතකය [A poem in 155 stanzas.] 1894. 8°. **14165. f. 36.**

—— *Mora-jātaka.* *See* PERERA (K. R.). සුවර්ණ මයුර ජාතකය [Suvarṇa-mayūra-jātaka. A poem founded on the Mora-jātaka.] 1892. 8°. **14165. f. 14.(10.)**

JĀTAKAS (*continued*). *Mūgapakkha-jātaka.* තේමිය ජාතකය [Temiya-jātaka. The Sinhalese version of the Mūgapakkha-jātaka (Faus. 538).] pp. 26. [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. f. 40.(1.)**

—— *See* MUNAVĪRA-KANKĀNAN (*Don* L.). තේමිය ජාතකෙ විරිදුපොත [Temiya-jātake viridupota. A catechetical poem.] 1886. 8°. **14165. f. 14.(1.)**

—— *Naḷinikā-jātaka. See* UKKUBAṆḌĀ, *Vīra-siṃha-Mudaligē.* නළිනී ජාතක කාව්‍යය [A poem founded on the Naḷinikā-jātaka.] 1898. 8°. **14165. i. 24.**

—— *Nigrodhamiga-jātaka. See* MUVA-JĀTAKA. මුව ජාතකය [A poem founded on the Nigrodhamiga-jātaka.] 1892. 8°. **14165. f. 14.(8.)**

—— *Nimi-jātaka. See* GUṆARATNA (B.). Niwi Jatake. A birth of Bodisath in Sinhalese rhyme. 1887. 8°. **14165. f. 14.(2.)**

—— *Padakusalamānava-jātaka. See* PADAMĀNAVAKA-JĀTAKA. පදමානවක ජාතකය [A poem founded on the Padakusalamānava-jātaka.] 1869. 12°. **14165. f. 6.(3.)**

—— *Pañchāvudha-jātaka. See* SUMITTA, *of Talkaňda-vihāra.* Kawminirandama ... කව්මිණ් රන්දම [A poem in 395 stanzas.] 1892. 12°. **14165. f. 22.(2.)**

—— *Sāma-jātaka.* සාම ජාතකය [An abstract of the Sāma-jātaka (Faus. 540), without the introductory tale, in Sinhalese prose with original Pali verse-passages.] pp. 14. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 14.(9.)**

—— *See* JAYAVIKRAMA (*Don* A.). සාම ජාතකයෙ විරිදුපොත [Sāma-jātakayē Viridupota. A catechetical poem.] 1885. 8°. **14165. i. 11.(3.)**

—— *See* PERERA (K. R.). සාම ජාතකය [A poem founded on the Sāma-jātaka.] 1893. 8°. **14165. f. 23.(3.)**

—— *Sattubhatta-jātaka. See* PIERIS SAMARASIṂHA ṢRĪVARDHANA (J. L.). The well-known play entitled "Sandawati," *etc.* 1892. 8°. **14165. g. 9.(2.)**

JĀTAKAS. *Sattubhatta-jātaka* (*continued*). *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē.* Kāvyasēkhara, *etc.* [A standard poem founded on the Sattubhatta-jātaka.] 1872. 8°. **14165. i. 3.**

—— —— Second edition (1887). 8°. **14165. i. 14.**

—— *Takka-jātaka. See* PERERA (K. R.) තර්ක ජාතක කාව්‍යය [Tarka-jātaka-kāvya, in 83 stanzas.] 1886. 8°. **14165. f. 10.(4.)**

—— *Ummagga-jātaka.* The Ummagga Játaka (උම්මඟ ජාතකය) [extracted from the Sinhalese Jātakapota]. Edited by the Pandit Batuvantudáwa, and published by Government, *etc.* pp. 175. *Colombo,* 1866. 8°. **14165. f. 3.(1)**

—— Third edition. pp. 214. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. f. 21.**

—— උම්මඟ ජාතකය Ummagga Játaka. ... Third edition. [Issued by the] Public Instruction Department. pp. 215. *Colombo,* 1886. 8°. **14165. f. 11.**

—— *See* GĀBRIEL, *K. D.* උමංදා ගැටපද විවරණය [Umaṃdā-gēṭapada-vivaraṇa. An alphabetical glossary of difficult words and phrases in the foregoing Sinhalese version of the Ummagga-jātaka.] 1897. 12°. **14165. f. 22.(4.)**

—— The Ummagga játakaya. Popular edition, corrected and edited by W. P. Ranesinghe ... and Rev. M. Goonaratana of Gotatuwa. Revised by Rev. H. Sumangala, High Priest, *etc.* (උම්මඟ ජාතකය, *etc.*) pp. viii. 151. *Colombo,* 1875. 8°. **14165. f. 1.**

This is different from, and probably earlier than, the preceding version of the same Ummagga-jātaka.

—— Ummagga Jātaka (the story of the Tunnel). Translated [into English] from the Sinhalese by T. B. Yatawara. pp. viii., 242. *London,* 1898. 8°. **14165. f. 41.**

—— *See* PERERA (*K. R.*) Ummagga jataka Kavya, *etc.* 1889. 8°. **14165. f. 24.(1.)**

—— —— [Second edition.] 1894. 8°. **14165. f. 24.(2.)**

JĀTAKAS (*continued*). *Vessantara-jātaka.* Vessantarajātaka. වෙස්සන්තර ජාතකය [The Sinhalese prose version of the Vessantara-jātaka (Faus. 547), extracted from the Pansiya-paṇas-jātaka-pota.] pp. 37. *Dodanduwa*, 1890. 8°. **14165. f. 14.(3.)**

This version agrees with that of MS. Or. 2651.

—— The Life of King Wessantara, with illustrations. ... වෙස්සන්තර ජාතක කථා වස්තුව [Vessantara-jātaka-kathā vastuva. A prose abstract of the Vessantara-jātaka, supposed to be older than the version in the Jātaka-pota.] pp. iii. 20. කොළඹ [*Colombo*,] 1891. 8°. **14165. f. 14.(6.)**

—— *See* PERERA (*K. R.*). වෙස්සන්තර පිරිදුව *etc.* [A poem, in 87 stanzas, founded on the story of the Vessantara-jātaka.] 1892. 8°. **14165. f. 23.(2.)**

—— *Vidhūra-jātaka. See* VIDHŪRA-JĀTAKA. විධුර ජාතකය [A poem in 467 quatrains.] 1866. 8°. **14165. f. 3.(2.)**

—— *See* VIDHŪRA-JĀTAKA. Vedura Jathaka විධුර ජාතකය [Another poem in 135 stanzas.] 1887. 12°. **14165. f. 13.(1.)**

—— —— [Another edition.] 1891. 12°. **14165. f. 22.(1.)**

JĀTIDUKKHAVIBHĀGA-SAṄGRAHA. ජාතිදුක්ඛ විභාග සඞ්ගහව ["An examination into the misery of existence," an illustrated Buddhist tract dealing with the life of the peasantry.] pp. 25. කොළඹ [*Colombo*,] 1896. 8°. **14165. b. 18.(11.)**

JAYABĀHU, *Mahāthera. See* DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

JAYADEVA. රතිමඤ්ජරී භාවසන්නය [Ratimañjarī-bhāvasannaya. The Ratimañjarī, a *kāma-śāstra* or erotic poem in 60 Sanskrit stanzas, with a Sinhalese interpretation.] pp. ii. 15. [*Colombo*,] 1887. 8°. **14076. b. 23.(2.)**

JAYARATNA (S. D. S.), *of Akurala.* කව් කිරුළ [Kav-kiruḷa. A eulogistic poem on the life and death of Mādampē Atthadassī, in 105 stanzas.] pp. 12. වැලිතොට [*Welitoṭa*,] බු. ව. 2436 [1892]. 8°. **14165. i. 15.(27.)**

JAYASEKHARA (O. ALEXANDER ABAYAKŌN). *See* VARĀHA MIHIRA. ලඝු ජාතකය ... Laghujataka ... Translated by O. A. A. Jayasekere, *etc.* 1886. 8°. **14053. cc. 47.(1.)**

—— The Sinhalese Jury, by O. A. A. Jayasekere. සිංහල ජූරියට අවවාද [Siṁhala-jūriyaṭa avavāda. A tract for the instruction of Sinhalese juries, compiled chiefly from English sources.] pp. ii. 10. *Galle*, 1886. 12°. **14165. h. 9.(2.)**

—— Swabhava-Dharma-sangraha සභාව ධම්ම සඞ්ගහය [A collection of maxims of Greek and Roman philosophers, such as Aristotle, Demokritos, Cicero, *etc.*, translated from English sources.] pp. 18. *Colombo*, 1891. 12°. **14165. h. 16.(2.)**

JAYASIṂHA (JOHN SILVA). Ová Geeta Málaye, or Garland of Advices in rhymes, edited [or rather composed] by J. S. Jayesinghe. ඔවා ගීත මාලය [Ovāgīta-mālaya.] pp. 16. *Colombo*, 1889. 8°. **14165. i. 15.(5.)**

JAYASŪRIYA (D. M.). ගැලවුම් කාර මහෝත්තමයානෝ ක්‍රිස්තුස් වහන්සේමය [Gẹlavumkāra-mahōttamayānō Kristusvahansēmaya. "Christ alone is the Saviour." A Roman Catholic reply to a Buddhist attack upon Jesus Christ and the Virgin Mary.] pp. 7. [*Colombo*,] 1888. 8°. **14165. aa. 9.(2.)**

—— "නිරුත්තර ප්‍රශ්න" කණ්ඩනය [Niruttara-praśna-kaṇḍana. A reply to P. A. Peiris' letter entitled "Niruttara-praśnaya," addressed to C. E. Bonjean, Roman Catholic Bishop of Colombo, refuting the Biblical theory of Creation.] pp. viii. 27. [*Colombo*,] 1892. 16°. **14165. a. 55.(2.)**

JAYATILAKA (D. B.). *See* MAHĀNETRA-PRASĀDA-MŪLA THERA, *Vīdāgama.* බුදුගුණ අලංකාරය [Edited, with an appendix containing a gloss on each verse, by D. B. Jayatilaka.] 1894. 8°. **14165. b. 19.(33.)**

JAYATILAKA (*Don* HENDRICK), *of Uḍugampola.* Wara Yoga Situmina වර යෝග සිතුම්ණ [A medical treatise, in 502 Sinhalese quatrains, mostly founded on earlier works.] pp. ii. 75. කොළඹ [*Colombo*], 1896. 8°. **14165. c. 27.(1.)**

JAYATILAKA (HENDRICK). *See* DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsatipaṭṭhāna-sutta.* මහාසති පට්ඨාන සූත්‍ර සන්නය [Revised, with a Preface in Sinhalese, by H. Jayatilaka.] 1888. 8°. **14098. c. 41.(2.)**

JAYATILAKA (Hendrick) (*continued*). *See* Girāsandesa. Girasandesa. With a paraphrase by H. Jayetilake, *etc.* 1883. 12°. **14165. h. 6.(1.)**

—— Guruḷugōmī. Amáwatura . . . Edited by H. Jayatilaka, *etc.* 1885, *etc.* 8°. **14165. i. 10.**

—— *See* Heraṇasika. හෙරණ සික සහ කුඩු සික *etc.* [Two ancient works, namely the Heraṇasika, instructions to Buddhist novices, and the first five chapters of the Mulusika. Edited by H. Jayatilaka.] 1886. 12°. **14165. a. 41.**

—— *See* Mayūrapāda Thera. Pújáwaliya . . . Edited by H. Jayatilaka, *etc.* 1887. 8°. **14165. b. 9.**

—— *See* Nallūrutun, *Minisanhas.* නල්ලූරු තුනයා . . . මිසින් . . . කරණලද . . . නාමාවලිය [Edited by H. Jayatilaka.] 1888. 8°. **14165. l. 7.(1.)**

—— *See* Rāhula, *Toṭagamuvē.* සැළලිහිණි සන්දෙශය [Seḷalihiṇi-sandeśa. Edited by H. Jayatilaka.] 1892. 8°. **14165. i. 19.**

—— *See* Śilāmeghavarṇa Sena, *King of Ceylon.* Siyabas Lakara . . . revised by H. Jayatilaka, *etc.* 1892. 8°. **14165. l. 11.(1.)**

—— එළු අකාරාදිය හෙවත් ශුඛ සිංහල අකාරාදිය [Eḷu-akārādiya. A glossary of Elu words explained in modern Sinhalese.] pp. 48. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. l. 7.(2.)**

—— A glossary of Sinhalese classical words . . . ශුඛ සිංහල අකාරාදිය [Śuddha-siṃhala-akārādiya.] pp. 76. *Colombo,* 1895. 8°. **14165. l. 25.**

JAYATILAKA (J. P.), *Native doctor. See* Raghunātha-prasāda Sukala. Nadijnana Taraṅgini. Translated [into Sinhalese] by J. P. Jayatilaka. 1892. 8°. **14043. c. 43.(1.)**

JAYATUṄGA (D. J. Ruberu). *See* Mādhava, *Son of Indukara.* Sri Kuta Mudgara. Translated and edited by D. J. R. Jayatuṅga. (ශ්‍රී කූට මුද්ගරය) 1889. 12°. **14043. b.**

JAYAVARDHANA (Arthur). The Ancient History of Totagamu Vihare written by A. Jayawardana . . . with the assistance of . . . Hikkaduwe Sumangala . . . and of his pupil Makalanduwe Medankara, a resident priest of the Totagamu Vihare. (තොටගමු විහාරය පිළිබඳ පුරාණ කථාව) pp. viii. 46. [*Colombo,*] 1889. 12°. **14165. e. 17.**

—— Life of Mahinda Stavira [*sic*] . . . by A. Jayawardana. (මහින්ද වසතුව.) [Mahindavastuva.] pp. vi. 56. *Galle,* 1886. 12°. **14165. b. 5.(3.)**

JAYAVIKRAMA (*Don* Arnolis). සාමජාතකයෙ විරිදුපොත [Sāmajātakaye Viridupota. A catechetical poem founded on the Sāmajātaka (Faus. 540), and composed in metres adapted for singing purposes.] pp. 17. *Galle,* 1885. 8°. **14165. i. 11.(3.)**

JAYAVĪRA (Joseph Louis, and also Suvāris). උපමා රත්නාදැමය. Upama Ratnadamaya, *etc.* [A poem, in 88 stanzas, in praise of the Chevalier Jusey de Silva.] pp. 17. කොටහේන [*Koṭahēna, Colombo,*] 1888. 12°. **14165. h. 9.(7.)**

JEHOVAH. යේහෝවා විසින් සත්දවසේ කළ කිදේ [Yēhōvaḥ-visin satdavasē kaḷa-kī-dē. "What Jehovah has said and done in seven days," an attack on the Biblical account of Creation.] pp. 16. [*Sarasavisaṅdaraśa Buddhist Press;*] කොළඹ . . . බුඩවකි 2438 [*Colombo,* 1894.] 12°. **14165. a. 61.(2.)**

JESUS CHRIST. යේසුස් ක්‍රිස්තුස් නම්වූ ගැල වූම්කාරයෙක් ලොව නූපන්බව පෙන්වීම *etc.* [A Buddhist tract denying the existence of Jesus Christ, in answer to one by the Christians denying the existence of the Buddha.] pp. 4. [*Colombo,* 1896.] 8°. **14165. b. 28.**

—— සවාමිදරුවන්ගේ දුක්ගාවිනා ලතෝජ සම්බන්ධ පසන් පොත [Svāmidaruvangē dukgāvinā latōni sambandha pasan-pota. Lamentations on the passion of Jesus Christ.] pp. 4. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. aa. 9.(14.)**

—— The Devotion to the Precious Blood of Jesus Christ. ජේසු ක්‍රිස්තු තුමන්ගේ අමිලවූ ශ්‍රී ලේ භක්තිය [Jēsu Kristu-tumangē amilavū Śrī-lē-bhaktiya. Translated by J. L. Ratnāyaka. Second edition.] pp. viii. 75. [*Colombo,*] 1892. 16°. **14165. a. 25.(12.)**

—— [*Life.*] The life of our Lord Jesus Christ. (. . . යේසුස් ක්‍රිසතුස් වහන්සේගේ ජීවිත කථාව) [Yēsus Kristus-vahansēgē jīvita-kathāva. Trans-

lated from the English by C. W. De Silva; with coloured illustrations.] pp. 4. *Christian Literature Society; Colombo*, 1892. 4°. **14165. bb. 1.(3.)**

One of a "New Series of Bible Picture Books."

JESUS CHRIST.—*Arch-confraternity of the Sacred Heart of Jesus.* ජේසු සවාමි දරුවන්ගේ දිව්‍ය හෘදයට ගෞරවාචාර පිණිස මුරකිරීමේ ශ්‍රේෂ්ඨාග්‍ර සමාගම් [Jesusvāmidaruvangē divyahṛidayaṭa gauravāchāra piṇisa murakirīmē śreshṭāgra samāgama. Rules of this Roman Catholic Society, followed by a number of prayers.] pp. 64. කොටහේන [*Koṭahena, Colombo,*] 1893. 16°. **14165. a. 25.(18.)**

JINADĀSA PREMACHANDRA VĪRAṢEKHARA. අවවාද සඞ්ග්‍රහව [Avavāda-saṅgraha. Advice to Buddhists.] pp. 13. *See* COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society.* [A series of tracts, *etc.*] No. 9. 1888. 16°. **14165. a. 14.(1.)**

—— Second edition. pp. 13. [*Colombo,*] 1888. 16°. **14165. a. 14.(5.)**

—— Third edition. [*Colombo,*] බු. ව. 2434 [1890]. 16°. **14165. a. 14.(7.)**

JINADHARMAVIKĀṢINĪ. ජිනධර්මවිකාශනිය [Jinadharmavikāṣinī. A treatise on Buddhism, with short extracts from Pali authorities.] pp. 102. *Colombo*, 1876. 8°. **14165. b. 2.(3.)**

JINARATANA, *Devundara.* *See* CHĀṆAKYA. Chánakya Sataka. Translated and edited by the Revd. D. Jinaratane, *etc.* 1890. 8°. **14076. c.**

—— *See* DHAMMAJOTI, *Siṭināmaluvē.* Balawatara Sangraha . . . Edited by the Revd. D. Jinaratana, *etc.* 1889. 8°. **14098. d. 31.**

JINARATANA, *Hiṅgulvaḷa.* Dhātwattha Dīpanī, compiled by H. . . . Jinaratana. ධාත්වර්ත්ථ දීපනී [A metrical collection of radicals of the Pali language, with their significations explained in Pali. Followed by an alphabetical vocabulary of the same, giving their meanings both in Sinhalese and in English.] pp. iii., iii., 173, xiii. *Colombo*, 1895. 8°. **14098. b. 18.**

JINARATANA, *Talavatugoḍa.* *See* CHAKRAPĀṆIDATTA. Chakradatta . . . [With a verbal interpretation in Sinhalese by T. Jinaratana.] 1893. 8°. **14043. d. 47.**

JINARATANA, *Tangallē.* *See* DĪGHA-NIKĀYA.—*Sigālovāda-sutta.* සිඟිවිනය, *etc.* [Sigālovādasutta, with an introduction and a paraphrase in Sinhalese. Edited by T. Jinaratana.] 1882. 8°. **14098. c. 20.(1.)**

JINAVAṂSA PAÑÑĀSĀRA, *Abbot of Gaṇēgoḍellē Vihāra at Kosgoda.* *See* ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.* Kosejateke, *etc.* [With an interverbal interpretation by J. Paññāsāra.] [1868.] 8°. **14165. f. 2.**

—— [Third edition.] 1876. 8°. **14165. f. 4.**

—— *See* ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.* කුසජාතක කාව්‍යය [The Kusajātaka-kāvya, with a paraphrase founded on that of J. Paññāsāra.] 1885. 8°. **14098. d. 29.**

—— *See* KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Petavatthu.* පෙතවසතු ප්‍රකරණය [The Pali text of the Petavatthu, with an extensive commentary in Sinhalese by J. Paññāsāra.] 1893, *etc.* 8°. **14098. c.**

JĪVANĀTHA, *son of Ṣambhunātha.* ශ්‍රී ජීවනාථ දෛවඥයන් විසින් විරචිත භාවකුතූහලය [Bhāvakutūhala. A compendium of Hindu astronomy and astrology, edited with a Sinhalese interverbal interpretation and translation by B. L. Sarnēlis.] Pt. 1. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14053. ccc. 4.**

In progress.

JĪVANA-ULPAT-TUṆA. ජීවන උල්පත් තුණ [Jīvana-ulpat-tuṇa. "The three fountains of life." A Roman Catholic Prayer-book. Second edition.] pp. 84. කොටහේන [*Kotahena, Colombo,*] 1893. 16°. **14165. a. 25.(17.)**

JÑĀNĀLOKA. ඥානාලෝකය [A reply from the Roman Catholic side to P. A. Peiris' Niruttaraprasna, discussing the Biblical statement about the Creation and the first parents of mankind.] pp. 62. [*Colombo,*] 1891. 16°. **14165. a. 55.(1.)**

JOHANNES (*Don* EUSTAKIUS). Physical Geography . . . ස්වාභාවික භූගෝල ශාස්ත්‍රය [Svābhāvika-bhūgōla-ṣāstra.] pp. xi. 218, iv. *Public Instruction Department; Colombo*, 1887. 8°. **14165. d. 10.**

—— A Sinhalese grammar for the use of beginners . . . Second edition (revised), with an

appendix. සිංහල වාකරණ [Siṁhala vyākaraṇa.] pp. xi. 147. *Colombo*, 1897. 12°. **14165. k. 12.(2.)**

—— and **OTHERS.** Geography. Outlines of the World. භූගෝල ශාස්ත්‍රය. සංකෙෂ්පයෙන් ලෝකය [Bhūgola-śāstra: saṁkshepayen lokaya.] Second edition. pp. 119. *Colombo*, 1890. 8°. **14165. l. 15.(2.)**

JOHN, *Don, of Taldūva.* *See* PERERA (M. I.). ඇස්වෙදපොත [Eṣvedapota. A treatise on eye-diseases. Edited by *Don* John.] 1893. 8°. **14165. c. 20.(11.)**

—— භයිසජ්‍ය [*sic*] තෙල් පොත [Bhaishajya-tel-pota. A work, in 231 stanzas, containing prescriptions of medicinal oils for various diseases.] pp. 32. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. c. 27.(3.)**

—— උඩරට බෙහෙත්ගෙයි අත්වෙද පොත [Uḍaraṭa-behetgeyi Atvedapota. A hand-book of medical prescriptions used in the Kandyan Provinces. Edited by Don John.] pp. 20. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. c. 20.(13.)**

—— Yogadarana. යෝගදරණය හෙවත් හස්තසාරෞෂධ සඞ්ග්‍රහය [Yōgadāraṇa or Hasta-sāraushadha-saṅgraha. A metrical collection of medical prescriptions for various diseases. Edited by Sembutantirigē Svetan Perera.] pp. 58. *Colombo*, 1890. 8°. **14165. c. 11.(1.)**

—— [Third edition, in 445 stanzas, with "Vaidya-kāvya-saṅgraha" as second title.] pp. 58. *Colombo*, 1890. 8°. **14165. c. 20.(5.)**

JUDSON (ADONIRAM). The Golden Balance, by A. Judson [translated into Sinhalese]. Christianity and Buddhism compared. රන් තරාදිය [Rantarādiya.] pp. 16. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1887. 16°. **14165. a. 11.(2.)**

JUSE APPU. [*Life.*] *See* VIMALA-DASSA-PIYA. ජුසෙ අප්පු . . . ගේ චරිතය [The life of Juse Appu.]

KABALĒ-PAṬUNA. කබලෑ පටුන . . . ගන්බාර දේවතා . . . කවි . . ගෙවල යකාගේ කවි . . . සමග පෙත යකාගේ කවි *etc.* [Stanzas addressed to the demigods Sūniyam and Ganbāra, and to the demons Gevala-yakā and Preta-yakā.] pp. 13. *Colombo*, 1895. 8°. **14165. d. 26.(9.)**

KABARĀL (P.) *L.* *See* CABRAL (P.) *L.*

KACHCHĀYANA. *See* BĀLĀVATĀRA. බාලාවතාර සූත්‍ර නිර්දේශය *etc.* [Bālāvatāra-sūtra-nirdeśa, to which are appended (1) Kachchāyana's section on the *Kārakas*, and (2) a treatise on *Upasargas* in Pali, both with commentaries in Sinhalese.] 1885. 8°. **14098. a. 8.**

—— *See* NANDĀRĀMA-TISSA, *Yōgiyānē.* Sandhi-dīpanī, compiled [from the grammatical *suttas* of Kachchāyana and others, with a Sinhalese interpretation, *etc.*] by Nandarâmâtissa [*sic*] Terunnanse, *etc.* 1886. 8°. **14098. d. 28.(2.)**

—— *See* SĪLAVAṂSA. Kaccāyana Dhātumanjusā. කච්චායන ධාතුමඤ්ජුසා *etc.* 1872. 8°. **14098. c. 8.**

—— කාත්‍යායන සන්නය [Kātyāyana-sannaya. An anonymous commentary in Sinhalese on the *Sūtras* of Kachchāyana's Pali Grammar. Edited by Khemānanda Thera of Paragoḍa Vihāra.] [*Kolonnawa, Colombo,*] 1891. 8°. **14098. b.**

In progress. The original sūtras are often given merely in abbreviated form, or not expressed separately at all.

KAKUSANDHA. Dhatuwansaya. ධාතුවංශය [A history of the relics of the Buddha. Edited by Gintoṭa Dhammakkhanda.] pp. ii. 48. *Dodanduwa*, 2433 (1890). 8°. **14165. c. 14.**

KALAGEḌIMĀLAYA. කලගෙඩිමාලය [Kalageḍimālaya. A poem, in 68 quatrains, intended to be sung in a certain dance with pots in hand; followed by a modern poem, in 40 stanzas, for the same purpose.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1870. 12°. **14165. h. 3.(9.)**

—— කලගෙඩිමාලය [Another edition.] pp. 21. *Colombo*, 1887. 12°. **14165. h. 9.(3.)**

KĀLIDĀSA. ශ්‍රී කාලිදාස . . . විසින් කරණලද ශ්‍රුතබොධය [Śrutabodha. A Sanskrit work on prosody, in 44 stanzas; followed by the section on the six *pratyaya* of Kedāra's Vṛittaratnākara. Both edited, with a preface, an interverbal interpretation and annotations in Sinhalese, by Veḷiviṭiyē Dhammaratana.] pp. ii. 37. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14053. cc. 46.(1.)**

KĀLINGA [*pseud*]. චතුර්වර්ණ්‍ය විභාවිනිය [Chaturvarṇya-vibhāvinī. A controversial work, in verse, against the Karāve and Durāve castes.] pp. 14. [*Colombo,*] 1885. 8°. **14165. c. 4.(3.)**

A colophon in Sanskrit describes the poem as the first sarga *of a* mahākāvya.

KALIYUGASĀNTIYA. Kaliyuga Santiya. කලියුග සාන්තිය [An ethical and humorous poem, in 78 stanzas.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1876. 8°. **14165. h. 4.(3.)**

KALYĀṆARATNA (C.). An Indian Play entitled Malini & Chitra . . . මාලිනී සහ චිත්‍ර [Mālinī saha Chitra. A drama in two acts.] pp. 11. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1895. 8°. **14165. g. 9.(16.)**

KAMBA-NĀṬṬĀRVĀR. Adventures of Ráma; or Destruction of Rávaṇa [being á Sinhalese prose translation of Kamba's abridged Tamil version of the story of Vālmīki's Rāmāyaṇa, by Don Joronimus Vīrasekhara Abhayaguṇavardhana]. Revised [and edited] by C. Don Bastian ... රාමායණය හෙවත් රාවණ සංහාරය [Rāmāyaṇa or Rāvaṇa-saṃhāra.] pp. xvi., 300. කොළඹ [*Colombo,*] 1886. 8°. **14165. i. 12.**

KANDY. *See* COLOMBO, *the City of.* කොළඹ සිට මහනුවරවයන .... මාඟී සංකාවය [*sic*] [A poem descriptive of the road from Colombo to Kandy.] 1887. 12°. **14165. h. 7.(1.)**

KANDY RELIGIOUS TRACT SOCIETY. Kandy Religious Tract Society [Publications] No. 1—57. *Baptist Mission Press;* [*Kandy,*] 1846-52. 12°. **14165. a. 34.**

Most of the tracts of the above series are headed "Singhalese Tract Society."

KAṄKĀNAM, *of Dikvella.* Welle sandesaya. වැල්ලෙ සන්දේසය [A poem, in 83 stanzas, descriptive of a journey by an imaginary damsel from Galle to Kataragama, for the purpose of attending a sacred festival of the Hindu temple at the latter town. Second edition.] pp. 14. *Galle,* 1883. 12°. **14165. h. 6.(2.)**

KANNANGARA (A. S.). අනුරාධපුර අලංකාරය සහ මහනුවර සිට අනුරාධපුරයට යන මාඟී සංඛ්‍යාව [Anurādhapura-alaṅkāra. A metrical description, in 143 stanzas, of Anurādhapura and of the road thither from Kandy.] pp. 20. මහනුවර [*Kandy,*] 1887. 12°. **14165. h. 7.(2.)**

KANNANGARA (J. D.). *See* RĀJĀDHIRĀJASIṂHA, *King of Ceylon.* Rājādhirājasinha's poem. The Asadrisajātakaya. Edited . . . by F. W. De Silva and J. D. Kannangera. 1889. 8°. **14165. i. 18.**

KAPILAVASTU. කපිලවසතු අලංකාරය [Kapilavastu-alaṅkāra. A poem, in 134 stanzas, descriptive of the town of Kapilavastu, the birth place of Gotama Buddha.] pp. 20. පැලියගොඩ [*Pēliyagoḍa, Colombo,*] 1897. 12°. **14165. h. 7.(3.)**

KĀPIRI-KATHĀVA. කාපිරි කුමාරයාගේ කථාව [Kāpiri-kumārayāgē kathāva. A poem, in about 169 stanzas, founded on the story of a prince in the disguise of a negro.] pp. 23. කොළඹ [*Colombo,*] 1870. 8°. **14165. f. 3.(3.)**

—— [Another edition, appended to which is an astrological notice regarding unlucky days; the first portion of it is stated to have been derived from an English translation of a Latin inscription discovered in 1667 on a wall of the Church "Elsiman" in Denmark.] pp. 20. [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. f. 29.(3.)**

The appendix has no connection whatever with the poem. For another edition of the appendix, see DE SILVA (*Don Dines*), *of Baṁbareṇda.*

KARAPALAL-HEṬṬAYA. කරපලල් හැට්ටය [Karapalal-heṭṭaya. "The low-necked bodice," a poem, in 60 quatrains, in the form of a dialogue between two women on their dress.] pp. 9. [*Colombo,*] 1897. 12°. **14165. h. 17.**

KARMASAṄGRAHA. Karmasangrahawa. කර්ම සංග්‍රහව [A Buddhist poem, in 162 stanzas, on the evil consequences of sin.] pp. 21. මහනුවර [*Kandy,*] 1890. 8°. **14165. b. 19.(12.)**

KARMA-VIBHĀGA. කර්ම විභාගය [Karma-vibhāga. A short explanation of technical terms connected with the Buddhist doctrine of *Karma.*] *See* MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama.* කර්ම විභාගය *etc.* pp. 1-3. 1866. 12°. **14165. h. 3.(3.)**

KAROLIS APPU, *Mātara-Vevagoḍa. See* MARY, *The Blessed Virgin.* දේවමෑණියෝ . . . කියා ඇඹුල්ලාප ලෙනෑනි [The lamentations of the Virgin Mary on the passion and death of Christ, compiled by V. Karolis.] 1893. 8°. **14165. aa. 9.(15.)**

—— ගායනාලංකාරය හෙවත් රාග සින්දු පොත [Gāyanālaṃkāra or Rāga-sindu-pota. A collection of love-songs in the "Hindustāni"

and other musical systems.] pp. 12. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 15.(23.)**

—— Second edition. pp. 12. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 15.(24.)**

—— කුඩාසිංහ කථාව [Kuḍāsiṃha-kathāva. An ethical story of a jackal aping a lion, in 110 stanzas.] pp. 12. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 29.(11.)**

—— කුපාඩි හටනය හෙවත් සඳ් වලිප්පුව [Kupāḍi-haṭanaya and Strī-valippuva. A satirical poem, in 78 stanzas, directed against vagabonds and women of loose character.] pp. 8. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 15.(22.)**

—— [Second edition.] pp. 8. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. i. 15.(28.)**

—— සුනක විලාපය [Sunaka-vilāpaya. "Dogs' lamentation," a Buddhistic poem expressive of sympathy with the street dogs doomed to be killed.] pp. 8. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 19.(23.)**

KARUṆĀRATNA (*Don* Abraham). මාතන්ග ජාතකය [Mātaṅga-jātakaya. A poem, in 155 stanzas, founded on the Mātaṅga-jātaka (Faus. 497.)] pp. 10. කොළඹ [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. f. 36.**

KARUṆĀRATNA (Frank W. M.). Two kinds of wives and the way to be a good wife. අඞ්ගනෝ පදේශය [Aṅganopadeśa.] (Useful sayings regarding ... wives by ... English authors, translated into Sinhalese verse [and prose] by F. W. M. Karunaratna.) pp. 26. *Eng.* and *Sinh. Colombo,* 1891. 8°. **14165. i. 23.(3.)**

KARUṆĀRATNA (T.). *See* Arabian Nights. The Arabian Nights' Entertainments. අරාබි නිශාලාසය [Translated by T. Karuṇāratna and A. de Silva from the English edition revised by J. Mason.] 1891, *etc.* 4°. **14165. ff. 2.**

—— අක්ෂරවින්‍යාසය [Akshara-vinyāsa.] ... Orthography by T. Karunaratne. pp. ii. 30. *Colombo,* 1889. 12°. **14165. k. 7.(2.)**

—— Nampota ... නම්පොත [A vocabulary of Sinhalese geographical and historical names, most of them arranged in order of their final syllables for the use of schools.] pp. 14. *Colombo,* 1886. 12°. **14165. k. 7.(1.)**

KARUṆĀRATNA (T.) (*continued*). The Sinhala-sabdāwali or declensions of Sinhalese nouns. සිංහලශබ්දාවලිය *etc.* pp. 51. *Colombo,* 1883. 12°. **14165. l. 3.(2.)**

—— The Tribhashadarpana or Mirror of Sanscrit, Pali and Sinhalese, [being a vocabulary compiled, with a Sinhalese preface,] by T. Karuṇāratna. ත්‍රිභාෂාදර්පණය pp. iii. 60. *Sansk., Pali* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1882. 16°. **14090. a. 11.**

KĀṢYAPA. [*Life.*] මහා කාශ්‍යප චරිතය [Mahā-kāṣyapa-charita. A tract on the life of Kāṣyapa, disciple of the Buddha.] *See* Colombo.—*Buddhist Theosophical Society.* [A series of tracts] no. 10. 1888. 16°. **14165. a. 14.(2.)**

KAVACHA-SAṄGRAHA. කවච සංග්‍රහය [Kavacha-saṅgraha. A collection of charms in Sanskrit verse, compiled from various Purāṇas; followed by others, in a form of Tamil, with instructions regarding their use, in Sinhalese.] pp. 14. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1885. 8°. **14028. c. 52.**

KAVANAGH ( ). බාලයින්ගේ පූජාපොත [Bālayingē pūjāpota. A Roman Catholic prayer-book for children, translated from the English of Lady Kavanagh by J. C. P. Guṇasekara.] කොටහේනේ [*Colombo, Koṭahena,*] 1876. 16°. **14165. a. 16.**

KAVIRĀJASIṂHA, *Mahākavi Śrī.* [*Pseud.*] ශූද්‍ර නිර්ණය දර්පණය [Śudranirṇaya-darpaṇa. A reply to the pamphlet called "Karā-Goi contest," directed against the Govi-gama caste, in Sinhalese prose interspersed with Sanskrit, Pali and Sinhalese stanzas.] pp. 68. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. c. 26.**

KAVIRATNA (*Don* Harmanis Samarasiṃha). *See* Samarasiṃha Kaviratna (*Don* H.).

KAVIṢEKHARA MALAVARA, *of Devi-nuvara.* රබෙල් අස්න [Rabel-asna. A eulogistic poem on Rabel, a man of the Goldsmith caste, and his family.] Pt. 1. මහානිසි [*Matara,*] 1895. 8°. **14165. i. 16.(13.)**

The poem is said to have been composed in the 17th century (before A.D. 1661).

KAVIṢEKHARA-NANDANA, *of Devi-nuvara.* කුම්මාසපිඬ ජාතක කාව්‍යය [Kummāsapiṇḍa-jātaka-kāvya. A poem, in 173 stanzas, founded on

the Kummāsapiṇḍa-jātaka (Faus. 415).] pp. 19. මහානිසි [*Matara,*] 1895. 8°. **14165. f. 23.(5.)**

The author is supposed to be the son of Kavisekhara Malavara.

KĀVYASAṄGRAHA. Kavyasangrha [*sic*] or Kawsangarawa. කාව්‍යසංග්‍රහව හෙවත් කවිසඟරාව [A collection of hitherto unpublished stanzas from various authors.] Pt. 1-3. කොළඹ [*Colombo,*] 1890, *etc.* 8°. **14165. i. 20.**

KĀYAVIRATI-GĀTHĀ. සන්න සහිත ජාතිදුක්ඛ විභාගය නොහොත් කායවිරති ගාථා [Jāti-dukkha-vibhāga, popularly called Kāyavirati-gāthā. A Pali poem, in 272 stanzas, on the subject of "Existence," accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation.] pp. ii., 72. [*Colombo,*] බු. ව. 2425 [1881.] 8°. **14098. c. 21.(1.)**

—— *See* HARDY (R. S.). A manual of Budhism .... translated from Singhalese MSS. (.... Kayawiratigátásanné, *etc.*). 1853. 8°. **4505. e.**

KEDĀRA, *Son of Pabbeka.* ප්‍රසාරාදි ෂට්ප්‍රත්‍යය [The section on the six *pratyayas* of Kedāra's Vṛittaratnākara. Edited, with a verbal interpretation and annotations in Sinhalese, by Veḷiviṭiyē Dhammaratana.] *See* KĀLIDĀSA. ශ්‍රී කාලිදාශ ... විසින් කරණලද ශ්‍රුතබෝධය, *etc.* pp. 31-37. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14053. cc. 46.(1.)**

—— සන්න සහිත වෘත්තාලඞ්කාරාඛ්‍යය [හෙවත්] ... කවිකණ්ඨපාශය [Vṛittālaṅkārādhyāya, also called Kavikaṇṭhapāśa. A work, in 70 Sanskrit stanzas, on prosody, purporting to be an appendix to Kedara's Vṛittaratnākara, accompanied by an interverbal interpretation in Sinhalese. Edited, with six additional stanzas on metre and their Sinhalese commentary, by A. de Abrew Vijayasiṃha.] pp. ii. 22. *Colombo,* බු. ව. 2433 [1889]. 8°. **14053. cc. 46.(2.)**

KEELY ( ) Lessons on Domestic Economy, adapted ..... from Keely's "Domestic Economy" by Mudaliyár Simon De Silva. ගෘහ සංවිධානය [Gṛiha-saṃvidhāna], *etc.* pp. 58. *Public Instruction Department; Colombo,* 1891. 12°. **14165. d. 20.**

—— Second Edition. *Colombo,* 1893. 12°. **14165. d. 21.**

KEḶAṆI-HĒḶLA. කැලණි හැල්ල [Keḷaṇi-hēḷla. A poem, in 56 stanzas, in adoration of the Buddhist temple at Keḷaṇiya.] pp. 9. කොළඹ [*Colombo,*] 1870. 12°. **14165. f. 7.(4.)**

—— කැලණි හැල්ල සහ වන්දනාගාථා පොත [Another edition of the Keḷaṇihēḷla. Followed by the Vandanāgāthā-pota, containing a number of stanzas recited at Buddhist worship.] pp. 10. කොළඹ [*Colombo,*] 1885. 8°. **14165. b. 21.(1.)**

KEḶIKAVMALDAMA. Kelikawmaldama. කෙළි කව්මල්දම [A modern poem, in 40 stanzas, containing moral maxims, with a prose paraphrase.] pp. 12. *Colombo,* 1890. 12°. **14165. h. 16.(1.)**

KENDRA-LIYANA-KRAMAYA. කෙඳ ලියන ක්‍රමය [A treatise on casting horoscopes, interspersed with Sanskrit stanzas.] *See* DAIVAJÑA-MUKHAMAṆḌANA. දෛවඥ මුඛ මණ්ඩනය, *etc.* pp. 25-43. [*Colombo,*] 1882. 8°. **14053. cc. 37.(2.)**

—— [Another edition.] pp. 21-37. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14053. ccc. 2.**

KEṔUN-SIRASA-PĀDAYA. කැපුන් නි[*sic*]රස පාදය සහ මැනික්පාල සාන්තිය [Keṗun-sirasa-pādaya and Menikpāla-sāntiya. Songs and Charms used in the Devil ceremony called "Hūniyaṃkeṗīma."] 2 pt. [*Colombo,*] 1890-91. 8°. **14165. d. 26.(3.)**

—— [Another edition of Part 1.] pp. 22. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. d. 26.(4.)**

KHEMĀNANDA, *of Paragoḍa Vihāra.* *See* KACHCHĀYANA. කාතන්‍යයන සන්නය [Kātyāyana-sannaya. Edited by Khemānanda Thera.] 1891. 8°. **14098. b.**

KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Khuddaka-pāṭha.* Tirokudda Suttraya and Nidhikanda Suttraya [Suttas vii., viii. of Khuddaka-pāṭha] with the Singhalese translation [preceded by the Nidāna-pāṭha in Pali] ... නිදන පාඨ සහිත තිරොකුඩ්ඩ සූත්‍ර සත්නය සහ නිධිකණ්ඩ සූත්‍ර සත්නය. pp. 12. *Colombo,* 1889. 8°. **14098. c. 13.(2.)**

—— *Peta-vatthu.* ප්‍රේත වස්තු ප්‍රකරණය [Preta-vastu-prakaraṇa. The Pali text of the Peta-vatthu, with an extensive commentary in Sinhalese by Jinavaṃsa Paññāsāra, abbot of

Gaṇēgoḍellē Vihāra at Kosgoḍa. Edited by Saddhānanda of Kosgoḍa Hiddaruvē Vihāra.] කොළඹ [*Colombo,*] 1893, *etc.* 8°. **14098. c.**

In progress.

—— *Vimāna-vatthu.* විමාන වසතු ප්‍රකරණය [Vimāna-vastu-prakaraṇa. The Pali text of the Vimāna-vatthu, with an extensive commentary in Sinhalese prose, by Gammullē Ratanapāla. Edited by Telvattē Sīlānanda.] Pt. 1-3. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14098. c. 63.**

In progress. The commentary was written in A.D. 1770.

—— [For other works, often included in this Nikāya or section of the Buddhist canon, *see* under the following headings] :—

Dhammapada.
Jātaka.
Sutta-nipāta.

KIRAṂBA THERA. *See* DHAMMĀNANDA, *Kiraṁba.*

KIRAṂBA (R. T.). Adara Binna Malaya. ආදර බින්න මාලය ["The garland of severed love," metrical love-letters, followed by stanzas on the *ars amoris.*] pp. 23. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. i. 15.(9.)**

KIRIMEṬIYĀVĒ MEṬIŃDU. Mahahatana. මහා හවන ["The great war," being a metrical account of the war between king Rāja Siṃha II. and the Portuguese in the 17th century A.D. Edited by A. de Silva.] pp. 22. [*Colombo,*] 1896. 12°. **14165. h. 10.(17.)**

—— මහාපතරඟ ජාතකය [Mahāpataraṅga-jātaka. A story in Siṇhalese verse, founded upon a Tamil version of the Mahābhārata.] pp. 132. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. f. 30.(4.)**

The poem was composed, at the request of Kobbēkaḍuve, Buddhist monk, in Śaka 1614 (A.D. 1692-3), *and takes the form of a Buddhist Jātaka.*

KŌLAN NAṬANAVĀ. Kōlan Nattannawā, a Cingalese poem descriptive of the characters assumed by natives of Ceylon in a masquerade. Translated by J. Callaway. *See* YAKUN NAṬANAVĀ. Yakkun Nattannawā, *etc.* pp. 37-64. 1829. 8°. **14165. i. 8.**

KONYN (WILLEM). *See* BIBLE.—*New Testament.* Het Heylige Evangelium . . . in de Singaleesche Tale overgebragt [by W. Konyn], *etc.* 1739-76. 4°. **3068. d. 16.**

KOTALĀVALA (JOHN). *See* PERERA (K. R.). සූදු හවනය සහ කොතලාවල . . ගැණවර්ණනාවක් [A eulogy on J. Kotalāvala, Inspector of Police.] **14165. i. 15.(33.)**

KOVULSAKA. කොවුල්සක හෙවත් කොකිල චක්‍රය [Kovulsaka or Kokilachakra. An erotic poem, in 82 stanzas.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1866. 12°. **14165. h. 2.(1.)**

KUMĀRADĀSA, *King of Ceylon.* ජානකීහරණය [Jānakīharaṇa. A Sanskrit poem, founded on the episode of Rāma and Sītā in Vālmīki's Rāmāyaṇa: *sargas* I.–II., restored into metre by H. Sumaṅgala and J. S. Rājasundara, from a Sinhalese *sanne* or interverbal interpretation, and published by the latter together with the *sanne.*] pp. iv. 43. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14072. cc. 39.**

—— Jánakíharaṇa. An epic poem in Sanskrit, . . . restored into metre [in 15 sargas] from a Siṇhalese literal paraphrase, and edited with the revised "Sanna," by K. Dharmáráma Sthavira, *etc.* (ජානකීහරණ මහාකාව්‍යය) pp. xv. xx. 309. *Pēliyagoḍa,* [*Colombo,*] 1891. 8°. **14072. cc. 47.**

KUMĀRASIṂHA (D. S.) and **PERERA** (W. ARNOLIS). ලොකධාතු විස්තරය නොහොත් ලොකොත් පත්තිය, *etc.* [Lokadhātuvistara or Lokotpatti. A tract on cosmogony according to the Buddhist system.] pp. 11. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 12°. **14165. a. 12.(3.)**

KUMĀRAUSHADHA-MĀLĀ. කුමාරෞෂධ මාලාව හෙවත් මාන්දම් වෙද පොත Kumarauṣa lhı Mālāwa [or Māndam-veda-pota. A medical work on the disease called "Marasmus," *i.e.* Tubercle of Lymph Glands.] pp. 40. *Pēliyagoḍa,* [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. c. 19.**

KURĒ (N. D. D.). ශ්‍රී ලඞ්කාප්‍රශස්තිය [Śrī Laṅkāprashastī. An account of the supposed visits of Buddhas to Ceylon, compiled from Buddhistic works.] pp. 24. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. a. 66.(1.)**

KURĒ (WILLIAM VALENTYN DES). *Mututantripaṭabeṇḍi-nānāyakkāra.* A poetical work in memory of the late Mr. C. H. De Soysa. කව්මිණි සතුර [Kavmiṇi-saynra, in 175 tetrastichs.] pp. 20. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. i. 22.(2.)**

KURUKULA (T. T.). ඔවා සිතුම්ණ [Ovā-situminṇa. A collection of ethical proverbs and maxims, compiled from various sources by T. T. Kurukula.] Pt. 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 12°. **14165. f. 17.(2.)**

KURUKULARATNA (*Don* Andris). *Ambalangoḍaliyanagē.* අඹලන්ගොඩලියනගේ [Adāniyel-pralāpakatura or Saṅgabat-vibāgē. A poem, in 169 stanzas, on a controversy regarding donations to the Buddhist Church.] pp. 20. *Matara,* 1895. 8°. **14165. b. 27.(3.)**

LADY. Sermons principally designed for Children. By a Lady. To which is added a Sermon by the Rev. George Burder. Translated into Singhalese by the Rev. Benjamin Clough, Wesleyan Missionary. Also suitable prayers to be read before and after sermon. [With a preface in English by the translator.] pp. iv. 172, 19. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1820. 12°. **4455. b.**

LAKUṆUSARA. ලකුණුසර [Lakuṇusara. A work, in 58 Sinhalese distichs, on the *ars poetica,* with an interverbal interpretation.] pp. 15. *Colombo,* 1883. 12°. **14165. l. 3.(3.)**

LAMBRICK (Samuel). *See* Bible. The Holy Bible translated into Singhalese by [S. Lambrick and others] missionaries, *etc.* 1834, *etc.* 8°. **1108. e. 21.**

—— *See* Bible. — New Testament. — *Matthew.* The Gospel according to S. Matthew in familiar Singhalese, *etc.* [Translated by the Rev. S. Lambrick.] 1826. 8°. **3068. aaa. 53.**

—— A letter addressed to the Committee of the Colombo Auxiliary Bible Society requesting a new translation of the Scriptures . . . by . . . S. Lambrick. A letter in defence of the existing Singhalese version; also an examination of the first six chapters of the Gospel of St. Matthew, presented by the Rev. Mr. Lambrick as a specimen of the style of Singhalese recommended for adoption . . . by the Board of Translators [A. Armour, J. Chater, W. B. Fox]. pp. 50. *Colombo,* 1823. 8°. **3068. d. 4.**

LAMBRICK (Samuel) (*continued*). Sermons in Singhalese preached to village congregations in Ceylon. (සිංහල දේසනාවල්) [Siṃhala-desanāval.] pp. 140. *Cotta,* 1838. 8°. **14165. aa. 5.**

LANE (Edward William). *See* Abhayaratna (*Don* H. Stephen). බැඩාවිරා කථාව [A drama founded on the story of Cameralzaman and Badoura in Lane's version of the Arabian Nights.] 1896. 8°. **14165. g. 9.(17.)**

—— *See* Arabian Nights. Badoura [translated from the English version of E. W. Lane]. 1896. 8°. **14165. f. 39.**

LAVARENTI, *D. D. See* Disānāyaka (*Don* L.).

LEADBEATER (Charles Webster). බෞද්ධ ශිශු බොධය [Bauddha-śiśubodha. A Buddhist Catechism for Children.] 2 pt. *Buddhist Theosophical Society; Colombo,* 1886–89. 16°. **14165. a. 6.(1.)**

—— Third edition. කොළඹ [*Colombo,*] 2437 [A.D. 1893.] **14165. a. 37.(7.)**

Pt. 2 *only.*

LEE (Lionel Frederick). ව්‍යවස්ථා සඟහව [Vyavasthā-saṅgraha. A legal compendium for the use of police-officers, compiled by L. F. Lee.] pp. 96. *Colombo,* 1874. 8°. **14165. c. 3.**

LE MESURIER (Cecil John Reginald). *See* Nīti-nighaṇḍuva. Níti-nighaṇḍuva . . . Translated by C. J. R. Le Mesurier, *etc.* 1880. 8°. **14165. c. 1.**

LEVERA (F. de). *See* De Levera (F.).

LIT-HŌḌIYA. ලිත් හෝඩිය [Lit-hōḍiya. A collection of elementary tables referring to astronomy and astrology.] pp. 4. *Galle,* 1887. 8°. **14165. d. 14.(2.)**

LITURGIES. *See* Mendis (F.). The Sinhalese Manual of Devotion. සකල ප්‍රකරණය. 1887. 16°. **14165. a. 46.**

—— England.—*Church of.* Prayers selected from the Liturgy of the Church of England, and translated into Singhalese, for the use of the Wesleyan Mission Native Free Schools in Ceylon. By Benjamin Clough ... Second edition. pp. 27, 8. *English* and *Sinhalese. Colombo,* 1819. 8°. **3406. cc. 27.**

LITURGIES (*continued*). *Common Prayer.* The book of Common Prayer . . . සාමාන්‍යවූ යාඥා විමෙහි පොතය [Yāchñāvīmehi pota], *etc.* pp. 278, 137, 228. *Wesleyan Mission Press; Colombo,* 1820. 4°. **3407. f. 10.**

—— —— The Book of Common Prayer, *etc.* (එංගලන්ත සභාවේ සිරිත්ව පවතින ප්‍රකාරයට සාමාන්‍යවූ යාචඤ්ඤාවීම, *etc.*) pp. xviii. 410. *Church Missionary Society; Colombo,* 1889. 8°. **3406. de. 19.**

—— ENGLAND, *Church of.* — COLOMBO, *Diocese of.* — *Particular Services.* යාචඤ්ඤා කන්නලව් පැවැත්වීමේ දිනට නියම යාචඤ්ඤා විධිය [Yāchñā - kannalav - pevetvīmē dinaṭa niyama yāchñā-vidhiya. Church prayers for "Intercession" day.] pp. 19. *Colombo,* 1891. 8°. **14165. aa. 9.(11.)**

—— NETHERLANDS, *Reformed Church of the.* [For Catechisms, and works of private devotion, *see* NETHERLANDS, *Reformed Church of the.*]

—— ROME, *Church of.* — *Litanies.* අතිශුද්ධ ජපමාල දෙව මෑනියන් වහන්සේගේ ප්‍රාර්ථනාව [Litany of the Blessed Virgin Mary, followed by prayers.] pp. 16. *Colombo,* 1887. 16°. **14165. a. 2.(3.)**

LŌKAPŪJITĒ. ලෝකපූජිතේ [Lōkapūjitē. A poem, in 276 stanzas, containing four moral stories.] pp. 25. *Colombo,* 1894. 8°. **14165. i. 23.(7.)**

LOKAVINIṢCHAYA. ලෝකවිනිස්චය [Lokavinischaya. A work on Buddhist cosmology.] pp. 24. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. b. 10.(2.)**

LONDON. — *Baptist Missionary Society.* *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo. බැප්ටිස්ට් සඟරාව. The Sinhalese Baptist Magazine. 1887, *etc.* 8°. **14165. aa. 10.(2.)**

—— බැප්ටිස්ට් මිෂියොනාරිස් සමාගම . . . ලඞ්කාවේ සාඛාව . . . වෂී 1893 න් වාර්තාවය [The Report of the Ceylon Branch of the Baptist Missionary Society for 1893.] pp. 29. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. aa. 12.**

LORD'S PRAYER. ස්වාමීන් වහන්සේගේ යාච්ඤාව [Svāmin-vahansēgē yāchñāva. The Lord's Prayer in (1) English, (2) Portuguese, (3) Tamil, (4) Pāli, and (5) Siṃhalese, all printed in Siṃhalese characters.] *See* PIERIS (B. S.). නව් බම්මය සහ දෙවධම් පාඨමාලාව. pp. 14-15. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. a. 29.(10.)**

LOUIS-ĀRACHCHI, *of Kolonnāva.* *See* DĪGHA-NIKĀYA. — *Mahāsatipaṭṭhāna - sutta.* මහාසති පඞ්ඨාන සූත්‍රය. [Followed by a Pali-Sinhalese vocabulary, compiled by Louis-Ārachchi.] 1874. 12°. **14098. b.**

LUCY, *Saint, Virgin and Martyr.* [*Life.*] *See* CHOUNAVEL (C.). ශුද්ධවූ ලූසියා මුනිශ්වරීගේ ජීවිත කථානන්තරය. [Life of Saint Lucy.] **14165. a. 2.(2.)**

—— [*Life.*] *See* FERNANDO (J. A.) *H.* භාග්‍ය වන්ත . . . ලූසියා මුනිශ්වරීගේ සුචරිත කථාවසතුව The Life of St. Lucia, *etc.* **14165. i. 7.(3.)**

M., C. P. නාරි ශික්ෂාව [Nāri-śikshā. Moral advice to women.] pp. 28. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 23.(4.)**

MACREADY (WILLIAM CHARLES). *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē.* Sela-lihini Sandese . . . edited and translated by W. C. Macready. 1865. 8°. **14165. i. 1.**

MADANĀLAṄKĀRA. මදනාලංකාරය හෙවත් කාම ශාස්ත්‍රය සහිත ගර්භෝත්පත්ති විශෙෂය [Madanālaṅkāra, or Kāma-śāstra. A treatise on sexual intercourse, with an appendix on conception and childbirth.] pp. 16. *Galle,* 1885. 8°. **14165. d. 5.**

MĀDHAVA, *Son of Indukara.* Madhavanidana . . . Translated out of the Sanskrit by the late Pandit Batuvantudave. Third edition, *etc.* *Sansk.* and *Sinh.* *Robert Batuvantudave; Colombo,* 1893. 8°. **14043. d. 46.**

In progress.

—— Sri Kuta Mudgara. [A medical treatise, in 20 Sanskrit stanzas.] Translated [into Sinhalese] and edited by D. J. R. Jayatunga. Revised by the Revd. M. Nanissara. (ශ්‍රී කූට මුද්ගරය.) pp. 17. *Sansk.* and *Sinh.* *Colombo,* 1889. 12°. **14043. b.**

—— A treatise on diseases [in Sanskrit]. With a Singhalese translation [and an introduction] by the Pandit D. A. de Silva Batuvantudāve. මාධවා චාරීන්ට්සින් සඞ්ගහ කළ

රොග විනිශ්චය, *etc.* [Roga-viniśchaya. Second edition.] Pt. 1, pp. x. 1–84; Pt. 2, pp. i. 84–179. කෙළඹ [*sic*] *Colombo*, 1875, 1867. 8°.
14043. d. 32.

The two parts bring the text down to chapter xxxi. v. 11. *The second half of sheet* L (*pp.* 85-88) *is put at the end to indicate that it should be cancelled, as it overlaps the text of Pt.* 2, *which apparently belongs to the first edition.*

MAGUL-LAKUṆA. මඟුල් ලකුණ [Magul-lakuṇa. A school book containing a list of the names of the 216 auspicious marks supposed to have been found on the foot of the Buddha.] *See* NAMPOTA. නම්පොත සහ මඟුල් ලකුණ. pp. 7-8. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. l. 13.(4.)**

MAHĀBHĀRATA. *See* KIRIMĒṬIYĀVĒ MĒṬIṄḌU. මහා පතරඟ ජාතකය. A story founded upon a Tamil version of the Mahābhārata.] 1893. 8°. **14165. f. 30.(4.)**

MAHABINIKMAṆA. මහාභිනික්මන් විරිදු පොත [Mahābhinikman-viridu-pota. A poem, composed for singing purposes, in 88 stanzas, on the *Mahābhinishkramaṇa*, or 'Great Renunciation' of the Buddha.] pp. 9. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1885. 8°. **14165. b. 13.(2.)**

MAHADẸNAMUTTĀ. මහදෑන මුත්තාගේ කථාව [Mahadẹnamuttāgē kathāva. "The story of the great adviser," a comic tale in prose.] pp. 17. පැලියගොඩ [*Pēliyagoḍa, Colombo,*] 1897. 12°. **14165. f. 38.(3.)**

MAHĀNĀMA. The Maháwaṇsa. Translated [into Sinhalese] and edited [with a Sinhalese-English glossary] . . . by H. Sumaṅgala . . . and Don A. de Silva Batuwantudawa. 2 pt. *Colombo*, 1883, 1877. 8°. **14098. d. 18.**

—— [Another copy of Pt. 2.] 1877. 8°. **14165. e. 9.**

—— *See* RĀJASIṂHA II., *King of Ceylon.* ශ්‍රී නාමය . . . සහ දෙවෙනි රාජසිංහ . . . ජීවිත කථාව [Śrīnāmaya. Followed by a reprint of the 95th and 96th chapters of the Sinhalese translation of the Mahāvaṃsa.] 1895. 8°. **14165. e. 18.(5.)**

—— (Mahawanse.) *See* UPHAM (E.). The Mahávansi, *etc.* Vol. i. 1833. 8°. **14165. e. 24.**

MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vīdāgama.* බුදුගුණ අලංකාරය [Buduguṇa-alaṃkāraya. A standard poem, in 611 stanzas, on the Buddha and Buddhism. Edited, with an appendix containing a gloss on each verse, by D. B. Jayatilaka.] pp. viii. 42, 12. මහනුවර [*Kandy,*] 1894. 8°. **14165. b. 19.(33.)**

Composed in A.B. 2015 (A.D. 1472).

—— කම්විභාගය . . . ඇතුළුව ලෝවැඩ සංග්‍රහය [Lōvẹḍa-saṅgraha, or -saṅgarā. A Buddhist ethical poem of the 15th century, by Vīdāgama Thera, here called Visidāgama; followed by two short extracts, one from a Sinhalese commentary and the other from the Majjhima-nikāya, entitled respectively Karmavibhāga and Vimuktisūtra.] pp. 25, 7. කොළඹ [*Colombo,*] 1866. 12°. **14165. h. 3.(3.)**

—— Loveda Sangara . . . ලෝවැඩ සඟරාව, *etc.* [A second edition of the poem, containing 135 quatrains, with an interverbal interpretation by Don Karolis de Silva Vijevikrama Kumārasiṃha. Revised by Hikkaḍuvē Śrī Sumaṅgala.] pp. iii., 39. *Galle*, 1885. 8°. **14165. i. 11.(4.)**

—— ලෝවැඩ සඟරාව [Lōvẹḍa-saṅgarā. Another edition, containing 140 stanzas.] Edited, with notes, by P. Ramachandra. pp. 22, ix. *Colombo*, 1891. 12°. **14165. h. 16.(3.)**

MAHATOṬA THERA. කෝලවිධිය [Kōlavidhiya. A medical work in verse, edited by Don Hendrik Guṇaratna.] pp. 54. *Colombo*, 1866. 12°. **14165. c. 7.(2.)**

MAHĀ-YASA, *Thera of Burmah.* කච්චායන සාරය [Kachchāyana-sāra. A work on Pali grammar, composed, in 71 Pali stanzas, by Mahāyasa Thera of Burmah. Accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation by Ñāṇatilaka Tissa. Edited by B. Amarasīha.] pp. 47. වැලිතොට [*Welitota,*] 2436 [1892.] 12°. **14098. b. 18.(3.)**

The author states that the work was written on the model of a work called "Jaṅghadāsaka," probably a Sanskrit grammatical treatise by Vaṅgadāsa.

MAHENDRAPĀDA. The Hórábharanaya [an astrological work in Sanskrit verse], with a Singhalese [interverbal] translation. Revised and edited by H. E. De Silva . . . සන්න සහිත හොරාභරණය, *etc.* Pt. I. [*Colombo,*] 1888. 8°. **14053. c.**

In progress.

MAHINDA. *Life.* *See* JAYAVARDHANA (A.). Life of Mahinda Stavira, *etc.* **14165. b. 5.(3.)**

MAITRĪ-BHĀVANĀ. නිසරණ අට්ඨාඟ සීල සහිත සම්පූර්ණ මෛත්‍ර භාවනාව [Maitrī-bhāvanā. 42 stanzas in Pali on *mettābhāvanā* or benevolence, preceded by a short tract, chiefly in Sinhalese, on the *tisaraṇa* and the *aṭṭhāngaṣīla*.] pp. 16. ගාල්ලේ [*Galle*, 1883.] 32°. **14165. a. 9.**

MAJJHIMA-NIKĀYA. — *Achchhariyabbhuta-sutta.* අච්ඡරියබ්භූත සූත්‍රය [Achchhariyabbhuta-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iii. 3, followed by Buddhaghosa's Pali commentary on it, and an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 43. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14098. ccc. 4.(3.)**

—— *Aṅgulimāla-sutta.* Angulimala Suttraya. අඞ්ගුලිමාල සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. II. iv. 6, with a Sinhalese interverbal interpretation. Followed by the Aṅgulimāla . . . utpatti-kathā, or Story of Aṅguli-māla Thera, in Sinhalese prose. Edited by Giridara Ratanajoti.] pp. 28, 7. [*Colombo,*] 1891. 8°. **14098. c. 53.(3.)**

—— *Bālapaṇḍita-sutta.* පුරාණ සන්න සහිත බාලපණ්ඩිත සූත්‍රය [Bālapaṇḍita-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iii. 9, with an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 48. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14098. c. 53.(7.)**

—— *Brahmāyu-sutta.* බ්‍රහ්මායු සූත්‍රය [Brahmāyu-sūtra. The Pali text of Majjh. II. v. 1, accompanied by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 73. [*Colombo,*] 1896. 8°. **14098. c. 72. (1.)**

—— *Chetokhila-sutta.* Chetokhila Sutraya. අටුවා—සන්න සහිත චෙතොඛිල සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. I. ii. 6, followed by a Sinhalese interverbal interpretation and by Buddhaghosa's commentary extracted from the Papañcasūdanī.] pp. 25. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14098. c. 73.(1.)**

—— *Chhachhakka-sutta.* Chachakka suttaraya [*sic*] . . . ජඡක්ක සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. III. v. 6, and its Pali commentary, followed by a Sinhalese interverbal interpretation.] pp. 34. බ්‍රැඩියාවත්ත [*Breṇḍiyāvatta, Colombo,*] 1896. 8°. **14098. c. 72.(3.)**

MAJJHIMA-NIKĀYA (*continued*).—*Chūlakamma-vibhaṅga-sutta.* සන්න සහිත චූලකම්ම විභඞ්ග සූත්‍රය හෙවත් සුභ සූත්‍රය [Chūlakamma-vibhaṅga-sūtra, here called Subha-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iv. 5, with an introduction and an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. iii. 28. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14098. d.**

—— ඉහත සූත්‍රය හෙවත් චූලකම්ම විභඞ්ග සූත්‍රය [Another edition of the Chūlakamma-vibhaṅga-sutta, or Subha-sutta, with a preface and the introductory story called *Nidāna-kathā* in Sinhalese. Followed by a Sinhalese interverbal interpretation and a prose version of the Sutta. Edited by Giridara Ratanajoti.] pp. 3, 6, 28, 4. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14098. c. 54.(1.)**

—— *Chūlapuṇṇamā-sutta.* පුරාණ සන්නය හා අටුවාව සහිත චූලපුණ්ණමා සූත්‍රය [Chūla-puṇṇamā-sūtra. The Pali text of Majjh. III. i. 10, with its Pali commentary. Followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 15. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14098. c. 53.(8.)**

—— *Chullavedalla-sutta.* චුල්ලවේදල්ල සූත්‍රය [Chullavedalla-sūtra. The Pali text of Majjh. I. v. 4. Edited, with an interverbal interpretation and a translation into Sinhalese, by Leṇadora Dhammarakkhita.] pp. 32. කොළඹ [*Colombo,*] බු. ව. 2440 [A.D. 1897]. 8°. **14098. c. 73.(2.)**

—— *Dakkhiṇā-vibhaṅga-sutta.* දක්ඛිණ විභඞ්ග සූත්‍රය . . . පුරාණ සන්නයෙන් දැනතැ [Dakshiṇā-vibhaṅga-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iv. 12. Followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 23. *Colombo,* 1889. 8°. **14098. c. 13.(3.)**

—— *Devadūta-sutta.* සන්න සහිත මහා දෙවදූත සූත්‍රය (දෙවදූත සූත්‍ර සන්නය) [The Pali text of the Devadūta-sutta (Majjh. III. iii. 10), called here Mahādevadūta-sūtra. Followed by an interverbal interpretation and commentary in Sinhalese.] pp. 37. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14098. c. 54.(3.)**

—— *Ghaṭīkāra-sutta.* ඝටීකාර සූත්‍රය [Ghaṭī-kāra-sūtra. The Pali text of Majjh. II. iv. 1. Followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 28. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14098. c. 73.(3.)**

MAJJHIMA-NIKĀYA (*continued*).—*Saṅkhāruppatti-sutta.* Sankharuppatti sutraya. සඞ්ඛාරුප්පත්ති සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. III. ii. 10, followed by its Pali commentary and by an anonymous interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 29. *Colombo,* 1896. 8°. **14098. c. 72.(2.)**

—— *Sela-sutta.* Sælasuttra Sannaya. සෙල සූත්‍ර සන්නය [The Pali text of the Sela-sutta (Majjh. II. v. 2), preceded by a Sinhalese version of the text, and followed by an interverbal interpretation in Sinhalese. Edited by Kollupiṭiyē Puññānanda.] pp. 36. [*Colombo,*] බුඩවර් 2439 [1896]. 8°. **14098. d. 45.(3.)**

—— *Vammīka-sutta.* සන්න සහිත වම්මීක සූත්‍රය [Vammīka-sūtra. The Pali text of Majjh. I. iii. 3, followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 16. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14098. c. 69.(4.)**

—— *Verañjaka-sutta.* Weranjasutraya. සන්න සහිත වෙරඤ්ජ සූත්‍රය [The Pali text of the Veranja(-ka)-sutta (Majjh. I. v. 2), followed by an interverbal interpretation in Sinhalese. Edited by Māgammana Medhānanda.] pp. 28. *Brandiyawatta* [*in Colombo*], 1893. 8°. **14098. c. 69.(3.)**

MAKHĀDEVA-JĀTAKA. මඛාදේව ජාතකය [A metrical version of the story of the early life of the Bodhisat king Makhādeva.] pp. 25. කොළඹ [*Colombo,*] 1870. 12°. **14165. f. 6.(8.)**

For a description of the same tale in prose, see the Catalogue of Sinhalese MSS., pp. 125-126, *no.* 122 (*Sloane* 1399).

MALYAHAN-KAVI. මල්යහන් කවි සහ කන්නලව් [Malyahan-kavi saha kannalav. A collection of invocations to gods such as Vishṇu and Karttikeya, recited in certain religious ceremonies.] pp. 12. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 22.(3.)**

—— [Second edition.] pp. 12. [*Pēliyagoḍa, Colombo,*] 1897. 8°. **14165. b. 22.(6.)**

MĀRAMBE (A. J. W.) *See* VĪRASIṂHA (A. J.), *Mārambe Baṇḍāra.*

MARAṆĀNUSMṚITI. මරණානුස්මෘතිය [Maraṇānusmṛiti. "Meditation on death," a tract for the use of Buddhists in meditation (*bhāvanā*), by a priest of the Amarapura sect.] pp. 24. *Colombo,* 1887. 12°. **14165. b. 14.(3.)**

MĀRAYUDDHAYA. මාරයුද්ධය සහ සංසාරචක්‍රය [Mārayuddhaya. A prose account of Mara's war with Gotama Buddha. Followed by the Saṃsāra-chakraya.] pp. 36. කොළඹ 2411 [*Colombo,* 1868.] 12°. **14165. b. 6.(1.)**

MARTIES (JAMES). *See* FERNANDO (G. L.) and MARTIES (J.). සිද්ධහත් අලංකාරය [A eulogy on Siddhārtha, in "Hindustani metre."] pp. 8. 1892. 8°. **14165. b. 19.(21.)**

MARY, *the Blessed Virgin.* අතිශුද්ධ ජපමාල දෙව මෑනියන් වහන්සේගේ ප්‍රාර්ථනාව [Atiśuddha-japamāla-deva-mēniyan-vahansēgē prārtthanāva. The Litany of the Rosary, and other prayers to the Virgin Mary. Translated by C. Chounavel, Roman Catholic Vicar-general.] pp. 16. *Colombo,* 1888. 16°. **14165. a. 54.(2.)**

—— දේව මෑනියෝ ... කියා ඇඬ වීලාප ලනොනි [Dēva-mēniyō ... kiyā eṇḍu vilāpalatoni. The lamentations of the Virgin Mary on the passion of Jesus Christ, compiled by V. Karolis. Fourth edition.] pp. 8. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. aa. 9.(15.)**

—— *Confraternity of our Blessed Lady of Mount Carmel.* මග්ගොන දේව මන්දිරයේ පිහිටු වනලද පිරිසිදු කන්නිමරිය වහන්සේගේ කාර්මේල් බෙන්තිඤ්ඤ සමාගම [Maggona ... Kārmēl-bentiñña-samāgama. Rules of a branch of this Roman Catholic confraternity, established at Maggona. Followed by a number of prayers to the Virgin Mary and Christ.] pp. 29. [*Colombo,*] 1891. 16°. **14165. a. 25.(11.)**

—— මට්ටක්කුලියේ දේව මන්දිරයෙහි පිහිටු වනලද ... කාර්මේල් බෙන්තිඤ්ඤ සමාගම [Maṭṭakkuliyē ... Kārmēl-bentiñña-samāgama. Rules of a branch of the confraternity at Maṭṭakkuliya in Colombo. Followed by similar prayers.] pp. 29. [*Colombo,*] 1890. 16°. **14165. a. 25.(9.)**

—— වාද්දුවේ දේව මන්දිරයේ පිහිටුවනලද ... කාර්මේල් බෙන්තිඤ්ඤ සමාගම [Vādduvē ... Kārmēl-bentiñña-samāgama. Similar rules of a branch at Wadduwa.] pp. 29. [*Colombo,*] 1891. 16°. **14165. a. 25.(10.)**

MARY MAGDALEN, *Saint.* ශුඛවූ මරිය මදලේනා ... ගේ ප්‍රාර්ථනාව [Mariya-madalēnāgē prārtthanāva. The Litany of Mary Magdalen,

translated by J. L. Ratnāyaka.] pp. 10. [*Colombo,*] 1892. 12°. **14165. a. 29.(18.)**

MASON (James), *author of "Conrad and Columbine."* *See* Arabian Nights. The Arabian Nights' Entertainments. අරාබි නිශොලලාසය [Translated by T. Karuṇāratna and A. de Silva from the English edition revised by J. Mason.] 1891, *etc.* 4°. **14165. ff. 2.**

MATHES, *Nāgallēgē Doñ.* *See* Sarpavisha-chikitsā. සපී විෂ චිකිත්සාව [Edited by N. Don Mathes.] 1894. 12°. **14165. c. 24.**

MAVER (Joan Maria Louis). කතොලික භක්තිය [Katolīka-bhaktiya, "Roman Catholic devotion," a manual of devotion.] pp. 148. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 16°. **14165. a. 11.(5.)**

MAYIMATAYA. මයිමතය [Mayimataya. An astrological treatise on building houses, in 283 stanzas, founded on materials derived from Sanskrit works.] pp. 36. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. d. 24.(3.)**

Composed A.D. 1837.

MAYŪRA. සන්න සහිත සූයසි ශතකය [Sūrya-śataka. A century of verses in Sanskrit in adoration of the sun; accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation by Vilgammūla Mahā-Thera. Edited, with a Sinhalese preface, by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. ii. 54. කොළඹ [*Colombo,*] 1883. 8°. **14072. cc. 16.**

MAYŪRAPĀDA THERA. Pújáwaliya . . . with a glossary. Revised and edited by H. Jayatilaka . . . පූජාවලිය *etc.* Pt. 1. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. b. 9.**

In progress. Mayūrapāda Thera was probably called also Buddhaputta Thera. See the Catalogue of Sinhalese MSS., p. 31, *column* 2.

—— බුඩවංස දෙශනාව සහ නිර්ණ පුර වණ්ණාවද මෛත්‍රී වණ්ණාවද පරංජස දීපනියද යන පොත්සතර [Four treatises, called (1) Buddhavaṃsa-deśanā, an account of the Buddhas, including Gautama; (2) Nirvāṇa-pura-varṇanā, on the Buddhist Nirvāṇa; (3) Maitrī-varṇanā, on the future Buddha; and (4) Paraṃjasa-dīpanīya, on the Buddhist doctrine. The 1st from p. 20 and the 3rd are extracts from chapter xv. of Mayūrapāda's Pūjāvaliya; the 2nd and the 4th were written by Tuḍuvêvattē Paññāsīha.] pp. 63. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. b. 18.(10.)**

For extracts from the Pūjāvaliya, see Or. 2654, *foll.* 104*b*—116*a*.

—— Devorohana Poojava. දෙවොරොහණ පූජාව [A prose abridgment of the episode in Mayūrapāda's Pūjāvaliya, relating the Buddha's mission to Tāvatiṃsa heaven, and his descent therefrom.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. a. 58.(8.)**

—— Yasodharawata. යශොධරාවත [The story of Yasodharā, the wife of the Buddha, extracted from Mayūrapāda's Pūjāvaliya.] pp. 37. මහනුවර [*Kandy,*] 1891. 8°. **14165. f. 29.(8.)**

—— *See* Raṇasiṃha (D. S.). යශෝදරාවත [Yasōdarāvata. A poem founded on the foregoing episode in Mayūrapāda's Pūjāvaliya.] 1887. 8°. **14165. b. 19.(3.)**

—— —— Second edition. 1888. 8°. **14165. b. 19.(4.)**

—— —— [Another edition.] 1891. 8°. **14165. f. 29.(9.)**

—— *See* Alwis (C.). History of . . . Laṇka . . . Chapter I. Visits of Buddhas . . . extracted from Pújávaliya [of Mayūrapāda] . . . with a literal translation into English. 1876. 8°. **14165. e. 3.**

—— A contribution to the history of Ceylon. Translated from "Pujavaliya" (composed by the Principal of the Mayúrapáda Piriveṇa [usually known as Mayūrapāda Thera]) by B. Guṇasékara. pp. 58. *Colombo,* 1895. 8°. **14165. e. 24.**

—— *See* Hardy (R. S.). A manual of Buddhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Pújáwaliya, *etc.*). 1853. 8°. **4505. e.**

MEDHĀNANDA, *Māgammana.* *See* Majjhima-nikāya. — *Verañjaka-sutta.* Weranjasutraya. සන්න සහිත වෙරඤජ සූත්‍රය [Edited by M. Medhānanda.] 1893. 8°. **14098. c. 69.(3.)**

MEDHAṄKARA, *Diṁbulāgala.* *See* Dhammasiri. Kudusika . . . with [an interverbal Sinhalese] paraphrase by the Ven. D. Medhankara, *etc.* 1894. 8°. **14098. d. 43.**

MEDHAṄKARA, *Makalānduvē.* *See* JAYAVARDHANA (A.). The Ancient History of Totagamu Vihare . . . by A. Jayawardana with the assistance of . . . Makalanduwe Medankara resident priest, *etc.* 1889. 12°. **14165. e. 17.**

MEDHAṄKARA, *of Vijayabāhu-pariveṇa.* සද්ධ සහිත ජිනචරිතය [Jinacharita. A Pali poem, in 471 stanzas, on the life of the Buddha, with a Sinhalese interverbal interpretation. Edited, with a preface in Sinhalese, by Valāṇē Dhammānanda.] pp. ii. 102. [*Colombo,*] 1886. 8°. **14098. c. 21.(2.)**

—— Sakyasinha Wastuwa; or a short memoir of Gautama Buddha . . . by A. Alwis. ශාක්‍යසිංහ වසතුව [A translation of stanzas 68-456 of the Jinacharita, a Pāli poem by Medhaṅkara.] *Colombo,* 1891. 8°. **14165. b. 18.(1.)**

MEDHAṄKARĀSABHA, *Ilukvattē.* ඉලුක්වත්තේ මේධඞ්කරාසභ සඞ්ඝරාජාන්වහන්සේගේ ජීවිත කථාව [An autobiography of the Buddhist monk Ilukvattē Medhaṅkara. Edited by Uḍugampala Suvaṇṇajotyāsabha.] pp. 31. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. e. 23.(1.)**

MENDIS (FRANCIS). First steps to the knowledge of Bible History . . . ශුද්ධලියවිලි කථාන්තරය . . . [Śuddhaliyavili-kathāntaraya.] Pt. 1. pp. 43. *Colombo,* 1886. 16°. **14165. a. 25.(2)**

—— The Sinhalese Manual of Devotion (භක්ති ප්‍රකරණය) [Bhakti - prakaraṇa], containing prayers for various occasions and instructions on the duties of Christian life. pp. 217. [*Colombo,*] 1887. 16°. **14165. a. 46.**

MENDIS (NICHOLAS). *See* PRATYAYA-ŚATAKA. Translation [into English from the Sinhalese paraphrase] of Pratya[ya]śataka by N. Mendis. 1886. 8°. **14076. c. 57.**

—— A number of Siṅhalese and European Proverbs and Siṅhalese Stories translated into English and [into] Sinhalese [respectively] . . . ඉංග්‍රිසි සහ සිංහල උපමා කථා [Iṅgrīsi saha siṃhala upamā-kathā], *etc.* pp. 74. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. f. 34.**

MENDIS (THOMAS AMBROSE). වැවලියර් ෆුසේ ද සිල්වා . . . Notes on [*i.e.* notices in English and in Sinhalese on the investiture of] Chevalier J. De Silva. Compiled by T. A. Mendis. pp. xvi. 158. *Colombo,* 1888. 12°. **14165. e. 12.**

—— ලඞ්කාවේ කතෝලික සභාව සම්බන්ධ [*sic*] . . . කථාන්තරය [Laṅkāvē kathōlika-sabhāva sambandha . . . kathāntaraya]. . . A short history of the Catholic Church in Ceylon, *etc.* pp. iii. 47. *Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 22.(3.)**

MENDIS GUṆASEKARA (ABRAHAM). A comprehensive Grammar of the Sinhalese Language, *etc.* pp. xv. 516. *Colombo,* 1891. 8°. **12907. cc. 29.**

MENDIS SENĀNĀYAKA (ALEXANDER). Athetha wakya deepaniya or a collection of Sinhalese proverbs . . . compiled and translated into English by A. Mendis Senānāyaka Aratchy. අතීත වාක්‍ය දීපනිය [Atīta-vākya-dīpaniya], *etc.* pp. ii. 2, 84. *Sinh.* and *Engl.* *Colombo,* [1880 ?] 16°. **14165. f. 19.**

—— ජීවන පූපය [Jīvana-pūpaya. A Roman Catholic book of prayers for the laity, translated from the English.] pp. viii. 284. කොටහේන [*Koṭahena, Colombo,*] 1889. 16°. **14165. a. 49.**

—— The life of St. Antony of Padua. පාදුවාවෙහි . . . ශුද්ධවූ අන්තෝනි . . . ධර්මචරිතය [Pāduvāvehi Śuddhavū Antoni dharmacharitaya. Compiled from English sources and translated by A. Mendis Senānāyaka.] pp. 126. *Colombo,* 1886. 8°. **14165. aa. 1.(2.)**

MEṆIKPĀLA-SĀNTIYA. මැණික්පාල සාන්තිය [Meṇikpāla-sāntiya.] *See* KEṬUN-SIRASA-PĀDAYA. කැටුන්නි [*sic*] රස පාදය *etc.* Pt. 1. pp. 17-22. 1890. 8°. **14165. d. 26.(3.)**

—— [Another edition.] pp. 17-22. 1892. 8°. **14165. d. 26.(4.)**

MENTES (HILLEBRAND). *See* DUIRSMA (Martin). Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid, *etc.* [by H. Mentes and others]. 1744. 8°. **14165. a. 27.**

—— [Second edition.] 1790. 8°. **14165. aa. 4.**

MESSIA (ALPHONSA). The Three hours Agony. ජේසු සඞ්ඝ දරුවෝ තුන්පැයක් මුළුල්ලෙහි විඳපු මරණ වේදනාව ගැන ධ්‍යානයයි [Translated from a European original. Second edition.] pp. xx. 189. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 32°. **14165. a. 47.**

MESURIER (Cecil J. R. Le). *See* Le Mesurier (C. J. R.).

MĘVUṂKĀRA-DEVI. සදකාලික මැවුම්කාර දෙවි කෙණෙක් නැති බව [Sadākālika-mevuṃkāra-devi-kenek neti bava. "On the non-existence of an eternal Creator," a Buddhist tract in answer to "Buddhāgam kārayingē prārthanā," a Wesleyan Methodist's attack on Buddhism.] pp. 7. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. a. 58.(10.)**

MIDELLAVA-KŌRĀLA. යොග මාලාව හෙවත් සනඝසාර යෝග සංග්‍රහව . . . Yoge Malava or Yoge Sangrahva. [A poem, in 231 tetrastichs, founded on the Sanskrit medical poem "Yogaṣataka," and consisting of prescriptions for various diseases with directions as to their application. Edited by Saradiyel Appuhāmi.] pp. 18. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. c. 11.(3.)**

Composed in March, 1817.

MIGEṬṬUVATTĒ UNNĀNSE. *See* Guṇānanda, *Mohoṭṭivattē.*

MIHIRIPĘNNE DHAMMARATANA SĀMĪ. *See* Dhammaratana *Mīripęnne.*

MILINDA. *See* Perera (K. R.). නාගසේන සඟමින් . . . ගේ සහ මිලිඳු රජ . . හෙත් ජීවිත කථාව [A legendary account of the Buddhist sage Nāgasena and king Milinda, in 216 stanzas.] 1890. 8°. **14165. f. 29.(6.)**

MILINDAPAÑHA. මිලිඳුප්‍රශ්නය [Milindaprasna] . . . [called also] සද්ධර්මාදර්ශය [Saddharmādāsa] (Milindapprashnaya; . . . translated from [the] Pali [of the Milindapañha] into Siṇhalese . . . by Sumangala of Hinaṭikumbura . . . with explanatory notes and glossaries.) [Edited by Mohoṭṭivattē Guṇānanda and others.] pp. 628, 12, iiii. *Kotahena,* [*Colombo,*] 1878. 8°. **14165. b. 3.**

—— *See* Hardy (R. S.). A Manual of Buddhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Milinda Prasna, *etc.*). 1853. 8°. **4505. e.**

MŌḌAMĀLE. මෝඩමාලෙ [Mōḍamāle, "Garland of folly," a poem in 69 stanzas, each ending in a witty saying.] pp. 12. *Colombo,* 1867. 8°. **14165. h. 2.(3.)**

MODDER (E.). Nursing the Sick. ලෙඩුන්ට සාත්තුකෙරීම [Leḍunṭa sāttukerīma. Translated from the English manuscript of E. Modder by the Rev. C. W. de Silva.] pp. 24. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1891. 8°. **14165. c. 17.(2.)**

MOGGALLĀNA. Abhidhānappadīpikā (අභිධාන පදීපිකා); or Dictionary of the Pali Language. By Moggallāna Thero. With English and Singhalese interpretations, notes, and appendixes. By Waskaḍuwē Subhūti. pp. xv. 204, xi. *Colombo,* 1865. 8°. **14098. d. 5.**

—— Second edition. pp. xv. 340, xx. *Colombo,* 1883. 8°. **14098. c. 16.**

—— අභිධානප්‍රදීපිකා සන්නය හෙවත් පාළි නිඝණ්ඩු සන්නය [Abhidhānapradīpikā-sannaya or Pāḷinighaṇḍu-sannaya.] ([An old] Sinhalese [interverbal] translation of Abhidhanapradipika or Pali vocabulary, edited by Totagamuvē Pannamolitissa.) pp. ii. 161, iii. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14098. ccc. i.**

—— A complete index to the Abhidhānappadīpikā [of Mogallāna] with explanatory and grammatical notes [in Pali, prefaces in English and in Pali, and a list of meanings in English. Followed by a vocabulary of words in the Abhidhānappadīpikā and its commentaries with their meanings in Sinhalese.] By W. Subhuti . . . Buddhist Priest (අභිධානපදීපිකා සූචි අඵවා . . . පාලි අකාරාදි ගණෙඵා). pp. xxxiv. 520, viii. *Colombo,* 1893. 8°. **14098. c. 62.**

—— Akárádikosha. A Pali Dictionary. අභිධානප්‍රදීපිකා අකාරාදි කොෂය හෙවත් පාලි අකාරාදිය [Abhidhānapradīpikā-akārādi-kosha or Pāli-akārādiya. A vocabulary of the Pali words in Moggallāna's Abhidhānappadīpikā, with their Sinhalese meanings. Compiled and edited by Pāntiye Sīlavaṃsa and Bellana Saraṇaṅkara.] pp. 2, 75. පැලියගොඩ [*Peliyagoda, Colombo,*] 1891. 8°. **14098. dd. 7.**

—— *See* Nandārāma-Tissa, *Yōgiyānē.* Sandhidîpanî. Compiled [from the grammatical *suttas* of Moggallāna and others; with a Sinhalese interpretation, *etc.*] by Nandârâmatissa, *etc.* 1886. 8°. **14098. d. 28.(2.)**

MOGGALLĀNA (*continued*). *See* Rāhula, *Toṭagamuvē*. Moggallána Panchiká Pradípa ... by Saṇgharája Srí Ráhula Mahásthavira, *etc.* 1896. 8°. **14165. l. 27.**

MORAṬUGAMA-HAṬANAYA. [Moraṭu-gama-haṭanaya. A satirical poem against the establishment of a gaṃsabhāva "village tribunal" at Moraṭuva.] Pt. 2. [*Colombo,*] 1886, *etc.* 8°. **14165. i. 9.**

Imperfect, wanting pt. 1.

MORATUWA. — *Dhammika Upāsaka Samāgama.* අමෘත වර්ෂාව [Amṛita-varshāva. A Buddhist tract issued monthly by the "Dhammika Upāsaka Society at Moratuwa.] Nos. 1-4. *Moraṭuwa,* 1893. 8°. **14165. b. 18.(5.)**

—— *Holy Emmanuel Church.* Report of the Sunday Schools in connection with the Holy Emmanuel Church, Moratuwa, for 1891. මොරටුවේ ශුද්ධ එම්මානුවෙල් දෙවස්ථානය සම්බන්ධ ඉරිදා ඉස්කෝලවල 1891 අවුරුද්දේ රිපෝර්තයයි pp. 18. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. aa. 9.(12.)**

MUELLER (Eduard) *of Basle.* Ancient Inscriptions in Ceylon. Collected and published for the Government by Edward Müller. [In two volumes, Text and Plates.] pp. 219. *London,* 1883. 8°. and *obl.* 8°. **14165. e. 1-2.**

MUHŪRTA-DĪPIKĀ. මුහූර්ත දීපිකාව [Muhūrta-dīpikā. An astrological treatise in Sanskrit verse, edited with a preface, a verbal interpretation, notes and tables in Sinhalese, by J. S. Rājasundara.] pp. ii. 25, 15. කොළඹ ... බුද්ධවර්ෂ 2430 [*Colombo,* 1887.] 8°. **14053. cc. 47.(2.)**

MŪLASIKKHĀ. මූලසික [Mūlasikkhā. An ancient Pali work on the discipline of Buddhist monks. Edited with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese by Mātara Saddhammāchariya Ñānindāsabha.] pp. iv. 37. *Galle,* 1887. 8°. **14098. c. 25.**

The authorship of the work is attributed to a "Mahāsāmi Thera" of Ceylon (vide *Cat. of Pali, Sinh. and Sansk. MSS. by De Zoysa*).

—— කුදුසික [The first five chapters of the Mulusika (called here Kudusika), being a translation of the Pali work Mūla-sikkhā, "the fundamental precepts" of the Buddhist order.] *See* Heraṇasika. හෙරණසික සහ කුදුසික, *etc.* [Two ancient works, *etc.*] pp. 9-17. 1886. 12°. **14165. a. 41.**

MUNAVĪRA-KANKĀNAN (*Don* Lewis). තේමිය ජාත කෙවිරිදුපොත [Tēmiya-jātake viridupota. A catechetical poem founded on the Mūgapakkha-jātaka (Faus. 538) and composed in 67 quatrains adapted for singing purposes, by Don Lewis Munavīra-kankānan.] pp. 9. *Galle,* 1886. 8°. **14165. f. 14.(1.)**

MUNKOṬUVĒ RĀLA. සඟරාජවත [Saṅgarāja-vata. An Elu poem on the life of Veḷivita Saraṇaṅkara, Saṅgharāja. Edited by J. de Silva.] pp. 29. කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 8°. **14165. i. 5.(3.)**

MUVADEV-DĀ-VATA. සන්න සහිත මුවදෙව් දා වත [Sanna sahita Muvadev-dā-vata. An ancient standard poem, in 164 stanzas, founded on the Makhādeva-jātaka (Faus. 9), accompanied by an old interverbal interpretation. Both edited by Veragama Puñchi-baṇḍāra.] pp. ii. 32. [*Colombo*], 1880. 8°. **14165. i. 5.(8.)**

Composed before the thirteenth century A.D.

—— පැරණි විවරණ සහිත මුවදෙව් දා වත [Another edition. Preceded by the Sinhalese version of the Makhādeva-jātaka extracted from the Pansiyapaṇas-jātaka-pota, and followed by an explanatory re-arrangement of the text, the old interverbal interpretation and a translation into modern Sinhalese, the last by the editor J. Blok.] pp. iii. 92. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. i. 21.(3.)**

MUVA-JĀTAKA. මුව ජාතකය [Muva-jātakaya. A poem, in 110 quatrains, founded on the Nigrodha-miga-jātaka (Faus. 12).] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 14.(8.)**

MUZZARELLI (Alfonso). මරියවහන්සේගේ මාසය [Mariyavahansēgē māsaya.] (Sinhalese translation of Father Mazzarelli's [*sic*] Month of Mary) [by C. D. Anthonisz. Edited with additional matter by Rev. Father A. Piccinelli.] pp. ix. 262. [*Beruwala ?*] 1890. 16°. **14165. a. 5.**

NĀGASENA. *See* Perera (K. R.) නාගසේන සඞ්ඝමිත් ... ගේ සහ මිලිඳු රජ ... ගෙන් පවසන කථාව [A legendary account of the Buddhist sage Nāgasena and the king Milinda, in 216 stanzas.] 1890. 8°. **14165. f. 29.(6.)**

NĀGASIṂHA (D. B.) ආශිර්වාද කාව්‍යය [Āśirvādakāvya. A poem, in 40 stanzas, compiled on the occasion of a prize distribution at Vidyābhyāsa school at Nūpe in Mātara, and containing benedictions on the Rt. Rev. R. S. Copleston, Bishop of Colombo, and the Rev. F. D. Edirisiṃha.] pp. 7. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1897. 8°.
14165. i. 17.(6.)

NALLĀ PERUMĀN [*pseud.*]. කලියුගය නම් ප්‍රකරණය [Kaliyuga nam prakaraṇaya. A poem in 124 stanzas, on the moral and social state in the Kaliyuga, of prophetic character, composed in Śaka 1780 (1858-59).] pp. 16. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14165. i. 17.(1.)**

NALLŪRUTUN, *Minisanhas.* Namawalia or a poetical vocabulary of Singhalese synonyms . . . With a . . . rendering into English . . . notes . . . and indices by C. Alwis. (නාමාවලිය) pp. 2, 123. *Colombo,* 1858. 8°. **14165. l. 9.**

—— නල්ලූරුතුනයා ඇමතිතුමන් විසින් කරණලද පූරණ නාමාවලිය [Nāmāvaliya. Edited by H. Jayatilaka.] pp. 56. *Colombo,* 1888. 8°. **14165. l. 7.(1.)**

NĀMĀSHṬAṢATAKA. නාමාෂ්ට ශතකය සහ නවරත්නය [Nāmāshṭa-ṣataka. A Sanskrit poem, in 18 stanzas, in praise of Gautama Buddha under 108 forms of his name. Followed by the Navaratna, a didactic poem in 9 Sanskrit verses. Both accompanied by a literal Sinhalese translation.] pp. 13. *Colombo,* 1866. 8°. **14033. b. 23.**

The Navaratna is the same as the one printed in Hæberlin's Kāvyasaṅgraha.

NAM-POTA. නම්පොත සහ ගණ දෙවිසෑ හැල්ල. [The Nam-pota, called also Vihāra-asna, being a list of names of ancient Buddhist temples; followed by the Gaṇa-devi-seḥella.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1869. 8°.
14165. k. 3.(2.)

—— නම්පොත සහ මඟුල්ලකුණ [Another edition of the Nam-pota. Followed by the Magullakuṇa, a list of the 216 auspicious marks supposed to have been found on the foot of the Buddha.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°.
14165. l. 13.(4.)

—— [Other editions of this work are to be found as appendices to the Paritta.]

ÑĀṆAMOLI, *Demaṭagoḍa.* බෞද්ධප්‍රතිපත්ති සඞ්ග්‍රහය [Bauddhapratipatti-saṅgraha. A collection of extracts from Pali and from some Sinhalese texts for devotional use, compiled with a preface and explanatory notes, *etc.*, in Sinhalese by D. Ñāṇamoli.] pp. 49. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 12°. **14098. a. 20.(1.)**

ÑĀṆARATANA, *Abbot of Attanagalle Vihāra.* අත්වනගල්ල (විහාර) වංශය. [Atvanagalu-vihāra-vaṃśaya. A poem of the 18th century, giving an account of the Buddhist Temple at Attanagalla. Edited by Don W. Vaṇiganetti.] pp. 48. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. i. 25.**

ÑĀṆATILAKA TISSA. *See* DHAMMARĀJAGURU, *Thera.* ශබ්දඛ්‍යුව [With a Sinhalese verbal interpretation by Ñ. Tissa.] 1888. 8°.
14098. c. 40.(2.)

—— *See* JĀGARA, *Thera.* ලඞ්කා සාසන විසුද්ධි කථාව [Translated into Sinhalese by Dhammatilaka Thera, and edited by Ñāṇatilaka Tissa.] [1889.] 8°. **14165. b. 15.**

—— [Another edition.] [1892.] 8°.
14165. b. 16.

—— *See* MAHĀ-YASA, *Thera of Burmah.* කච්චායන සාරය [Kachchāyana-sāra, accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation by Ñāṇatilaka Tissa.] [1892.] 12°. **14098. b. 18.(3.)**

ÑĀṆAVIMALA-TISSA, *Tangallē.* *See* AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Methuna-saṁyoga-sutta.* The Maithuna sanyoga Sutraya with [a Sinhalese] paraphrase by T. Nanawimala Tissa, *etc.* 1896. 8°.
14098. c. 72.(4.)

NANDAMĀLAYA. නන්දමාලය [The Nanda-mālaya, a poem of moral advice.] pp. 20. කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 8°. **14165. h. 5.**

NANDĀRĀMA-TISSA, *Yōgiyānē.* *See* ANURUDDHA. Abhidharmartha Sangraha . . . with a paraphrase [in Sinhalese] by Nandaramatissa Thera of Yogiyane, *etc.* අභිධම්මාර්ථ සඞ්ග්‍රහය *etc.* [1891.] 8°. **14098. c. 47.**

—— Sandhidîpanî. (සන්ධිදීපනී) [A treatise on Sandhi, euphonic combinations in Pali.] Compiled [from the grammatical *suttas* of Kachchāyana, of Moggallāna and of Aggavaṃsāchariya's Sadda-

nīti; with a Sinhalese verbal interpretation and commentary and with an English preface and a translation of the Sinhalese introduction,] by Nandarâmâtissa [*sic*] Terunnanse, *etc.* pp. 3, 2, 4, 85. [*Colombo,*] 1886. 8°. **14098. d. 28.(2.)**

—— [*Life.*] *See* SIRISUMEDHA-TISSA, *Mukalangamuvē.* නදරම් නෙරවන *etc.* **14165. i. 22.(3.)**

ÑĀṆINDĀSABHA, *Mātara Saddhammāchariya. See* MŪLASIKKHĀ. මූලසික්ඛ [Edited with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese by M. S. Ñāṇindāsabha.] 1887. 8°. **14098. c. 25.**

ÑĀṆISSARA, *Mahagoḍa. See* BHARTṚIHARI, *the poet.* Niti Sataka . . . Translated and edited by the Rev. M. Ñānissara, *etc.* 1889. 8°. **14072. cc. 37.(2.)**

—— *See* DHAMMAKITTI, *Gaḍalāḍeṇiyē.* සඩමීමා ලඞ්කාරය [Pt. 1 edited by Ñāṇissara.] [1889, *etc.*] 8°. **14165. b. 12.**

—— *See* MĀDHAVA, *son of Indukara.* Sri Kuta Mudgara . . . Revised by . . . M. Nanissara, *etc.* (ශ්‍රී කූට මුද්ගරය.) 1889. 12°. **14043. b.**

—— *See* PADMAPRABHU SŪRI. හුවනදීපකය *etc.* [Edited, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese made with the assistance of M. Ñāṇissara, by D. D. N. Silva.] 1888. 8°. **14053. cc. 52.(1.)**

—— *See* SAṄGHĀNANDA, *Kaṁburugamuvē.* පද්වීහි හාරුනිසංසය *etc.* [Edited by M. Ñāṇissara.] [1894.] 12°. **14098. a. 29.(1.)**

—— *See* SUṢRUTA. Susruta sutra-sthana. 1st part translated under the instruction of . . . M. Nanissara, *etc.* 1896. 8°. **14043. e. 32.**

—— *See* VĀGBHAṬA. Ashtanga Hridaya . . . Revised by M. Nanissara. (අෂ්ටාඞ්ග හෘදය සංහිතාව) 1893. 8°. **14043. d. 45.**

—— *See* VEDEHA THERA. Samanta Kúṭa Warṇaná . . . Translated . . . and edited by the Rev. W. Dhammánanda . . . and the Rev. M. Ñáṇissara, *etc.* 1890. 8°. **14098. c. 45.**

ÑĀṆOPADEṢA. ඤාණෝපදේශය [Ñāṇopadeṣa. A series of prayers followed by a catechism, the whole being a book of instructions authorized for use in the Roman Catholic Diocese of Colombo.] pp. 150, ii. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 16°. **14165. a. 11.(4.)**

NAPOLEON I., *Emperor of the French.* Bounaparte's [*sic*] Fate Book. [Translated into Sinhalese.] (බොනපාර්ට්රජගේ නිවිත්ත) [Bonapārṭ-rajagē nivitta.] *Colombo,* 1865. 8°. **14165. d. 2.(2.)**

—— Bounapartes [*sic*] Fate Book. බොනපාර්ට් රජගේ නිවිත්ත [Bonapārṭ-rajagē nivitta.] Second edition. pp. 26. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. d. 26.(2.)**

NĀRĀYAṆA BHAṬṬA, *the Astrologer.* චමත්කාර චින්තාමණී [Chamatkāra-chintāmaṇī. An astrological work in Sanskrit verse for interpreting horoscopes, with a Sinhalese verbal translation by H. D. Fernando Tambi-Appu-Gurunnānse of Galkissa.] pp. 43. [*Colombo,*] 1891. 8°. **14053. cc. 63.(1.)**

NATTAL PERALIYA. Nathal Paraliya, a Farcial [*sic*] play in Five Acts. නත්තල් පෙරලිය [Naṭṭal Peraliya, "Christmas brawls," in "Hindustani" metre.] pp. 24. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. g. 8.(5.)**

NAVA-ARAHĀDI-BUDUGUṆA-VIBHĀGAYA. නව අරහාදි බුදුගුණ විභාගය [A treatise on the nine epithets of the Buddha.] *See* VIMUKTI-SAṄGRAHA. සඞ්ඝරාජාදීන්ගේ විභාගය *etc.* pp. 45-88. 1889. 8°. **14165. aa. 13.**

NAVAGRAHĀVASTHĀ. සත්ත සහිත නවග්‍රහ අවස්ථාව සහ විග්‍රහයොග [Navagraha-avasthā and Dvigrahayoga. Astrological treatises for interpreting horoscopes, in 44 Sanskrit couplets, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 10. *Galle,* 1887. 8°. **14053. cc. 38.(3.)**

The preface states that this contains two treatises: (1) *Grahāvasthā, by Vishnugupta, being a treatise founded on an ancient work called Sārāvalī, and* (2) *Dvigrahayoga, by one Yavanāchārya* [see *also stanza* 13], *but the verse-numbering of the two works is continuous.*

NAVAPAṬALA-SAṄGRAHA. නවපටල සංග්‍රහව [An astrological treatise on auspicious times for various purposes, in Sanskrit verse, with a Sinhalese interpretation. Followed by astrological tables in Sinhalese. Edited by Mohoṭṭivatte Guṇānanda.] pp. 37. *Kotahena,* 1879. 8°. **14053. cc. 38.(1.)**

NAVARATNA. නවරත්නය [A didactic poem in 9 Sanskrit verses, accompanied by a literal

Sinhalese translation.] *See* NĀMĀSHṬAṢATAKA, pp. 6-13. *Colombo,* 1866. 8°. **14033. b. 23.**

This is the same as the one printed in Hæberlin's Kāvya-saṅgraha.

NEFF (FÉLIX). Conversations on Sin and Salvation. පාපය සහ ගැලවීමගැණ කථාවල්ය [Pāpaya saha gęlavīmagęṇa kathāvalya.] pp. 91. *Colombo,* 1891. 8°. **14165. a. 15.(5.)**

NĘKĘT-SATVISSĒ VIRIDUPOTA. නැකැත් සත් විස්සෙ විරිදුපොත [A catechetical poem on the 27 *Nakshatras* or asterisms, composed in 54 stanzas adapted for singing.] pp. 6. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1885. 8°. **14165. d. 14.(1.)**

NETHERLANDS, *Reformed Church of the.* Singaleesch Belydenis Boek. (Singaleesch Gebeede-Boek.) 2 pt. *Sinhalese.* [*Colombo,*] 1737-38. 8°. **14165. aa. 2.**

—— Singaleesch Formulier Boek: behelsende vier Formulieren, Namentlyk: van de Kinderen, Bejaarden, 't Houwelyk ende het H: Avondmaal; item der Sieken-troost, mitsgaders eenige Gebeeden . . . Naar Kerken-Ordre behoorlyk gerevideert. pp. 140. *Colombo,* 1744. 8°. **14165. a. 32.**

NEWSTEAD (ROBERT). *See* BIBLE.—*Daniel.* The book of Daniel. Translated . . . by R. Newstead. 1823. 12°. **T. 2070.(3.)**

—— *See* CRUDEN (A.). A brief account . . . of the Scriptures . . . translated by R. Newstead. 1822. 8°. **T. 2070.(2.)**

—— A discourse on the nativity of . . . Jesus Christ. By R. Newstead. . . . යේසුස් ක්‍රිස්තුස් වහන්සේගේ ඉපදීම ගැන දේසනාව [Yēsus Kristus-vahansēgē Ipadīma-gęna desanāva.] pp. 17. *Colombo,* 1823. 12°. **T. 2070.(5.)**

—— The Story of the Cross, or the History of Jesus . . . කුරුසියගැන කථාවය නොහොත් . . . යේසුස් වහන්සේගේ කථාන්ද්‍රය [Kurusiyagęna kathāva or . . . Yēsus-vahansēgē kathāntraya.] *Eng.* and *Sinh.* pp. 71. *Colombo,* 1824. 12°. **T. 2070.(6.)**

NICHOLSON (JAMES). A pocket dictionary of the English and Sinhalese languages. By the Rev. James Nicholson, Wesleyan Missionary. Revised and enlarged by the Rev. David de Silva. Third edition. pp. vii. 310. *Colombo,* 1886. 12°. **12906. aa. 39.**

NIMITIGALA GAṆITAYĀ. Mahasohon Samayama . . . මහසොහොන් සමයම් [A poem, in 187 tetrastichs, on the demon "Mahasohon" in the "Devil-dancing" ceremonies of Ceylon. Edited by A. de Silva.] pp. 24. කොළඹ *Colombo,* 1892. 8°. **14165. d. 26.(6.)**

NIMITI-ṢĀSTRA. නිමිති ශාස්ත්‍රය [A book of fate, with a diagram and verses in explanation of it.] pp. 11. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. d. 24.(5.)**

NIRVĀṆA-MĀRGA. නිර්ණාමාර්ගය [Nirvāṇa-mārga, "the way to Nirvāṇa," a Buddhist religious tract.] pp. 6. *Galle,* 1885. 8°. **14165. b. 5.(2.)**

NĪTI-NIGHAṆḌUVA. Níti-Nighaṇḍuva; or The Vocabulary of [Sinhalese] Law . . . Translated by C. J. R. Le Mesurier . . . and T. B. Pánabokke. pp. xxxix. 120. *Colombo,* 1880. 8°. **14165. c. 1.**

—— *See* W., W. A review of Niti-Niganduwa, *etc.* 1885. 8°. **14165. c. 2.**

OBEYASEKARA (D. C. F.). *See* UBAYASĒKARA (*Don* C. F.).

OLCOTT (HENRY STEEL). අවවාද රතන සඞ්ගහව [Avavāda-ratna-saṅgraha. The "Golden Rules of Buddhism," compiled by H. S. Olcott from versions of Buddhist scriptures. Translated and published with the original Pāli stanzas by D. J. Subasiṃha. pp. 26. *Pāli* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1891. 8°. **14098. a.**

—— බෞද්ධ කථොපකථනය [Bauddha-kathopakathana]. A Buddhist Catechism, *etc.* [the Sinhalese version.] pp. iv. 36. *Colombo,* 1881. 16°. **14165. a. 7.(1.)**

—— [Another edition, enlarged.] (Twenty-seventh thousand.) pp. iv. 53. *Colombo,* 1885. 16°. **14165. a. 6.(2.)**

—— A Buddhist Catechism . . . [being the English text of the Bauddha-kathopakathana.] Fourteenth thousand. pp. ix. 57. *Colombo, London,* 1882. 16°. **14165. a. 8.**

—— Col. Olcott's Buddhist Catechism reviewed. . . . බෞද්ධ කථොපකථන පරීක්ෂණය [Bauddha-kathopakathana-parīkshaṇa.] pp. vi. 46. [*Colombo,*] 1897. 16°. **14165. a. 62.(2.)**

P., M. P. *See* Dinatara-Katāva. දිනතර කතාව [Edited by M. P. P.] 1870. 12°.
14165. f. 6.(7.)

PADA-MĀNAVAKA-JĀTAKAYA. පදමානවක ජාතකය [Padamānavaka-jātakaya. A poem, in 217 quatrains, founded on the Padakusalamāṇava-jātaka (Faus. 432).] pp. 25. *Colombo*, 1869. 12°.
14165. f. 6.(3.)

PADMAPRABHU SŪRI. භුවනදීපකය හෙවත් ග්‍රහභාව ප්‍රකාශ *etc.* [Bhuvanadīpaka or Graha-bhāva-prakāśa. An astrological work, in 170 Sanskrit stanzas. Edited, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese made with the assistance of Mahagoda Ñāṇissara, by D. D. N. Silva.] pp. 2, 43. [*Colombo*,] 1888. 8°.
14053. cc. 52.(1.)

In this edition, the author's name appears as Padmaprabha; other variants of it are also to be found.

PADMĀVATĪ. *See* Dhammakitti, *Gaḍalāḍeṇiyē*. The story of Queen Patmavati, *etc.* [extracted from the Saddharmālaṅkāra v. 5]. 1887. 8°.
14165. e. 11.(2.)

—— *See* Dhammakitti, *Gaḍalāḍeṇiyē*. පද්මාවතී දේවින්ගේ . . . කථාව *etc.* [Padmāvatī-dēvīngē kathāva. Another edition.] 1892. 8°.
14165. f. 37.

—— පද්මාවති කතාව [*sic*] [Padmāvatī-kathāva. A poem, in 316 quatrains, founded on the tale of Queen Padmāvatī in Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra v. 5.] pp. 37. *Colombo*, 1869. 8°. **14165. f. 5.(2.)**

Composed about the year 1693 A.D.

PALAŇGAPATI (Saviyel). *See* Andare. The biography of Andare, *etc.* [Pt. 4 compiled by S. Palaňgapati.] 1896. 8°. **14165. e. 22.**

PĀLI-NĀMA-VARAṆEGILLA. පාලි නාම් වර නැගිල්ල සහ . . . ආඛ්‍යත වරනැගිල්ල *etc.* (Declension [with Sinhalese interpretation] and conjugation of Pāli words; with Ākhyāta Vyākhyā . . . [a Sinhalese commentary on the latter work] by H. Sumangala. Edited by M. Gunaratana, *etc.*) pp. 80. [*Colombo*,] 1873. 8°. **14098. d. 24.(2.)**

—— —— [Another copy.] **14165. l. 1.(1.)**

—— පාලි නාම් වරනැඟිල්ල සහ ආඛ්‍යත වරනැඟිල්ල . . . (Kaccayana Namika Rupamala and Akhyata Rupamala. Treatises on Pali declensions and conjugations. Edited with notes and an explanatory translation [in Sinhalese] by . . . Dharmarama, *etc.*) pp. 62. *Kelani*, 1895. 8°.
14098. c. 42.

Another edition of the foregoing work.

—— *See* Subhūti, *Vaskaḍuvē*. Nâmamâlâ . . . [founded mainly on Pāli-nāmavaraṇegilla], *etc.* 1876. 8°. **14098. c. 12.**

PĀLI-VACHANA-SAŇGRAHA. පාළි වචන සංග්‍රහව [Pāli-vachana-saṅgraha. A Pāli primer, with Sinhalese equivalents.] . . . Second edition, *etc.* pp. 24. ගාල්ල [*Galle*,] 1885. 12°.
14098. a. 7.(1.)

PĀNABOKKE, *Tikiri-Baṇḍā*. *See* Nīti-Nighaṇḍuva. Níti-Nighaṇḍuva . . . Translated by C. J. R. Le Mesurier and T. B. Pānabokke. 1880. 8°.
14165. c. 1.

PAÑCHA-KARMA-VIBHĀGA. පව කම් විභාගය [Pañcha-karma-vibhāga. An examination of the two five-fold groups of actions: Pt. 1, Sins and the hells; Pt. 2, Merits and the heavens.] 2 pt. කොළඹ [*Colombo*,] 1891, 95. 12°, 8°.
14165. b. 25.

PAÑCHA-PAKSHA. පඤ්ච පක්ෂය [Pañcha-paksha. A treatise on augury.] pp. 9. [*Colombo*,] 1886. 8°. **14165. d. 24.(1.)**

The first part of the work consists of twelve Sanskrit verses with commentary. These may form part of the Sanskrit manual called Pañchapakshi.

PAÑCHA-PARIVEṆA-SĀMI. *See* Pasmula-Mahā-sāmi.

PAṆḌITA-TILAKA (*Don* Johannes), *of Koggala*. *See* Visidāgama Thera. සක්වල විසතු [*sic*] ය සහ . . . සත්සතිය [The Sakvaḷa-vistara, *etc.*, followed by the Satsatiya, *etc.*, composed by *Don* J. Paṇḍitatilaka.] 1867. 8°. **14165. h. 2.(2.)**

PAÑÑAGGA. Sugata Vidatthividhana. A description of the size of Lord Buddha's body, [begging-bowl, robes, bed, residence, *etc.*,] by the Venerable Prawaraiswaryalankarna [*sic*, also known as Pañ-ñagga] . . . of . . . Bangkok . . . With a [Sinhalese] paraphrase [and an English and a Sinhalese preface] by C. A. Seelakkhandha, *etc.* (සුගත විදතථි විධානය) pp. ii. 51. *Ambalangoda*, 1894. 8°.
14098. c. 68.(2.)

PAÑÑĀMOLI-TISSA, *Toṭagamuvē.* *See* ANURUDDHA. Abhidharmarthasaṅgraha Sanna . . . Edited by T. Pannamoli Tissa. 1897. 8°. **14098. ccc. 6.**

—— *See* MOGGALLĀNA. අභිධානප්‍රදීපිකා සන්නය . . . (Sinhalese [interverbal] translation of Abhidhanapradipika . . . edited by T. Pannamolitissa.) 1895. 8°. **14098. ccc. 1.**

PAÑÑĀNANDA, *Iṅduruvē.* *See* DĪGHA-NIKĀYA.— *Mahāparinibbāṇa-sutta.* Maháparinirwána Sútraya with a Sinhalese translation, revised by Rev. Paññánanda of Induruwa, *etc.* 1887. 8°. **14098. c. 24.(2.)**

PAÑÑĀNANDA, *of Pānadura.* *See* SUTTA-NIPĀTA. Sutranipātaya with [an old Sinhalese] paraphrase. [Edited by Paññānanda.] [1890.] 8°. **14098. c. 48.**

PAÑÑĀSĀRA, *Abbot of Ganēgoḍelle Vihāra at Kosgoḍa.* *See* JINAVAṂSA PAÑÑĀSĀRA.

PAÑÑĀSEKHARA, *Ambalangoḍa.* Jinavandana Gathastakaya by A. H. Pannasekhara . . . ජින වඳන ගාථාෂටකය [Eight original stanzas in Páli in adoration of the Buddha, followed by two distichs and one tetrastich, also in Páli, forming a colophon; and three original verses of four lines each in Sanskrit in adoration of the "Buddhist Trinity." All accompanied by a verbal Sinhalese interpretation and commentary.] pp. 11. *Ambalangoda,* 1889. 12°. **14098. a. 20.(2.)**

PAÑÑĀSEKHARA, *Kōdāgoḍa.* බුඩ පටිපත්තිදීපනිය හෙවත් බුඩ මෙහෙය Buddha Patipattidipaniya or Buddhist service. [Buddhameheya. Short Páli texts, compiled by K. Paññāsekhara, with instructions for ritual and general use in Simhalese.] pp. 24. ගාල්ලේ 2431 [*Galle,* 1888.] 12°. **14098. a. 19.(1.)**

—— Second edition. pp. 43. [*Galle*], 1893. 16°. **14098. a. 26.**

PAÑÑĀSĪHA, *Tuḍuvēvatte.* පරංජසදීපනිය සහ නිවීන පුරවනිනාව [*sic*] [Parañjasadīpanī. A Buddhist religious work in prose. Followed by the Nirvāṇapuravarṇanā, a description of the Nirvāṇa of the Buddhists. Both written by T. Paññāsiha.] pp. 40. කොළඹ [*Colombo,*] 1868. 12°. **14165. b. 6.(2.)**

—— නිවීන පුරවර්ණනාවද . . . පරංජසදීපනියද *etc.* [Another edition of the Nirvāṇapuravarṇanā and the Parañjasadīpanī.] *See* MAYŪRAPĀDA THERA. බුඩවංස දෙශනාව *etc.* pp. 24-34, 44-62. 1895. 8°. **14165. b. 18.(10.)**

PARĀKRAMA-BĀHU II., *King of Ceylon,* called KALIKĀLA-SĀHITYA-SARVAJÑA PAṆḌITA. *See* BUDDHAGHOSA. Visuddhimarga . . . with commentary of K. K. S. S. Pandita Parakramabahu, *etc.* 1888, *etc.* 8°. **14098. dd. 3.**

PARĀKRAMA BĀHU VI., *King of Ceylon.* The Ruvanmala by King Parakrama Bahu Sirisanghabodhi and Piyummala, by an unknown author [ancient Sinhalese vocabularies]. Edited [with a Sinhalese paraphrase and] with footnotes [in English, and explanations in Sinhalese] by Pandit Batuvantudave. (රුවන්මල සහ පියුම්මල) *Colombo,* 1892. 8°. **14165. l. 12.**

In progress?

PARĀKRAMA PAṆḌITA. Thúpavansaya, a History of Dageḅas in Ceylon . . . Edited [with a preface in English and Sinhalese] by Weliwiṭiye Dhammaratana Unnánse . . . සිංහල ථූපවංසය *etc.* Pt 1. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. e. 15.**

In progress.

—— *See* HARDY (R. S.). A manual of Buddhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Thúpáwansé, *etc*). 1853. 8°. **4505. e.**

PARICHCHHEDAYA. අවවාද පරිච්ඡේදය [Parichchhedaya. An ancient religious work in three chapters, on Avavāda, exhortation; Dāna, almsgiving; and Sīla, piety.] Edited by Giridara Ratanajoti of Keḷaṇi-vihāra.] pp. 64. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. b. 24.**

In progress.

PARITTA. [For editions of the Paritta or Piritpot containing liturgical additions in Sinhalese, such as අනුශාසනා (Anuśāsanā), ඩෙරකඩ අස්න (Dorakaḍa-asna), විහාර අස්න (Vihāra-asna), *etc.*, *see* **Catalogue of Sanskrit, Pali and Prakrit Books.** PARITTA [Sinhalese edition].]

14098. c. 41 & 53.

PARSONS (GEORGE). *See* DHAMMĀLAṄKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama.* The Baddegama Controversy [between the Buddhists headed by Dharmālaṅkāra and the Christians by G. Parsons]. 1865. 12°. **14165. b. 7.(1.)**

PASMULA - MAHĀSĀMI. Bhesajja Manjusa [a medical work in Pali verse] by Pasmula Mahasami with commentary [word by word, in Sinhalese by Veḷiviṭa Piṇḍapāta Saraṇaṅkara. Edited pt. 1 by Valāṇē Siddhattha and M. Dharmaratna: 2, *etc.*, by M. Dharmaratna and others.] බෙසජ්ජ මඤ්ජූසා *etc.* 2 pt. [*Colombo*, 1889, *etc.*] 8°.
14098. b. 17.

In progress. The author, who was also known as Pañcha-parivena-sāmī or Pas-piriven-himi, was a contemporary of Parākrama-Bāhu II. (1236-1271 A.D.). *Saraṇaṅkara wrote the interpretation in the latter part of the reign of Vīra Parākrama Narendra Siṃha* (1701-1734). See *Mahāvaṃsa, chap.* xcvii. 59-62.

PAS-PIRIVEN-HIMI. *See* PASMULA-MAHĀSĀMI.

PATHYA-VĀKYA. Pathya-vâkya or Nîti-Śâstra. (පථ්‍ය වාක්‍යය හෙවත් නීති ශාස්ත්‍රය) Moral maxims from Oriental [i.e. Hindu] philosophers ... Paraphrased [word by word, in Sinhalese] and translated into English. Published [with prefaces in Sinhalese and in English] by A. D. A. Wijayasinha. pp. viii. 49. *Sansk., Sinh.* and *Engl. Colombo*, 1881. 12°. **14085. b. 24.(2.)**

PATMAPERUMA (D. A). බ්‍රම්පෝට් කාව්‍යය [Brampōṭ-kāvya. A poem, in 697 stanzas, founded upon the story of "the comedy of king Brumford" by W. C. Perera.] pp. 56. කොළඹ [*Colombo*,] 1891. 8°. **14165. f. 29.(10.)**

—— විජය කුමාර වත [Vijaya-kumāra-vata. The story of Vijaya and Kuveṇi, in 170 stanzas.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo*,] 1892. 8°.
14165. f. 29.(12.)

PATMĀVATI. *See* PADMĀVATĪ.

PATTINI-HEḶLA. පත්තිනි හැල්ල [Pattini-heḷla. A semi-religious poem, in 147 stanzas, on the goddess Pattini.] pp. 22. කොළඹ [*Colombo*,] 1869. 12°. **14165. h. 3.(6.)**

—— [Another edition.] pp. 21. කොළඹ [*Colombo*,] 1891. 8°. **14165. a. 59.**

PAUL, *Saint and Apostle.* *See* ABHAYASEKHARA (J. H.). The life of Saint Paul .... ශුද්ධවූ පාවුල් ... ගේ ජීවිතකථාව *etc.* 1886. 8°.
14165. aa. 1.(1.)

PEDRO, *G. Don.* The story of the speaking ghost of Vennavatta ... යකිණි පුවත *etc.* pp. 14. [*Colombo*,] 1897. 8°. **14165. f. 25.**

PEIRIS (M. S.). Bhaishajyacintamani. A treatise [in 164 stanzas] on Medicine ... භෛෂජ්‍ය චින්තාමණිය *etc.* pp. 23. [*Colombo*,] 1888. 8°.
14165. c. 6.(5.)

—— Monstrous Cholera Check. ජලසන්නි ගජාඞ්කුසය [Jalasanni-gajāṅkuśa. "The Elephant-hook for Cholera," a medical treatise in 74 stanzas.] pp. 10. කොළඹ [*Colombo*,] 1888. 8°. **14165. c. 6.(4.)**

PEIRIS (P. A.). නිරුත්තර ප්‍රශ්නය [Niruttara-praśna. A letter addressed to C. E. Bonjean, Roman Catholic Bishop of Colombo, refuting the Biblical theory of the creation of man. pp. 18. කොළඹ [*Colombo*,] 1891. 12°.
14165. a. 29.(14.)

—— *See* JAYASŪRIYA (D. M.) "නිරුත්තර ප්‍රශ්න" කණ්ඩනය [A reply to P. A. Peiris' letter to C. E. Bonjean refuting the Biblical theory of creation.] 1892. 16°.
14165. a. 55.(2.)

—— *See* JÑĀNĀLOKA. ඥානාලෝකය [A reply to Peiris' Niruttara-praśna.] 1891. 16°. **14165. a. 55.(1.)**

PEIRIS (R. CHARLES). *See* ŚĀRṄGADHARA, *Son of Dāmodara.* ශාඞ්ගධර සංහිතා *etc.* [With a verbal interpretation in Sinhalese by R. C. Peiris.] 1891. 8°. **14043. d. 44.**

PĒLIS *Appuhāmi, Gurunnānselāgē Don.* *See* DE SILVA (*Don P.*) *Ēpā Appuhāmi.* අභිනව ජාතක රත්නය [Published, with notes, by G. Don Pēlis Appuhāmi.] 1868. 8°. **14165. d. 9.**

PERAKADŌRUHAṬANA. පෙරකදෝරු හටනෙ [Perakadōru-haṭane. "The struggle with the proctors," a tale in verse, showing the injustice practised by lawyers.] කොළඹ [*Colombo*,] 1869. 12°. **14165. f. 6.(4.)**

The poem is dated 16 *March* 1838.

PEREIRA (C. A.). Awawada Ratnaya, a Collection of ... fables ... in Elu verse (extracted from different authors) by C. A. Pereira. අවවාද රත්නය [Avavāda-ratna], *etc.* pp. 18. කොළඹ [*Colombo*,] 1888. 12°. **14165. f. 17.**

PEREIRA (JOHN). *See* VEDEHA THERA. Sidāth Sāngarā ... Revised ... with tables ... by John Percira. 1865. 12°. **14165. k. 1.**

PEREIRA (JOHN) (*continued*). The History of Ceylon from the earliest period to the present time. (හෙළදිව් රජනිය) [Heḷadiv-rajaniya.] pp. x. 331. *Colombo*, 1853. 12°. **14165. e. 6.**

—— Helle Deu Raja Neya. The History of Ceylon . . . Part First. Ancient History. (Part Second. Modern History.) Second Edition, revised. (හෙළදිව් රජනිය *etc.*) pp. xii. 343. *Colombo*, 1868. 12°. **14165. e. 7.**

—— The Oriental Moralist. ඓන්ද්‍රියානුශාසක [Aindrīyānuśāsaka.] A selection of 160 Moral Precepts . . . from Oriental [i.e. Sanskrit and Sinhalese] Authors, and translated into English. pp. 52. *Sansk.*, *Sinh.* and *Engl.* *Colombo*, 1876. 12°. **14085. b. 24.(1.)**

PEREIRA (P. JOHN). පදුමාවති කුමාරිගේ චරිතය [Padumāvatī-kumārigē charitaya. A play founded on the story of the princess Padumāvatī as given in the Sinhalese version, called Vetālan-kathāva, of the Vetālapañchaviṃśati.] pp. 22. කොලඹ [*Colombo*,] 1885. 12°. **14165. g. 6.(1.)**

PERERA (A. B.). The History of Esther. ඇස්තර් බිසවගේ කථාව [Ḍstar-bisavagē kathāva. A poem, in 206 stanzas, founded on the story of Esther in the Old Testament.] pp. 17. *Colombo*, 1889. 4°. **14165. aa. 9.(6.)**

PERERA (A. W. CHARLES). *See* VEDEHA THERA. Sinhalese Ishṭa Nishṭa (ඉෂ්ටනිෂ්ට) . . . Commentary . . . by A. W. C. Perera. 1891. 8°. **14165. l. 2.(2.)**

PERERA (ALPHEUS), *P.* ගණිත ශාස්ත්‍රය [Gaṇita-śāstra.] Arithmetic. 3 pt. *Colombo*, 1883, 78, 87. 8°. **14165. k. 32.**

PERERA (ANTHONY). *See* BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*. Singaleesche Psalmen en Lofzangen op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by A. Perera and L. de Saram], *etc.* 1768. 8°. **14165. a. 31.**

—— and **DE SARAM** (LOUIS). Singaleesch-Gezangboekje, behelsende het Gebed des Heeren. De Tien Geboden. Psalm drie en-twintig. Psalm een en-vyftig het eerste en tweede vers. Mitsgaders den lofzang Simeons. In den Jaare 1723 door de Moodliars A. Perera en L. de Saram op de Digt-en-Zangmaat *Petri Datheni* gestelt en . . . voor 't Eerstemaal . . . gedrukt: en van . . . Schryffonten . . . gezuivert door M. Wermelskircher. (සිහල බාසාවෙන් ගීතිකා පොත [Sīhala-bāsāven Gītikā-pota].) *Colombo*, 1755. 12°. **14165. a. 30.**

PERERA (C.). කටුගම්පල හටනය [Kaṭugam-pala-haṭana. A poem, in 74 stanzas, descriptive of a riot on Feb. 21, 1892, at Kaṭugampola, a suburb of Colombo.] pp. 10. *Colombo*, 1892. 8°. **14165. i. 15.(19.)**

PERERA (D. C.). Jati wada mardana warnanawa. ජාති වාද මර්දන වර්ණනාව [A controversial tract, in verse, on caste, composed and published by D. C. Perera.] pp. 10. *Colombo*, 1885. 12°. **14165. h. 9.(1.)**

PERERA (D. D. JOHANNES). *See* VIJEVIKRAMA MUHANDIRAM. History of Lichchavi . . . revised by H. E. Silva and D. D. J. Perera, *etc.* 1889. 8°. **14165. e. 18.**

PERERA (FREDERICK) *Abhayasiṃha Ārachchigē.* *See* EPHEMERIDES. ශ්‍රී බුද්ධවර්ෂ . . . 2420 (2429, 2430, 2431, 2435, 2436, 2438, 2441,) ශකවර්ෂ 1799 (1808, *etc.*) [Almanacks for A.B. 2420, *etc.*, the first four compiled by Don P. de Silva Ēpā Appuhāmi, the rest by Don D. de Silva Ēpā Appuhāmi, and A. A. Frederick Perera.] 1877, 1886, *etc.* 8°. **14165. n. 2.**

PERERA (FREDRICK JOHN). Siddharta Kumarodaya Warnana. සිද්ධාර්ථ කුමාරෝදය වර්ණනාව [Songs in "Hindustāni" metre on Gautama Buddha, his birth and his attainment of Buddhahood.] pp. 8. *Colombo*, 1888. 8°. **14165. b. 19.(5.)**

PERERA (GEORGE) *Jayasūriya-ārachchigē.* චුල්ල පදුම ජාතක කාව්‍යය හෙවත් සුළු පියුම්දා කව (Chullapaduma Jātaka kāvyaya or Sulu-piyumdā kava.) [A modern poem, in 140 stanzas, founded on the Chullapadumajātaka.] pp. 31. *Colombo*, 1893. 8°. **14165. f. 22.(2.)**

PERERA (GREGORY) *M.* බොධිසත්වොත්පත්ති මඞ්ගල කථාව [Bodhisatvotpatti - maṅgala - kathā. An account of the Buddha in his former birth as Sumedha and in his last birth as Siddhārtha.] pp. 15. [*Colombo*,] බු.ව. 2439 [1895.] 16°. **14165. f. 28.(2.)**

PERERA (H. P.) *See* Bastian, *C. Don* and Perera (H. P.) Kalana Mitu ruwana, *etc.* 1889. 8°.
14165. i. 15.(6.)

PERERA (Harmanis). කප්‍රිඤ්ඤ පොත [Kapriñña-pota. A collection of Sinhalese songs in certain metres popular among the Portuguese descendants in Ceylon; edited and compiled by H. Perera.] pp. 10. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1885. 8°.
14165. h. 6 (3.)

PERERA (J.). භෛෂජ්‍ය දර්පණය Bhishajya Darpanaya or the Mirror of Medicine. [A glossary of names of medical plants and drugs in Sanskrit, Pali, Elu and Tamil, with their equivalents in modern Sinhalese; edited by A. Fonseka.] ff. 2. pp. 92. [*Colombo,*] 1873. 8°.
14043. c. 12.(4.)

PERERA (Jusē) *Śrī-mānna-ārachchigē.* ලයාන්විත සෝක මාලාව [Layānvita-sōka-mālāva. An elegy on the death of the Buddhist monk Mohoṭṭivattē Guṇānanda.] pp. 6. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. b. 19.(10.)**

—— සිංහල ඔරුදු මඟල්‍යය [Siṃhala-aurudu-maṅgalya. A Buddhistic moral poem, in 24 stanzas, on the right manner of observing the Sinhalese New Year according to the Śaka era.] pp. 3. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°.
14165. h. 16.(5.)

PERERA (K. A. D.). මායන් පෙරළිය [Māyan-peraliya. A love-poem in 32 stanzas, followed by some love-songs in various metres.] pp. 8. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. i. 15.(31.)**

PERERA (K. A. D. P.). ආයා කපිරිඤ්ඤ හෙවත් තරුණ රැවටිල්ල [Āyā-kapiriñña or Taruṇa-revaṭilla. A poem ridiculing the behaviour of servants.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. i. 15.(30.)**

PERERA (K. C.) *Hāminē.* දරු නැළවිල්ල [Daru-neḷavilla. A Buddhistic poem in 65 "lullaby" songs.] pp. 10. [*Colombo,*] 1892. 8°.
14165. h. 10.(13.)

PERERA (K. L.). *See* Dhammasena. දඹදිව කථාවස්තු [Daṁbadiva-kathāvastu, "Indian tales." Edited by K. L. Perera.] 1887. 8°.
14165. f. 16.

PERERA (K. R.). *See* Īśvara-Deheṇa. ඊශ්වර දෑහැණය *etc.* [Edited by K. R. Perera.] 1893. 8°. **14165. b. 22.(5.)**

—— අභිනව කුස ජාතක කාව්‍ය [Abhinava Kusa-jātaka-kāvya. A new poem founded on the story of the Kusajātaka, in 359 stanzas, by K. R. Perera.] pp. 32. [*Colombo,*] 1886. 8°.
14165. f. 10.(3.)

—— [A reprint?] [*Colombo,*] 1890. 8°.
14165. f. 14.(5.)

—— [Another edition.] pp. 32. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 14.(7.)**

—— අලව් කථාව [Alav-kathāva. A poem, in 180 stanzas, founded on the Sinhalese version of the Ālavaka-sūtra of the Sutta-piṭaka.] pp. 18. [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. f. 29.(4.)**

—— Second edition. pp. 18. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. f. 29.(17.)**

—— ආනන්දබෝධි ජාතකය [Ānandabōdhi-jātakaya. A poem, in 144 quatrains, founded on the Kāliṅgabodhi-jātaka (Faus. 479).] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. f. 14.(4.)**

—— අත්තනගළු උපත හෙවත් අත්තනගළු වන්දනාව [Attanagaḷu-upata or Attanagaḷu-vandanāva. A poem in 88 stanzas, in adoration of the Buddhist temple at Attanagalla and founded on the story in the Attanagaḷu-vaṃsa.] pp. 14. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. a. 66.(3.)**

—— අළුත්කඩේ උසාවිය අසල සිදුවුන මරණයකැණ දුලියානු කථාව [A poem, in 82 stanzas, on the murder of a woman by her lover.] pp. 10. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. i. 16.(12.)**

—— බුදුගුණ සඟරාව හෙවත් ප්‍රශ්නොත්තර රන්දම Buduguna sangarava or prasnothara randama. [A catechetical poem, in 137 stanzas, on the 25 Buddhas, the Bodhi-trees sacred to them, and their doctrine.] pp. 16. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. b. 27.(1.)**

—— දළදා විස්තරය [Daḷadā-vistaraya. An account of the "tooth-relic" of the Buddha, in 177 stanzas.] pp. 16. [*Colombo,*] 1892. 8°.
14165. b. 19.(18.)

PERERA (K. R.) (*continued*). දෙවදූතය [Devadūtaya. A Buddhistic poem, in 60 tetrastichs, on heaven and hell.] pp. 8. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. b. 19.(6.)**

—— ධර්මාසෝක වත [Dharmāsoka-vata. A poem on the Indian Buddhist king Dharmāsoka, in 252 stanzas.] pp. 20. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. i. 15.(34.)**

—— දුටුගැමුණු වත [Duṭugemuṇu-vata. A poem, in 353 stanzas, on the war between Duṭugemuṇu and Elāla, ancient kings of Ceylon.] pp. 28. [*Colombo,*] බු.ව. 2434 [1891]. 8°. **14165. i. 15.(12.)**

—— [Another edition.] 1894. 8°. **14165. i. 16.(8.)**

—— ගුණානඳන වත [Guṇanadana-vata. A poem on the Buddhist monk Mohoṭṭivatte Guṇānanda, his life, death, and the cremation ceremony, in 51 stanzas.] pp. 6. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. b. 19.(11.)**

—— කල්පොත්පත්ති මාලය, *etc.* [Kalpotpatti-mālaya. A poem on the world and the planets, in 96 stanzas, founded on the Satta-suriyuggamana-sutta of the Aṅguttara-nikāya.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. i. 15.(3.)**

—— මහාසිලව ජාතකය [A Sinhalese metrical version of the Mahāsīlava-jātaka (Faus. 51), in 99 stanzas, by K. R. Perera.] pp. 10. [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. f. 14.(11.)**

—— මාර යුද්ධය [Māra-yuddhaya. A poem on the Buddha and his war with Māra, in 144 tetrastichs.] pp. 12. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. b. 19.(13.)**

—— මාර්ග විස්තරය [Mārga-vistaraya. A poem in the form of a dialogue, in 114 stanzas, describing the way from Colombo to Ratnapura.] කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. e. 20.(3.)**

—— නාගසේන සවාමින් . . . ගේ සහ මිලිඳු රජ තුමාගෙත් ජීවිත කථාව [Nāgasēna-svāmingē saha Miliṅdu-raja-tumāgeṭ Jīvita-kathāva. A legendary account of the Buddhist sage Nāgasena and king Milinda, in 216 stanzas.] pp. 14. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. f. 29.(6.)**

PERERA (K. R.) (*continued*). පෙලහැර අලංකාරය [Pelahera-alaṃkāraya. A description of a Buddhist procession to Sudharmārāma-Vihāra at Welikada, in 25 stanzas.] pp. 3. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. b. 19.(16.)**

—— රාවණා යුද්ධය [Rāvanā-yuddhaya. "Rāvana's war," a poem in 330 stanzas, founded on Rāvana-kathāva, a Sinhalese version of the episode in the Rāmāyaṇa about Rāma's invasion of Ceylon.] pp. 28. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. f. 29.(16.)**

—— රුවන්වැලි විස්තරය [Ruvanveli-vistaraya. A modern poem, in 279 stanzas, on Ruvanveli dagaba at Anurādhapura.] pp. 25. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 15.(18.)**

—— [Second edition.] pp. 24. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. i. 17.(5.)**

—— ශාක්‍ය මුණීන්ද්‍ර මඞ්ගල්‍යය හෙවත් සිද්ධාර්ත්ත කුමාර චරිතය [Ṣākya-muṇīndra-maṅgalya or Siddhārttha-kumāra-charita. A eulogistic poem on the life of the Buddha, in 50 stanzas.] pp. 6. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. b. 19.(17.)**

—— සාම ජාතකය [A poem founded on the Sāma-jātaka, in 104 stanzas.] pp. 11. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. f. 23.(3.)**

—— සමනළ ගමන සහ ශ්‍රීපාද වඳනාව [Samanaḷa-gamana. A modern poem, in 63 stanzas, descriptive of the road to Adam's Peak; followed by Ṣrīpāda-vandanāva, in 31 stanzas, in adoration of the Buddha's foot-print supposed to be there.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. e. 20.(2.)**

—— සිංහළ රාජ මාලාව [Siṃhala-rāja-mālāva. A modern account of Siṃhalese kings, in 328 stanzas.] pp. 34. [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. e. 18.(1.)**

—— සූදුහටනය සහ කොතලාවල . . . ගැණ වර්ණනාවක් [Sūdu-haṭana. A eulogy on J. Kotalāvala, Inspector of Police in Colombo, for suppressing gambling and other crimes.] pp. 8. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. i. 15.(33.)**

—— සුවර්ණ මයූර ජාතකය [Suvarṇa-mayūra-jātaka. A poem, in 84 stanzas, founded on the Mora-jātaka (Faus. 159).] pp. 8. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 14.(10.)**

PERERA (K. R.) (*continued*). තර්ක ජාතක කාව්‍යය *etc.* [Tarka-jātaka-kāvya. A poem, in 83 stanzas, founded on the Takka-jātaka (Faus. 63).] pp. 12. [*Colombo,*] 1886. 8°.
14165. f. 10.(4.)

—— තුන්රුවන් වන්දනාව [Tunruvan-vandanāva. A poem, in 83 stanzas, on the "Buddhist Triad," to be recited at worship.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 12°. **14165. a. 58.(6.)**

—— Ummaggajātaka Kavya. උම්මඟ ජාතක කාව්‍යය [A modern metrical version of the Ummagga-jātaka.] pp. 45. [*Colombo,*] 1889. 8°.
14165. f. 24.(1.)

—— [Second edition.] pp. 45. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. f. 24.(2.)**

—— වෙසසන්තර විරිදුව හෙවත් වේසසන්තර ජාතක කථාව [Vessantara-viriduva or Vessantara-jātaka-kathāva. A catechetical poem, in 87 stanzas, founded on the story of the Vessantara-jātaka.] pp. 10. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 23.(2.)**

—— යසෝදරා දේවීන් වහන්සේගේ කථාව [Yasōdarā-dēvīn-vahansēgē kathāva. A modern poem, in 182, viii., tetrastichs, on Yasodharā, the wife of the Buddha.] pp. 16. *Colombo,* 1889. 8°. **14165. b. 19.(7.)**

PERERA (M. B.). Ragasindu Maldama. රාගසිඳු මල්දම ["Garland of modes and songs."] pp. 15. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. i. 15.**

PERERA (M. G.) අභිසඹොධි මඞ්ගල කථාව [Abhisambodhi-maṅgala-kathāva. A brief account, in pure Sinhalese, of Gotama Buddha, from his birth to his attainment of Buddhahood.] pp. 32. [*Colombo,*] බුද්ධවර්ෂ 2440 [1896]. 16°.
14165. a. 37.(9.)

PERERA (M. H. A.). කොළඹ විස්තරය [Koḷaṁba-vistaraya. A metrical description of Colombo.] pp. 12. [*Colombo,*] 1896. 8°.
14165. e. 20.(4.)

PERERA (M. I.). ඇස්වෙද පොත [Eṣveda-pota. A medical treatise on eye-diseases, edited by Don John.] pp. 24. [*Colombo,*] 1893. 8°.
14165. e. 20.(11.)

PERERA (M. P.) *See* YOGA-ṢATAKA. යෝග සතකය ... Yogasatakaya ... Published by M. P. Perera [with a prefatory note by him], *etc.* Fourth edition. 1877. 8°. **14043. a. 3.(1.)**

PERERA (M. S.). පොල් වැවිලි සඟරාව [Polvevili-saṅgarāva. A compilation on the subject of cocoa-nut planting.] pp. 29. *Colombo,* 1886. 12°. **14165. d. 6.(1.)**

PERERA (MARTHELIS), *Navagamuwēgē.* විරහවිලාපය [Virahavilāpaya. "Lament at separation," a modern erotic poem.] Pt. 1. [*Colombo,*] 1886. 8°. **14165. h. 9.(4.)**

PERERA (MARTIN) *Poḍimarakkala-Vidānelāgē.* Jubilee Vistaraya and Waduhatanaya. [A poem, in 137 stanzas, about the Jubilee festival of 1887, and showing up certain immoral characters.] ජුබිලි විස්තරය සහ වඩුහටනය. pp. 14. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14165. e. 10.(1.)**

PERERA (S. L.). රාමඤ්ඤ වාද භඞ්ගය [Rāmañña-vāda-bhaṅgaya. An attack upon the Rāmañña Buddhist fraternity, in verse.] pp. 11. *Brendiawatta,* [*Colombo,*] 1893. 8°.
14165. b. 19.(28.)

—— Second edition. pp. 11. *Matara,* 1895. 4°. **14165. b. 27.(2.)**

PERERA (SALAMON), *Budgamuvagē.* *See* BEHETGULI-POTA. බෙහෙත්ගුලි *etc.* [The Behetguli-pota and the Behetkalka-pota, edited by B. S. Perera.] 1870. 8°. **14165. c. 9.(2.)**

—— Gawaratnaya. ගවරත්නය හෙවත් ගව වෛද්‍ය සඞ්ග්‍රහව [Gavaratna or Gavavaidya-saṅgraha. A treatise on veterinary science.] pp. x. 104. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°.
14165. c. 18.

PERERA (SVETAN) *Sembutantirigē.* *See* JOHN, *Don, of Taldūva.* Yogadarana. යෝගදරණය *etc.* [Edited by S. S. Perera.] 1890. 8°.
14165. c. 11.(1.)

PERERA (V. CHRISTIAN). ක්‍රිස්තෝපර් එර්නැස්ට් බොන්ජන් ... ගේ සුචරිතය [Kristōpar Ernest Bonjangē sucharitaya. A poem, in 251 stanzas, on] the life of ... the [Roman Catholic] Archbishop of Colombo [C. E. Bonjean]. pp. 36. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. a. 29.(20.)**

PERERA (W. Arnolis). *See* Kumārasiṃha (D. S.) and Perera (W. A.) ලොකඩාතු විස්තරය *etc., etc.* 1888. 12°. **14165. a. 12.(3.)**

PERERA (W. C.). *See* Pilippu Siṅṅo. සථාන්කි නාඩගම් පොත [Sthākki-nāḍagama] . . . Stäkki comedy [edited by W. C. Perera]. 1881. 8°. **14165. g. 2.(2.)**

—— Scottish Play [in 4 acts] entitled Brumford. බ්‍රම්පෝර්ඩ් *etc.* [Versified from European sources for the Sinhalese stage.] pp. 22. කොළඹ [*Colombo,*] 1887. 8°. **14165. g. 7.(4.)**

—— [Another edition.] pp. 22. [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. g. 8.(10.)**

—— [Another edition.] pp. 22. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. g. 9.(7.)**

—— බ්‍රම්පෝර්ඩ් නාඩගම් පොත [Brampōrḍ-nāḍagam-pota.] The Comedy of King Brumford. pp. 88. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. g. 9.(6.)**

—— Chinese Play entitled Chucin & Champo. චූසින් සහ චැම්පෝ [A play founded on a Chinese tale, in several scenes, "Hindustāni" metre.] pp. 24. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. g. 9.(2.)**

—— English Play entitled Orison [*sic*] and Valentine. ඔරිසොන් සහ පාලන්නෙන් හෙවත් බැලසන්ත [Orison saha Pālanten hevat Bẹlasanta.] 2 pt. කොළඹ [*Colombo,*] 1888 (-89). 8°. **14165. g. 8.(1.)**

A drama founded on the popular tale Valentine and Orson.

—— Second edition. Pt. 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. g. 9.(11.)**

PERERA (W. John). Merchants' Sinhalese Directory and compendium of useful information. 1892. සිංහල වණික් කර්මෝපදෙශය [Siṃhala-vaṇik-karmōpadeśa.] pp. 146, 26. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. m. 5.**

—— Perera's English Sinhalese & Tamil Diary and Merchant's Sinhalese Directory, compiled and edited by W. John Perera. 1894. පෙරේරාගේ ඉංග්‍රිසි සිංහල සහ දෙමළඳින පොත *etc.* කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. m. 12.**

PERERA (W. John) (*continued*). The charming opera [in two Acts] entitled Princess Suwarnasilee . . . සුවර්ණසිලි [Svarṇasīli.] pp. 16. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. g. 8.(7.)**

PERERA AMARASIṂHA (Cornelis). *See* Amarasiṃha (C. P.).

PERERA GUṆARATNA (T.). *See* Guṇaratna (T. Perera).

PERERA RANESINGHE (W.). *See* Raṇasiṃha (William Perera).

PERERA VĪRASĒKARA (J. N.). *See* Vīrasekhara (J. N. P.).

PERIES (Pedro) and **FERNANDO** (G.). *See* Shakspere (W.). Proteus and Valentine . . . composed by P. Peries and G. Fernando, *etc.* 1890. 8°. **14165. g. 8.(9.)**

—— Eugine [*sic*], a Selection by the New Theatrical Company, Negombo. ඉයුජින් කුමාරියගේ කථාන්තරය [Iyujin-kumāriyagē kathāntaraya. A dramatic piece in four tableaux.] pp. 18. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. g. 8.(8.)**

PERIODICAL PUBLICATIONS.

ALUTGAMA.

The Buddhist Home. බෞද්ධ ගෙදර [Bauddha-gedara. A monthly magazine for Buddhists.] Nos. 2 and 3. අළුත්ගම [*Alutgama,*] 1892. 8°. **14165. b. 18.(4.)**

COLOMBO.

බැප්ටිස්ට් සඟරාව [Bẹptist-Saṅgarāva.] The Sinhalese Baptist Magazine. Nos. 1-10. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. aa. 10.(2.)**

The Children's Lamp. බාල ප්‍රදීපය හෙවත් ලමයින්ට පහණ [Bāla-pradīpaya or Lamayiṇṭa pahaṇa. A monthly Christian tract.] Vol. xxii.-xxx. No. 261, *etc. Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1885-93. 16°. **14165. a. 52.**

රාජකීය දිසමන්නි ප්‍රබ්ලි පත්‍රය. දිනපතා ප්‍රවෘත්ති [Dinapatā-pravṛitti.] The Daily News. The only unsectarian Newspaper published daily

in Sinhalese. Royal Diamond Jubilee Number. [Vol. iii. No. 84. June 21, 1897.] pp. 8. [*Colombo,*] 1897. Fol. **14003. e. 4.(20.)**

—— [Another copy, printed in blue ink.] **14003. e. 4.(21.)**

Full Salvation. සම්පූර්ණ ගැලවීම [Sampūrṇa-gĕlavīma. A monthly publication devoted to Christian subjects.] Vol. i. Nos. 1-4. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. aa. 9.(16.)**

ගොවිකම් සඟරාව [Govikam-saṅgarāva. A monthly magazine of the School of Agriculture.] Vol. i, Nos. 6-8. [*Colombo,*] 1889-90. 8°. **14165. m. 6.**

The Lanka Nidhana. ලංකා නිධානය [A Christian monthly magazine.] Fourth series. Vol. ii. No. 12. Dec. 1861. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1861. 8°. **14165. a. 29.(1.)**

පවුලේ මිත්‍රයා [Pavulē mitrayā.] Sinhalese Family Friend. [A Christian monthly magazine.] Vols. i., ii., Nos. 1-77, July 1886-Nov. 1892, and N.S., vol. i., Nos. 4-12 & 15, April-Dec. 1893, & March 1894. [*Christian Literature Society; Colombo,*] 1886-94. 8°. **14165. aa. 10.(1.)**

10 Nos. of the old and 5 of the new series are wanting.

සමය සඟ්‍රහව Samayasangraha. [A monthly literary magazine. Edited by P. H. Perera.] Vol. iii. No. 1. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. n. 5.**

සද්ධම්දාන වත [Satdam-dāna-vata. A monthly periodical devoted to Buddhist subjects and to the publication of Buddhist texts in Pali or Sinhalese. Edited by Mohoṭṭivattē Indasoma.] Vol. i. No. 1. [*Colombo,*] බු.ව. 2438. [1896.] 4°. **14165. b. 26.**

සත්‍යලෝකය Satyálókaya. (A Sinhalese monthly Christian periodical.) Vol. i. Nos. 1-11 and ii. 3. *Wesleyan Methodist Mission Press, Kollupitiya [in Colombo,]* 1893-4. 4°. **14165. bb. 4.**

—— New Series. Vol. i. Nos. 4, *etc.* 1896- . 4°. **14165. bb. 4.**

සිහල සඟරාව [Sīhala-saṅgarāva. A monthly magazine, devoted to subjects of general and literary interest.] කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 4°. **14165. l. 28.**

In progress.

The True Friend. කල්‍යාණ මිත්‍රයා [Kalyāṇa-mitrayā. A Buddhist monthly magazine published by the Buddhist Aid Association.] Vol. i., Nos. 1-6, 8, and vol. ii., Nos. 1-3. *Colombo,* 1887-90. 8°. **14165. a. 38.**

Satyalankaraya or The Beauty of Truth. සත්‍ය ලඞ්කාරය *etc.* [A weekly Christian journal in Sinhalese.] කොළඹ [*Colombo,*] 1873-83. Fol. **PP. 9970. b.**

Imperfect, wanting Nos. 18, 137, 138, 183, 251, 263, 271, 346, 352, 431, 437, 467, 483.

වෛද්‍යබාර සඞ්ග්‍රහව [Vaidyādhāra-saṅgraha.] The Sinhalese [monthly] medical magazine, the organ of the Vaidyadhara Society. කොළඹ [*Colombo,*] 1896, *etc.* 4°. **14165. cc. 1.**

In progress.

විද්‍යාදර්පණය Widyadarpana. [A monthly magazine of the "Vidyodaya Pariveṇa" Pali College at Māligākanda, devoted to literature and Buddhist Religion.] Vol. i. Nos. 1-4. April-July 1893. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. n. 4.**

The longer texts published in this magazine are separately catalogued under the following headings:—

Anuruddha.
Govardhana Āchārya.

KATUNAYAKA.

ක්‍රිස්තියානි මිත්‍රයා [Kristiyāni-mitrayā.] The Christian Friend. [A monthly Christian periodical.] Vol. i., Nos. 1-3, 5, 9, 11, and ii., 13, 15, 17, 19, 21 and 23. [*Katunayaka,*] 1889, *etc.* 4°. **14165. bb. 2.**

PANADURE.

රැවන් මල්දම [Ruvan-maldama.] The Golden Garland. [A monthly Christian publication.] Fifth Series. Nos. 1-3 and 6-7. *Panádure,* 1889. 4°. **14165. bb. 3.**

PHILIPSZ (Henricus). *See* Bible.—Old Testament.—*Exodus.* Het tweede boek Moses genaamt Exodus, in de Singaleesche tale overgeset.... In 't ligt gegeven door Henricus Philipsz. 1786. 4°. **14165. bb. 5.**

—— *See* Bible.—Old Testament.—*Psalms.* Singaleesche Psalmen en Lofzangen. . . . [With the addition of Psalm i., ii., vi., xxiv., xxv., li., lxxxvi., ciii. and cxvi., translated by H. Philipsz.] 1768. 8°. **14165. a. 31.**

—— *See* Bible.—*New Testament.* Het heylige Evangelium.... (De Handelingen der Apostelen ... in de Singaleesche Tale overgezet door twee Singaleesche taalkundige Tolken ... gerevideert ... door ... J. J. Fybrands en H. Philipsz.) [Followed by the Epistles to the Romans, *etc.*, translated by H. Philipsz.] 1739, *etc.* 4°. **3068. d. 16.**

—— [Another edition of part 1, revised and corrected by J. J. Fybrands and H. Philipsz.] 1780. 4°. **3068. e. 31.**

PICCINELLI (Aloysius). *See* Muzzarelli (A.). මරියවහන්සේගේ මාසය (Sinhalese translation of Father Mazzarelli's [*sic*] Month of May) [by C. D. Anthonisz. Edited by Rev. Father A. Piccinelli]. 1890. 16°. **14165. a. 5.**

PIERIS (B. S.). නව ධම්මය සහ දේව ධම් පාඨ මාලාව [Nava-dharmmaya and Deva-dharma-pāṭha-mālāva. 83 stanzas on the Creation and Christian doctrine, together with Siṃhalese and other versions of 1 Cor. xiii. (called "Devadharma-pāṭha mālāva"), and of the Lord's Prayer, compiled by B. S. Pieris.] pp. 18. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. a. 29.(10.)**

—— උපමාර්ථ ප්‍රකරණය හෙවත් උපමා රූපක සහිත නියමන් [Upamārtha-prakaraṇa. A collection of riddles, proverbs, similitudes, and the like, with their explanations.] pp. 16. *Colombo,* 1888. 8°. **14165. f. 18.**

—— Third edition. pp. 16. *Colombo,* 1891. 8°. **14165. f. 18.(2.)**

PIERIS (P. A.). විනය අපරිච්ඡන්න භාව විනිශ්චය [Vinaya-apatichchhanna-bhāva-viniṣchaya. On the question of the orthodoxy of preaching the "Vinaya" doctrine of Buddhism to the laity.] pp. 24. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. b. 18.(3.)**

PIERIS GUṆASEKHARA (John Charles). *See* Kavanagh ( ). බාලයින්ගේ පූජාපොත [Bālayingē pūjāpota, translated from the English of Lady Kavanagh by J. C. P. Guṇasekhara.] 1876. 16°. **14165. a. 16.**

PIERIS SAMARASIṂHA ṢRĪVARDHANA (John Louis). ජිනිවුරා කථාව [Jinivurā-kathāva.] ... The [European] story of Giniwara converted into verse by J. L. Pieris Samarasinha Sriwardhana, *etc.* pp. 19. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. e. 11.(3.)**

—— The well-known play entitled "Sandawati." සඳවති නම් තරුණ බැමිනි [Saṅdavatī-nam-taruṇa-bemiṇī.] pp. 15. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. g. 9.(2.)**

A drama in two acts, composed in "Hindustani" metre, and founded on the "Sattu-bhattu-jātaka" (Faus. 402) as versified in the poem "Kāvyaṣekhara" of Toṭagamuvē Rāhula.

PIERIS VARṆAKULASŪRYA GUṆAVARDHANA (Romanis). *See* De Soysa Disānāyaka (M. F. M.) මුවකව්ඩුසිවල් කථාව සහ ගජසිවල් කථාව ... පිළිබඳ ... ප්‍රශංසාවන් *etc.* [Muvakavḍusival-kathāva saha gajasival-kathāva ... piḷibaṅda ... praṣaṃsāvan, *etc.*] 1890. 8°. **14165. i. 21.(1.)**

PIḶIKĀ-PRAKARAṆA. පිළිකා ප්‍රකරණය සහ හන්දිවෙද පොත [Piḷikāprakaraṇa and Handiveda-pota. A medical handbook for skin diseases and for the treatment of bodily injuries.] pp. 81. *Colombo,* 1895. 12°. **14165. c. 17.(4.)**

PILIPPU SIÑÑO *Gurunnānse.* Æhalepola Comedy. ඇහැලපල නාඩගම *etc.* [Eḥeḷapala-nāḍagama. Edited with a preface and 4 illustrations by D. P. D. Alwis.] pp. 76. කොළඹ [*Colombo,*] 1870. 8°. **14165. g. 1.**

—— මාතලන් නාඩගම් [Mātalan-nāḍagama] .. Matalan Comedy or history of Prince Wirasena. pp. 100. [*Colombo ?*], 1875. 8°. **14165. g. 4.**

—— සඨාක්කි නාඩගම් පොත [Sthākki-nāḍagama] ... Stäkki Comedy [based on a story in Tamil; composed by Pilippu Siñño, and edited by W. C. Perera.] [*Colombo,*] 1881. 8°. **14165. g. 2.(2.)**

PILIPPU SIÑÑO *Gurunnānse (continued).* Sulambawati Comedy. සුලඹාවති නාඩගම [Sulaṁbāvatināḍagama.] pp. 56. [*Colombo,*] 1874. 8°. **14165. g. 2.(1.)**

PIṂHĀMI, *U.H.* සිව්පද තරඟ මාලය [Sivpadataraṅga-mālaya. A poem in 61 stanzas.] pp. 9. පැලියගොඩ [*Pēliyagoḍa, Colombo,*] 1898. 12°. **14165. h. 11.(4.)**

PINKAM-LAKARA. Punya Karma Lankara or Pinkam Lakara (පුණ්‍ය කර්මා ලඞ්කාරය හෙවත් පින්කම් ලකර) by a poet of the southern province on the religious festival held at Pawarakumara Mahavihara Dodanduwa in ... 1889. [A poem in 106 stanzas.] pp. 11. *Dodanduwa,* 1890. 8°. **14165. b. 19.(14.)**

PIRINIVAN-JĀTAKAYA. පිරිනිවන් ජාතකය [Pirinivan-jātakaya. A poem, in 234 stanzas, on the death of Gotama Buddha.] pp. 22. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1885. 8°. **14165. f. 10.(1.)**

PIṬUMPA.—*Ātmārakshita-samāgama.* පිටුම්පේ සීමා සහිත ආත්මාරක්ෂිත සමාගම [Piṭumpē Sīmāsahita-ātmārakṣhita-samāgama. The rules of a society at Pitumpa for mutual aid and improvement.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. m. 8.**

PIYARATANA TISSA, *of Doḍanduva.* ඥෙයාර්ත්‍ථ දීපනී [Ñeyyārthadīpanī. A collection of Buddhist legends and discourses compiled by Piyaratana Tissa.] pp. 136. කොළඹ [*Colombo,*] 1870. 12°. **14165. b. 8.**

—— Second edition. pp. 114. කොළඹ [*Colombo,*] 1881. 8°. **14165. b. 4.**

PIYAYURU-ALAṄKĀRAYA. පියයුරු අලංකාරය [Piyayuru-alaṃkāraya. An erotic poem in 73 stanzas.] pp. 10. [*Colombo,*] 1892. 12°. **14165. h. 10.(12.)**

PIYUMMALA. පියුම්මල (Piyummala [a vocabulary] by an unknown author.) *See* PARĀKRAMA BĀHU VI., *King of Ceylon.* The Ruvanmala, *etc.* p. 4. 1892, *etc.* 8°. **14165. l. 12.**

PONNAMPERUMA (C.D.S.). Warayogasangrahaya. වරයොග සඞ්ග්‍රහය [A collection of medical prescriptions for various diseases, extracted from medical works in Tamil, Hindi, Arabic, *etc.*] Part 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. c. 20.(1.)**

PORTUGAL.—PETER V., *King.* *See* ROME, *Church of.*—Pius IX., *Pope.* Translation of a Treaty ... between ... Pius IX. ... and ... the King of Portugal. 1885. 8°. **14165. aa. 9.(1.)**

PRĀṆAGHĀTAYA. ප්‍රාණඝාතය [Prāṇaghātaya. A tract on the destruction of life. Reprinted from the "Sarasavisaṅdaresa," a Buddhist daily paper.] pp. 6. කොළඹ [*Buddhist Theosophical Society; Colombo,*] 1887. 12°. **14165. a. 41.(3.)**

PRANĀNDU. *See* FERNANDO.

PRAṢNOTTARA-MALDAMA. ප්‍රස්ණ උත්තර මල්දම හෙවත් ජෝඩු සිවුපද පොත [Prasṇa-(*sic*)-uttara-maldama or Jōḍu-sivupadapota. A collection of popular songs and riddles.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. i. 15.(2.)**

PRATIPATTI-DĪPANIYA. ප්‍රතිපත්තිදීපනිය Pratipatti-dīpaniya. A manual of Buddhist worship, with quotations from the Pali canon.] pp. 31. කොළඹ 2411 [*Colombo,* 1868]. 12°. **14165. b. 6.(3.)**

PRATYAYA-ṢATAKA. ප්‍රත්‍යය ශතකය [A century of stanzas from Sanskrit moralists, with a Sinhalese verbal interpretation. Second edition.] pp. 29. කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 8°. **14076. b. 13.(1.)**

—— [Sixth edition.] pp. 21. *Colombo,* 1877. 8°. **14085. c. 33.**

—— Translation [into English from the Sinhalese paraphrase] of Pratya[ya]ṣataka by N. Mendis [with Sanskrit text in Roman characters.] pp. 38. *Colombo,* 1886. 8°. **14076. c. 57.**

PRAVARAIṢVARYĀLAṄKARAṆA SAṄGHA-RĀJA. *See* PAÑÑAGGA.

PRISDAN CHOONSAI JINAVARAVAṂSA. සියම් රාජ කුමාර පැවිදි වත [Siyam-rāja-kumāra-pevidi-vata. A poem on the Siamese prince Prisdan, composed in honour of the occasion of his entering into the Order of Buddhist monks.] pp. 6. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. i. 22.(5.)**

PṚITHUYAṢAS, *son of Varāhamihira.* ෂට්පඤ්චාශිකාව [Shaṭpañchāṣikā. A treatise, in 57 Sanskrit stanzas, on astrological divination. With a Sinhalese interpretation by Veragama Puñchi-Baṇḍāra.] pp. 30. [*Colombo,*] 1888. 12°. **14053. b. 20(2.)**

PŪJĀ-POTA. පූජා පොත [A book of devotions for Mass, with hymns, for Roman Catholic converts.] pp. 25. කොටහේනේ [*Kotahena, Colombo,*] 1887. 16°. **14165. a. 2.(1.)**

PUÑCHI-BAṆḌĀRA, *Veragama Paṇḍita Mudiyānselāge. See* DHAMMASENA. සඩ්ඕම රත්නාවලිය [Edited with brief notes by Veragama Puñchi Baṇḍāra.] 1887, *etc.* 8°. **14165. b. 1.**

—— *See* MUVADEVDĀVATA. සන්න සහිත මුව දෙවිඳුවත [Edited by V. Puñchi-Baṇḍāra.] 1880. 8°. **14165. i. 5.(8.)**

—— *See* PṚITHUYAṢAS, *son of Varāha-mihira.* පට්පඤවාශිකාව [With a Sinhalese interpretation by V. Puñchi-Baṇḍāra.] 1888. 12°. **14053. b. 20.(2.)**

—— *See* VARĀHA-MIHIRA. වරාහ මිහිරයෙ වඳුයොගා බයඅාදි ... පරිවෙජ්ද කිපයකින් සුකත ... ගුනදය [Edited with a verbal interpretation and a commentary in Sinhalese by V. Puñchi-Baṇḍāra.] 1888. 8°. **14053. cc. 52.(2.)**

—— කාමරොග දිපනිය ... Kamaroga Dipaniya, *etc.* [A treatise on the male organs of generation, with prescriptions derived from English and native medical works.] 2 pt. *Colombo,* 1897. 12°. **14165. c. 28.**

—— සිංහල වාකරණ පදනිතිය ... Padanitiya or a Sinhalese Grammar by Weragama Punchi Bandara of Saparagamuwa. pp. vii. 82. *Colombo,* 1888. 12°. **14165. k. 12.**

—— ශබ්දමුක්තාවලිය .. Sabdamuktavali or a Sinhalese Dictionary. [A glossary of difficult words of Sanskrit, Pali, and Elu origin, with explanations in modern Sinhalese.] Compiled by P. Bandara Weragama. pp. vi. 216. *Colombo,* 1890. 12°. **14165. k. 14.**

—— සම්බුඩ චරිතය ... Sambuddha Charita. [A modern work on the life of the Buddha, with illustrations.] pp. 24, 48. [*Colombo,*] බු.ව. 2434 [1890.] 8°. **14165. b. 21.(2.)**

—— Second edition. pp. 65, 34, 14. *Colombo,* 1895. 8°. **14165. a. 64.**

PUÑÑĀNANDA, *Kollupiṭiyē. See* MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Selasutta.* Sælasuttra Sannaya. සෙල සූත්‍ර සන්නය [Edited by K. Puññānanda.] [1896.] 8°. **14098. d. 45.(3.)**

PURĀṆAS. කවච සංග්‍රහය [Kavacha-saṅgraha. A collection of invocations to the nine planets, Gaṇeśa, *etc.*, for protection against all evils, in Sanskrit verse, extracted from the Purāṇas; followed by an Ārakshā-mantra, a charm in Sinhalese prose, also for the same purpose.] pp. 14. [*Galle,*] 1885. 8°. **14028. c. 52.**

PUVAKMOṬĒ THERA. Mahasirasa padaya. [A Buddhist religious poem, in 46 quatrains, composed for the cure of a headache of Śrī Vikrama-Rāja-Siṃha, king of Ceylon A.D. 1798-1815.] ... මහා ශිරස පාදය. pp. 5. *Galle,* 1885. 8°. **14165. b. 13.(3.)**

—— මහාසිරස පාදය සහ ශුභමගුල් ශාන්තිය [The Mahāsirasa-pādaya, followed by Śubhamagul-śāntiya, a similar poem for ceremonial purposes in curing diseases: 233 stanzas in all. Edited by Albert de Silva.] pp. 26. *Colombo,* 1894. 8°. **14165. c. 20.(15.)**

RABAN-PADA-POTA. රබන් පද පොත [Raban-pada-pota. A collection of verses suggesting and representing various chords played on drums and tambourines.] pp. 10. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1897. 16°. **14165. d. 28.**

RĀGA-MEṢIVILLA. රාග මෑසිවිල්ල [Rāga-meṣi-villa. An erotic poem in 151 stanzas.] pp. 22. [*Colombo,*] 1889. 12°. **14165. h. 10.(4.)**

RĀGA-SINDU-POTA. රාග සිඳු පොත නොහොත් විරහ සිඳු පොත [Rāga-sindu-pota or Viraha-sindu-pota. A collection of songs.] Second edition. pp. 16. [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. i. 15.(3.)**

RAGHUNĀTHA-PRASĀDA SUKALA. Nadijnána Tarangini. [A Sanskrit work, in 102 stanzas, on medical diagnosis through the pulse.] Translated [into Sinhalese word by word, with the text *pari passu*] by J. P. Jayatilaka, Native Doctor ... නාඩිඥාන තරඞ්ගිණිය, *etc.* pp. 23. *Colombo,* 1892. 8°. **14043. c. 43.(1.)**

RĀHULA, *Son of the Buddha.* රාහුල කුමාර ප්‍රවෘජ්‍යා [*sic*] කථාව [Rāhula kumāra-pravrajyā-kathā. The story of Rāhula's entering the Order.] pp. 17. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 12°. **14165. a. 58.(2.)**

RĀHULA, *Totagamuvē.* චතුරාර්ය සත්‍ය කාව්‍යය [Chaturārya-satya-kāvya. A poem on the "Four noble truths" of Buddhism, accompanied by M.

Dharmaratna's paraphrase, and followed by the Nirvāṇa-vinischaya, a discourse on the Buddhist Nirvāṇa, by M. Dharmaratna.] pp. 55. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 12°. **14165. a. 66.(4.)**

—— Kāvyasēkhara . . . [A standard poem, in 13 *sargas,* founded on the Sattubhatta-jātaka, and composed early in the 15th century] by Vāchissara Rāhula Sāmi of Totagamuva . . . with a paraphrase by H. Sumangala . . . edited by M. Gunānanda. (කාව්‍යශේඛරය) pp. x. 188, 10, 6, 7. *Colombo,* 1872. 8°. **14165. i. 3.**

—— The Kavyasekhara . . paraphrased by the Rev. H. Sumaṅgala. Edited by the Pandit Batuwantudave and the High Priest Sumaṅgala. Second Edition. pp. x. 190. [*Colombo,*] A.B. 2431 [1887]. 8°. **14165. i. 14.**

—— කාව්‍යසෙකරෙ හැටපද සන්නය [Kāvya-ṣekhara-geṭapada-sannaya. An anonymous commentary on the Kāvyaṣekhara of Rāhula, followed by a commentary on the Guttila of Veṭṭēve.] pp. 21. *Welikaḍa, Ceylon,* 1859. 12°. **14165. i. 6.**

The first commentary was written in the reign of one of the kings of Jayavardhanapura or Kōṭṭe called Parākrama Bāhu; this shortly after the composition of the poem.

—— පරවිසඳෙශය [Paravi-sandeṣaya. "Dove's Message," a poem addressed to Vishṇu, invoking a blessing on the Sinhalese Royal family. Edited with a verbal interpretation by S. de Silva, *Bēruvala-gurunnānse.* කොළඹ [*Colombo,*] 1873. 8°. **14165. i. 5.(7.)**

—— පැරකුම් බා සිරිත Perakum-bā-sirita. [A poem in praise of king Parākrama Bāhu VI., attributed to Rāhula Thera, and edited by Ēpa Appuhāmi and others.] pp. 16. [*Colombo,*] 1866. 8°. **14165. i. 5.(1.)**

—— Sela lihini Sandese. The Sela's Message [a poem in 107 quatrains] by Sri Rahula of Totagamua. Text and [interverbal] translation, with notes and Glossary . . . edited and translated [into English verse] by W. C. Macready. pp. 72, xxxix. 101. *Colombo,* 1865. 8°. **14165. i. 1.**

—— සැළලිහිණි සඳෙශය [Seḷalihiṇi-sandeṣaya. Text, with the old Sinhalese interverbal interpretation, edited with an original paraphrase by H. Jayatilaka.] pp. ii. 63. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 19.**

RÂHULA, *Toṭagamuvē* (*continued*). තොටගමු නිමිත්ත [Toṭagamu-nimitta. A method of telling fortune by means of cowries, in 54 stanzas attributed to Toṭagamuvē Rāhula.] pp. 7. [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. d. 24.(2.)**

—— Moggallána Pañchiká [*sic*] Pradípa. A treatise on Moggallána's system of Pali grammar. By Saṅgharája Srí Ráhula Mahásthavira . . . Revised and edited by Srí Dharmáráma Náyaka-Sthavira (මොග්ගල්ලානය පඤ්චිකා ප්‍රදීපය). pp. xxxvii. 180. *Colombo,* 1896. 8°. **14165. l. 27.**

RAIKES (Robert). Robert Raikes and Sunday Schools. A Service of Song. රොබර්ට් රේක්ස් සහ ඉරිදා ස්කෝල [Robert Rēks saha Iridā skōla. An account of R. Raikes, interspersed with hymns.] pp. 16. *Colombo,* 1886. 12°. **14165. a. 29.(4.)**

RÂJÂDHIRÂJASIṂHA, *King of Ceylon.* Rājādhi-rājasinha's Poem, the Asadrisajātakaya. Edited . . . with . . . notes . . . [and the texts of the Pali and of the Sinhalese Asadisa-jātaka prefixed] by F. W. de Silva and J. D. Kannangera . . . අසදිස ජාතකය pp. xi. ii. 2, 43, vii. *Galle,* 1889. 8°. **14165. i. 18.**

RAJA-MAHA-KEḶAṆI-UTPATTIYA. රජමහ කැළණි උත්පත්තිය සහ කැළණි විහාර වන්දනාව [Raja-maha-keḷaṇi-utpattiya and Keḷaṇi-vihāra-vandanāva. A modern poem, in 128 stanzas, on Keḷaṇi-vihāra, the Buddhist temple at Keḷaṇiya near Colombo.] pp. 14. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. **14165. b. 27.(7.)**

RÂJAPAKSHA (Charles de Abrew). භෛෂජ්‍යාර්ථ (බොහෙත්) බෙහෙත් තේරුම. [Bhaishajyārtha or Behet-tēruma. An alphabetical glossary of Sanskrit names of drugs, with their Sinhalese equivalents in parallel columns.] pp. ii. 51. කොළඹ [*Colombo,*] 1872. 8°. **14043. a. 4.**

—— වෙද උරෙ [Veda-ure. A poem, in 94 stanzas, directed against the practices of quacks.] [*Colombo,*] 1867. 16°. **14165. c. 7.(3.)**

RÂJAPAKSHA (Sampson d'Abrew Vijayaguṇa-ratna). *See* Guṇaratna (A. de S.). Rájapakse Charitaya. A short sketch of the life of S. d'A. W. Rajapakse. 1892. 4°. **14165. ee. 1.**

RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (H. DE A.). *See* DE ABREW RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (H.).

RĀJASIṂHA II., *King of Ceylon.* ශ්‍රීනාමය හෙවත් සිංහල කවි නාලය සහ දෙවෙනි රාජ සිංහ . . . ජීවිත කථාව [Śrīnāmaya or Siṁhalakavitālaya. 32 songs in praise of Rājasiṁha II., King of Ceylon (1627-79) edited by Don David Raṇasiṁha. Followed by a reprint of the 95th and 96th chapters of the Sinhalese translation of the Mahāvaṁsa, which gives an account of the life and career of Rājasiṁha II.] pp. 9. [*Colombo,*] 1895. 8°. **14165. e. 18.(5.)**

RĀJASUNDARA (J. S.), *Árachchi.* *See* CHANDRĀBHARAṆA. Candrābharaṇa . . . paraphrased by J. S. Rājasundara, *etc.* 1889. 8°. **14053. cc. 52.(3.)**

—— *See* KUMĀRADĀSA. ජානකීහරණය [Jānakīharaṇa. Sargas i., ii. restored into metre by H. Sumaṅgala and J. S. Rājasundara.] 1890. 8°. **14072. cc. 39.**

—— *See* Muhūrta-dīpikā. මුහුර්ත දීපිකාව [Edited with a verbal interpretation by J. S. Rājasundara.] [1887.] 8°. **14053. cc. 47.(2.)**

—— *See* SĀYANNA. Prayogasamuchchaya . . . accepted commonly as a part of [Sāyanna's] Bhaisajya Kalpa, with a new Sinhalese paraphrace [*sic*] by J. S. Rajasundara, *etc.* [1895.] 8°. **14043. c. 43.(2.)**

RĀJA-VAḌIGA-PAṬUNA. රාජ වඩිග පටුන [Rāja-vaḍiga-paṭuna. A work of the 18th century, containing songs and charms used in Devil-ceremonies.] Pt. 1. pp. 19. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. d. 26.(5.)**

RĀJĀVALIYA. *See* HARDY (R. S.) A manual of Budhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Rájawaliya, *etc.*) 1853. 8°. **4505. e.**

—— (Rájávali.) *See* UPHAM (E.). The Mahávansi, . . . *etc.* Vol. ii., pp. 141-325. 1833. 8°. **14165. e. 24.**

RĀMACHANDRA, *P.* *See* MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama.* ලෙව්වැඩ සඟරාව [Loveḍa-saṅgarā.] Edited with notes by P. Ramachandra. 1891. 12°. **14165. h. 16.(3.)**

RĀMACHANDRA BHĀRATĪ, afterwards BAUDDHĀGAMA CHAKRAVARTĪ. භක්ති ශතකය හෙවත් බෞද්ධ ශතකය [Bhaktiṣataka or Bauddha-ṣataka. A Sanskrit poem, in 107 stanzas, in adoration of the Buddha, by R. Bhāratī, a converted Bengal Brahmin; with a colophon in 5 Sanskrit verses, and an interverbal translation into Sinhalese entitled "Munīndra-bhakti-ṣataka-vyākhyāna," by Sumaṅgala, a fellow pupil with the author of the poem. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. ii. 42. කොළඹ [*Colombo,*] 1868. 8°. **14033. b. 22.(2.)**

—— [Third edition.] pp. 2, 43. *Colombo,* 1885. 8°. **14033. bb. 17.(2.)**

—— වෘත්තමාලාකව්‍යය [Vṛittamālākhyā. A eulogy, in 52 Sanskrit stanzas, on the Buddhist priest Mahānetra-prasāda Thera, chief of Ramyasthalagrāma (i.e. Rammuṁgoḍa) Vihāra, and the family to which he belonged. Composed to illustrate the principal species of Sanskrit metres, and therefore entitled Vṛittamālā. Accompanied by an interverbal translation into Sinhalese. Edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. ii. 27. කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 8°. **14076. c. 39.**

—— [Another edition.] pp. vi. 27. *Colombo,* 1890. 8°. **14076. b. 26.**

RĀMACHANDRA KAVIBHĀRATĪ *Kshitisura, Descendant of Kātyāyana, and pupil of Rāhula Sthavira.* *See* RĀMACHANDRA BHĀRATĪ, afterwards BAUDDHĀGAMA CHAKRAVARTĪ.

RANASGALLE THERA, *of Toṭagamu Vihāra.* Lōkōpakāraya. ලෝකෝපකාරය [A Buddhist religious poem, with a verbal interpretation by Mulleriyāvē Guṇaratana. Revised by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. 48. කොළඹ [*Colombo,*] 1872. 8°. **14165. b. 2.(2.)**

RAṆASIṂHA (*C. P.*). *See* GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivatte.* ගම්පලවාදය [A religious debate between Mohoṭṭivatte Guṇānanda and C. P. Raṇasiṁha.] 1871. 12°. **14165. b. 6.(4.)**

RAṆASIṂHA (*D. S.*). යශෝදරාවත [Yasōdarāvata. A modern poem, in 117 stanzas, founded on an episode in Mayūrapāda's Pūjāvaliya, refer-

ring specially to Yasodharā's lamentations over the Renunciation of the Buddha.] pp. 15. මහනුවර [*Kandy,*] 1887. 8°. **14165. b. 19.(3.)**

—— Second edition [containing 124 stanzas]. pp. 16. මහනුවර [*Kandy,*] 1888. 8°. **14165. b. 19.(4.)**

—— [Another edition, in 134 stanzas.] pp. 16. *Colombo,* 1891. 8°. **14165. f. 29.(9.)**

RAṆASIṂHA (*Don* David). *See* Rājasiṃha II., *King of Ceylon.* ශ්‍රී නාමය *etc.* [Edited by Don D. Raṇasiṃha.] 1895. 8°. **14165. e. 18.(5.)**

RAṆASIṂHA (William Perera). *See* Annambhaṭṭa. The Tarkasangraha ... edited with a Sinhalese translation ... by W. P. Ranesinghe, *etc.* 1880. 8°. **14048. dd. 22.**

—— *See* Dhammaratana, *Miripenne.* මිහිරි පැන්නේ ධම්මරතන සාමීන් ... විසින් කරණලද ප්‍රබන්ධ. [The works of Mihiripenne Dhammaratana. Edited by W. P. Raṇasiṃha.] 1867. 8°. **14165. i. 5.(2.)**

—— *See* Dharmaratna, *M.* Gahapatiwibhaga, *etc.* [A reply to W. P. Raṇasiṃha's article regarding the origin of the "Govi" caste.] 1896. 4°. **14165. cc. 2.**

—— *See* Jātakas.—*Ummagga-jātaka.* The Ummaggajátakaya ... corrected and edited by W. P. Ranesinghe and Rev. M. Goonaratana, *etc.* 1875. 8°. **14165. f. 1.**

RANDANE GĀTHĀ. රන්දනෙ ගාථා සහ මන්ත්‍ර පොත [Randane gāthā saha Mantra-pota. A collection of charms.] pp. 12, i. [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. d. 18.**

RANDUNU-PRALAYA. රන්දුනු පරලය [Randunu-pralaya. A poem on Vishṇu, in 101 stanzas, recited in Buddhistic ceremonies.] pp. 11. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. b. 22.(2.)**

RANESINGHE. *See* Raṇasiṃha.

RAN-TALIYĒ SIVPADA. රන්තලියෙ සිව්පද හෙවත් රන් තලි වර්ණනාව [*sic*] [Rantaliyē sivpada or Ran-tali-varṇanāva. A poem, in 52 stanzas, on the golden bowl of the Buddha, by an author described as "an able paṇḍit."] pp. 8. මහනුවර [*Kandy,*] 1886. 8°. **14165. b. 14.(1.)**

RATANAJOTI, *G. R.* ෂඩ්වර්ණ බුඩ රශ්මි මාලාව [Shaḍvarṇa-buddha-raṣmi-mālā. A discourse on the halo of the Buddha.] pp. 7. [*Colombo,*] 1893. 4°. **14165. a. 37.(8.)**

RATANAJOTI, *Giridara.* *See* Majjhima-nikāya.—*Aṅgulimāla-sutta.* Angulimala Suttraya. අඟුලිමාල සූත්‍රය [With a Sinhalese interverbal interpretation, *etc.* Edited by G. Ratanajoti.] 1891. 8°. **14098. c. 53.(3.)**

—— *See* Majjhima-nikāya.—*Chūlakamma-vibhaṅga-sutta.* ශුද්ධ සූත්‍රය හෙවත් චූලකම්ම විභඞග සූත්‍රය [With a preface and the *nidāna-kathā,* as well as an interverbal interpretation, *etc.,* in Sinhalese. Edited by G. Ratanajoti.] 1890. 8°. **14098. c. 54.(1.)**

—— *See* Parichchhedaya. අවවාද පරිච්ඡේදය [Avavāda-parichchhedaya. The first of three chapters of an old Buddhistic work entitled Parichchhedaya, edited by G. Ratanajoti.] 1892. 8°. **14165. b. 24.**

—— *See* Siddhattha Buddharakkhita, *Sirivaḍḍhanapura.* Siyamopasampadawata. [Edited by G. Ratanajoti.] 1892. 8°. **14165. b. 18.(2.)**

—— කල්‍යාණී විහාර වර්ණනාව [Kalyāṇi-vihāra-varṇanā. The history of the Buddhist temple at Kelaṇi, near Colombo.] pp. ii. 19. [*Colombo,*] 1890. 12°. **14165. e. 17.(2.)**

RATANAJOTI, *Mātalē.* සිදුහත් සිරිත හෙවත් සිද්ධාර්ථචරිතය [Siduhat-sirita or Siddhārtha-charita. A eulogistic poem, in 132 stanzas, on the life of Gotama Buddha.] pp. 11. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1896. 8°. **14165. b. 27.(6.)**

RATANAJOTI, *Talgahagoḍa.* නවනාමාවලිය [Navanāmāvaliya. A glossary of Sinhalese synonyms in verse. Second edition.] pp. 39. *Colombo,* 1872. 8°. **14165. i. 5.(6.)**

RATANAPĀLA, *Gammullē.* *See* Khuddaka-nikāya.—*Vimāna-vatthu.* විමාන වස්තු ප්‍රකරණය [An extensive commentary on the Vimāna-vatthu by G. Ratanapāla.] 1890. 8°. **14098. e. 63.**

RATANAPĀLA, *of Kaḍupiṭimādampe Vihāra.* යෝගමුක්තාහාරය *etc.* [Yogamuktāhāra. A collection of medical prescriptions in verse for various diseases.] pp. ii. 106. *Colomdo* [*sic* for *Colombo,*] 1872. 8°. **14165. e. 10.**

RATANAPĀLA, *of Kaḍupiṭimādampe Vihāra* (*continued*). යොගශෙඛරය [Yogaṣekhara. A medical treatise in verse.] pp. 67. *Colombo*, 1870. 8°. **14165. c. 9.(1.)**

RATAVATĪ-KATĀVA. රතවති කතාව. *See* ĀDARASŌKAMĀLAYA. ආදරසෝකමාලය *etc.* pp. 43-45. [1868.] 12°. **14165. h. 3.(4.)**

RATI-KAV-RAṄGA-MAṆḌALA. රති කව් රඟ මඬල . . . Rati-kavu Ranga-mandala. [An erotic poem in 50 "twin" stanzas.] pp. 17. *Colombo*, 1892. 12°. **14165. h. 10.(11.)**

RATIRĀGA-MĀLĀVA. රතිරාග මාලාව [A modern erotic poem in 71 stanzas.] pp. 12. *Colombo*, 1891. 8°. **14165. h. 10.(9.)**

RATNAMADHVĀCHĀRYA, *Mahā-Thera.* *See* ṢILĀMEGHAVARṆA SENA. Siyabas Lakara . . . paraphrased by Ratnamadhvāchārya, *etc.* 1892. 8°. **14165. l. 11.(1.)**

RATNĀYAKA (J. L.). *See* JESUS CHRIST. The Devotion to the Precious Blood of Jesus Christ. ජේසු ක්‍රිස්තු නුමන්ගේ අමිලවූ ශ්‍රී ලේභක්තිය [Translated by J. L. Ratnāyaka.] 1892. 16°. **14165. a. 25.(12.)**

—— *See* MARY MAGDALEN, *Saint.* ශුද්ධවූ මරිය මදලේනා . . . ගේ ප්‍රාර්ථනාව [The Litany of Mary Magdalen, translated by J. L. Ratnāyaka.] 1892. 12°. **14165. a. 29.(18.)**

ROBERTSON (W. R.). A Primer of Agriculture for use in . . . schools . . . by H. W. Green, being an adaptation of the Agricultural Class Book by W. R. Robertson . . . ගොවිකර්මෝපදෙශය [Govikarmopadeṣa. Translated into Sinhalese by S. de Silva,] *etc.* (Third edition.) pp. 118. *Colombo*, 1886. 12°. **14165. d. 11.**

—— Fourth edition. pp. 118. *Colombo*, 1891. 12°. **14165. d. 15.**

—— Fifth edition. pp. 118. *Colombo*, 1893. 12°. **14165. d. 16.**

—— Sixth edition. pp. 118. *Colombo*, 1896. 12°. **14165. d. 27.**

ROGĀRISHṬA. රොගාරිෂ්ටය. Rōgārishṭaya. [A treatise on diagnostics in 58 Sanskrit stanzas, with a verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 16. [*Ēpā Appuhāmi saha Samāgama;*] කොළඹ [*Colombo,*] 1866. 8°. **14043. a. (1.)**

ROME, *Church of.*—PIUS IX., *Pope.* නවවෙනි . . . පියුස්නම් . . . පාප්වහන්සේ . . . සහ . . . පූර්තුගාලේ රාජොත්තමයානන් අතරේ . . . කරගත්නාලද ගිවිසුම්පිට පනසි Translation [by B. Guṇasekhara] of the Treaty [of Feb. 1857] regarding the right of patronage of the Portugese Crown over the Churches in the Orient, between . . . Pius IX. and . . . the King of Portugal. pp. 11. කොළඹ [*Colombo,*] 1885. 8°. **14165. aa. 9.**

RUBERU JAYATUṄGA (D. J.). *See* JAYATUṄGA (D. J. RUBERU).

RUTH. *See* DE SILVA (C. W.). The History of Ruth [a poem in 118 stanzas], *etc.* 1892. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

—— [*Life.*] The story of Ruth. (රූත්ගේ කථාව) [Rutgē kathāva. Translated from the English by C. W. de Silva. With coloured illustrations.] pp. 4. *Christian Literature Society; Colombo*, 1892. 4°. **14165. bb. 1.(1.)**

One of a "New Series of Bible Picture Books."

S. (E.) මරක්කල හටනෙ [Marakkala-haṭane. A poem on certain riots with the 'Moors,' *i.e.* foreign Muhammadan traders in Ceylon, composed by E. S., and published by P. Fernando.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. i. 15.(11.)**

SABBATH SCHOOL HYMN BOOK. The Sabbath School Hymn Book. සබත් ස්කෝල ගීතිකා පොත [Sabat-skōla-gītikā-pota.] Second edition. pp. 90. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1885. 16°. **14165. a. 25.(1.)**

ṢABDAMAÑJARĪ. Sabdamanjaria or Sinhalese First Book . . . ශබ්දමඤ්ජරිය *etc.* pp. 22. *Colombo*, 1888. 8°. **14165. l. 4.(3.)**

SABĒ-VIDĀNĒ. සින්න මුත්තු කථාව [Sinnamuttu-kathāva. A versified tale, from Tamil sources, in 179 stanzas; edited by A. de Silva.] pp. 22. *Colombo*, 1892. 8°. **14165. f. 29.(13.)**

Composed early in the nineteenth century, from materials supplied by Ilanyakkon Mudaliyar, received by him orally from the Tamil.

SADDHĀNANDA *of Kosgoḍa Hiḍḍaruvē Vihāra.* *See* KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Peta-vatthu.* පෙත වසතු ප්‍රකරණය [Edited by Saddhānanda.] 1893, *etc.* 8°. **14098. c.**

SADDHĀNANDA, *N.* කාම මිථ්‍යාචාරාදීනවය [Kāma-mithyāchārādīnava. A Buddhist treatise on the sin of adultery.] කටලුවේ [*Kataluva,*] 1889. 16°. **14165. a. 37.(2.)**

SADDHĀTISSA, *Bentara.* *See* AVAVĀDA-VISTARAYA. අවවාද විස්තරය සහිත පටිච්ච සමුප්පාද සන්නය [A work on Buddhism, followed by Patichcha-samuppāda, with a Sinhalese verbal translation. Edited by B. Saddhātissa.] 1893. 8°. **14165. b. 18.(9.)**

SAKASKAḌAYA. සකස්කඩය [Sakaskaḍaya. A prose eulogy on the Buddha, in Sanskritic Sinhalese of about the 18th century, headed by a Sanskrit stanza.] *See* BUDDHAGADYA. බුද්ධගද්‍යය සහ සකස්කඩය. pp. 9-14. [*Colombo,*] 1869. 16°. **14028. b.**

—— [Another edition.] [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 19.(22.)**

ṢĀLI-ḶĒ SĀMI. ප්‍රාතිහාර්‍ය ශතකය Pratiharya satakaya. [Attributed to Ṣāli-ḷē Sāmi. Edited by Don Philip de Silva Ēpā Appuhāmi.] pp. 64. *Colombo,* 1864. 12°. **14165. h. 3.(1)**

SAMARADIVĀKARA (J.), *of Peḷahḷa.* *See* ALAGIYAVANNA *Mukaveṭi.* සැළුල් සන්නෙශය [Edited with an original commentary by J. Samaradivākara.] 1889. 12°. **14165. h. 10.(3.)**

SAMARASEKHARA (Jō. Pī. Pe.). ගණිත සඞ්ග්‍රහය [Gaṇita-ṣaṅgraha.] (Samarasēkara's Miscellaneous Questions on Arithmetic for Standard III.-VI.) 4 pt. *Colombo,* 1890(-88). 16° and 8°. **14165. k. 33.**

—— Pt. iv. Second edition. pp. 60, iv. *Colombo,* 1892. 16°. **14165. k. 6.(5.)**

—— A Descriptive Geography of Asia. විස්තර සහිත ආසියාවේ භූගොල ශාස්ත්‍රය [Vistara sahita Āsiyāvē bhūgola-ṣāstra.] pp. 117. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. l. 15.(3.)**

—— Geography of Europe . . . යුරොපය සම්බන්ධ භූගොල ශාස්ත්‍රය [Yuropaya sambandha bhūgola-ṣāstra.] pp. 124. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. l. 15.(5.)**

SAMARASEKHARA (WILLIAM H. DE SOYSA). අභිනවාරාම වර්ණනාව *etc.* [Abhinavārāma-varṇanā. A eulogistic poem, in 119 stanzas, on a Buddhist festival held at Abhinavārāma temple, the residence of Vaskaḍuvē Subhūti.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. b. 19.(32.)**

SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (TOMIS), *Muhandiram.* Gaṅgārōhaṇaya [edited] with a gloss by Weligama Dhammajjoti Unnanse. ගඩොඅ රෝහණ වර්ණනාව *etc.* pp. iii. 37. කොළඹ [*Colombo,*] 1876. 8°. **14165. i. 2.**

—— Sausaddam wadaya, or a discussion about the mete [*sic*] of the word Sausaddam [i.e. savsat-dam occurring in the Gaṅgārōhaṇa of S. Disānāyaka, by M. Dhammaratana, K. Dhammatilaka and other disputants.] pp. 127. *Colombo,* 1873. 8°. **14165. l. 2.(1.)**

SAMARASIṂHA KAVIRATNA (*Don* HARMANIS). *See* SARASVATĪ-NIGHAṆṬU. සරස්වති නිඝණ්ටු[*sic*]ව [An old vocabulary of Sanskrit synonyms of medical plants and drugs, with their Sinhalese equivalents. Edited by Don H. S. Kaviratna.] 1865. 8°. **14043. c. 12.(8.)**

—— *See* SIDDHAUSHADHA-NIGHAṆṬU. සිද්ධෞෂධ නිඝණ්ටුව . . . Edited with a [Sinhalese verbal] commentary . . . by Don H. S. Kaviratna. 1878. 8°. **14043. c. 17.**

—— *See* ṢRĪ CHANDRA. සාරසංග්‍රහය [Edited with a Sinhalese verbal interpretation by Don H. S. Kaviratna and others.] 1865, *etc.* 8°. **14043. d. 23.**

—— [Second edition, edited by Don H. S. Kaviratna.] 1890. 8°. **14043. c. 36.**

SAMARASIṂHA SIRIVARDHANA (C. D. DE SILVA). *See* DE SILVA SAMARASIṂHA SIRIVARDHANA (C. D.).

SAMARASIṂHA ṢRĪVARDHANA (JOHN LOUIS PIERIS). *See* PIERIS SAMARASIṂHA ṢRĪVARDHANA (J. L.).

SAMARATUṄGA (D. W. S.). බෞද්ධධර්ම්‍ය දෘශය [Bauddha-dharmādāsa. A treatise on the 24 assurances of the Buddha, in the form of a catechism, followed by an account of the Buddha and of the Creation.] pp. 48. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. a. 58.(9.)**

SAMARATUṄGA (*Don* HENDRIK), *Vībaddē Ārachchi.* යොගමුක්තාවලිය [Yogamuktāvali. A collection of prescriptions for various diseases, in 323

Sanskrit stanzas, compiled from older works with a literal interpretation in Sinhalese, and followed by a list of medicaments interspersed with Sanskrit stanzas.] pp. ii. 63. *Colombo*, 1865. 8°. **14043. c. 12.(5.)**

Samaratuṅga (1781-1859) *compiled this work in* 1855.

SAMARATUṄGA RANDUNU (*Don* GEORGE). *See* YOGARATNĀKARA. Yogaratnakaraya. යොග රත්නා කරය [Edited by Don G. S. Randunu.] 1892. 8°. **14165. c. 15.**

—— Samaratunge's Rough Diary, with a week in a page for the half year ending December 1889 . . . දින පොත [Dina-pota]. pp. 48. *Colombo*, 1889. 8°. **14165. m. 3.**

SAṂSĀRA-CHAKRA. සංසාරචක්‍රය [Saṃsāra-chakra. "The wheel of continued existence."] *See* MĀRAYUDDHAYA. මාරයුද්ධය *etc.* pp. 20-36. [1868.] 12°. **14165. b. 6.(1.)**

SĀMUDRIKĀ. සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය [Sāmudrikā-śāstra. On the art of telling fortunes by bodily marks and features; in Sanskrit verse with a Sinhalese interpretation. Edited and published by C. P. Amarasiṃha.] pp. iv. 24. කොළඹ [*Colombo*,] 1868. 12°. **14053. b. 20.(1.)**

This recension has only a few verses in common with the Indian treatises appearing under this name in the Sanskrit Catalogue.

—— සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය [Another recension, containing 75 verses of the foregoing differently arranged, with a Sinhalese interpretation; followed by Sinhalese stanzas on palmistry, which are numbered consecutively from 76 to 147. Edited and published by Palliyēgurugē S. de Silva.] pp. 19. ගාල්ලෙ [*Galle*, 1889.] 8°. **14053. cc.**

SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Ālavaka-sutta.* සත්ත සහින ආලවක සූත්‍රය [Ālavaka-sūtra. The Pali text, followed by an interverbal commentary in Sinhalese. Second edition.] pp. 60. *Pali & Sinh. Colombo*, 1897. 8°. **14098. c. 73.(4.)**

—— *Āsīvisa-sutta.* ආසිවිසොපම සූත්‍රය [Āśīrvishopama-sūtra. The Pali text extracted from the Āsīvisavagga in the Saḷāyatana-Saṃyutta of the Saṃyutta-nikāya; with a verbal interpretation and an old amplified version in Sinhalese.] pp. 33. *Colombo*, 1891. 8°. **14098. c. 69.(7.)**

SAṂYUTTA-NIKĀYA (*continued*). — *Gilāyanaṃ-sutta.* විමුක්ති සූත්‍රය [Vimukti-sūtra. The Pali text of the Gilāyanaṃ-sutta (Saṃ. LV. vi. 4), called here Vimukti-sūtra; followed by an abstract of it in Sinhalese prose.] *See* MAHĀNETRA-PRASĀDA-MŪLA THERA, *Vidāgama.* කම් විදාගය *etc.* pp. 3-7. 1866. 12°. **14165. h. 3.(3.)**

—— *Pabbatūpama-sutta.* පබ්බතූපම සූත්‍රය [Pabbatūpama-sūtra. The Pali text of Pabbatūpama-sutta (Saṃyutta, III. iii. 5); followed by Buddhaghosa's commentary on it extracted from the Sāratthappakāsanī, and by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 12. *Pali & Sinh.* කොළඹ [*Colombo*,] 1897. 8°. **14098. c. 73.(5.)**

SAṄDA KIṄDURU JĀTAKA. Sandakinduru Jatakaya. සඳකිඳුරු ජාතකය [A modern poem, in 57 stanzas, founded on the Chanda-kinnara-jātaka (Faus. 485).] pp. 8. *Galle*, 1885. 12°. **14165. f. 10.(2.)**

For the older poem, see VILGAMVALA.

SAṄGHABODHI *Dhamma Siri.* [*Life.*] *See* BASTIAN, *C. Don.* The life of King Siri Sanghabodhi and Kattahari Jatakaya, *etc.* 1887. 12°. **14165. f. 13.(2.)**

SAṄGHĀNANDA, *Kaṁburugamuvē.* පදවීතිහාරානිසංසය සහ තත්කාලප්‍රතිපදාව [Padavītihārānisaṃsa and Tatkālapratipadā. A compilation of Pali stanzas for Buddhist worship, with lengthy explanations and instructions in Sinhalese. Edited by Mahagoḍa Ñānissara.] pp. 48. කොළඹ . . . බුද්ධවර්ෂ 2437 [*Colombo*, 1894.] 12°. **14098. a. 29.(1.)**

SAṄGHARAKKHITA. The Sambandha-cintá [a work, in prose and verse, on Pali syntax, founded on Moggallāyana's Pali grammar] composed by . . . Sri Saṅgha Rakshita, together with its Sinhalese paraphrase by . . . Gotama Maha Sami. Revised and edited . . . by Kalutara Sáránanda Sámi, *etc.* (සම්බන්ධ චින්තාව) pp. iii. 98. *Colombo*, 1891. 8°. **14098. c. 57.**

—— Vuttodaya [a work on Pali metres in Pali verse] with a Sinhalese [verbal] translation. Edited by Rev. M. Wimalajoti, *etc.* (සන්න සහින වුත්තොදය *etc.*) pp. 29. *Colombo*, 1888. 8°. **14098. c. 42.**

ṢAṄKARA ĀCHĀRYA. භ්‍රමරාෂ්ටකය *etc.* [Bhramarāshṭaka. An ethical poem, in eight Sanskrit stanzas, attributed to Ṣaṅkara. Edited with a verbal interpretation and a commentary in Sinhalese by Gintoṭa Dhammakkhanda.] pp. 8. දොඩන්දූව [*Doḍandūwa,*] 1890. 8°.
14072. cc. 45.(1.)

SAṄKARA-DŪTAYĀ. සඞ්කර දූතයා [Saṅkara-dūtayā. A message addressed to the Buddhists on the non-validity of the "Upasampadā" ordination of the Aṁbagahapiṭiye fraternity.] pp. 6. වැලිතොට [*Weḷitoṭa*] බු.ව. 3[i.e. 2]436 [1893]. 12°. **14165. a. 58.(16.)**

SAṄKARA-KURULLĀ. සඞ්කර කුරුල්ලා [Saṅkara-kurullā. A poem, in 60 stanzas, pointing out the heterodoxy of the "Upasampadā" ordination of the Aṁbagahapiṭiyē Buddhist sect.] pp. 9. වැලිතොට [*Weḷitoṭa,*] බු.ව. 2436 [1893]. 8°.
14165. a. 58.(11.)

SANNISAMAYAMA. දහ අට පෙළ පාලිය සහ සන්නි සමයම් [Daha-aṭa-pela-pāliya saha Sannisamayama. 148 stanzas interspersed with charms recited at the "devil-dancing" ceremony called "Daha-aṭa-Sannisamayama." Edited by Moravakkōrāllāgē Doṇ Cornelis Fonseka.] pp. 19. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. d. 26.(7.)**

SANTĀNA-DĪPIKĀ. සන්තාන දීපිකාව [Santāna-dīpikā. An astrological treatise, in 108 Sanskrit stanzas, for interpreting horoscopes; compiled from older works, with a Sinhalese verbal translation.] pp. 36. *Kotahena,* 1879. 12°. **14053. cc. 37.(1.)**

——— [Another edition.] pp. 37. *Colombo,* 1889. 12°. **14053. cc. 63.(2.)**

SAPTOTPATTI - SAṄGRAHA. සප්තෝත්පත්ති සංග්‍රහය [Saptotpatti-saṃgraha. A popular Buddhist tract.] pp. 18. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 21(3.)**

SARADIYEL *Appuhāmi. See* MIDELLAVA-KŌRĀLA. යොග මාලාව . . . Yoge Malava . . . [Edited by Saradiyel Appuhāmi.] 1892. 8°.
14165. c. 11.(3.)

SARAM. [For authors prefixing to this name DE, *see* DE SARAM.]

SĀRĀNANDA, *Kalutara. See* DHAMMAKITTI, *Gaḍalāḍeṇiyē.* සඩ්ඪීමා ලඞ්කාරය [Pt. 2, *etc.,* edited by Sārānanda.] [1889, *etc.*] 8°. **14165. b. 12.**

——— *See* SAṄGHARAKKHITA. The Sambandhacintá . . . with its Sinhalese paraphrase . . . Revised and edited . . . by K. Sārānanda, *etc.* 1891. 8°. **14098. c. 57.**

——— *See* SIDDHATTHA, *Pupil of Buddhappiya.* සඩ්ඪී රතනාකරය *etc.* [Edited by Sārānanda.] 1891, *etc.* 8°. **14165. c. 12.**

——— *See* SUTTA-NIPĀTA.—*Parābhava-sutta.* පරාභව සූත්‍රය [Followed by an extensive commentary in Sinhalese. Edited by K. Sārānanda.] 1891. 8°. **14098. c. 54.(2.)**

SĀRĀNANDA, *Polvattē. See* UPATISSA. Mahabódhiwansa . . . with a Sinhalese [verbal] paraphrase . . . Revised by P. Sarananda Thero of Merissa. 1891. 8°. **14098. d. 34.**

SARAṆAṄKARA, *Bellana. See* MOGGALLĀNA. Akárádikosha . . . අභිධාන ප්‍රදීපිකා අකාරාදි කොෂය *etc.* [Edited by P. Sīlavaṃsa and B. Saraṇaṅkara.] 1891. 8°. **14098. dd. 7.**

SARAṆAṄKARA, *Bentoṭa. See* SARAṆAṄKARA, *Vṭliviṭa Piṇḍapātika.* Sararthasangraha. සාරාර්ථ සඞ්ග්‍රහය [Edited by B. Saraṇaṅkara.] 1890. 8°. **14098. d. 36.**

——— පාරමිතා විභාවිනිය [Pāramitā-vibhāviniya. On the ten "pāramitās" of Buddhism.] pp. 19. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 8°.
14165. a. 58.(21.)

SARAṆAṄKARA, *Vṭliviṭa Piṇḍapātika. See* ABHISAMBODHI-ALAṄKĀRA. අභිසම්බෝධි අලඞ්කාරය [A Pali poem on Gotama Buddha, accompanied by a Sinhalese interpretation, both traditionally ascribed to V. P. Saraṇaṅkara.] 1897. 8°.
14098. ccc. 2.

——— *See* PASMULA-MAHĀSĀMI. Bhesajja Manjusa . . . with commentary [word by word, in Sinhalese, by V. P. Saraṇaṅkara] *etc.* [1889] *etc.* 8°.
14098. b. 17.

——— *See* UPATISSA. Mahabódhiwansa . . . with a Sinhalese [verbal] paraphrase [called Madhurārtha-prakāṣini] (මධුරාර්ථ ප්‍රකාශිනී) by . . . Saranankara Saṇgarája of Weliwita, *etc.* 1891. 8°. **14098. d. 34.**

SARAṆAṄKARA, *Veḷiviṭa Piṇḍapātika* (*continued*). Sararthasangraha. සාරාර්ථ සඞ්ගහය [A work on Buddhism, in Sanskritic Sinhalese, with copious quotations from Pali works. Edited by Bentoṭa Saraṇaṅkara.] Pt. 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14098. d. 36.**

In progress. The composition of this work, in 11,000 *granthas, was undertaken at the request of Vîra Parâkrama Narendra Simha, King of Ceylon* (1701-34), *and is mentioned in Mahâvaṃsa,* xcvii. 58.

—— [*Life.*] *See* Munkoṭuvē Rāla. සඟරාජ වත [Saṅgarāja-vata. A poem on the life of Veḷiviṭa Saraṇaṅkara Saṅgharāja.] 1867. 8°. **14165. i. 5.(3.)**

SARAṆAPĀLA, *Mātara.* හෙලදිව් අබිදානවත [Heladiv-abidānavata. A vocabulary of Elu synonyms, arranged in 313 tetrastichs, edited with an alphabetical index by Vaṭutantirige William de Alwis.] pp. 52. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. l. 7.(3.)**

SARAṆATISSA, *of Ratmalāna.* උපොෂථ ශීල විභාවිනිය [Upaushatha-ṣīlavibhāvinī. A compilation of Chakka-sutta and other Pali texts on Buddhist morality, to be read and observed on Uposatha-days by the lay devotees, accompanied by an extensive verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 6, 24. බු. ව. 2431 [*Colombo,* 1888.] 8°. **14098. c. 51.(1.)**

SĀRĀRTHA-PAÑJARA. සාරාර්ථ පඤ්ජරය හෙවත් බෞද්ධ පඤ්ජරය [Sārārtha-pañjara or Bauddha-pañjara. A collection of Pali verses and suttas, accompanied by their Sinhalese interverbal interpretations, for use in Buddhist worship and as charms. Pt. 1. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. b.**

SARASVATĪ-NIGHAṆṬU. සරස්වති නිඝණ්ඩු[*sic*]ව [Sarasvatī-nighaṇṭu. An old vocabulary of Sanskrit synonyms of medical plants and drugs, with their Sinhalese equivalents. Edited, with a preface and notes in Sinhalese, and an alphabetical index, by Don H. Samarasiṃha Kaviratna.] pp. ii. 73, ii. *Colombo,* 1865. 8°. **14043. c. 12.(8.)**

SĀRIPUTTA. *See* Anuruddha. අභිධර්මාර්ථ සඞ්ගහ [With the extensive Sinhalese interpretation of Sāriputta.] 1893. 8°. **14165. n. 4.**

—— *See* Anuruddha. Abhidharmarthasangraha Sanna. Compiled by Sri Sariputra Sanagharaja[*sic*], *etc.* 1897. 8°. **14098. ccc. 6.**

SARNĒLIS, *B. L. See* Jīvanātha, *son of Ṣambhunātha.* ශ්‍රී ජීවනාථ දෙවගයන් විසින් විරචිත භාව කුතහලය [The Bhāvakutūhala, edited with a Sinhalese interverbal interpretation and a translation by B. L. Sarnelis.] 1897. 8°. **14053. ccc. 4.**

ṢĀRṄGADHARA, *son of Dāmodara.* ශාඞ්ගධර සංහිතා [Ṣārṅgadhara-saṃhitā. A work on therapeutics in Sanskrit verse, with a verbal interpretation in Sinhalese by R. C. Peiris.] Pt. 1. (I. II. 1-8.) [*Colombo,*] 1891. 8°. **14043. d. 44.**

SARPA-VEDA-NIGHAṆṬU. සර්ප වෙද නිඝණ්ඩුව සහ සර්ප වෙද පොත [Sarpaveda-nighaṇṭu and Sarpa-veda-pota. A work in verse on the cure of snake-bites.] Pt. 1, 3. [*Colombo,*] 1893, *etc.* 8°. **14165. c. 25.**

SARPAVISHA-CHIKITSĀ. සර්ප විෂ චිකිත්සාව [Sarpa-visha-chikitsā. A Sinhalese compilation, said to be old, on the cure of snake-bites. Edited by N. Don Mathes.] pp. 33. කොළඹ [*Colombo,*] 1894. 12°. **14165. c. 24.**

SARVAJÑAGUṆĀLAṄKĀRA. *See* Alwis (C.). History of . . . Laṇka . . . Chapter I., Visits of Buddhas . . . extracted from Pújávaliya and Sarvajñaguṇálaṇkáraya, with a literal translation by C. Alwis. 1876. 8°. **14165. e. 3.**

SARVAJÑA-PRĪTI-GĀYANĀ. සර්ව්ඥ ප්‍රීති ගායනාව [Sarvajña-prīti-gāyanā. 29 songs in "Hindustāni" metre sung on the 2433rd birthday of the Buddha.] pp. 12. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. b. 19.(26.)**

SATARA-PĀRĀJIKĀ-VINIṢCHAYA. පෙළ සහිත සතර පාරාජිකා විනිශ්චය [A Pali compilation on the four *pārājikas*, with a Sinhalese adaptation of the same, followed by the Heraṇasika, the Dinachariyā, *etc.*] pp. 19, ii. කොළඹ [*Colombo,*] 1897. 8°. **14098. ccc. 3.**

SATARĀPARIVEṆA-UPATAPASSI. වෘත්තමාලාව [Vṛittamāla, i.e. Vuttamāla-sandesa-sataka. A century of Pali stanzas illustrative of Pali metres, with a verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 31. *Colombo,* 1871. 8°. **14098. d. 24 (1.)**

The numbering of the stanzas of this edition runs to 102.

—— [Third edition.] pp. 32. *Colombo,* 1896. 8°. **14098. b. 20.(2.)**

SATDANTA-HELLA. සත්දන්න හැල්ල [Satdanta-hella. A tale in verse, founded on the Chhaddanta-jātaka (Faus. 514).] pp. 13. *Colombo,* 1869. 12°. **14165. f. 6.(5.)**

SĀYANNA. භෛෂජ්‍ය කල්පය [Bhaishajya-kalpa. A Sanskrit work on medicine, in 450 stanzas, followed by four similar and shorter treatises called respectively Sarvāṅgadhāra-kalpa, Harītakī-varṇanā, Dravyagaṇa-kalpa and Prayogasamuchchaya. Edited with a continuous verbal interpretation and occasional notes in Sinhalese, by Ratmalānē Sumanatissa.] pp. xii. 136, 18, 16. බුද්ධවර්ෂ 2428 [*Colombo,* 1885.] 8°. **14043. c. 34.**

In progress. The Dravyagaṇa-kalpa seems to have been founded on the Gaṇapāṭhādhikāra of Vaṅgasena's Chikitsāsāra-saṅgraha.

—— Prayogasamuchchaya, or a treatise on pharmacology accepted commonly as a part of [Sāyanna's] Bhaisajya Kalpa, with a new [interverbal] Sinhalese paraphrace [*sic*] by J. S. Rajasundara. (ප්‍රයොග සමුච්චය හෙවත් භෛෂජ්‍ය කල්පයේ විනිතසා කාන්ඩයයි) pp. 96. *Colombo,* A.B. 2438 [1895]. 8°. **14043. c. 43.(2.)**

SAYINĒRIS (D. D.). නවග්‍රහපූජා සහ බලි නියමයන් [Navagrahapūjā saha bali-niyamayat. A treatise containing 38 incantations and instructions as to the offerings to be made to the nine planetary gods in cases of illness.] pp. 7. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. d. 25.(1.)**

SEBASTIAN, *Saint.* කඳුන්නේ සුබවූ සෙබස්තියන් මුනිඳුන්ගේ නමින් කරණලද 1885 මංඩලය වර්ණනාව [Kaṅdānnē Sebastian-mangalyavarṇanā.] St. Sebastian's Festival Glorification, *etc.* [in the Roman Catholic Church at Kaṅdānna, composed in 176 stanzas.] pp. 17. [*Colombo,*] 1886. 8°. **14165. i. 7.**

SEGERA. *See* SIGĒRĀ.

SÉGUR (LOUIS GASTON ADRIEN DE). සත්ප්‍රසාද වහන්සේ ලබාගැණීම පිළිබඳ අනුශාසනාවල් [Satprasāda-vahansē labāgeṇīma piḷibaṅda anuśāsanāval. "Counsels for Holy Communion," translated by C. D. Anthonisz from an English version of Mgr. De Ségur's French work.] pp. 86. [*Colombo,*] 1894. 16°. **14165. a. 60.**

SELKIRK (JAMES), *Missionary.* *See* BIBLE. The Holy Bible translated into Singhalese by [S. Lambrick, J. Selkirk, and others] *etc.* 1834, *etc.* 8°. **1108. e. 21.**

—— A short defence of the Cotta version of the Scriptures into Singhalese: in answer to a pamphlet entitled "Remarks on the Cotta version of the Scriptures into the Singhalese language by F. de Levera, a Native." pp. 20. *Ceylon: Cotta Church Mission Press,* 1835. 8°. **3129. ee. 13.(3.)**

SENĀNĀYAKA (A. MENDIS). *See* MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).

SENĀNĀYAKA (CORNELIUS). The Siṇhalese Hymnal: being chiefly renderings from English hymns . . . by the Rev. C. Senanayake: to which are appended a few hymns . . . by S. W. Dias. . . . (සිංහල ගීතිකා) [Siṃhala Gītikā]. Third edition, enlarged. pp. xxi. 153. *Colombo,* 1888. 8°. **14165. a. 19.**

—— Fourth edition . . . Enlarged. *Colombo,* 1889. 8°. **14165. a. 20.**

SENEVIRATNA (*Don* DAVID GUṆATILAKA). *See* GUṆATILAKA SENAVIRATNA (*Don* D.).

SENEVIRATNA (P. D. P.). *See* VĪRA-PARĀKRAMA NARENDRA-SIṂHA, *King of Ceylon.* Narendra Singha Sringara Alankaraya. [Edited by P. D. P. Seneviratna.] 1896. 8°. **14165. i. 22.(4.)**

SENEVIRATNA (SIMON DE SILVA). The historical tragedy [in two acts] entitled Kālidas, by S. de S. Seneviratne . . . කාලිදාස් නෘත්‍ය පොත [Kālidās-nṛitya-pota.] pp. 22. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. g. 7.(5.)**

SETṬIPALA, *Paṇḍit.* මහාඛිනිස්ක්‍රමණය [*sic*] [Mahābhinishkramaṇa. A poem, in 853 stanzas, on the *mahābhinishkramaṇa* or 'renunciation' of the Buddha, composed, according to MSS. Or. 2278 and 4783, by Setṭipala. See the Catalogue of Sinh. MSS.] pp. 89. කොළඹ [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. i. 17.(2.)**

SHAKSPERE (WILLIAM). [*Cymbeline.*] The English Play entitled Cymbeline. සිම්බලීන් නම් නාට්‍ය කථානත්‍රය [Simbalīn-nam-nāṭya-kathāntraya. A drama in 4 acts, founded on "Cymbeline."] pp. 23. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. g. 9.(10.)**

SHAKSPERE (William) (*continued*). [*Merchant of Venice.*] Marchent of Venis or Forciya [*sic*]. මාර්චන්ට් ඔප් වැනිස් නොහොත් පෝර්ෂියා [A drama, founded on Shakspere's "Merchant of Venice," and composed in "Hindustāni" metre.] pp. 28. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. g. 9.(15.)**

—— [Another drama founded on the same, and composed in verses and songs adapted for a Sinhalese *Nāḍagama.*] pp. 76. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. g. 10.**

—— [*Two Gentlemen of Verona.*] Comedy of Proteus and Valentine. ප්‍රෝටියස් වැලන්ටැයින් නාඩගම *etc.* [Prōṭiyas-Veḷanṭeyin-nāḍagama. A dramatized version of Shakspere's "Two Gentlemen of Verona."] pp. 119. *Colombo,* 1883. 8°. **14165. g. 5.**

—— Proteus and Valentine. A Selection from ... Shakspear's ["Two Gentlemen of Verona,"] by the New Theatrical Company, Negombo. [A drama in five acts.] Composed by P. Peries and G. Fernando ... ප්‍රොටියස් වැලන්ටයන් කථාන්තරය pp. 25. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. g. 8.(9.)**

SHERWOOD, *Mrs.* *See* Butt, afterwards Sherwood (M. M.).

SIDDHATTHA, afterwards called DHAMMADINNA VIMALAKITTI. *See* Dhammadinna Vimalakitti.

SIDDHATTHA, *Maḍugallē.* *See* Aṅguttara Nikāya.—*Pattakamma-sutta.* Praptakarma Sutra. ප්‍රාපතකම්ම සූත්‍රය [Edited by M. Siddhattha.] 1893. 8°. **14098. c. 53.(6.)**

SIDDHATTHA, *Pupil of Buddhappiya.* සද්ධම්ම රත්නාකරය හෙවත් සාරසඞ්ගහ ... විසතරුළු ප්‍රකාශක භාවසන්නය [Saddharmaratnākara. An amplified Sinhalese version, by Dhammadinna Vimalakitti, of the Pali religious work Sārasaṅgaha by Siddhattha. Edited by Kalutara Sārānanda.] කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. c. 12.**

In progress?

SIDDHATTHA, *Valānē.* *See* De Silva (*Don* P.) *Ēpā Appuhāmi.* සිදත්වත [Sidatvata. A poem on the life of V. Siddhattha Thera.] 1869. 8°. **14165. i. 5.(5.)**

SIDDHATTHA, *Valānē* (*continued*). *See* Pasmula-Mahāsāmi. Bhesajja Manjusa ... [Edited by V. Siddhattha and others.] [1889, *etc.*] 8°. **14098. b. 17.**

SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA, *Sirivaḍḍhanapura.* Siyamopasampadawata. සයමොපසම්පදාවත [An account of the Siamese Buddhist sect in Ceylon, edited by Giridara Ratanajoti.] pp. 48. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. b. 18.(2.)**

The history is continued to the reign of Rājādhirāja-Simha (ob. 1781 A.D.). The statement of the Pali verse-colophon, to the effect that the work was composed Ann. Buddh. 2119 (A.D. 1576), is therefore difficult to explain.

—— ශ්‍රී සඞ්ඝර්මාවාද සඞ්ග්‍රහය [Saddharmōvāda-Saṅgraha. On the Buddha and Buddhism. Edited by Mādampē Upasīha.] කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14165. b. 17.**

In progress. The work was written at the request of King Kīrtiśrī Rājasiṃha of Kandy, 1747-80 A.D.

SIDDHAUSHADHA-NIGHAṆṬU. සිද්ධෞෂධ නි ඝණ්ටුව ... Siddhaushadha Nighantu, [a vocabulary of Sanskrit synonyms of drugs, accompanied by a statement of the medical properties of each drug in Sanskrit,] edited with a [Sinhalese verbal] comentary [*sic*] of his own, by Don H. Samarasinha, *etc.* pp. 74. [*Colombo,*] 1878. 8°. **14043. e. 17.**

SIGĒRĀ (Barnes). Jataka Cintamani or A Treatise on Horoscopy [in 491 stanzas, followed by tables] by Barnes Segera. ජාතක චින්තාමණී *etc.* pp. 75. *Colombo,* 1888. 8°. **14165. d. 12.**

SĪLAKKHANDHA, *C. A., of Dodanduwa.* *See* Paññagga. Sugata Vidatthividhana ... With a [Sinhalese] paraphrase [and an English and a Sinhalese preface] by ... C. A. Seelakkhandha, *etc.* 1894. 8°. **14098. c. 68.(2.)**

SILĀMEGHAVARṆA SENA, *King of Ceylon.* Siyabas Lakara or Siṇhalese Rhetoric [founded on Dandin's Kāvyādarśa] by King Silámégháwarṇa, paraphrased by Ratnamadhváchárya Mahá Théra. Revised by H. Jayatilaka ... සියබස් ලකර *etc.* pp. ii. 91. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. l. 11.(1.)**

According to the Mahāvaṃsa, this king reigned at Polonnaruva A.D. 846-66.

SĪLĀNANDA, *Aruggoḍa.* වෛශාඛ සුගතොත්පත්තිය [Vaiśākha-Sugatotpatti, on the birth

of the Buddha in the month of Vaiśākha, a tract apparently on the model of the Christmas literature of Europe.] pp. 12. බු. ව. 2433 [*Colombo,* 1889]. 12°. **14165. a. 12.(4.)**

SĪLĀNANDA, *Telvatte. See* KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Vimāna-vatthu.* විමාන වස්තු ප්‍රකරණය [Edited by T. Sīlānanda.] 1890. 8°. **14098. c. 63.**

SĪLAVAṂSA. Kaccāyana Dhātumanjusā. කච්චායන ධාතුමඤ්ජුසා [A compilation of verbal roots in Pāli, explained in Pāli and founded on Kachchāyana's Pāli Grammar. Edited with a translation into Sinhalese and into English by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. i. 68, i. [*Colombo,*] 1872. 8°. **14098. c. 8.**

SĪLAVAṂSA, *Pāntiyē. See* MOGGALLĀNA. Akárádikosha. ... අභිධාන ප්‍රදීපිකා අකාරාදිකොෂය *etc.* [Compiled and edited by P. Silavaṃsa.] 1891. 8°. **14098. dd. 7.**

SILVA. [For authors prefixing to this name DE, *see* DE SILVA.]

SILVA (D. D. N.). *See* PADMAPRABHU SŪRI. භුවනදීපකය *etc.* [Edited, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese, by D. D. N. Silva.] 1888. 8°. **14053. cc. 52.(1.)**

SILVA (E. D.). Sattiangani Nattyaya. සත්‍යංගනී නාට්‍යය [Satyaṅganī nāṭya. An Indian love story versified in "Hindustāni" metre for the Sinhalese stage.] pp. 5. *Galle,* 1886. 8°. **14165. g. 9.(1.)**

SILVA (H. E.). *See* VIJEVIKRAMA *Muhandiram.* History of Lichchavi ... revised by H. E. Silva. and D. D. J. Perera, *etc.* 1889. 8°. **14165. e. 18.**

SILVA (KATHARINE) *N.* අඟනගුණදපණ [Aṅganaguṇadapaṇa. A poem, in 62 stanzas, on the virtues of women, in reply to one called Virativādaya directed against them.] pp. 10. වැලිතොට [*Welitota,*] 1894. 12°. **14165. h. 16.(9.)**

SILVA (SĀLIS) *Yon-Merañña-Siman-Hēvāgē.* සිරි සරණාභිවාදනය [Sirisaraṇābhivādanaya. A poem, in 112 stanzas, to be recited by pilgrims to Adam's peak.] pp. 13. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 16.(5.)**

SILVA (T. BASTIAN). Cradle songs. දරුනැල විල්ල [Daruṇela-villa. A poem in 78 stanzas.] pp. 14. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1889. 8°. **14165. h. 11.(2.)**

SIṂHABĀ, *Kesellena.* Janawanse. ජනවංසය [A poem on ethnology, founded on a supposed Pali original by one Buddharakkhita Thera.] pp. 55. කොළඹ [*Colombo,*] 1864. 12°. **14165. h. 3.(2.)**

SIṂHAVALLI-KATHĀVA. සිංහවල්ලි කතාව [Siṃhavalli-kathāva. A poem, in 268 stanzas, on the legend of Siṃhabā Kumāra and his sister princess Siṃhavalli.] pp. 45. [*Colombo,*] 1867. 12°. **14165. f. 6.(2.)**

—— [Another edition, in 266 stanzas.] pp. 28. කොළඹ [*Colombo,*] 1887. 8°. **14165. e. 11.(4.)**

—— [Another edition.] pp. 28. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. f. 29.(1.)**

SIMON (H. D. CHARLES). සප්ත ස්වර සඟරාව [Sapta-svara-saṅgarā. Miscellaneous songs of about the 17th century, compiled by H. D. Charles Simon.] කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 15.(26.)**

SIMON, *Galataragē Don.* ශොකොදය [Ṣokodaya. An elegy on the death of the infant child named G. D. Simon.]. pp. 3. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. i. 15.(25.)**

SINGALEESCH BELYDENIS BOEK. *See* NETHERLANDS, *Reformed Church of the.* Singaleesch Belydenis Boek, *etc.* 1737-38. 8°. **14165. aa. 2.**

SINGALEESCH FORMULIER BOEK. *See* NETHERLANDS, *Reformed Church of the.* Singaleesch Formulier Boek, *etc.* 1744. 8°. **14165. a. 32.**

SINGHALESE TRACT SOCIETY. *See* KANDY RELIGIOUS TRACT SOCIETY.

SINHALESE. An address to the Singhalese, particularly to such of them as have been baptized, on the folly and sin of Devil-worship, *etc.* pp. 12. *Cotta Church Mission Press,* 1837. 12°. **14165. a. 35.(7.)**

—— The alphabet of the Singhali or people of the Island Selàn coñonly called Çeylon in East India.... [With] some Rules and Examples for

reading [followed by] the Singala names of the months. [Three Copper Prints engraved by Michael Burghers. Extracted from a copy of "Syntagma Dissertationum" by Thomas Hyde. Vol. ii. (Oxford 1767. 4°.)]. **760. f. 2.**

—— [Another copy.] **760. e. 4.**

SINHALESE CHILDREN. සිංහල ලමයන්ගේ ඉගනගැනීම පිණිස ... එහුඬු .... කතිනිස්මය A Short Catechism to be learnt by Singhalese Children. Second edition. pp. 16. *Cotta Church Mission Press; Ceylon,* 1838. 8°. **14165. a. 35.(3.)**

SINHALESE CLASSICAL READER. *See* GRANTHASĀRA. **14165. l. 8.**

SINHALESE READER. Siṃhalese Second (–Fourth) Reader. සිංහල දෙවෙනි (–හතරවෙනි) පාඩම් පොත [Siṃhala deveni (–hataraveni) pāḍam-pota.] Seventh edition, *etc.* 3 pt. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1886-88. 12°. **14165. k. 8.(1.)**

—— Siṃhalese Second (–Fifth) Reader .. Eighth edition, *etc.* Pt. 2-5. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1887-92. 12°. **14165. k. 11.(1-4.)**

—— Siṃhalese Second Reader. New Series. අලුත් දෙවෙනි පාඩම් පොත [Alut deveni pāḍam-pota.] Ninth edition. pp. 68. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1889. 12°. **14165. k. 16.(1.)**

—— Tenth edition. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1890. 12°. **14165. k. 16.(4.)**

—— Eleventh edition. *Christian Literature Society; Colombo,* 1892. 12°. **14165. k. 16.(9.)**

SINHALESE SCHOOL BOOK. Singaleesch Schoolboek behelsende korte Vragen ende Antwoorden nopens . . . de grondbeginselen van de . . . Leere der Christelyken religie, bestaande in vyf deelen, *etc.* (සිංහල පල්ලිකඩුඩම්වල පොතය *etc.* [Siṃhala pallikkuḍamvala potaya.]) pp. 123. *In's Compagnies gewone Druckery; Colombo,* 1742. 8°. **14165. aa. 3.**

SINHALESE TABLE BOOK. Siṃhalese Table Book. සිංහල ගණිත ගර්භ [Siṃhala-gaṇita-garbha.] Fourth edition. pp. 16. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1886. 16°. **14165. k. 6.(2.)**

SIPIRIMĀLAYA. සිපිරි මාලය [Sipiri-mālaya. A mournful description by a prisoner of his prison-life, in 96 stanzas.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. i. 23.(1.)**

—— සිපිරිමාලය හෙවත් හිරකාරයාගේ විලාපය [Sipirimālaya or Hirakārayāge Vilāpaya. The lamentations of a prisoner, in 93 stanzas.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1888. 8°. **14165. h. 10.(2.)**

SIPPU-KULAME THERA. *See* VANAVĀSA-NIGHAṆṬU. වනවාස නිඝණ්ඨු[*sic*]ව [Vanavāsa-nighaṇṭu. A botanical work, edited by Sippu-kulame Thera.] 1897. 8°. **14165. c. 27.(2.)**

SIRASAPĀDA-MAṄGALYA-PRAKARAṆA. සිරස පාද මඟල්‍ය ප්‍රකරණය [Buddhistic stanzas for exorcising evil spirits and for curing diseases, interspersed with Pali verses.] pp. 14. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. b. 20.(1.)**

SIRI SAṄGHABODHI, *King of Ceylon.* *See* SAṄGHABODHI, *Dhamma Siri.*

SIRISUMEDHA-TISSA, *Mukalangamuvē.* නදරම් තෙර වත [Nadaram-tera-vata. A eulogistic poem, in 100 tetrastichs, on the life (A.D. 1833-88) and career of Yogiyānē Nandārāma-tissa.] pp. 8. බු. ව. 2438 [*Colombo,* 1896]. 8°. **14165. i. 22.(3.)**

SIRIVARDHANA (ABRAHAM). Advice to Children. ලමයින්ට අවවාද [Lamayiṇṭa Avavāda. A poem in 17 stanzas.] *Galle,* 1887. 32°. **14165. a. 53.(1.)**

SIRIVARDHANA (ABRAHAM SOLOMONS). Yogālankāraya. යෝගාලංකාරය [Recipes for workmen, compiled from "Workshop Receipts," and other English sources, with headings and other occasional explanations in English. Pt. 1, 2.] *Galle,* 1885, *etc.* 8°. **14165. d. 7.**

In progress.

SIRIVARDHANA (J. S. F.). Spiritual Songs in Sinhalese. ආත්මික කවි සින්දු පොත [Ātmika-kavi-sindu-pota. A Christian work.] pp. 18. *Colombo,* 1891. 8°. **14165. aa. 9.(10.)**

SIRIVARDHANA (S. A. Z.). Sinhalese Copy Book. . . . සිංහල කොපි පොත [Siṃhala-kopi-pota.] Pt. 2, 3. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1892. 4°.
14165. l. 21.(2.)

SIROPĀDAYA. සිරොපාදය නොහොත් සමන් දෙව් වර්ණනාව Siropādaya [or Samandevvarṇṇanāva] or an eulogical poem on Saman Dev [the god or *genius loci* of Adam's Peak.] pp. 27. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. i. 16.(2.)**

ṢIVĀLIKHITA. සිවා ලිඛිතය සහ නවත් ශාස්ත්‍ර ක්‍රම සහන්ය [Ṣivālikhita. An astrological treatise in Sanskrit, with a Siṃhalese translation and with other notices regarding lucky hours.] Third edition. pp. 71. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 16°. **14053. a. 12.**

The preface attributes the Sanskrit text to Sanatkumara, and mentions a commentary on it by one Vopadeva.

SIVUPADA-POTA. දෙලොස් මාසේ සහ නිස් පැයෙන් සිවුපද පොත [Sivupada-pota. An erotic poem, in 80 quatrains.] pp. 16. *Colombo,* 1870. 16°. **14165. a. 17.(1.)**

SKANDHĀDĪNGĒ VIBHĀGAYA. ස්කන්ධාදීන්ගේ විභාගය [A treatise on the five *skandhas* of Buddhism.] *See* VIMUKTI-SAṄGRAHA. ස්කන්ධාදීන්ගේ විභාගය *etc.* pp. 1-43. 1889. 8°.
14165. aa. 13.

SMITH (HANNAH). Jessica's first prayer, reprinted from the "Golden Garland." ජැසිකාගේ පළමු වෙනි යාච්ඤාව [Jesikāgē paḷamuveni yāchñāva. A free translation of Hannah Smith's "Jessica's First Prayer."] pp. 32. *The Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1891. 8°.
14165. a. 29.(13.)

SOBHITA. රහස්‍යඖෂධ මඤ්ජූසාව [Rahasyaushadha-mañjūsā. A collection of medical prescriptions for skin and venereal diseases, piles, asthma, *etc.*] pp. 16. [*Colombo,*] 1891. 8°.
14165. c. 13.

SOBHITA, *Koraṭoṭa.* බුඩ ඇදහිමේ ක්‍රමය [Buddha-ẹdahimē-kramaya. On the methods of paying adoration to the Buddha.] pp. 16. බු. ව. 2432 [*Colombo,* 1888]. 16°. **14165. a. 12.(7.)**

—— [Third edition.] pp. 24. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 16°. **14165. a. 37.(4.)**

SOBHITA, *Koraṭoṭa* (*continued*). [Another edition.] pp. 24. [*Colombo,*] 1891. 16°. **14165. a. 37.(5.)**

—— Fifth edition. pp. 24. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 16°. **14165. a. 37.(6.)**

SOKARI. සොකරි කථාව හෙවත් ගුරුහවනය [Sokari-kathāva. "The tale of Sokari," a love-story, in 153 stanzas.] pp. 21. *Colombo,* 1886. 12°. **14168. h. 6.(5.)**

—— [Second edition, followed by 16 cradle-songs entitled Darunelavilla.] (දරුනැලවිල්ල) pp. 23. කොළඹ [*Colombo,*] 1891. 12°.
14165. f. 12.(3.)

SOḶOS-SVAPNAYA. සොළොස් සුපිනය [A poem, in 77 stanzas, founded on the introductory tale of the Mahāsupina-jātaka (Faus. 7) regarding the sixteen dreams of a King of Koṣala.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1887. 8°.
14165. e. 11.(5.)

SOYSA (N. DE). *See* DE SOYSA (N.).

SOYSA DISĀNĀYAKA (C. H. DE). *See* DE SOYSA DISĀNĀYAKA (C. H.).

SOYZA (CAROLIS), *Irattanavalli.* මවුකුස දරු උපපත්තිය සහිත ජාතිදුක්ඛ විභාගය [Mavukusa-daru-uppattiya and Jātidukkha-vibhāga. A compilation of short tales and extracts from the Pali text, illustrative of the sorrows in existence and of the duty of being virtuous.] pp. 20. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. f. 29.(20.)**

SOYZA (H.). Jatiwada-mardanaya. ජාතිවාද මර්ධනය [A metrical criticism, in 66 stanzas, on a printed report on the Caste Controversy.] pp. 13. *Colombo,* 1885. 8°. **14165. c. 14.**

SPELLING BOOK. Singhalese Spelling Book. Part 2. සිංහල ඉගනගැනීමේ මුල් පොතය pp. 84. *Colombo,* 1840. 12°. **14165. k. 4.**

SPIEGEL (FRIEDRICH). *See* WESTERGAARD (N. L.). Codices Indici Bibliothecæ. Regiæ Havniensis . . . descripti a N. L. Westergaard [assisted by F. Spiegel.] 1846. 4°. **822. k. 23.**

ṢRĪ-CHANDRA. සාරසංක්ෂේපය [Sārasaṅkshepa. A medical work in Sanskrit verse. Edited with a verbal interpretation in Sinhalese, by Don P.

De Silva Ēpā-Appuhāmi, Don H. Samarasiṃha Kaviratna, and others. (Pt. 3 by Don H. Samarasiṃha).] Pt. 1-3. කොළඹ [*Colombo,*] 1865, *etc.* 8°. **14043. d. 23.**

Ṣrī-Chaṅdra is mentioned as the author of this work in the preface and on the title-page of the second edition of part 1. *The new interpretation appears to have been founded on an older one existing in a very incorrect state.*

—— Sārasankshepa or Medical series. සාර සංඛ්‍යේපය [Second edition, edited by Don H. Samarasiṃha Kaviratna.] Pt. 1. *Colombo,* 1890. 8°. *In progress.* **14043. c. 36.**

ṢRĪVARDHANA (J. L. Pieris Samarasiṃha). *See* Pieris Samarasiṃha Ṣrīvardhana (J. L.).

STEELE (Thomas), *of the Ceylon Civil Service.* *See* Alagiyavanna *Mukaveṭi.* An Eastern Love story Kusa Jātakaya .. rendered .. into English verse .. by T. Steele. 1871. 8°. **14165. f. 35.**

STRĪGUṆAVARṆANĀ. සත්‍රිගුණවර්ණණ [*sic*] ව [Strīguṇavarṇanā. A Buddhistic ethical poem for women, in 111 stanzas.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 12°. **14165. h. 16.(6.)**

—— [Another copy.] **14165. h. 16.(8.)**

SUBASIṂHA (D. J.). *See* Olcott (H. S.). අවවාද රතන සඞ්ගහව [Avavāda-ratna-saṅgraha. The "Golden Rules of Buddhism," translated by D. J. Subasiṃha.] 1891. 8°. **14098. a.**

ṢUBHAMAGUL-ṢĀNTIYA. ශුභමගුල් ශාන්තිය [Ṣubhamagul-ṣāntiya. A poem for ceremonial purposes in curing diseases.] *See* Puvakmoṭē *Thera.* මහාසිරසපාදය *etc.* pp. 6-26. **14165. c. 20.(15.)**

SUBHŪTI, *Vaskaḍuvē.* *See* Moggallāṅa. Abhidhānappadīpikā (අභිධානප්පදීපිකා); or Dictionary of the Pali Language. By Moggallāna Thero. With English and Singhalese interpretations, *etc.* By W. Subhūti. 1865. 8°. **14098. d. 5.**

—— Second edition. 1883. 8°. **14098. c. 16.**

—— *See* Moggallāna. A complete index to the Abhidhānappadīpikā, *etc.* [Followed by a vocabulary of words with their meanings in Sinhalese.] By W. Subhuti. 1893. 8°. **14098. c. 62.**

—— Nâmamâlâ, or a work on Pâli grammar [in Sinhalese, founded mainly on "Pāli-nāmavaraṇegilla," with prefaces in English and in Sinhalese, the latter descriptive of the existing Pali grammars] prepared . . . by Waskaḍuwe Subhûti, *etc.* (නාම්මාලා *etc.*) pp. 24, c. 148, 70. *Colombo,* 1876. 8°. **14098. c. 12.**

SUBRAHMAṆYA *Paṇḍitar.* *See* Bibile Baṇḍāra *B. V. H.* කොලරාව හෙවත් සාම්ලාරෝග සන්ග්‍රහය [A treatise on Cholera. Compiled from materials derived from Subrahmaṇya's Jīvarakshāmṛitam and other works.] 1889. 8°. **14165. c. 20.(3.)**

SUCHARITODAYA-SAMĀGAMA. *See* Welitoṭa.

SUGUṆA-TISSA, *Kōṭṭagoḍa.* බුඩනියාවත [Buddheniyāvata. A poem founded on the tale of the same name in the Saddharmālaṅkāra, by K. Suguṇa-tissa.] *See* Dhammakitti, *Gaḍalāḍeṇiyē.* බුඩනියාවත *etc.* [Buddheniyāvata.] pp. 9-24. 1895. 8°. **14165. f. 38.(1.)**

ṢUKRA. Sukranetisaraya [*sic*]. A treatise on Jurisprudence ... by Sukrachargya [*sic*]. With a paraphrase in Sinhalese by M. Dharmaratne ... Part 1 ... ශුක්‍රනීතිසාරය *etc.* *Sansk. & Sinh.* [*Colombo,*] 1886. 8°. **14038. c. 35.**

In progress? This part corresponds to a portion only of Adhy. iii. *as known in India.*

SULAṂBĀVATI. සුලඹාවති කථාව [Sulaṁbāvatikathāva. The love-story of the queen of Sulaṁbāvati, in 60 stanzas.] pp. 11. *Colombo,* 1870. 12°. **14165. f. 6.(9.)**

—— [Another edition.] pp. 11. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. f. 31.**

—— *See* Pilippu Siṅṅo. Sulambawati comedy, *etc.* 1874. 8°. **14165. g. 2.(1.)**

SULŪPADĒṢAYA. සුළුපදෙශය [Suḷūpadēṣaya. A Roman Catholic Catechism, with a number of prayers preceding it. Third edition.] pp. 32. [*Colombo,*] 1892. 16°. **14165. a. 25.(15.)**

SUMANATISSA, *Ratmalānē.* *See* Sāyanna. ගෙය පජ්‍ය කලපය [Edited, with a verbal interpretation and occasional notes in Sinhalese, by R. Sumanatissa.] [1885.] 8°. **14043. c. 34.**

SUMAṄGALA, *of Ḍeḍigam-vehera.* අරහතවඳනාව [Arahatavandanāva. A poem in adoration of the Buddha.] pp. 40. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 20.(2.)**

The date of composition is given as Ṣaka දේනූ විනා සකුන බග *(dēnū vinā sakuna baga) in verse* 615.

SUMAṄGALA, *Doḍampahala, of Galkanda.* *See* VAGĒGOḌA THERA. Ākhyáta Pada . . . edited by D. Sumangala. 1889. 8°. **14165. k. 17.(2.)**

SUMAṄGALA, *Hēgoḍa.* බාලායුවර්ධනය හෙවත් . . . බාලකිරිඳෙළඳිම [Bālāyuvardhana or Bālakiridoḷadīma. A tract, chiefly in verse, containing charms, songs, *etc.*, recited at certain ceremonies connected with the diseases of infants.] pp. 17. ගාල්ලේ [*Galle*,] 1885. 8°. **14165. c. 6.**

—— ජොතිශ කථොපකථනය හෙවත් හඳහන් කිම [Jōtiṣakathopakathana or Haṅdahan-kīma. A catechism on astronomy and astrology.] 4 pt. *Galle*, 1884, *etc.* 8°. **14165. d. 8.(1.)**

SUMAṄGALA, *Hikkaḍuvē Śrī.* *See* ĀKHYĀTA-VARAṆEGILLA. ආඛ්‍යාත වරණැගිල්ල followed by H. Sumaṅgala's commentary entitled Akhyātavyākhyā.] 1873. 8°. **14098. d. 24.(2.)**

—— *See* CHANDRĀBHARAṆA. Candrābharana . . . Revised by . . . H. Sumangala, *etc.* 1889. 8°. **14053. cc. 52.(3.)**

—— *See* JĀTAKAS.—*Ummaggajātaka.* The Ummaggajátakaya . . . edited by W. P. Ranesinghe . . . Revised by Rev. H. Sumangala, High Priest. 1875. 8°. **14165. f. 1.**

—— *See* JAYAVARDHANA (A.) The Ancient History of Totagamu Vihare written by A. Jayawardana, with the assistance of . . . Hikkaduwe Sumaṅgala, *etc.* 1889. 12°. **14165. e. 17.**

—— *See* KUMĀRADĀSA. ජානකී හරණය [Jānakīharaṇa. Sargas i.-ii. restored into metre by H. Sumaṅgala and J. S. Rājasundara.] 1890. 8°. **14072. cc. 39.**

—— *See* MAHĀNĀMA. The Maháwaṇsa . . . Translated and edited . . . by H. Sumaṅgala, *etc.* 1883, 77. 8°. **14098. d. 18.**

—— *See* MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vīdāgama.* Loveda sangara, *etc.* [revised by H. Śrī Sumaṅgala.] 1885. 8°. **14165. i. 11.(4.)**

—— *See* PĀLI-NĀMA-VARAṆEGILLA. පාලි නාම වරණැගිල්ල සහ . . . ආඛ්‍යාත වරණැගිල්ල *etc.* (With Ākhyāta Vyākhyā . . . [a Sinhalese commentary on the latter work] by H. Sumaṅgala.) 1793. 8°. **14098. d. 24.(2.)**

SUMAṄGALA, *Hikkaḍūvē Śrī (continued).* *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē.* Kāvyasekhara . . . by . . . Rāhula . . . with a paraphrase by H. Sumaṅgala . . . edited by M. Gunānanda. 1872. 8°. **14165. i. 3.**

—— *See* RĀHULA. The Kavyasekhara . . . paraphrased by the Rev. H. Sumaṅgala. Edited by . . . Batuwantudave and the High Priest Sumangala. [1887.] 8°. **14165. i. 14.**

—— මාසර්තුලක්ෂණය [Māsartulakshaṇa. A treatise on the computation of time, compiled from various Tantras and other works on Jyotiḥśāstra, in Sanskrit, with a commentary and notes in Sinhalese.] pp. 47. කොළඹ [*Colombo*,] 1874. 8°. **14053. cc. 18.**

—— සන්ධි ග්‍රන්ථය [Sandhi-grantha. A treatise, in Sinhalese, on Sanskrit *sandhi* or euphonic combinations.] pp. 59. *Colombo*, 1866. 8°. **14093. b. 9.(1.)**

—— සත්‍ය සඞ්ග්‍රහය . . . Satya Sangraha or an abridgement [by Sumaṅgala] of the Four religious truths of Buddha for the instruction of Subhacharodaya Society at Kotahena. pp. 31. [*Colombo*,] 1871. 8°. **14165. b. 2.(1.)**

—— The Warnariti [i.e. Varṇarīti, on Sanskrit, Pali, and Sinhalese phonetics] and Sinhalese Grammar [in Sinhalese, with headings of sections in English,] by the Rev. H. Sumangala, chief priest of Adam's Peak, *etc.* (සිංහල වර්ණකරණ සහිත වර්ණරීතිය) [Second edition.] pp. 60. [*Colombo*,] 1878. 12°. **14093. b. 9.(2.)**

SUMAṄGALA, *Hīnaṭikumburo.* *See* MILINDAPAÑHA. මිලිඳුප්‍රශ්නය *etc.* (Milindapprashnaya . . . translated . . . by Sumangala . . . with notes, *etc.*) 1878. 8°. **14165. b. 3.**

SUMAṄGALA, *Kataluvē.* *See* DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.* The Story of Queen Patmavati, *etc.* [Edited by K. Sumaṅgala.] 1887. 8°. **14165. e. 11.(2.)**

SUMAṄGALA, *Meḍagama.* *See* DĪPAṄKARA called BUDDHAPPIYA. මහා රූපසිද්ධි සන්නය [Edited, with annotations, by M. Sumaṅgala, *etc.*] 1891-1897. 8°. **14098. d. 39.**

SUMAṄGALA, *Pupil of Rāhula Thera.* *See* RĀMACHANDRA BHĀRATĪ . . . භක්ති ශතකය *etc.* [Bhakti-śataka. A Sanskrit poem in adoration

of the Buddha, with a colophon in 5 Sanskrit verses and a verbal translation into Sinhalese, by Sumaṅgala, a fellow pupil with the author of the poem.] 1868. 8°. **14033. b. 22.(2.)**

—— [Third edition.] pp. 2, 43. 1885. 8°. **14033. bb. 17.(2.)**

SUMAṄGALA, *Veligama.* *See* SUTTA-NIPĀTA. Sutranipātaya with [an old Sinhalese] paraphrase. [Revised by V. Sumaṅgala.] [1890.] 8°. **14098. c. 48.**

—— *See* VAṆIGAṢEKHARA [*pseud.*]. Itihasa-mulochchediniya, *etc.* [A reply to the tracts by V. Sumaṅgala on caste.] 1885. 8°. **14165. c. 4.(2.)**

—— Itihāsa, or a collection of useful information respecting the natives of Ceylon as recorded in Ancient histories, compiled by Weligama Srí Sumangala Terunnānse. (ඉතිහාසය) pp. ix. 112. *Colombo,* 1876. 8°. **14165. e. 5.**

—— Ithihasa Warnanawa [an anonymous work on caste] refuting the statements of Kewatta Vansaya [a work on the history of the Kevaṭṭa caste] and corroborating the sound arguments of [Sumaṅgala's] Ithihasaya. ඉතිහාස වර්ණනාව [Itihāsa-varṇanā] *etc.* pp. 64. කොළඹ [*Colombo,*] 1879. 8°. **14165. c. 4.(1.)**

SUMEDHAṄKARA, *Bēruvala.* *See* DHAMMASIRI. Kudusika [i.e. Khudda-sikkhā] . . . with [an interverbal Sinhalese] paraphrase . . . Revised by the Rev. B. Sumedhankara, *etc.* 1894. 8°. **14098. d. 43.**

SUMITTA *of Talkaňda Vihāra.* Kawminirandama . . . කව්මිණිරන්දම [A poem, in 395 stanzas, founded on the Pañchāvudha-jātaka (no. 55).] pp. 58. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 22.(2.)**

Composed in A.D. 1832.

SUMITTA DHAMMAKKHANDHA, *Maḍihe.* මුනි ගුණලකර හෙවත් මුනිගුණ ලංකාරය [Muniguṇalakara or Muniguṇālaṅkāra. A eulogy on the Buddha, in 237 tetrastichs, edited by Veligama Dhammajoti.] pp. 36. [*Kataluwa ?*] 1889. 8°. **14165. a. 58.(4.)**

SUṢRUTA. මූෂික කල්පඃ [Mūshika-kalpa.] *See* DE SILVA (A.) M. මූෂිකාලර්ක විෂ චිකිත්සාව [Mūshikālarka-visha-chikitsā] *etc.* pp. 1-13. 1891. 8°. **14165. c. 11.(2.)**

—— Susruta Sutra-sthana. 1st part [of Suṣruta's medical work] translated [verbally into Sinhalese] under the instruction of . . . M. Nanissara . . . by S. A. Fernando. (සුශ්‍රැත සූත්‍ර ස්ථානය) Pt. 1. *Colombo,* 1896. 8°. **14043. e. 32.**

In progress.

—— Nidanasthana of the Susrita [*sic*]. Translated [into Sinhalese in the form of an interverbal interpretation] and edited by H. D. Abhayawardhane Appuhamy. (සුශ්‍රැත නිදාන ස්ථානය) pp. 2, 2, 92. *Lankabhinawa Wisrita Press; Colombo,* 1891. 8°. **14043. e. 25.**

Uniform with a similar edition of the Śārīra-sthāna issued from the same press.

—— සුශ්‍රැතාචාරින්විසින් සංගෘහීත . . . ශාරීරස්ථානම් [The Śārīrasthāna, chapter iii. of Suṣruta's Sanskrit medical work, with a verbal interpretation in Sinhalese by S. de Silva. Edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. v. 112. කොළඹ [*Colombo,*] 1882. 8°. **14043. e. 18.**

SUTTA-NIPĀTA. Sutranipātaya with [an old Sinhalese] paraphrase. සූත්‍ර නිපාතය *etc.* [Edited by Paññānanda of Panadura, and revised by Veligama Sumaṅgala.] Pt. 1. කොළඹ . . . බුඩවිඳි 2434 [*Colombo,* 1890.] 8°. **14098. c. 48.**

In progress.

—— සම්මාපරිබ්බාජනීය සූත්‍රය *etc.* [The Pali texts of the Sammāparibbājanīya-sutta and five others,* all accompanied by interverbal interpretations in Sinhalese.] *See* DĪGHA-NIKĀYA. —*Mahāsamaya-sutta.* මහාසමය සූත්‍රය *etc.* pp. 28-68. 1895. 8°. **14098. D. 45.(2.)**

* *Namely, the Kalahavivāda-sutta, the Chūlabyūha-sutta, the Mahābyūha-sutta, the Tuvaṭaka-sutta, and the Purābheda-sutta* (II. 13 *and* IV. 11, 12, 13, 14, *and* 10 *respectively*).

—— *Chunda-sutta.* චුන්ද සූත්‍රය [Chunda-sūtraya (Sutta-nipāta, I. 5); the Pali text, accompanied by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 6. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14098. c. 72.(6.)**

—— *Dhammika-sutta.* ධම්මික සූත්‍රය [The Dhammika-sutta (Sutta-

nipāta, II. 14), followed by (1) Buddhaghosa's commentary on it, (2) the Pali text of the sutta, with an interverbal interpretation in Sinhalese, collectively called Dharmika - sūtra - sannaya.] pp. 25. කොළඹ [*Colombo,*] 1895. 8°.
14098. c. 69.(5.)

—— *Kasībhāradvāja-sutta.* කසී භාරවාජ සූත්‍රය [Kasībhāradvāja-sūtra (Sutta-nipāta, I. 4), the Pali text, followed by an old interverbal interpretation and a modern amplified version, both in Sinhalese.] pp. 25. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14098. c. 72.(5.)**

—— *Mahāmaṅgala-sutta.* මහාමඞ්ගල සූත්‍රය [Mahāmaṅgala-sūtra. The Pali text of the Mahāmaṅgala-sutta, followed by an extensive old commentary in Sinhalese, interspersed with Pali quotations. Edited by Hōkandara Devānanda.] pp. iv. 74, iv. [*Colombo,*] 1894. 8°.
14098. d. 42.(3.)

—— *Parābhava-sutta.* පරාභව සූත්‍රය [The Parābhava-sutta, i.e. Sutta-nipāta, I. 6, followed by an extensive commentary in Sinhalese. Edited by Kalutara Sārānanda.] pp. ii. [Pali text], 59 [commentary]. *Colombo,* 1891. 8°.
14098. c. 54.(2.)

SUVAṆṆAJOTYĀSABHA, *Uḍugampola. See* Aṅguttara-nikāya.—*Dānuppatti-sutta.* සනාන සහිත දානුප්පත්ති සූත්‍රය [Edited, with a Sinhalese verbal interpretation, by U. Suvaṇṇajotyāsabha.] 1892. 8°. **14098. c. 53.(4.)**

—— *See* Medhaṅkarāsabha, *I.* ඉලුන්වත්තේ මේධඞ්කරාසභ සාමීන් ... ගේ ජීවිත කථාව [Edited by U. Suvaṇṇajotyāsabha.] 1889. 8°.
14165. e. 23.(1.)

—— භික්ෂු ශීලය [Bhikshu Śīlaya. Discourses for the guidance of Buddhist monks; with citations from Pāli authorities.] pp. viii. 120. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 8°. **14165. b. 18.(8.)**

SUVAṆṆAJŌTYĀSABHA DHAMMAKITTI, *Uḍugampola. See* Dhammakitti, *U. S. S.*

SŪVISI-VIVARAṆAYA. සූවිසි විවරණයෙ විරිදු පොත [Sūvisi-vivaraṇaye vīridu-pota. A poem, in 50 stanzas, on the 24 predictions as to the attainment of Buddhahood by Gotama.] pp. 6. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1885. 8°. **14165. b. 19.(1.)**

SWIFT (Jonathan), *Dean of St. Patrick's.* Gulliver's Travels. Voyage to Lilliput, translated into Sinhalese by A. J. W. Marambe . . . . . "ගලිවර්" නම් අය ඉතා කුඩා මනුෂ්‍යයන්ගේ රටට පැමිණීමේ ... කථා ප්‍රවෘත්තියයි [Galivar nam aya itā kuḍā manushyayangē raṭaṭa pemiṇimē . . . kathā pravṛittiyayi.] Pt. 1. pp. 31. මහනුවර [*Kandy,*] 1888. 8°. **14165. f. 29.(2.)**

TALARAṂBĒ YATIṄDU. Diyasevul sandesaya. . . . දියසැවිල් සන්දේසය ["Water-fowl's message." A prayer addressed to the patron deity of the Kataragama temple, for the cure of the author's illness.] pp. 21. *Colombo,* 1898. 8°.
14165. i. 22.(6.)

TAMBI-APPU GURUNNĀNSE *of Galkissa. See* Fernando (D.) *H.*

TELHAṬANE. තෙල්හටනෙ හෙවත් දැනමුතුමල්ල [Telhaṭane or Deṇamutumalla. A comic and satiric poem, in 56 stanzas.] pp. 7. [*Colombo,*] 1891. 8°. **14165. i. 15.(13.)**

TEMPERANCE RECITER. The Temperance Reciter. අමද්‍යපාන වාක්‍ය සඞ්ග්‍රහය [Amadyapāna-vākya-saṅgraha.] Pt. 2. pp. 62. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1891. 8°. **14165. a. 29.(15.)**

THEOSOPHICAL SOCIETY OF COLOMBO. *See* Colombo.—*Buddhist Theosophical Society.*

TILAKARATNA (Dionysius Abraham). *See* Abhayasekhara (J. H.). තිලකරත්න වියෝග මාලය .Tillekeratne Wiyogamalaya, or the death of D. A. Tillekeratne. 1893. 16°. **14165. e. 21.**

TILAKARATNA (Edwin R.) *See* Bastian, *C. Don.* තිලපුදු සරසවිය . . . Teupuda Sarasaviya, or the address presented to E. R. Tillekeratne. 1892. 8°. **14165. i. 21.(2.)**

TILLEKERATNE. *See* Tilakaratna.

TODD (John), *D.D., Author of the "Student's Manual."* Lectures to Children familiarly illustrating important matters. බාලධර්ම ග්‍රන්ථය [Bāladharma-grantha.] pp. 98. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo,* 1891. 8°.
14165. a. 29.(12.)

The title of the English original of this work runs: "Lectures to Children, familiarly illustrating important Truths." (1361. b. 14.)

TOLFREY (William). *See* Bible. The Holy Bible translated . . . [by W. Tolfrey and other missionaries], *etc.* 1819, *etc.* 4°. **466. c. 12-15.**

—— [Revised edition.] 1830, 1827. 8°. **3068. eee. 2.**

TOṬAGAMUVĒ ṢRĪ RĀHULA. *See* Rāhula, *Toṭagamuvē.*

TRAYODAṢA-SANNIPĀTA-LAKSHAṆA. තුයෝදශ සන්නිපාත ලක්ෂණය [Trayodaṣa-sannipāta-lakshaṇa. Sanskrit stanzas on the diagnosis of fever, compiled from older works, with a literal interpretation in Sinhalese.] pp. 10. කොළඹ [*Epa-appuhāmi & Co.; Colombo,*] 1867. 8°. **14043. c. 12.(3)**

TRIVIDHARATNA-KATHĀ. ත්‍රිවිධරත්න කතාව [Trividharatna-kathā. A poem, in 87 stanzas, founded on a Buddhist story of a woman escaping death by her faith in Buddhism.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1869. 12°. **14165. f. 6.(6.)**

—— [Another edition.] pp. 12. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. f. 29.(15.)**

TUḌĀVĒ (*Don* Andris), *Paṇḍit. See* Alagiyavanna *Mukaveṭi.* Kosejateke [with an interverbal interpretation by Jinavaṃsa Paññāsāra. Edited by Don A. Tuḍāvē. Second edition,] *etc.* [1868.] 8°. **14165. f. 2.**

—— *See* Alagiyavanna *Mukaveṭi.* Kusajatake, *etc.* [With the verbal paraphrase of Jinavaṃsa Paññāsāra, edited by Don A. Tuḍāvē. Third edition.] 1876. 8°. **14165. f. 4.**

—— *See* Vedeha Thera. Sidath Sangarā . . . with Todawe's new paraphrase, *etc.* 1865. 12°. **14165. k. 1.**

—— *See* Vedeha Thera. The new paraphrase of Sidath Sangarawa . . . by the late Tudawe Pandit. 1896. 8°. **14165. l. 26.**

—— ප්‍රන්සනෘත්‍යකාව්‍යය [Praṇsa-nṛityakāvya. A poem on certain dancers from Italy.] කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 8°. **14165. h. 4.(2.)**

TUNSARAṆAYA. තුන්සරණය [Tunsaraṇaya. A treatise in prose on the three "refuges" of Buddhism.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 12°. **14165. a. 44.**

—— [Fourth edition.] pp. 19. *Colombo,* 1887. 12°. **14165. b. 14.(4.)**

TURNOUR (George). An epitome of the history of Ceylon, compiled from native annals, and the first twenty chapters of the Mahawanso. (Appendix to the epitome. Translation of inscriptions) [by A. Armour of Kandy.] 2 pt. *Cotta,* 1836. 8°. **14098. c. 1.**

UBAYASĒKARA (*Don* Constantine Ferdinandus). කෙළිකව් සඟරාව හෙවත් ක්‍රීඩාකාව්‍ය සංග්‍රහව [Kelikav-saṅgarāva or Krīḍākāvya-saṅgraha. A collection of hitherto unpublished stanzas by various authors.] pp. 80. *Kataluwa,* 1890. 8°. **14165. i. 15.(10.)**

UḌAṄGU-MARDANAYA. උඩඟුමර්ධ [*sic*] නය නොහොත් දෙනිහිනාගෙ කථාව [Uḍaṅgu-mardanaya or Denihināge kathāva. A satiric poem, in 94 stanzas, on the vanity of a *parvenu.*] pp. 9. කොළඹ [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. i. 15.(20.)**

UḌUDĀYA-PRADĪPA. උඩුදයප්‍රදීපය හෙවත් ලඝුපාරාශරීය [Uḍudāyapradīpa or Laghu-pārāṣarī. "An anonymous treatise on astrology, in 42 *ṣlokas,* purporting to be founded on the Pārāṣarī Horā, a work on Jātaka, ascribed to Parāṣara Muni." Sanskrit, with a literal translation by H. D. Fernando Tambi Appu Gurunnānse of Galkissa.] pp. 13. [*Colombo,*] 1888. 8°. **14053. cc. 63.(3.)**

The work is also called on the title-page "Laghupārāṣarī," and its authorship is ascribed to Bhairavadatta [Sūri]. Both these mistakes seem to be due first to the editor's ignorance that Laghupārāṣarī is no other than another designation of the commentary called Uḍudāyapradīpoddyota by Bhairavadatta Sūri [see Bendall's Catalogue of Sanskrit and Pali Books], and second to the colophon at the end of the book, which runs:—Iti Ṣrī Bhairavadatta viracite Uḍudāya-pradīpōdyote antardaṣā'dhyāyaḥ, and which should be "Iti Ṣrī Uḍudāya-pradīpe 'ntardaṣā 'dhyāyaḥ," as in the Devanāgarī text.

UKKUBAṆḌĀ, *Vīrasiṃha-Muḍuligē.* නලිනී ජාතක කාව්‍යය [Nalinī-jātaka-kāvya. A poem, in 226 stanzas, founded on the Naḷinikā-jātaka (Faus. 526).] pp. 19. [*Colombo,*] 1898. 8°. **14165. i. 24.**

UPĀ-RATNAMĀLAYA. Upa ratna malaya [i.e. Upamā-ratnamālā. An ancient poem, in 60 stanzas, each ending in a maxim.] උපා රත්න මාලය Published [and edited] by F. M. Wickremesinha, *etc.* pp. 9. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1886. 12°. **14165. h. 6.(4.)**

UPASĪHA, *Mādampē*. *See* SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA. ශ්‍රී සද්ධර්මවාද සඞ්ග්‍රහය [Śrīsaddharmovāda-saṅgraha. Edited by M. Upasīha.] 1890. 8°. **14165. b. 17.**

UPA-TAPASSI, *Satarāpariveṇa*. *See* SATARĀPARIVEṆA-UPATAPASSI.

UPATISSA. Mahabódhiwansa by the venerable chief priest Upatisse with a Sinhalese [verbal] paraphrase [called Madhurārtha-prakāśinī] (මධුරාර්ථ ප්‍රකාශිනී) by . . . Saranankera Saṅgarája of Weliwita. Revised by P. Sarananda Thero of Merissa. (මහාබෝධිවංසය) 2 pt. *Pāli* and *Sinh*. *Colombo*, 1891. 8°. **14098. d. 34.**

In progress.

—— *See* GURUḶUGŌMĪ. Dharmapradípiká: a commentary on the Mahábódhiwansa, *etc.* 1886. 8°. **14098. e. 23.**

UPHAM (EDWARD). The Mahávansi, the Rájáratnácari, and the Rájá-vali, forming the Sacred and Historical books of Ceylon; also, a collection of tracts illustrative of the doctrines and literature of Buddhism: translated from the Singhalese. [Revised by W. B. Fox.] Edited by E. Upham. 3 vol. *London*, 1833. 8°. **14165. e. 24.**

VADANKAVIPOTA. වදන්කවි පොත සහ බුඩ ගජ්ජය [Vadankavipota and Buddhagajjaya. The Vadankavi-pota. A poem of about the 18th century, in 74 stanzas, partly in adoration of the Buddha and the gods, and partly on orthography; followed by the Buddhagadyaya, a poem in praise of the Buddha, in 40 corrupt Sanskrit stanzas] pp. 21. කොළඹ [*Colombo*,] 1868. 12°. **14028. b. 68.**

—— [Another edition of the Vadankavipota.] *See* GAṆA-DEVI-SEḤELLA. ගණ දෙවි සැහැල්ල *etc.* pp. 5-19. 1869. 12°. **14165. k. 3.(1.)**

—— [Another edition, with occasional prose paraphrases of verses.] *See* GAṆADEVI-SEḤELLA. ගණදෙවි හැල්ල *etc.* pp. 4-13. කොළඹ [*Colombo*,] 1893. 8°. **14165. b. 22.(4.)**

VADURESSĒ LEKAM. ඇත්ගාලේ වර්ණනා සින්දුව [Eṭgālē varṇanā-sinduva. A poem on the elephant-kraal of February 1st, 1884, at Ebawālapiṭiya, by a writer known as Vaduressē Lekam.] pp. 6. කොළඹ [*Colombo*,] 1896. 8°. **14165. i. 16.(15.)**

VĀGBHAṬA, *Son of Siṁhagupta*. Ashtanga Hridaya. [A Sanskrit work on the Hindu system of medicine.] Translated into Sinhalese by W. B. de Alwis . . . Revised by M. Nanissara, (අෂ්ටාඞ්ග හෘදය සංහිතාව). Pt. 1. *Sansk.* and *Sinh*. *Colombo*, 1893. 8°. **14043. d. 45.**

In progress.

VAGĒGODA-THERA. Ākhyáta Pada. (ආඛ්‍යාත පදය) [Rules for the conjugation of Páli verbs, with explanations both in Páli and in Sinhalese,] edited by Dodampahala Sumangala (of Galkanda). pp. 55. *Colombo*, 1889. 12°. **14165. k. 17.(2.)**

Compiled in the xviiith century.

VAIDYĀLAṄKĀRA. වෛද්‍යාලඞ්කාරය Wīddyālankāraya. [A propædeutic treatise on medicine, compiled from Sanskrit works, in 71 stanzas, with a literal interpretation in Sinhalese.] pp. 71. *Sansk.* and *Sinh*. [*Ēpa Appuhāmi & Co.*;] කොළඹ [*Colombo*,] 1867. 8°. **14043. e. 12.(6.)**

VAIDYARATNA (M. M. DE SILVA) *U*. *See* DE SILVA VAIDYARATNA (M. M.) *U*.

VAIṢĀKHA-BAUDDHA-SAṄGĪTA. Waisaka Bauddha Sangeeta. Composed for the Wesak of 1893. වෙශාඛ බෞද්ධ සංගීතය [Vaiṣākha-bauddha-saṅgīta. Songs in "Hindustāni" metre to be sung at the festival of the Buddha's birthday.] pp. 9. *Colombo*, 1893. 8°. **14165. a. 58.(12.)**

VAIṢĀKHA-MAṄGALYA-VARṆANĀ. වෙශාඛ මංගල්‍ය වර්ණන [*sic*] ව [Vaiṣākha-maṅgalya-varṇanā. A poem, in 150 stanzas, descriptive of the Buddha's birth-day festivities in Colombo and its suburbs.] pp. 22. [*Colombo*,] 1888. 12°. **14165. a. 58.(1.)**

VAJIRAÑĀṆĀLAṄKĀRA ṢRĪ-SUMAṆA, *Velihiṭiyē*. දිඝකෝසල ජාතකය නොහොත් කව්මිණ් පහණ [Dīghakosala-jātaka or Kavmiṇipahaṇa. A poem, in 412 tetrastichs, founded on the Kosambī-jātaka (Faus. 428.)] pp. 37. මහනිදි [*Matara*,] 1895. 8°. **4165. f. 23.(6.)**

VĀLMĪKI. *See* KAMBA-NĀṬṬĀRVĀR. Adventures of Ráma ... [being a translation of Kamba's abridged version of Vālmīki's Rāmāyaṇa,] *etc.* 1886. 8°. **14165. i. 12.**

—— *See* KUMĀRADĀSA, *King of Ceylon*. ජානකි හරණය [Jānakiharaṇa. A Sanskrit poem founded

on the episode of Rāma and Sītā in Vālmīki's Rāmāyaṇa: *sargas* i.-ii. restored into metre.] 1890. 8°. **14072. cc. 39.**

—— *See* Kumāradāsa, *King of Ceylon.* Jánakiharaṇa. An epic poem in Sanskrit . . . restored into metre, *etc.* 1891. 8°. **14072. cc. 47.**

VANAVĀSA - NIGHAṆṬU. වනවාස නිඝණ්ඨු [*sic*] ව [Vanavāsa-nighaṇṭu. A botanical work, in 104 Sinhalese stanzas, giving the various names and short descriptions of medicinal plants, for the guidance of native physicians. Edited by Sippukulame Thera. Second edition.] pp. 13. [*Colombo,*] 1897. 8°. **14165. c. 27.(2.)**

VAN CÜYLENBURG. *See* Cüylenburg.

VANDANĀ-GĀTHĀ-POTA. වන්දනා ගාථා පොත [A number of stanzas recited at Buddhist worship] *See* Kelaṇihēḷla. කැලණිගැල්ල සහ වන්දනා ගාථා පොත pp. 8-10. 1885. 8°. **14165. b. 21.(1.)**

VAÑDAPAV - KATHĀVA. වදපව් කථාව සහ දරුනැලවිල්ල [Vañdapav - kathāva. A tale in verse about a barren lady, followed by the Daruṇelavilla "lullaby."] pp. 20. *Colombo,* 1869. 16°. **14165. f. 7.(3.)**

VAṆIGANETTI (*Don* William). *See* Ñāṇaratana, *Abbot of Attanagallu Vihāra.* අත්වනගලු (විහාර) වංශය [Atvanagalu-vihāra-vaṃśa. Edited by Don W. Vaṇiganetti.] 1897. 8°. **14165. i. 25.**

VAṆIGAṢEKHARA [*pseud.*]. Itihasamulochchediniya by Wanigasekara. ඉතිහාස මූලෝච්ඡේදිනිය [A reply, in prose and verse, to the tracts by Veḷigama Sumaṅgala and others on the origin of the Karāve caste, with extracts from English and other authorities.] pp. 46. *Colombo,* 1885. 8°. **14165. c. 4.(2.)**

VANIJA-SŪRIYA-MUDIYĀNSĒ, *Karagahagedara.* දෙවිදත් කතාව [Devidat-katāva. A poem on the story of Devadatta, in 412 stanzas.] pp. 54. කොළඹ [*Colombo,*] 1869. 8°. **14165. f. 5.(3.)**

Composed in 1692 A.D.

—— [Another edition.] pp. 33. [*Colombo,*] 1892. 8°. **14165. f. 30.(2.)**

VARĀHA - MIHIRA. Brihatjataka of Varahamihira [Bṛihajjātaka. An astrological work in Sanskrit; chapters v., vi. and part of vii., edited and verbally] translated into Sinhalese by A. J. Wikkramasinha (වරාහ මිහිරයා) [Varāhamihira.] Pt. 2, pp. 18-92. *Colombo,* 1896. 8°. **14053. ccc. 3.**

Pt. 1, *pp.* 1–17 *wanting.*

—— වරාහ මිහිරයෙ චන්ද්‍රයොගාධ්‍යය ආදී . . . පරිවෘද්ධ ස්වයනින් සුභාෂා . . . ග්‍රන්ථය [Bṛihajjātaka, chapter xiii. (Chandrayogādhyāya), and other portions. Edited with a verbal interpretation and a commentary in Sinhalese by Vēragama Puñchi-Baṇḍāra.] pp. 80, ii. *Sansk.* and *Sinh.* [*Colombo,*] 1888. 8°. **14053. cc. 52.(2.)**

—— ලඝුජාතකය . . . Laghujataka or the complete system of astrology . . . Translated [into Sinhalese, in the form of a verbal interpretation, with the Sanskrit text] by O. Alexander A. Jayasekere, *etc.* pp. iii. 48. *Colombo,* 1886. 8°. **14053. cc. 47.(1.)**

VĀS (Anthony), *V. A.* The Indian Play entitled Selastina and Virdu. සෙලස්තිනා . . . නාට්‍යය [Selestinā-nṛitya. A drama in two acts, founded on a European story.] pp. 20. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. g. 9.(12.)**

VEDEHA-SINDUVA. වේදේහ සිඳුව [A song founded on the Ummagga-Jātaka (W. 538).] *See* Alav-seḥella. පුරාණ අලව් සැහැල්ල *etc.* pp. 14-17. 1895. 12°. **14165. h. 10.(16.)**

VEDEHA THERA. *See* Dhammakitti, *Gaḍalāḍeṇiyē.* සද්ධර්මාලඞ්කාරය [Saddharmālaṅkāra. A compilation of Buddhist stories in Sinhalese, mostly from Vedeha Thera's Rasavāhinī.] [1889, *etc.*] 8°. **14165. b. 12.**

—— Samanta Kúṭa Warṇaná [A Pali poem of the 13th century, in 796 stanzas, descriptive of Adam's Peak] . . . Translated into Sinhalese and edited by the Rev. W. Dhammánanda . . . and the Rev. M. Ñáṇissara, *etc.* (සමන්ත කූට වර්ණනාව) pp. xvi. 231. *Pali* and *Sinh.* *Colombo,* 1890. 8°. **14098. c. 45.**

—— The Sidath Sangarawa, a Grammar of the Singhalese Language [ascribed to Vedeha Thera, and the Vibat-maldama by Kiraṁba Dhammānanda

Thera.] Translated into English with Introduction [containing an essay on the Sinhalese language and literature]. Notes and Appendices [containing the Sinhalese originals] by J. De Alwis. pp. cclxxxvi. 247. *Colombo,* 1852. 8°.
14165. l. 24.

—— [Another copy.] **12907. c. 18.**

—— Sidat-Sangara. සිදත්-සඟරා [Text only.] Second edition. pp. 27. කොළඹ [*Colombo,*] 1877. 12°. **14165. l. 3.(1.)**

—— Fourth edition. pp. 27. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14165. k. 17.(1.)**

—— Sidath Sangarā . . . with Todawe's new paraphrase. Revised . . . and improved, with . . . tables of declensions and conjugations . . . by John Pereira. Second edition. pp. 104. *Colombo,* 1865. 12°. **14165. k. 1.**

—— Paraphrase with comments [in Sinhalese] on the last Chapter (ඉෂ්ටානිෂ්ට අලඞ්කාර අධිකාර ද්වය) [Ishṭânishṭa alaṅkāra adhikāra-dvaya] of the Sidatsangara [with the text] . . . written by J. P. Amarasinha, *etc.* pp. viii. 98. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. l. 11.(2.)**

—— The new paraphrase [accompanied by the text] of Sidath Sangarawa . . . by the late Tudawe Pandit . . . Part I. Edition second. . . . සිදත් සඟරා සන්නය සහ ගැටපද විවරණය *Colombo,* 1896. 8°. **14165. l. 26.**

—— සිදත් සඟරාවේ පුරාතන සන්නය [Sidat-saṅgarāvē purātana sannaya. An old interverbal interpretation of the Sidat-saṅgarā, edited by Don Andris de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē, with appended illustrations from Daṇḍin's Kāvyadarśa, and a glossary.] pp. iv. ii. 110. කොළඹ [*Colombo,*] 1877. 12°.
14165. k. 2.

—— Sinhalese Ishta nishta (ඉෂ්ට නිෂ්ට), or good and evil Prosodial feet . . . and Rhetoric or a Commentary on the eleventh and twelfth Chapters of Sidatsangara [with the text of Vedeha] by Mr. A. W. C. Perera, *etc.* pp. ii. 32. *Galle,* 1891. 8°. **14165. l. 2.(2.)**

VEDA-VIRIDUVA. Veda viriduwa. වෙද විරිදුව [A modern poem, in 127 stanzas, on diet.] pp. 13. දොඩන්දුව [*Doḍanduva,*] 1889. 8°.
14165. c. 20.(2.)

VELAṄDARĀJAMAṄGALYA. වෙලඳරාජමඟල්‍යය [Velaṅdarājamaṅgalya. A poem, in 130 stanzas, founded on a Buddhist story.] pp. 14. මහනුවර [*Kandy,*] 1893. 8°. **14165. f. 29.(14.)**

VEḶIGALA. වඩුග හටණය [Vaḍuga-haṭana. A poem, in 256 stanzas, in praise of Ehelēpola and other Kandyan chiefs who rose against the tyrant Śrī Vikrama-rāja-siṃha, 1798-1815 A.D. Edited by C. P. Amarasiṃha.] pp. 28. *Colombo,* 1890. 8°. **14165. i. 22.(1.)**

VĒRAGAMA PUÑCHI-BAṆḌĀRA. *See* PUÑCHI-BAṆḌĀRA, *Vēragama Paṇḍita Mudiyānselāgē.*

VESAK-PŪJĀVA. Wesak Poojawa. වෙසක් පූජාව [A poem, in adoration of the Buddha on his birthday, in 103 stanzas.] pp. 13. ගාල්ල [*Galle,*] 1892. 8°. **14165. b. 19.(20.)**

VĒSĀMEḌĪMA. වේසා මැඩීම [One of the semi-sacred poems on god Pālaṅga and goddess Pattini.] pp. 17. *Colombo,* 1896. 8°. **14165. i. 17.(3.)**

VETĀLA BHAṬṬA. නීති ප්‍රදීපය [Nīti-pradīpa. An ethical poem, in 16 Sanskrit stanzas. With a preface, a verbal interpretation, and a commentary in Sinhalese by U. M. M. de Silva Vaidyaratna.] pp. ii. 11. [*Colombo,*] 1890. 8°.
14072. cc. 45.(2.)
This poem forms part of Haeberlin's Sanskrit Anthology.

VĒTTĒVĒ MAHĀTHERA. ගුත්තිල කාව්‍යය [Guttila-kāvya. A poem, in 511 quatrains, founded on the Guttila-jātaka (Faus. 243), and ascribed to Vēttēvē Thera; edited, with a preface and commentary, by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. vii. 178. *Colombo,* 1870. 12°.
14165. h. 1.

—— The Guttila Kávya by the celebrated priest Wettewe. Paraphrased [in modern Sinhalese] and edited by the Pandit Batuvantudave. Second edition. . . . ගුත්තිල කාව්‍යය *etc.* pp. ii. 112. *Colombo,* 1886. 8°. **14165. i. 13.**

—— Guttila Jataka by Wættæwe . . . Edited by . . . K. P. W. Dharmasena. [Another edition.] pp. ii. 86. දොඩන්දුව [*Dodanduwa,*] 1891. 12°.
14165. f. 13.(4.)

—— ගුත්තිලෙ ගැටපද සන්නය [Commentary on the Guttila of Vēttēvē.] *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē.* කාව්‍ය සෙකරෙ ගැටපදසන්නය *etc.* pp. 13-21. 1859. 12°. **14165. i. 6.**

VIA. පාදෑ නමස්කාරය [Pāda-namaskāra.] Via Crucis. ["The Way of the Cross," a method of Roman Catholic prayer on every Friday in Lent. Third edition.] pp. 32. [*Colombo,*] 1889. 16°. **14165. a. 25.(3.)**

VICTORIA, *Queen of Great Britain and Ireland. See* De Abrew Vijayasiṃha (M.). ඉතාණිය අග්‍ර රාජ්‍යඤ . . . The British Empire and her Majesty's Jubilee. 1887. 16°. **14165. e. 10.(3.)**

—— *See* Perera (M.) *P.* Jubilee Vistaraya and Waduhatanaya. 1887. 8°. **14165. e. 10.(1.)**

—— Queen Victoria and her family. A Jubilee Sketch. ව්‍යුබිලිසි සම්බන්ධ ලියවිල්ලක්. වික්ටෝරියා මහරාජිනීන් සහ සියපවුල pp. 27. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1887. 4°. **14165. e. 10.(2.)**

VĪDĀGAMA MAHĀNETRA - PRASĀDA - MŪLA THERA. *See* Mahānetra-prasāda-mūla Thera, *Vīdāgama.*

VIDHŪRA-JĀTAKA. විධුර ජාතකය [A poem, in 467 quatrains, founded on the Vidhūra-jātaka (Faus. 545).] pp. 66. *Colombo,* 1866. 8°. **14165. f. 3.(2.)**

—— Vedura Jathaka. විධුර ජාතකය [Another poem, in 135 stanzas, founded on the same Vidhūra-jātaka (Faus. 545). *Sudarśana Printing Press;*] *Colombo,* 1887. 12°. **14165. f. 13.(1.)**

—— [Another edition of the recension in 135 stanzas. *Imperial Printing Press;*] *Colombo,* 1891. 8°. **14165. f. 22.(1.)**

VIJAYAṢEKHARA (Marcellinus) *L.D.*, and De Silva (Jusey), *B.* Ganitawarnanáwa. ගණිත වර්ණනාව [A treatise on Arithmetic.] pp. 14. *Colombo,* 1893. 16°. **14165. k. 6.(6.)**

VIJAYASIṂHA (Aaron de Abrew). *See* De Abrew Vijayasiṃha (A.).

VIJAYASIṂHA (Manuel de Abrew). *See* De Abrew Vijayasiṃha (M.).

VIJAYASIṂHA, *Vīravanni Mudiyānselāgē.* තුන් යහළු පුවත [Tunyahalu-puvata, "The story of the three friends." A poem, in 107 stanzas, founded on the Tunyahalu-vastuva in Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra (chap. viii. 1), and preceded by an abstract of the story in prose.] pp. 15. [*Colombo,*] බු.ව. 2437 [1894]. 8°. **14165. f. 29.(19.)**

VIJESIṂHA (W. J.). Pesasumhara. පැසසුම්හර [A eulogy on some of the staff of the newspaper called "Dinakara-prakāśa," in 51 stanzas.] pp. 6. *Colombo,* 1892. 8°. **14165. i. 15.(21.)**

VIJEVIKRAMA KUMĀRASIṂHA (*Don* K. de Silva). *See* De Silva Vijevikrama Kumārasiṃha (*Don* K.).

VIJEVIKRAMA *Muhandiram.* History of Lichchavi. [A poem attributed to Vijevikrama.] Compiled and revised by H. E. Silva . . . and D. D. J. Perera Appohami . . . ලිච්ඡවි කථාව [Lichchhavi-kathāva,] *etc. Colombo,* 1889. 8°.
? *In progress.* **14165. e. 18.**

VIJEVĪRA (Ubeeris). සුභාසිත රත්න මාලාව [Subhāshita-ratna-mālā. A modern poem on Buddhistic ethics, in 105 tetrastichs, with paraphrase.] pp. 31. ගාල්ලේ [*Galle,*] 1893. 8°. **14165. i. 23.(5.)**

VIKRAMANĀYAKA (A.). දනුමැති මුතුහර [Danumeṭi-mutuhara. An ethical poem for women. Second edition.] pp. 32. [*Colombo,*] 1893. 16°. **14165. h. 14.**

VIKRAMANĀYAKA (Arnolds). භාර්‍යාව කවුද? [Bhāryāva Kavuda?] අෑකෙරේ පැවැතියයුතු කෙලෙසද? Who is Wife and How to behave towards her. Compiled by A. Wickramanayaka. [An Essay in Sinhalese prose, with quotations from Sanskrit writings.] pp. 35. [*Colombo,*] 1886. 32°. **14165. h. 8.**

VIKRAMANĀYAKA (Bernard). *See* Ephemerides. සූනමුහුසී නිදහනය [An astrological calendar for the year ended April 11, 1894.] 1893. 12°. **14165. m. 1.**

—— උපමා සයුර [Upamā-sayura. A collection of Sinhalese proverbs, alphabetically arranged. Pt. 1.] pp. 12. කොළඹ [*Colombo,*] 1893. 12°. **14165. f. 33.**

VIKRAMARATNA (D. J.). නවග්‍ර[හ] සින්ගේ සත්විසි සමය සහ ලග්න මාදස රාසි සමය [Navagrahayingē satvisi-samaya. An astrological treatise in verse.] pp. 10. මහනුවර [*Kandy*], 1887. 8°. **14165. d. 14.(2.)**

VIKRAMARATNA (Henry de Silva). Story of Esther. ඇස්තර් කථාව [Ēstar-kathāva. A poem in 100 stanzas.] pp. 12. *See* Colombo.—*Christian Literature Society.* [A series of tracts.] No. 22. 1893. 16°. **14165. a. 57.(4.)**

VIKRAMAṢEKHARA (W. D. S.). *See* W., W. A few thoughts on "Chaturvarnaya" . . . by W. W. [*i.e.* W. D. S. Vikramaṣekhara]. 1886. 8°. **14165. c. 5.**

——— *See* W., W. A review of "Niti-niganduwa" . . . by W. W. [*i.e.* W. D. S. Vikramaṣekhara], *etc.* 1885. 8°. **14165. c. 2.**

VIKRAMASIṂHA (A. J.). *See* Varāha-mihira. Brihatjataka of Varahamihira [Bṛihajjātaka, ch. v., vi., and part of vii., edited and] translated into Sinhalese by A. J. Wikkramasinha. 1896. 8°. **14053. ccc. 3.**

VIKRAMASIṂHA (D. H. Abēratna). *See* Abhayaratna Vikramasiṃha (D. H.).

VIKRAMASIṂHA (*Don* Martino de Zilva) *N. See* Dhammakitti, *Gaḍalāḍeṇiye.* Nikáya Saṅgrahawa . . . Edited by N. Don M. de Zilva Wickremaśinghe, *etc.* 1890. 8°. **14165. e. 13.**

——— *See* Upāratnamālaya. Uparatnamalaya. [An ancient poem, in 60 stanzas, each ending in a maxim] . . . Published [and edited] by F. M. Wickremasinha, *etc.* 1886. 12°. **14165. h. 6.(4.)**

VIKRAMASIṂHA (Francis Martin). *See* Vikramasiṃha (*Don* Martino de Zilva).

VIKRAMASIṂHA (P. E.) ගොඝාතනාදීනවය . . . Goghatanadinavaya ["The sin of cow-slaying," a tract addressed to Buddhists.] pp. 17. *Galle,* 1889. 16°. **14165. a. 12.(6.)**

VILBĀGEDARA NILAME. සෘම වර්ණනාව [Syāma-varṇanāva. An account (traditionally ascribed to V. Nilame) of an embassy to Siam despatched by King Kīrti Śrī Rājasiṃha (A.D. 1747-1780), for the purpose of bringing over Buddhist monks to hold the *upasampadā* ordination.] pp. 3, 40. [*Colombo*], 1897. 8°. **14165. b. 10.(4.)**

VILGAMMŪLA MAHĀ-THERA. *See* Mayūra. සන්න සහිත සූය්‍ය ශතකය [Sūrya-śataka, with a Sinhalese interverbal interpretation by Vilgammūla Mahā-Thera.] 1883. 8°. **14072. cc. 16.**

VILGAMVALA MAHĀ-THERA. සදකිඳුරු ජාතකය [Saṅdakiṅduru-jātakaya. A poem, in 425 stanzas, founded on the Chanda-kinnara-jātaka (Faus. 485).] pp. 61. කොළඹ [*Colombo*], 1866. 12°. **14165. f. 7.(2.)**

VIMALA-DASSA-PIYA. ජූසෙ අප්පු නම් මඟුල් කදුරාළගේ චරිතය [Juse Appu nam maṅgul-kapurālagē charitaya, "The life of Juse Appu, the match-maker." A comic poem, in 244 stanzas, composed in 1895.] pp. 20. මහනුවර [*Kandy,*] 1896. 8°. **14165. i. 16.(14.)**

VIMALAJOTI, *Mulleriyāvē.* *See* Saṅgharakkhita. Vuttodaya, with a Sinhalese translation. Edited by Rev. M. Wimalajoti, *etc.* 1888. 8°. **14098. c. 42.**

VIMALASURENDRA JAYASIṂHA (*Don* Juan). An Introduction to Plain and Elegant [Sinhalese] Writing. ff. 8, *engraved. Colombo,* [1875?] *obl.* **14165. k. 5.**

VIMUKTI-SAṄGRAHA. සකන්ධාදීන්ගේ විභාගය හා නව අරහාදි බුදුගුණ විභාගය සහිත . . . විමුක්ති සඞ්ග්‍රහය [Three treatises, namely (1) Skandhādīngē vibhāga, on the five skandhas of Buddhism; (2) Nava-Arahādi-Buduguṇa-vibhāga, on the nine epithets of the Buddha; and (3) Vimukti-saṅgraha, containing meditations for the attainment of sanctification and Nirvāṇa; all interspersed with copious Pali quotations from Buddhist authorities. Edited by Talāhēṇē Amaramoli.] pp. iii. 2, 160. [*Colombo,*] 1889. 8°. **14165. aa. 13.**

The Vimukti-saṅgraha was compiled in the 18th year of the reign of King Vikrama Bāhu III. of Perādeniya (1369-1375 A.D.), *by the then Abbot of the Laṅkā-seneviṛat-piriveṇa.*

——— Vimuktisangraha (විමුක්ති සඞ්ග්‍රහය) . . . . With explanatory notes. Edited by H. Devamitta, *etc.* pp. 144. *Colombo,* A.B. 2434 [1892]. 12°. **14098. a. 21.**

VINAYA-PIṬAKA. Mahāvagga. — *Bodhikathā.* පටිච්ච සමුප්පාද සන්නය [Paṭichchasamuppāda-sannaya. The Pali text of the Bodhikathā (Mahāvagga I.), followed by a Sinhalese interverbal translation. Edited by B. Saddhātissa.] *See* Avavāda-vistaraya. අවවාද විසතරය *etc.* pp. 22-26. 1893. 8°. **14165. b. 18.(9.)**

——— පටිච්ච සමුප්පාදය [Paṭichchasamuppāda. Another edition of the Bodhikathā, followed by a

padagata sannaya, or Sinhalese interverbal interpretation, commentaries, and extracts from the Vinaya and Abhidhamma Piṭakas on the causes of existence; edited by W. A. de Silva.] pp. 70. [*Colombo,*] 1895. 12°. **14098. b. 21.(2.)**

—— Patichcha samuppadaya. [An illustrated edition of the same compilation by M. Dharmaratna.] pp. 61. කොළඹ [*Colombo,*] බුද්ධවර්ෂ 2439 [1896]. 8°. **14098. d. 45.(4.)**

VIPASSÎ, *Akāḍē*. *See* Dīgha-nikāya.—*Mahāparinibbāṇa-sutta*. Maháparinirwána Sútraya, with a Sinhalese translation [by A. Vipassî,] *etc.* 1887. 8°. **14098. c. 24.(2.)**

VIPULASĀRA, *Mulleriyāvē*. *See* Dhammarājaguru, *Thera*. Sabda Binduwa. With a paraphrase [compiled and] edited by the Rev. M. Vipulasāra, *etc.* 1888. 12°. **14098. a. 7.(2.)**

VĪRAKKODI (S.). Paddy Cultivation by S. Weerackody. (වීගොවි කර්මාන්තය) [Vîgovikarmāntaya], *etc.* pp. ii. 46. *Colombo,* 1888. 12°. **14165. d. 6.(2.)**

VĪRAKŌN (P. S.). Sinhalese Analysis. සිංහල වාක්‍ය විග්‍රහය [Siṃhala-vākya-vigraha.] pp. 15. [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. l. 13.(3.)**

VĪRA-PARĀKRAMA NARENDRA-SIṂHA, *King of Ceylon*. Narendra Singha Sringara Alankaraya. නරේන්ද්‍ර සිංහ ශ්‍රි [*sic*] ඛාර අලඞ්කාරය [An erotic poem addressed to King Vîra-parākrama Narendra-siṃha (A.D. 1701-1734), and said to have been sung by dancing girls at his Court. Edited by P. D. P. Seneviratna.] pp. 16. කොළඹ [*Colombo,*] 1896. 8°. **14165. i. 22.(4.)**

VĪRAṢEKHARA (*Don* Simon). වණ වෙද පොත [Vaṇa-veda-pota. A medical work on sores and other skin diseases, in 192 stanzas.] pp. 24. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. c. 20.(14.)**

VĪRAṢEKHARA (John Nathaniel Perera). Kaumutu-wela, or a description of a railway trip from Colombo to Kandy. කව් මුතු වැල [A poem in 201 stanzas, with a literal paraphrase.] pp. 70. *Colombo,* 1887. 8°. **14165. c. 20.(1.)**

VĪRAṢEKHARA (Jinadāsa Premachandra). *See* Jinadāsa Premachandra Vîraṣekhara.

VĪRAṢEKHARA ABHAYAGUṆAVARDHANA (*Don* Joronimus). *See* Kamba-Nāṭṭārvār. Adventures of Rāma, *etc.* [being a Sinhalese translation of Kamba's abridged Tamil version, by Don J. V. Abhayaguṇavardhana.] 1886. 8°. **14165. i. 12.**

VĪRASIṂHA (A. J.), *Mārambe Baṇḍāra*. *See* Swift (J.), *Dean of St. Patrick's*. Gulliver's Travels . . . translated . . . by A. J. W. Marambe, *etc.* 1888. 8°. **14165. f. 29.(2.)**

—— A practical synopsis of Ceylon history compiled by D. W. de Silva and A. J. W. Marambe, *etc.* *See* De Silva (D. W.) and Vîrasiṃha (A. J.), *Mārambe Baṇḍāra*. 1895. 8°. **14165. e. 18.(4.)**

—— The Vedda language. වැදිභාෂාව [Vedibhāshāva. A short vocabulary of the Vedda language, with an introductory essay on the origin and the customs of the Veddas of Ceylon.] pp. 28. මහනුවර [*Kandy,*] 1893. 8°. **14165. l. 14.(1.)**

—— An English translation of "The Veddha Language" by A. J. W. Mārambe . . . with the . . . co-operation of G. W. Bibile. pp. 32. *Colombo,* 1896. 8°. **14165. l. 14.(2.)**

VĪRASIṂHA (J. A.). Instructions to Process servers and Fiscal's officers. සිතාසි බාරදෙන අයවලුන්ට සහ පිස්කල් මූලාදැනින්ට ගුරුකම් [Sitāsi bāradena ayavaluṇṭa saha piskal mulādēniṇṭa gurukam.] pp. 10. *Colombo,* 1893. 8°. **14165. c. 16.**

VĪRASIṂHA PRATIRĀJA. *See* Jātakas. The Jātaka-pota . . . translated [according to the editor] . . . by Wirasiṇha Prati-rája, *etc.* 1881. 8°. **14165. f. 9.**

—— The 550 Births . . . [Another edition.] 1893, *etc.* 4°. **14165. ff. 1.**

VĪRASŪRIYA (David), *Árachchi, of Doḍandūva*. Experiences of a convert from Buddhism to Christianity. බුද්ධාගමෙන් ක්‍රිස්තියානි ආගමට හැරුණවූ කෙනෙකුගේ ජීවිත කථාවය [Buddhāgamen Kristiyāni-āgamaṭa heruṇāvū kenekugē jīvita kathāva. A prize essay.] *Colombo,* 1876. 12°. **14165. a. 22.(1.)**

VISHṆUṢARMAN. [For editions of the Hitopadeṣa or portions of it, ascribed to this sage, *see* HITOPADEṢA.]

VISIDĀGAMA MAHĀNETRA - PRASĀDAMŪLA THERA. *See* MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vīdāgama.*

VISIDĀGAMA THERA. සක්වල විසතු [*sic*] ය සහ ... සත්සතිය [Sakvaḷa-vistara. A poem on Cosmogony, attributed to Visidāgama; followed by the Satsatiya, eight stanzas on the "seven weeks" spent in meditation by Gotama Buddha immediately after his attainment to Buddhahood, composed by Don J. Paṇḍita-tilaka of Koggala.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo,*] 1867. 8°.
14165. h. 2.(2.)

VOPADEVA. සතසොල්කය [*sic*] ... Satasslokeya, or a treatise on the knowledge of medicine [in 100 Sanskrit stanzas. Edited, with an interverbal translation into Sinhalese, by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. 51. *Welicada* [in *Colombo,*] 1862. 8°. **14043. c. 12.(7.)**

The Sanskrit text agrees with that of the Bombay edition (Ṣaṭaślokī) of 1860.

VYĀSAKĀRA. වාසකාරය සහ හිතොපදෙශයෙහි ආභාෂා පරිච්ඡේදය [Vyāsakāra and Hitopadeṣayehi ābhāshā-parichchheda. The Vyāsakāra, a century of stanzas from Sanskrit moralists. Followed by the Introductory Chapter (prastāvanā) of the Hitopadeṣa, ascribed to the sage Vishṇuṣarman. Both with a Sinhalese verbal interpretation, edited by Baṭuvantuḍāvē Paṇḍit. Second edition.] pp. 48. *Colombo,* 1866. 12°.
14076. b. 20.(1.)

The authorship of Vyāsakāra is attributed to an Indian Ṛishi, Vyāsa. For particulars, see Cat. of Sinh. MSS.

—— Vyasakaraya, *etc.* [Another edition of the Vyāsakāra only, with the same interpretation.] pp. 29. [*Colombo,*] 1869. 12°.
14076. b. 13.(2.)

—— Vyasakara, *etc.* [Another edition, with somewhat extended selections from the Hitopadeṣa and the same interpretation.] pp. 24. [*Colombo,*] 1887. 8°. **14072. cc. 37.(1.)**

—— [Second edition of the foregoing. Edited by Don A. de Silva Baṭuvantuḍāvē.] pp. 29. කොළඹ [*Colombo,*] 1890. 8°. **14072. cc. 45.(3.)**

W., W. A few thoughts on "Chaturvarnaya" or The Four-fold social system of Castes by W. W. [i.e. W. D. S. Vikramaṣekhara]. pp. iv. 59. *Colombo,* 1886. 8°. **14165. c. 5.**

—— A review of "Niti-niganduwa" and the caste system in Ceylon by W. W. [i.e. W. D. S. Vikramaṣekhara], *etc.* pp. xix. 38. *Colombo,* 1885. 8°. **14165. c. 2.**

WELITOTA, *Sucharitodaya - samāgama.* වැලිතොට ශ්‍රී සුචරිතොදය සමාගම [Veḷitoṭa Ṣrī Sucharitodaya-samāgama. The rules of a Society at Welitota for the encouragement of general morality.] pp. 9. [*Colombo,*] 1888. 12°.
14165. m. 7.

WERMELSKIRCHER (MATTHIAS). *See* PERERA (A.) and DE SARAM (L.). Singaleesch-Gezangboekje ... gezuivert door M. Wermelskircher, *etc.* 1755. 12°. **14165. a. 30.**

WESTERGAARD (NIELS LUDVIG). Codices Indici Bibliothecæ Regiæ Havniensis ... enumerati et descripti a N. L. Westergaard. (Codices Eluici et Singhalenses). pp. 63-79. *Havniæ,* 1846. 4°.
822. k. 23.

WETZEL (JOHANN PHILIP). *See* BIBLE.—*New Testament.* Het Heylige Evangelium ... in de Singaleesche Tale, overgebragt [by Willem Konyn] en ... gerevideert [by J. P. Wetzel] *etc.* 1739, *etc.* 4°. **3068. d. 16.**

—— *See* DUIRSMA (MARTIN). Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid ... Overgeset in de Singaleese Tale ... door J. P. Wetzelius, *etc.* 1744. 8°. **14165. a. 27.**

—— [Second edition.] 1790. 8°.
14165. aa. 4.

WICKREMASINGHE. *See* VIKRAMASIṂHA.

WIJAYASEKARA (L. D. M.). *See* VIJAYAṢEKHARA (M.) *L. D.*

WILBERFORCE (ALBERT BASIL ORME), *Canon.* What is Schism? ධර්ම භෙදය නම් කුමක්ද? [Dharma-bhēdaya-nam kumakda. Translated from English.] pp. 22. *Colombo,* 1886. 24°.
14165. a. 54.(1.)

WILLIAM, *Uḍavattē Appuhāmilāgē, Don.* සත්‍රී ඥානාභිලාශය හෙවත් ඉතිරි නැන අබිලස [Strījñānābhilāṣa or Itiri-neṇa-abilasa. A comic poem, in 153 stanzas.] pp. 13. කොළඹ [*Colombo,*] 1894. 8°. **14165. i. 16.(10.)**

WIRESINGHA (J. A.) *See* Vīrasiṃha (J. A.).

YAKUN NAṬANAVĀ. Yakkun Nattannawā, a Cingalese poem, descriptive . . . of Demonology to which is [*sic*] appended the Practices of a Capua or Devil Priest as described by a Budhist and [the] Kōlan Nattanawā, [the latter] a poem descriptive of the Characters assumed ... in a Masquerade [being preceded by a lithographed specimen of the text]. Translated by J. Callaway. Illustrated ... from Cingalese designs. pp. xi. 69. *Oriental Translation Fund, London,* 1829. 8°. **14165. i. 8.**

—— [Another copy.] **T. 1288.(10.)**

YAṬAWARA (Ṭikiri Baṇḍa). *See* Jātakas.— *Ummagga-jātaka.* Ummagga Jātaka . . . Translated [into English] from the Sinhalese by T. B. Yatawara. 1898. 8°. **14165. f. 41.**

YAVANĀCHĀRYA. විග්‍රහයොග [Dvigrahayoga, by one Yavanāchārya.] *See* Navagrahāvasthā. සන්න සහිත නවග්‍රහ අවස්ථාව *etc.* pp. 3-10. 1887. 8°. **14053. cc. 38.(3.)**

YOGARATNĀKARA. Yogaratnakaraya. යොග රත්නාකරය [A medical work in Sinhalese verse. Edited by Don George Samaratuṅga Randunu.] Pt. 1. පැලියගොඩ [*Pĕliyagoḍa, Colombo,*] 1892. 8°. **14165. c. 15.**

In progress.

YOGA-ṢATAKA. යෝග සතකය හෙවත් ඖෂධ නියෝගය Yoga-satakaya or a treatise on the application of remedies to diseases [in 101 Sanskrit stanzas, with a Sinhalese verbal interpretation by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē]. Published [from a previous edition] by M. P. Perera [with a prefatory note by him]. Fourth edition. pp. 52. *Colombo,* 1877. 8°. **14043. a. 3.(1.)**

—— යොග ශතකය Yogasatakaya. Edited [with his Sinhalese verbal interpretation] corrected and arranged with notes [and a preface in Sinhalese] by the Pandit Batuvantudave . . . New edition. pp. ii. 36. *Colombo,* 1886. 8°. **14043. c. 35.(1.)**

The prefaces to both editions state that this is an old work founded upon Suśruta and other Sanskrit authorities. For further particulars, see The Catalogue of Sanskrit, Pali, and Prakṛit Books.

XAVIER (Francis) *Saint.* *See* Francis.

ZILVA WICKREMASINGHE (M. de). *See* Vikramasiṃha (*Don* M. de Zilva). **14165. e. 13.**

ZOYSA (L. De). *See* De Zoysa (L.).

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index.]

Abhidhānappadīpikā [text and commentaries].
See MOGGALLĀNA.

Abhidharma-mātṛikā saha Paṭṭhāna-mātṛikā.
See DHAMMĀDHĀRA, *M.*

Abhidharmārtha-saṅgraha [and its *sannaya*].
See ANURUDDHA.

Abhidharmārtha-saṅgraha-ṣuddhi.
See DHARMARATNA, *M.*

Abhinava-givisuma.
See BIBLE.—*New Testament.*

Abhinava-jātakāmṛita.
See GUṆARATNA (T. P.).

Abhinava-jātāka-ratna.
See DE SILVA (*Don* P.), *Ēpā Appuhāmi.*

Abhinavārāma-varṇanā.
See SAMARASEKHARA (W. H. DE SOYSA).

Abhisambodhi-alaṅkāra [*in loco*].

Abhisambodhi-maṅgala-kathā.
See PERERA (M. G.).

Achchhariyabbhuta-sūtra.
See MAJJHIMA-NIKĀYA. — *Achchhariyabbhuta-sutta.*

Adāniyel-pralāpa-katura.
See KURUKULARATNA (*Don* A.), *A.*

Ādara-binna-mālaya.
See KIRAṂBA (R. T.).

Ādara-hasuna.
See DE SILVA (A.).

Ādarasōkamālaya [*in loco*].

Adhimāsa-bheda.
See BUDDHA-SIRI-TISSA *of Aṁbagahapiṭiyē vihāra.*

Āgamehi mūlakāraṇā.
See GREENE (T.).

Aindrīyānuṣāsaka.
See PEREIRA (J.).

Ajuda-nītiya [*in loco*].

Akārādi-kosha.
See MOGGALLĀNA.

Ākhyāta-Pada.
See VAGĒGOḌA THERA.

Ākhyāta-varaṇegilla [or °rūpamālā] [*in loco*].

Ākhyāta-vyākhyā.
See SUMAṄGALA, H.

Ākhyātika-pada-mālā.
See ĀKHYĀTA-VARAṆEGILLA.

Akshara-ṣikshā.
See BASTIAN, C. *Don.*

—— *See* DHAMMARATANA, *Vēliviṭiyē.*

Aksharavinyāsa.
See KARUṆĀRATNA (T.).

Alambusā-jātaka.
See JĀTAKAS.—*Alambusā-jātaka.*

Ālavaka-sūtra.
See SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Ālavaka-sutta.*

Alav-kathāva [*in loco*].

—— *See* PERERA (K. R.).

Alav-sẹhẹlla [*in loco*].

Alutgivisuma.
See Bible.—*New Testament.*

Alutgivisumē kathāva.
See Bible.—*New Testament.*—Appendix.

Alut-Testamēntuvē kathāntara.
See Bible.—*New Testament.*—Appendix.

Amadyapāna-vākya-saṅgraha.
See Temperance Reciter.

Amara-kosha.
See Amarasiṃha.

Amāvatura.
See Guruḷugomī.

Amāvaturē granthi-pada-vivaraṇa.
See De Saram (H.).

Aṃkoṭa-haṭana [*in loco*].

—— *See also* Gajabā-haṭana.

Amṛita-varshāva.
See Moratuwa.—*Dhammika Upāsaka Samāgama.*

Anāgata-vaṃsa-deṣanā [part of the Saddharmālaṅkāra].
See Dhammakitti, *Gaḍalādeṇiyē.*

Ānandabodhi-jātakaya.
See Perera (K. R.).

Andabūtajātakaya.
See Dhammakkhanda, *Tal-Araṁbē.*

Andarēgē Sivupada saha Jīvita-kathāva.
See Andare.

Āṅḍimāle [*in loco*].

Aṅganaguṇadapaṇa.
See Silva (Katherine), *N.*

Aṅganopadeṣa.
See Karuṇāratna (F. W. M.).

Aṅga-viniṣchaya.
See Abhayasiri-Guṇavardhana (H.).

Aṅgulimāla-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Aṅgulimāla-sutta.*

Aṅgulimāla . . . utpatti-kathā.
See Majjhima-nikāya.—*Aṅgulimāla-sutta.*

Anurādhapura-alaṅkāra.
See Kannangara (A. S.).

Anuruddha-ṣataka [and its *sannaya*].
See Anuruddha.

Anu-ṣāsanā.
See Paritta.

Arābi-niṣollāsa.
See Arabian Nights.

Arabi-yāminī-vilāsaya.
See Arabian Nights.

Arabata-vandanāva.
See Sumaṅgala, *of Ḍeḍigan-vehera.*

Ara kollannē heṭi.
See Coles (S.).

Ārakshāmantra.
See Purāṇas.

Arishṭadāvaliya or Arishṭaṣataka-kāvya.
See Idirisiṃha (A. P.).

Arishṭa-ṣataka [*in loco*].

Asadisa-jātaka.
See Rājādhirājasiṃha.

Ashṭaka-pota.
See Fernando (D. S.).

Ashṭāṅga-hṛidaya-saṃhitā.
See Vāgbhaṭa.

Ashṭapariksha [*in loco*].

Āṣīrvāda-kāvya.
See Nāgasiṃha (D. B.).

Āṣīrvishopama-sūtra.
Āsīvisa-sūtra.
See Saṃyutta-Nikāya.—*Āsīvisa-sutta.*

Āsiyā-vistaraya.
See Asia.

Asura-bandhanaya [*in loco*].

Aṣvārohaṇa.
See De Alwis (James).

Aṭapirikara-dānānisaṃsaya.
See Aṭapirikara-dāna.

Atītavākya-dīpaniya.
See Mendis Senānāyaka (A.).

Ātma-bhōjanaya.
See Challoner (R.), *Bishop of Debra.*

Ātmika-bhojana.
See Bible.—*Selections.*

Ātmika-gītikā.
See De Silva (J. S.).

Ātmika-kavi-sindu-pota.
See Sirivardhana (J. S. F.).

Attanagaḷu-upata (or -vandanāva).
See Perera (K. R.).

Attanagaluvaṃsa.
See Hatthavanagalla-vihāra-vaṃsa.

Atularājakathāva.
See Atula.

Atvanagalu-vihāra-vaṃsaya [a poem].
See Ñāṇaratana, *Abbot of Attanagalla Vihāra.*

Atvedapota, Uḍaraṭa-behetgeyi.
See JOHN, *Don, of Taldūva.*

Aushadha-muktāhāra.
See FONSEKA (*Don* C. DE), *V. M.*

Aushadha niyoga.
See YOGA-ṢATAKA.

Avavāda-ratna-saṅgraha.
See OLCOTT (H. S.).

Avavāda-ratna.
See PEREIRA (C. A.).

Avavāda-saṅgraha.
See JINADĀSA PREMACHANDRA VĪRAṢEKHARA.

Avavāda-vistaraya [*in loco*].

Avrudu-mālaya.
See DE SILVA (B.), *T.*

Āyā-kapiriñña or Taruṇā-revaṭilla.
See PERERA (K. A. D. P.).

Āyāsōkamālaya.
See A, J.

Āyurveda-saṅgraha.
See BIBILĒ BAṆḌĀRA, *Bibilē Vijēkōn Heratmudiyansēlāgē.*

Baddēgama-vādaya.
See DHAMMĀLAṄKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama.*

Bāla-dharma-grantha.
See TODD (J.).

Bālagrahaṣānti.
See FERNANDO (D.), *H.*, called also Tambi-Appu-Gurunnānse.

Bālakiridoḷa-dīma.
See SUMAṄGALA, *H.*

Bālapaṇḍita-sūtra.
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Bālapaṇḍita-sutta.*

Balāporottu-kaḍavūvaṇṭa balāporottuva.
See DE SILVA (ISAAC).

Bāla-pradīpaya.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Bālāvatāra-liyana-sannaya.
See BĀLĀVATĀRA.

Bālāvatāra-saṅgraha.
See DHAMMAJOTI, *Siṭināmaluvē.*

Bālāvatāra-sūtra-nirdeṣa.
See BĀLĀVATĀRA.

Bālayangē Ṣuddha-grantha-samāgamē pota.
See COLOMBO.—*Children's Scripture Union.*

Bālayingē Pūjāpota.
See KAVANAGH.

Bālayiṇṭa Yahapat Gurukam.
See DE SILVA (H.).

Bālāyuvardhanaya.
SUMAṄGALA, *H.*

Bali-niyamaya.
See SAYINĒRIS (D. D.).

Bālotpattiya.
See CHILDBIRTH.

Bauddha-daruṇelavilla.
GUṆAVARDHANA (M. C.).

Bauddha-dharmādāsa.
See SAMARATUṄGA (D. W. S.).

Bauddha-gedara.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Alutgama.*

Bauddha-kathopakathana.
See OLCOTT (H. S.).

Bauddha-kathopakathana-parīkshaṇa.
See OLCOTT (H. S.).

Bauddha-labdhi-vinischaya [*in loco*].

Bauddha-pañjara.
See SĀRĀRTHA-PAÑJARA.

Bauddha {-mārga. -prakāṣa.
See DE SILVA (S.).

Bauddha-praṣna.
See GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Bauddha-pratipatti-dīpanī.
See DE ALWIS GUṆATILAKA (*Don* A.).

Bauddha-pratipatti-saṅgraha.
See ÑĀṆAMOLI, *Demaṭagoḍa.*

Bauddha-ṣataka [and its *sannaya*].
See RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.

Bauddha-ṣiṣu-bodha.
See LEADBEATER (C. W.).

Bauddha-stotra.
See ABHAYANĀYAKA (J.).

Bayibala-vibhāga.
See BIBLE.—*Appendix.*

Bēbaduhaṭanaya [*in loco*].

Beḍōrā-kumārikāvagē kathāntaraya.
See ARABIAN NIGHTS.

Beḍovrā-kathāva [drama].
See ABHAYARATNA (*Don* H. S.).

—— *See* ARABIAN NIGHTS.

Behet-guli-pota [*in loco*].

Behet-kalka-pota [*in loco*].

Behet-tēruma.
See RĀJAPAKSHA (C. DE A.).

Bentoṭa-lakara.
See DE SILVA (A.).

Bęptist-saṅgarāva.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Bęṭaḷu-pęṭiyāgē kathāva.
See Colombo.—*Christian Literature Society.*

Bhaishajārtha.
See Rājapaksha (C. de A.).

Bhaishajārtha-mañjūshā-akārādi.
See Idirisiṃha (A. P.).

Bhaishajya-chintāmani.
See Peiris (M. S.).

Bhaishajya-darpaṇa.
See Perera (J.).

Bhaishajya-kalpa.
See Sāyanna.

Bhaishajya-tel-pota.
See John, *Don, of Taldūva.*

Bhakti-prakaraṇa.
See Mendis (F.).

Bhakti-śataka [and its *sannaya*].
See Rāmachandra Bhāratī.

Bhāminī-charita-darpaṇa.
See Guṇaratna (Th.), *M. D.*

Bhāryāva kavuda.
See Vikramanāyaka (A.).

Bhāvakutūhala.
See Jīvanātha, *son of Śambhunātha.*

Bhāvaphala-prakāśinī.
See Fernando (D.), *H.*, called also Tambi-Appu-Gurunnānse.

Bhesajja-mañjūsā.
See Pasmula-Mahāsāmi.

Bhikshu-śīlaya.
See Suvaṇṇajotyāsabha, *Uḍugampala.*

Bhīmatīrthālaṅkāra.
See De Silva (A.).

Bhramarāshṭaka.
See Saṅkara Āchārya.

Bhūgola-śāstra: Saṅkshēpayen lōkaya.
See Johannes (*Don* E.).

Bhuvanadīpaka.
See Padmaprabhu Sūri.

Bodhisatva-charita.
See Arnolis, *M. H.*

Bodhisatvotpatti-maṅgala-kathā.
See Perera (G.), *M.*

Bomęḍa-alaṅkāraya.
See Ambagollē Thera.

Bonapārṭ-rajagē Nivitta.
See Napoleon I., *Emperor of the French.*

Borukārayā.
See De Silva (C. W.).

Brahmāyu-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Brahmāyu-sutta.*

Brampōrd-nāḍagam-pota.
See Perera (W. C.).

Brampōṭ-kāvya.
See Patmaperuma (D. A.).

Bṛihajjātaka.
See Varāha-Mihira.

Buddhabaṇapratyaksha-vāda-mūlochchhinnaya.
See Arnolis, *P. Don.*

Buddha-ędahilla.
See Janānanda, *Mohoṭṭivattē.*

Buddha-ędahimē kramaya.
See Sobhita, *Koratoṭa.*

Buddhagadya *or* °gajja.
See Buddhagadya.

Buddhāgama athęra Kristiyāni-kārayek vīmaṭa tibena . . . kāraṇā.
See Buddhism.

Buddhāgamehi gęlavīma nęta.
See Buddhism.

Buddhāgamen Kristiyāni-āgamaṭa . . . hęruṇāvū kenekugē jīvita kathāva.
See Vīrasūriya (David), *Ārachchi, of Doḍandūva.*

Buddhameheya.
See Paññāsekhara, *Kōdāgoḍa.*

Buddha-paṭipatti-dīpaniya.
See Paññāsekhara, *Kōdāgoḍa.*

Buddhavaṃsa-deśanā.
See Mayūrapāda.

Buddheniyā-vata [part of the Saddharmālaṅkāra].
See Dhammakitti, *Gaḍalādeniyē.*

Buduguṇālaṅkāra.
See Mahānetra-prasādamūla Thera, *Vidāgama.*

Buduguṇa-saṅgarāva.
See Perera (K. R.).

Buduguṇa-śāntiya.
See Budumula-upata.

Buduguṇa-viriduva.
See Arnolis, *M. H.*

Budumula-upata [*in loco*].

Budungē chatur-ārya-satya.
See Buddha.

Budun-upan-davasa.
See Buddha.

Buduvarayekugē asampūrṇatāvaya.
See De Alwis (J.).

Būridatta-jātaka.
See Jātakas.—*Bhūridatta-jātaka.*

Chakradatta.
See Chakrapāṇidatta.

Chakravarti-siṃhanāda-sūtra.
See Dīghanikāya. — *Chakkavatti-sīhanāda-sutta.*

Chamatkāra-chintāmaṇi.
See Nārāyaṇa Bhaṭṭa, *the Astrologer.*

Chāṇakya-śataka.
See Chāṇakya.

Chandrābharaṇa [*in loco*].

Chandrayogādhyāya [part of the Bṛihajjātaka].
See Varāha-Mihira.

Chaturāryasatya-kāvya.
See Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Chaturārya-satya.
See Buddha.

Chaturvarṇaya.
See W. W.

Chaturvarṇyavibhāvinī.
See Kālinga [*pseud.*].

Chetiya-utpattiya [*in loco*].

Chetokhila-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Chetokhila-sutta.*

Chhachhakka-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Chhachhakka-sutta.*

Chūlabodhivaṃsa [*in loco*].

Chūlakamma-vibhaṅga-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Chūlakamma-vibhaṅga-sutta.*

Chūlapuṇṇamā-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Chūlapuṇṇamā-sutta.*

Chullapadumajātaka-kāvya.
See Perera (G.), *J.*

Chullavedalla-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Chullavedalla-sutta.*

Chunda-sūtra.
See Suttanipāta.—*Chunda-sutta.*

Chusin saha Chęmpō.
See Perera (W. C.).

Daha-aṭa-pela-pāliya.
See Sanni-samayama.

Daham-gęṭa-mālāva [*in loco*].

Dahamgęṭaya [*in loco*].

Daham-ratna-mālaya [*in loco*].

Daivajñamukhamaṇḍana [*in loco*].

Dakshiṇā-vibhaṅga-sūtra.
See Majjhima-nikāya. — *Dakkhiṇā-vibhaṅga-sutta.*

Daḷadā-māligāva [*in loco*].

Daḷadā-pūjāvaliya [*in loco*].

Daḷadā-vistaraya.
See Perera (K. R.).

Dalakumaru saha Giridēvī-upata.
See Dala.

Daḷhī-karma-haṭana [*in loco*].

Daṁbadiva-Jayamahābodhi . . . kathā-pravṛitti.
See Dharmapāla, *Hēvāvitāraṇa.*

Daṁbadiva-kathāvastu [part of the Saddharma-ratnāvali].
See Dhammasena.

Damsakpęvatum-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya. — *Dhammachakkap-pavattana-sutta.*

Dānaguṇa-darpaṇa [part of the Saddharmālaṅ-kāra].
See Dhammakitti, *Gaḍalādeṇiyē.*

Dāna-vibhāvaniya [*in loco*].

Daṅḍuminitaya.
See De Silva (C. H.).

Danumęṭi-mutuhara.
See Vikramanāyaka (A.).

Dānuppatti-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Dānuppatti-sutta.*

Daruṇęla-villa [*in loco*].

—— *See* Perera (K. C.), *Hāṇinē.*

—— *See* Silva (T. B.).

—— *See* Sokari.

Daṣaporondama.
See Abhayasiri-Guṇavardhana (H.).

Daskon-nāṭaka.
See De Silva (J.).

Dāṭhāvaṃsa.
See Dhammakitti, *Poḷonnaruvē.*

Dęḍimuṇḍa-avatāra.
See Galakęppu-sęṃhęlla.

Dęhęmi-siri-saṅgabō-charita.
See Bastian, *C. Don.*

Dęnamutumalla.
See Telhaṭane.

Denihīnāge kathāva.
See Uḍaṅgu-mardanaya.

Desanāval-hatak.
See CALLAWAY (J.).

Devadharma-darpaṇa.
See HARDY (R. S.).

Devadharma-pāṭhamālāva.
See BIBLE. — *New Testament.* — Corinthians [*Polyglott*].

Devadūta-sūtra.
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Devadūta-sutta.*

Devadūtaya.
See PERERA (K. R.).

Dēvadūtē [*in loco*].

Dēvamēṇiyan-vahansēgē Prārthanāva.
See LITURGIES.—ROME, *Church of.*—Litanies.

Deva-mēṇiyanvahansēgē Prārthanāva.
See MARY, *the Blessed Virgin.*

Dēva-mēṇiyō . . . kiyā ęṅḍu vilāpa-latoni.
See MARY, *the Blessed Virgin.*

Deva-sandeṣa [*in loco*].

Devatātibasa [*in loco*].

Devidat-katāva.
See VANIJA-SŪRIYA-MUDIYĀNSĒ, *Karagahagedara.*

Devorohaṇa-pūjāva.
See MAYŪRAPĀDA THERA.

Dhammapada [and its *sannaya*] [*in loco.*]

Dhammapāla-jātaka.
See JĀTAKAS.—*Dhammapālajātaka.*

Dhammika-sūtra.
See SUTTA-NIPĀTA.—*Dhammika-sutta.*

Dharma-bhēdaya-nam kumakda?
See WILBERFORCE (A. B. O.).

Dharmapradīpikā.
See GURULUGOMĪ.

Dharmāṣoka-vata.
See PERERA (K. R.).

Dharmavibhāgasaṅkshepa [*in loco*].

Dhātuvaṃsaya.
See KAKUSANDHA.

Dhātvattha-dīpanī.
See JINARATANA, *Hiṅgulvaḷa.*

Dīghakosala-jātaka.
See VAJIRAÑĀṆĀLAṄKĀRA ṢRĪ SUMAṆA, *V.*

Dina-bhaktiya.
See GONSALVES (J.).

Dina-chariyā.
See HERAṆA-SIKA.

Dinapatā-pravṛitti.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Dina-pota.
See SAMARATUṄGA RANDUNU (*Don* G.).

Dina-pota.
See PERERA (W. J.).

Dinatara-kathāva [*in loco*].

Diyaseṿul-sandesaya.
See TALARAṂBĒ YATIṄDU.

Dorakaḍa-asna.
See PARITTA.

Dravyagaṇa-kalpa.
See SĀYANNA.

Dravyanāmāvali-akārādiya.
See DE SILVA VIJEVIKRAMA KUMĀRASIṂHA (*Don* K.).

Dṛishṭi-darpaṇa.
See ABHAYANĀYAKA (J.).

Dukprāpti-prasaṅga.
See GONSALVES (J.).

Duliyānu-kathāva.
See PERERA (K. R.).

Dussīla-dāna-vibhāga.
See GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Duṣṣīladāna-viniṣchaya.
See GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Dussīla-katura [*in loco*].

Dussīla-mardanaya.
See ADRIAN APPUHĀMI, *H. L.*

Dussīla-vata.
See ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.*

Duṭugęmuṇu-vata.
See PERERA (K. R.).

Dvigrahayoga.
See YAVANĀCHĀRYA.

Ęhęlapala-nāḍagama.
See PILIPPU SIṄṄO, *G.*

Eḷu-akārādiya.
See JAYATILAKA (H.).

Elu-chandasa.
See BHADRA, *Terunnānse.*

Eriṣṭōtalgē Prasnōttara-prakaraṇa.
See ARISTOTLE [*Problemata*].

Estar-bisavagē kathāva.
See ESTHER.

—— *See* PERERA (A. B.).

Estar-kathāva.
See VIKRAMARATNA (H. DE S.).

Ėsveda-pota.
See Perera (M. I.).

Ėtgālē varṇanā-sinduva.
See Vaduressē Lekam.

Gahapati-vibhāga.
See Dharmaratna, *M.*

Gajabā-haṭana [*in loco*].

Gajabinna-alaṅkāra [*in loco*].

Gaja-sival-kathāva.
See De Soysa Disānāyaka (J. M. C.).

Galakeppu-seḥella [*in loco*].

Gālla-siṭa Kolaṁbaṭa yana mārga-vistara.
See Galle.

Gampala-vādaya.
See Guṇānanda, *Mohoṭṭivattē.*

Gaṃvatura.
See De Silva (Simon), *Mudaliyar.*

Gaṇadeviseḥella [*in loco*].

Ganbāra-devatā . . . kavi.
See Kabalē-paṭuna.

Gaṅgārōhaṇaya.
See Samarasekhara Disānāyaka (Tōmis), *Muhandiram.*

Gaṇita-saṅgraha.
See Samarasekhara (Jō. Pī. Pe.).

Gaṇita-śāstraya.
See Arithmetic.

—— *See* Blair (W.).

—— *See* Perera (A.), *P.*

Gaṇitavarṇanāva.
See Vijayaṣekhara (M.), *L.D.*, and De Silva (J.), *B.*

Garbha-sāntiya [*in loco*].

Gauli-kavuḍu-śāstra.
See Hisvelle Paṇḍit.

Gautama Budunkavuda.
See Buddha.

Gautama Budun saha Buddhāgama.
See Buddha.

Gava-mahisha-pālana.
See De Silva (W. Arthur).

Gavaratna.
See Perera (Salamon), *B.*

Gava-vaidya-saṅgraha.
See Perera (Salamon), *B.*

Gāyanālaṅkāra.
See Karolis Appu, *Mātara-Veṛagoḍa.*

Gekurulu-sandeśa.
See De Soysa Disānāyaka (C. H.).

Geḷavīmē attivārama.
See Chounavel (C.).

Geḷavumkāra-mahōttamayānō Kristusvahansēmaya.
See Jayasūriya (D. M.).

Geṭapada-vivaraṇaya.
See Ceylon, *Department of Public Instruction.*

Gevala-yakāgē kavi.
See Kabalēpaṭuna.

Ghaṭīkāra-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Ghaṭīkāra-sutta.*

Gihella.
See Dahanāyaka (D. L.).

Gihivata.
See Dharmaratna, *M.*

Gihi-vinaya.
See Dīgha-nikāya.—*Sigālovāda-sutta.*

Gihivinaya-saṅgraha.
See Janānanda, *Mohoṭṭivattē.*

Ginigat-Rāmāyaṇa.
See De Silva (J.).

Ginihaṭana [*in loco*].

Ginikeḷi-yōga-mālāva.
See Bibilē Baṇḍāra, *B. V. H.*

Girāsandeśa [*in loco*].

Giridevī-kathāva.
See Giridevī.

Giridevī-upata.
See Dala.

Giridevī-upata.
See A., D. J.

Gītikā.
See Hymns.

Gītikāpota.
See Perera (A.) and De Saram (L.)

Gītikā-saṅgraha.
See Fernando (H. W.).

Goghātanādīnava.
See Vikramasiṃha (P. E.).

Govikam-saṅgarāva.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Govikarmopadeśa.
See Robertson (W. R.).

Grahabhāvaprakāśa.
See Padmaprabhu Sūri.

Granthaprakāśa-lita.
See Ephemerides.

Granthasāra [*in loco*].

Gṛiha-saṃvidhāna.
See Keely ( ).

Guṇados-saṅgraha [*in loco*].

Guṇanadana-vata.
See Perera (K. R.).

Guruhaṭana.
See Sokari.

Guttila-kāvya [as well as its *sannaya* and *geṭa-padaya*].
See Vēttēvē Mahāthera.

Haňdahan-kīma.
See Abhayasiri Guṇavardhana (H.).

—— *See* Sumaṅgala, *Hēgoḍa.*

Handi-veda-pota [*in loco*].

Hastasāraushadha-saṅgraha.
See John, *Don, of Taldūva.*

Hasun-kav-mālāva [*in loco*].

Hatthavanagalla-vihāra-vaṃsa [*in loco*].

Heladiv-abidānavata.
See Saraṇapāla, *Mātara.*

Heḷadiv-rajaniya.
See Pereira (John).

Henapolla, °pota.
See Henapōta.

Heraṇa-sika [*in loco*].

Himāla-vistaraya.
See Aṁbagollē Thera.

Hirakārayāge Vilāpaya.
See Sipirimālaya.

Hitopadeśa [*in loco*].

Hōḍiya [*in loco*].

Horābharaṇa [*in loco*].

Horābharaṇa [and its *sannaya*].
See Mahendrapāda.

Hṛidaya-darpaṇa.
See Heart Book.

Indra-sabhā.
See Āghā Ḥasan.

Iṅgrīsi saha Siṃhala Paḷamuveni-pota.
See English and Siṃhalese First Book.

Iṅgrīsi saha Siṃhala upamā kathā.
See Mendis (N.).

Iṅgrīsi saha Siṃhala Vachana-pota.
See Dictionaries.

Iṅgrīsi Siṃhala Demaḷa ... vachana-pota.
See Dictionaries.

Iṅgrīsi-Siṃhala Śabda-akārādiya.
See De Silva (D. S.).

Ishṭānishṭa-alaṅkāra-adhikāra-dvaya [part of Sidat-saṅgarāva].
See Vedeha Thera.

Īśvara-deheṇa [*in loco*].

Itihāsa-mūlochchhediniya.
See Vaṇigaśekhara [*pseud.*].

Itihāsa-varṇanā.
See Sumaṅgala, *Veḷigama.*

Itihāsa.
See Sumaṅgala, *Veḷigama.*

Iyujin-kumāriyagē kathāntaraya.
See Peries (P.) and Fernando (G.).

Iyujin saha Milan nṛitya kathāntaraya.
See Fernando (J. A.), *H.*

Jakobayiṭ-vēdabhedayē Anuśāsanā-patraya.
See Bonjean (C. E.), successively *R. C. Bishop of Jaffna* and *Archbishop of Colombo.*

Jalasanni-gajāṅkuśa.
See Peiris (M. S.).

Jānakīharaṇa-mahākavya.
See Kumāradāsa.

Janavaṃsaya.
See Siṃhabā, *Kesellena.*

Jātakachintāmaṇi.
See Sigērā (B.).

Jātakālaṅkāra.
See Gaṇeśa, *son of Gopāla.*

Jātaka-pota.
See Jātakas.

Jātaka-ratna.
See De Silva (*Don* P.), *Ēpā-appuhāmi.*

Jātidukkha-vibhāga-saṅgraha [*in loco*].

Jāti-dukkha-vibhāga.
See Kāyavirati-gāthā.

—— *See* Soyza (C.), *I.*

Jāti-vāda-mardana.
See Soyza (H.).

Jāti-vāda-mardana-varṇanā.
See Perera (D. C.).

Jęsikāgē paḷamuveni yāchñāva.
See Smith (H.).

Jēsu-Kristu-tumangē amilavū śrī lē bhaktiya.
See Jesus Christ.

Jesusvāmingē hṛidayaṭa gauravāchāra piṇisa murakirīmē samāgama.
See Jesus Christ, *Arch-Confraternity of the Sacred Heart of Jesus.*

Jēsusvāmī tunpeyak muḷullehi viṅdapu maraṇa vēdanāva geṇa dhyānaya.
See Messia (A.).

Jinacharita.
See Medhaṅkara, *of Vijayabāhu-pariveṇa.*

Jinadharmavikāsinī [*in loco*].

Jinavandana-gāthāshṭaka.
See Paññāsekhara, *Ambalangoḍa.*

Jiniv̆urā kathāva.
See Pieris Samarasiṃha, Śrīvardhana (J. L.).

Jīvana-pūpaya.
See Mendis Senānāyaka (A.).

Jīvana-ulpat-tuṇa [*in loco*].

Jīvarakshāmṛita.
See Subrahmaṇya, *Paṇḍitar.*

Jñānāloka [*in loco*].

Joḍu-sivupada-pota.
See Praśnottara-maldama.

Jubilee-vistaraya.
See Perera (M.), *P.*

Jyotisha-kathopakathana.
See Abhayasiri-Guṇavardhana (H.).

—— *See* Sumaṅgala, *Hēgoḍa.*

Kabalē-paṭuna [*in loco*].

Kachchāyana Dhātu-mañjūsā.
See Sīlavaṃsa.

Kachchāyana-Nāmika-Rūpamālā.
See Pāli-nāma-varaṇegilla.

Kachchāyana-sāra.
See Mahā-Yasa, *Thera of Burmah.*

Kadima-lāmayi.
See Coles (S.).

Kalageḍimālaya [*in loco*].

Kālakārāma-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Kālakārāma-sutta.*

Kālāmasūtra.
See Aṅguttara-Nikāya.—*Kālāma-sutta.*

Kalaṇa-mitu-ruvana.
See Bastian, *C. Don,* and Perera (H. P.).

Kālidās-charita.
See Fernando (J. A.), *H.*

Kālidās-nṛitya-pota.
See Seneviratna (S. de S.)

Kaliṅgabodhi-jātaka.
See Perera (K. R.).

Kaliyuga-nam-prakaraṇaya.
See Nallā-perumān.

Kaliyugasāntiya [*in loco*].

Kallamālaya.
See Disānāyaka (*Don* C.).

Kalpotpatti-mālaya.
See Perera (K. R.).

Kalyāṇa-mitrayā.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Kalyāṇi-vihāra-varṇanā.
See Ratanajoti, *Giridara.*

Kāmachchheda-vaidyasaṅgraha.
See Dias Abesiṃha (J.).

Kāma-mithyāchārādīnava.
See Saddhānanda, *N.*

Kāmaroga-dīpanī.
See Puñchi Baṇḍāra, *Veragama Paṇḍitamudiyānselāgē.*

Kāmaśāstra.
See Madanālaṅkāra.

Kaṅdānnē Sebastian maṅgalya-varṇṇanāva.
See Sebastian, *Saint.*

Kannalav.
See Malyahan-kavi.

Kapilavastu-alaṅkāra.
See Kapilavastu.

Kāpirikumārayāgē kathāva.
See Kāpiri-kathāva.

Kapriññā-pota.
See Perera (H.).

Kapu-veṿīma.
See De Silva (W. A.).

Kara-palal-heṭṭaya [*in loco*].

Karma-nidāna-sūtra.
See Aṅguttaranikāya.—*Kamma-nidāna-sutta.*

Karma-saṅgraha [*in loco*].

Karmavibhāga [*in loco*].

Kārmēl-bentiññā-samāgama.
See Mary, *the Blessed Virgin.—Confraternity of our Blessed Lady of Mount Carmel.*

Karuṇā-guru-pavaruva-kavi-bana-pota.
See Ḥasan 'Abd al-Ḳādir Vāla Mastān.

Kasībhāradvāja-sūtra.
See Suttanipāta.—*Kasībhāradvāja-sutta.*

Katikismaya.
See Catechism.

—— *See* England, Church of.—*Catechism.*

Katolika-bhakti.
See Maver (J. M. L.).

Kaṭṭhahāri-jātaka.
See Jātakas.—*Kaṭṭhahāri-jātaka.*

Kaṭugampala-haṭana.
See Perera (C.).

Kātyāyana-sannaya.
See Kachchāyana.

Kavacha-saṅgraha [*in loco*].

—— *See* Purāṇas.

Kavikaṇṭhapāśa.
See Kedāra, *son of Pabbeka.*

Kavkiruḷa.
See Jayaratna (S. D. S.).

Kavlakara.
See Dhammatilaka, *Mādampē.*

Kavmiṇi-baraṇa.
See Bastian, *C. Don.*

Kavmiṇi-dama.
See Cabral (P.), *L.*

Kavmiṇi-dapaṇa.
See Guṇasekhara (A. W.), *of Mātara.*

Kavmiṇi-kalaṁba.
See De Silva (A.).

Kavmiṇi-mevula.
See Guṇasekhara (A.), *of Rāgama.*

Kavmiṇi-pahaṇa.
See Vajirañāṇālaṅkāra Śrī Sumaṇa, *V.*

Kavmiṇi-randama.
See Sumitta, *of Talkaṁda Vihāra.*

Kavmiṇi-sayura.
See Kure (W. V. Deṣ), *M.*

Kavmutu-veḷa.
See Vīraṣekhara (J. N. P.).

Kavsaṁgarāva.
See Kāvyasaṅgraha.

Kāvyasaṅgraha [*in loco*].

Kāvyaṣekhara [with its *sannaya* and *geṭapada*].
See Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Kāvya-vajrāyudha.
See Eṃgaltinā-kumariya.

Kāyavirati-gāthā [*in loco*].

Kelām Kiyannā.
See De Silva (C. W.).

Keḷaṇihēḷla [*in loco*].

Keḷaṇi-vihāra-vandanāva.
See Rajamaha-keḷaṇi-utpattiya.

Keḷikav-maldama [*in loco*].

Keḷikav-saṁgarāva.
See Ubayasēkara (*Don* C. F.).

Kendra-liyana-kramaya [*in loco*].

Kępun-sirasa-pādaya [*in loco*].

Kesaputtiya-sūtra.
See Aṅguttara-Nikāya.—*Kālāma-sutta.*

Khuddaka-nikāya [*in loco*].

Khuddaka-pāṭha.
See Khuddaka-nikāya.—*Khuddaka-pāṭha.*

Kibusun-śāstraya.
See David, *J. D.*

Kokila-chakra.
See Kovul-saka.

Kolaṁba asun-vihidīma.
See Dharmasiri (P. L.).

Kolaṁba-vistaraya.
See Perera (M. H. A.).

Kōlan naṭanavā [*in loco*].

Kolarāva.
See Bibilē Baṇḍāra, *B. V. H.*

Kolavidhiya.
See Mahatoṭa Thera.

Kovul-męḍi-tarkaya.
See Fonseka (*Don* Cornelis de), *M.*

Kovulsaka [*in loco*].

Krīḍākāvya-saṁgraha.
See Ubayasēkara (*Don* C. F.).

Kristiyāni āgamaṭa aḍuttuvū igęnvīm.
See Bible.—*Selections.*

Kristiyāni Bavtīsmaya.
See Christian Baptism.

Kristiyāni-dhārmānukūla-mahat-satyayan.
See Christian Religion.

Kristiyāni ... kavi katikismaya.
See Christianity.

Kristiyāni-mitrayā.
See Periodical Publications.—*Katunayaka.*

Kristiyāni-paramārtha.
See Hopkins (J. E.), *Miss.*

Kristiyāni-prajñapti.
See Gogerly (D. J.).

Kristiyāni-vandanākārayāgē gamana.
See Bunyan (John).

Kristōpar Ernęsṭ Bonjangē Sucharitaya.
See Perera (V. C.).

Kristus-vahansēgē sabhāva gęna ... kathāva.
See Barth (C. G.).

Kuḍāsiṃha-kathāva.
See Karolis Appu, *M. V.*

Kudusika.
See Dhammasiri.

—— *See* Mūla-sikkhā.

Kuladharma-dīpanī.
See Dhammakitti, *Uḍugampola, S. S.*

Kumāraushadha-mālā [*in loco*].

Kumarodaya-Varṇanā.
See De Silva (Simon), *Mudaliyar.*

Kumbha-jātaka.
See Jātakas.—*Kumbhajātaka.*

Kummāsapiṇḍa-jātaka-kāvya.
See Kaviṣekhara-nandana, *of Devinuvara.*

Kupāḍi-baṭana.
See Karolis Appu, *M.*

Kurudharma-jātaka.
See Jātakas.—*Kurudhamma-jātaka.*

Kurulukatāva.
See Cabral (P.), *L.*

Kurusiyageṇa kathāva.
See Newstead (R.).

Kusa-jātaka.
See Jātakas.—*Kusa-jātaka.*

Kusa-jātaka-kāvya.
See Alagiyavanna Mukaveṭi.

Kusa-jātaka-kāvya, Abhinava.
See Perera (K. R.).

Kusa-jātaka-vivaraṇa.
See Jātakas.—*Kusajātaka.*

Kusarāja-maṅgalya.
See Agalavattē Neketṭā.

Laghujātaka.
See Varāha-Mihira.

Laghupārāṣarī.
See Uḍudāyapradīpa.

Lakkhaṇa-vibhāvaniya.
See Guṇaratana, *Nāoṭunnē.*

Lakuṇusara [*in loco*].

Lamavinṭa avavāda.
See Sirivardhana (A.).

Lamavinṭa-pahaṇa.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Laṅkākathāntara.
See Alwis (C.).

Laṅkākathā-suḷuprakaraṇa.
See De Silva (D. W.).

Laṅkākathāva.
See Ceylon.

Laṅkāṇḍuvē Dumriya-mārga.
See Ceylon.

Laṅkā-nidhāna.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Laṅkāsāsana-visuddhi-kathā.
See Jāgara, *Thera.*

Laṅkāvarṇanā.
See De Silva Samarasiṃha Sirivardhana (C.D.).

Laṅkāvē katōlika sabhāva sambandha kathāntaraya.
See Mendis (T. A.).

Laṅkāvē yaksha-piḷivet.
See Ceylon.

Laṅkāvistara.
See Ceylon.

Latōni-pota.
See Fernando (J. A.), *H.*

Layānvita-sōka-mālāva.
See Perera (J.), *S.*

Leḍunṭa sāttukerīma.
See Modder (E.).

Lichchhavi-kathāva.
See Vijevikrama, *Muhandiram.*

Lit-hōḍiya [*in loco*].

Lokadhātu-vistara.
See Kumārasiṃha (D. S.) and Perera (W. A.).

Lōkapūjitē [*in loco*].

Loka-vināśa.
See Aṅguttara-Nikāya.—*Sattasuriyuggamana-sutta.*

Lokavinischaya [*in loco*].

Lokopakāraya.
See Ranasgalle Thera.

Lokotpatti.
See Kumārasiṃha (D. S.) and Perera (W. A.).

Lōvēḍa-saṅgraha (*or* -saṅgarā).
See Mahānetra-prasādamūla Thera, *Vidāgama.*

Luhuṅḍu ... Katikismaya.
See Sinhalese Children.

Madanālaṅkāra [*in loco*].

Mādhava-nidāna.
See Mādhava, *son of Indukara.*

Madhurārtha-prakāśinī.
See Saraṇaṅkara, *Veliviṭa Piṇḍapātika.*

Madyapānaya.
See Colombo.—*Buddhist Theosophical Society.* [A series of tracts,] No. 12.

Madya-vibhāga.
See Dharmaratna, *M.*

Māgadhī-bhāshā.
See Dharmaratna, *M.*

Māgē Rajjuruvō.
See Havergal (F. R.).

Magul-lakuṇa [*in loco*].

Mahābhārata [*in loco*].

Mahābhinikman-viridu-pota.
See Mahabinikmaṇa.

Mahābhinisbkramaṇa.
See Seṭṭipala, *Paṇḍit.*

Mahābodhivaṃsa.
See Upatissa.

Mahadeṇamuttāgē kathāva,
See Mahadeṇamuttā.

Mahādevadūta-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Devadūta-sutta.*

Mahahaṭana.
See Kirimeṭiyāvē Meṭiṅḍu.

Mahā-kanha-jātaka.
See De Saram (David).

Mahā-kāṣyapa-charita.
See Kāṣyapa.

Mahalu-kristiyānikārayiṇṭa.
See Colombo.—*Christian Literature Society.*

Mahāmaṅgala-sūtra.
See Suttanipāta.—*Mahāmaṅgala-sutta.*

Mahāparinirvāṇa-sūtra.
See Dīgha-nikāya.—*Mahāparinibbāṇa-sutta.*

Mahāpataraṅgajātaka.
See Kirimeṭiyāvē Meṭiṅḍu.

Mahā-rūpasiddhi [with its *sannaya*].
See Dīpaṅkara, called Buddhappiya.

Mahāsamaya-sūtra.
See Dīgha-nikāya.—*Mahāsamaya-sutta.*

Mahāsatipaṭṭhāna-sūtra [with its *sannaya*].
See Dīgha-nikāya.—*Mahāsatipaṭṭhāna-sutta.*

Mahāsīlavajātaka.
See Perera (K. R.).

Mahāṣirasapādaya.
See Puvakmoṭē Thera.

Mahasohon-samayama.
See Nimitigala Gaṇitayā

Mahāvaṃsa.
See Mahānāma.

Mahindavastuva.
See Jayavardhana (A.).

Maithunasaṃyoga-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya. — *Methunasaṃyoga-sutta.*

Maitrī-bhāvanā [*in loco*].

Maitrī-varṇanā.
See Mayŭrapāda Thera.

Makhādeva-jātaka [poem] [*in loco*].

Makhādeva-jātaka [prose].
See Jātakas.—*Makhādeva-jātaka.*

Maḷa-preta-yādinna.
See Asura-bandhanaya.

Maḷa-yak-upata.
See Asura-bandhanaya.

Mālinī saha Chitra.
See Kalyāṇaratna (C.).

Mallikovāda-sūtra.
See Aṅguttara-Nikāya.—*Mallikovāda-sutta.*

Malyahan-kavi saha kannalav.
See Malyahan-kavi.

Mal-yahan-kīma.
See Devasandeṣa.

Māṃsa-vāda-tīraṇaya.
See Hanumā.

Māndam-veda-pota.
See Kumāraushadha-mālā.

Maṅgul-kapurālagē charitaya.
See Vimala-dassa-piya.

Maṅgalyāshṭaka-prakaraṇa.
See Fernando (D. S.).

Maṅgalya-vata.
See Fernando (J. A.), *H.*

Mantra-pota.
See Randane Gāthā.

Marakkala-haṭana.
See S. (E.).

Maraṇānusmṛiti [*in loco*].

Maraṅgaṇa-seḥella.
See Budumula-upata.

Mārayuddhaya [*in loco*].

—— *See* Perera (K. R.).

Mārchant of Veṇis [*sic*].
See Shakspere (W.) [*Merchant of Venice*].

Mārga-saṅkhyāva.
See Colombo, *the City of.*

Mārga-vistaraya.
See Perera (K. R.).

Mariya-Madalēnāgē prārthanāva.
See Mary Magdalen, *Saint.*

Mariya-vahansēgē māsaya.
See Muzzarelli (A.).

Māsartulakshaṇa.
See Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē.*

Mātalan-nāḍagama.
See Pilippu Siññō.

Mātaṅga-jātaka.
See Karuṇāratna (*Don* A.).

Maudgalyāyana-pañchikā-pradīpa.
See Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Mavu-kusa-daru-uppattiya.
See Soyza (C.), *I.*

Māyan-peraliya.
See Perera (K. A. D.).

Mayimataya [*in loco*].

Mehe varen.
See Ferguson (A. M.).

Meṇikpāla-sāntiya [*in loco*].

Milindapraṣna.
See Milindapañha.

Mithyādṛishṭi-kōlamak.
See Fernando (E.), *A.*

Mithyā-dṛishṭi-viniśchaya.
See Fernando (E.), *A.*

Mithyā-vāda-khaṇḍana.
See Buddha.

Mī-viyaru-balu-visa-vedakama.
See De Silva (A.), *M.*

Mōḍamāle [*in loco*].

Moggallāna-Pañchikā-pradīpa.
See Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Mōkshadānaya.
See Guṇavardhana (P.).

Moraṭu-gama-haṭanaya [*in loco*].

Moraṭuvē Emmānuvel Devasthānaya sambandha Iridā Iskōlavala . . . raportaya.
See Moratuva.—*Holy Emmanuel Church.*

Mūgapakkha-jātaka.
See Jātakas.—*Mūgapakkha-jātaka.*

Muhūrtachintāmaṇi.
See De Silva (*Don* P.), *Ēpā Appuhāmi.*

Muhūrta-dīpikā [*in loco*].

Mūla-karmasthāna.
See Dharmaratna, *M.*

Mūlasikkhā [*in loco*].

Mulusika.
See Mūlasikkhā.

Muniguṇalakara.
See Sumitta Dhammakkhandha, *M.*

Muṇi-guṇa-taraṅga-mālaya.
See Alagiyavanna, *M.*

Munīndra-bhakti-śataka-vyākhyāna.
See Rāmachandra Bhāratī.

Mūshika-kalpa.
See Suśruta.

Mūshikālarka-visha-chikitsā.
See De Silva (A.), *M.*

Muvadevdāvata [*in loco*].

Muva-jātaka [*in loco*].

Muva-kavḍu-sival-kathāva.
See De Soysa Disānāyaka (M. F. M.).

Nadaram-tera-vata.
See Sirisumedha-tissa, *Mukalangamuvē.*

Ṇāḍījñāna-taraṅginī.
See Raghunātha-prasāda Sukala.

Nāḍī-prakāśa.
See Dattarāma Chaube.

Nāgasēna-svāmingē jīvita-kathāva.
See Perera (K. R.).

Nakshatra-nighaṇṭu.
See Daivajñamukhamaṇḍana.

Nala-rāja-charita.
See De Silva (J.).

Nalinī-jātaka-kāvya.
See Ukkubaṇḍā, *Vīrasiṃha Mudaliyē.*

Nāmaliṅgānuśāsana.
See Amarasiṃha.

Nāmamālā.
See Subhūti, *Vaskaḍuvē.*

Nāmāshṭaśataka [*in loco*].

Nāmāvaliya.
See Nallūrutun, *Minisanhas.*

Nampota.
See Colombo.—*Buddhist Theosophical Society.*

—— *See* Karuṇāratna (T.).

—— [*in loco*].

Ñāṇasaundarī-nṛitya-kathāntaraya.
See Fernando (J. A), *H.*

Nandamālaya [*in loco*].

Nandiya-velaṅda-kathāvastuva [part of the Saddharmālaṅkāra].
See Dhammakitti, *Gaḍalāḍeniyē.*

Ñāṇopadeśa [*in loco*].

Narendra-siṃha-śṛiṅgāra-alaṅkāra.
See Vīra-parākrama Narendra-siṃha, *King of Ceylon.*

Nāri-śikshā.
See M., *C. P.*

Nattal-peraliya [*in loco*].

Nava-Arahādi-Buduguṇa-vibhāga [*in loco*].

Navadharma.
See Pieris (B. S).

Navagraha-pūjā saha Bali-niyamaya.
See Sayinēris (D. D.).

Navagraha-pūjā.
See Fernando (D. S.).

Navagraha-śānti.
See Fernando (D. S.).

Navagrahāvasthā [*in loco*].

Navagrahayingē satvisi-samaya.
See Vikramaratna (D. J.).

Navagraha-yoga-paṭala.
See Guṇaratna (T. P.).

Navaka-bodhi-vandanāva.
See Fernando (M. S.).

Navanāmāvaliya.
See Ratanajoti, *Talgahagoḍa.*

Navapaṭala-saṅgraha [*in loco*].

Navaratna [*in loco*].

Nṇkṭsatvissē viridupota [*in loco*].

Nṇsīgiya ... Sovisa-mahatā sambandha ... dṇsanāvē bhāvaya.
See Copleston (R. S.), *Bishop of Colombo.*

Ñeyyārthadīpanī.
See Piyaratana Tissa, *of Doḍanduva.*

Nidānasthāna.
See Suśruta.

Nidhikaṇḍa-sūtra-sannaya.
See Khuddaka-nikāya.—*Khuddaka-pāṭha.*

Nikāyasaṅgraha.
See Dhammakitti, *Gaḍalāḍeṇiyc.*

Nīlakobō-sandeśa.
See Baraṇa-Gaṇitayā.

Nimiti-śāstra [*in loco*].

Niruttara-praśna.
See Peiris (P. A.).

"Niruttara-praśna"-kaṇḍana.
See Jayasūriya (D. M.).

Nirvāṇa-mārga [*in loco*].

Nirvāṇa-pura-varṇanā.
See Paññāsīha, *Tuḍuvēvatte.*

Nirvāṇa-viniśchaya.
See Dharmaratna, *M.*

Nīti-nighaṇḍuva [*in loco*].

Nīti-pradīpa.
See Vetāla Phaṭṭa.

Nīti-śāstra.
See Pathya-vākya.

Nīti-śataka.
See Bhartṛihari, *the Poet.*

Nivan-soyādīma.
See Guṇavardhana (P.).

Nivi-jātaka-kāvya.
See Guṇaratna (B.).

Nōnā saha āyā.
See Butt, afterwards Sherwood (M. M.).

Okoṅḍapola sannaya.
See Bālāvatāra.

Orison saha Pālanten hevat Bḷasanta.
See Perera (W. C.).

Ovā-gīta-mālaya.
See Jayasiṃha (J. S.).

Ovā-mut-hara.
See Bastian, *C. Don.*

Ovā-situmiṇa.
See Kurukula (T. T.).

Pabbatūpama-sūtra.
See Saṃyutta-nikāya.—*Pabbatūpama-sutta.*

Pada-mānavaka-jātakaya [*in loco*].

Pāḍam-pota.
See Sinhalese Reader.

Pāda-namaskāra.
See Via.

Padanītiya.
See Puñchi Baṇḍāra, *Vēragama Paṇḍita Mudiyānselāgē.*

Padavītihārānisaṃsa saha Tatkāla-pratipadā.
See Saṅghānanda, *Kaṁburugamuvē.*

Padmāvatī-dēvīngē kathāva.
Padmāvatī kathāvastuva.
See Dhammakitti, *Gaḍalāḍeṇiyē.*

Padmāvatī-kathāva [a poem].
See Padmāvatī.

Padumāvati-charitaya.
See Pereira (P. J.).

Pāduvāvehi Antoni dharmacharitaya.
See Mendis Senānāyaka (A.).

Padyamadhu [or] Pajjamadhu.
See Dīpaṅkara, called Buddhappiya.

Paḷamuveni (-aṭaveni) pramāṇayaṭa kiyavana-pot.
See Ceylon.—*Public Instruction Department.*

Paḷamuveni Pāḍampota.
See De Silva (S.).

Pāli-nāma-varaṇegilla [*in loco*].

Pāli-nighaṇṭu-sannaya.
See Moggallāna.

Pāli-vachana-saṅgraha [*in loco*].

Pañcha-karma-vibhāga [*in loco*].

Pañchāṅga-lit.
See Ephimerides.

Pañchāṅgaya saha grahachārayan.
See Ephimerides.

Pañcha-paksha [*in loco*].

Pañcha-ratna.
See Govardhana Āchārya.

Pandu-keḷiya.
See De Silva (A.).

Pañjikā-pradīpa.
See Rāhula, *Toṭagamuvē*.

Pansiyapaṇas-jātaka-pota.
See Jātakas.

Pāpa-pratinidhiya.
See Animal Sacrifices.

Pāpaya saha gɔḷavīmageṇa kathāvalya.
See Neff (Félix).

Parābhava-sūtra.
See Sutta-nipāta.—*Parābhava-sutta.*

Parama-viññānārtha-Bauddha-samāgama.
See Colombo.—*Buddhist Theosophical Society.*

Pāramitā-vibhāviniya.
See Saraṇaṅkara, *Bentota.*

Paraṇa-testamēntuvē káthāntaravalya.
See Bible.—*Old Testament.*—Appendix.

Parañjasadīpanī.
See Paññāsīha, *Tuḍuvēvattē.*

Paravisandeṣaya.
See Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Parichchhedaya [*in loco*].

Paritta [*in loco*].

Pathyavākya [*in loco*].

Paṭichchasamuppāda [and its *sannaya*].
See Vinaya-piṭaka: Mahāvagga.—*Bodhikathā.*

Paṭṭhāna-mātṛikā.
See Dhammādhāra, *M.*

Pattini-heḷla [*in loco*].

Pav-nasana-pūjāva.
See Fernando (*Don* A.), *G.*

Pavulē jīvitaya.
See De Silva (C. W.).

Pavulē mitrayā.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Peḷahara-alaṅkāraya.
See Perera (K. R.).

Perakadōruhaṭana [*in loco*].

Perakumbāsirita.
See Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Pesasum-hara.
See Vijesiṃha (W. J.).

Piḷikā-prakaraṇa [*in loco*].

Pinkam-lakara [*in loco*].

Pinkam-varṇanāva.
See Fernando (M.), *M.*

Pinkam-varṇanāva, Doḍanduvē.
See De Alwis (K.).

Pinkam-varṇanāva, Mahavila-avarivattē.
See Fonseka (*Don* C. de), *V. M.*

Pinkiriya-vata.
See Fonseka (*Don* C. de), *V. M.*

Pirinivan-jātakaya [*in loco*].

Pirit-pot.
See Paritta.

Piṭumpē sīmāsahita-ātmārakshita-samāgama.
See Piṭumpa.

Piyayuru-alaṅkāraya [*in loco*].

Piyummala [*in loco*].

Polvɛvili-saṅgarāva.
See Perera (M. S.).

Pol-vɛvīma.
See De Silva (W. A.).

Prāṇaghātaya [*in loco*].

Pransa-nṛityakāvya.
See Tuḍāvē (*Don* Andris).

Prāptakarma-sūtra.
See Aṅguttara-Nikāya.—*Pattakamma-sutta.*

Praṣnottara-maldama [*in loco*].

Praṣnottara-randama.
See Perera (K. R.).

Prātihārya-ṣataka.
See Ṣāli-ḷē Sāmi.

Pratipatti-dīpaniya [*in loco*].

Pratya-taraṅga-mālaya.
See Disānāyaka (*Don* C.).

Pratyaya-ṣataka [*in loco*].

Prayoga-samuchchaya.
See Sāyanna.

Pretavastu-prakaraṇa.
See Khuddaka-nikāya.—*Peta-vatthu*

Pretayakāgē kavi.
See Kabalē-paṭuna.

Pṛithivi-ṣāstra.
See Geography.

Proṭiyas-Veḷanṭeyin-kathāntaraya.
See Shakspere (W.). [*Two Gentlemen of Verona.*]

Proṭiyas-Veḷanṭeyin-nāḍagama.
See Shakspere (W.). [*Two Gentlemen of Verona.*]

Pūjā-pota [*in loco*].

Pūjāvaliya.
See Mayūrapāda Thera.

Puṇya-karmālaṅkāra.
See Pinkamlakara.

Puṇya-mārgaya.
See Amarasekhara (A.).

Purāṇa-kīrtimat-lamayi.
See De Silva (C. W.).

Purushayā saha strī or Kristiyāni-paramārthaya.
See Hopkins (J. E.), *Miss.*

Raban-pada-pota [*in loco*].

Rabel-asna.
See Kaviṣekhara Malavara.

Rāga-meṣivilla [*in loco*].

Rāgasindu-maldama.
See Perera (M. B.).

Rāga-sindu-pota [*in loco*].

Rāga-sindu-pota.
See Karolis Appu, *M. V.*

Rahasyaushadha-chintāmaṇi.
See Abhayaratna Vikramasiṃha (D. H.).

Rahasyaushadha-mañjūsā.
See Sobhita.

Rahat-charitaya.
See Idibisiṃha (A. P.), *of Matara.*

Rāhula-kumāra-pravrajyā-kathā.
See Rāhula.

Rajamahakeḷaṇi-utpattiya [*in loco*].

Rājapaksha-charitaya.
See Guṇaratna (A. de S.).

Rāja-ratnākara.
See Abhaya-rāja, *Thera of Vulgampīya.*

Rāja-vaḍiga-paṭuna [*in loco*].

Rājāvaliya [*in loco*].

Rāmañña-vāda-bhaṅgaya.
See Perera (S. L.).

Rāmāyaṇa.
See Kamba-Nāṭṭārvār.

Randane gāthā [*in loco*].

Randunu-pralaya [*in loco*].

Rantali-varṇanāva.
See Rantaliyē Sivpada.

Ran-taliyē-sivpada [*in loco*].

Ran-tarādiya.
See Judson (A.).

Ratanāvaliya.
See Dhammasena.

Ratavati-katāva [*in loco*].

Rati-kav-raṅga-maṅḍala [*in loco*].

Ratimañjarī.
See Jayadeva.

Ratirāga-mālāva [*in loco*].

Rāvaṇa-saṃhāra.
See Kamba-Nāṭṭārvār.

Rāvaṇā-yuddhaya.
See Perera (K. R.).

Robert Rēks saha Iridā skōla.
See Raikes (R.).

Rogārishṭa [*in loco*].

Rogāsara-pradīpa.
See Fernando (S. M.) *and Co.*

Rogavinischaya.
See Arishṭa-ṣataka.

—— *See* Mādhava, *Son of Indukara.*

Roliṇā kumārikāvagē saha Heṛsor kumārayāgē kathāva.
See Fernando (M.), *L.*

Romlin.
See Bastian, *C. Don.*

Rubinā.
See De Silva (J.).

Rūpasiddhi [*with its sannaya*].
See Dīpaṅkara, called Buddhappiya.

Rutgē kathāva.
See Ruth.

Rut-kathāva.
See De Silva (C. W.).

Ruvanmala.
See Parākkama Bāhu VI.

Ruvan-maldama.
See Periodical Publications.—*Panadure.*

Ruvanveli-vistaraya.
See Perera (K. R.).

Sabat-skōla-gītikāpota.
See Sabbath School Hymn Book.

Ṣabda-bindu.
See Dhamma-rājaguru, *Thera.*

Ṣabdamañjarī [*in loco*].

Ṣabdamuktāvali.
See Puñchi-Baṇḍāra, *Veragama Paṇḍita Mudiyānselāgē.*

Sadākālika-mṛvumkāra-devikenek neṭi bava.
See Mṛvumkāra-Devi.

Sadda-nîti.
See Aggavaṃsāchariya, *Agga-paṇḍita of Arimaddanapura (Burmah).*

Saddhammopāyana.
See Ānanda, *of Abhayagiri.*

Saddharmādāsa.
See Milindapañha.

Saddharmālaṅkāra.
See Dhammakitti, *Gaḍalādeṇiyē.*

Saddharmaratnākara.
See Dhammadinna Vimalakitti.

Saddharmaratnāvali.
See Dhammasena.

Saddharmōvāda-saṅgraha.
See Siddhattha Buddharakkhita.

Sakaskaḍaya [*in loco*].

Ṣakhādeva-ṣāstra.
See Guṇaratna (T. P.).

Sakvalavistaraya.
See De Silva (A.), *Rabangurunnānse.*

—— *See* Visidāgama Thera.

Ṣākyamuṇīndra-maṅgalya.
See Perera (K. R.).

ākyasiṃha-vastuva.
See Medhaṅkara.

Saḷumaṅgalle.
See A., D. J.

Sāmajātakaya.
See Jātakas.—*Sāmajātaka.*

—— [poem].
See Perera (K. R.).

Sāmajātakaye Viridupota.
See Jayavikrama (*Don* A.).

Sāmalā-rōga-saṅgraha.
See Bibilē Baṇḍāra, *B. V. H.*

Samanaḷa-gamana.
See Perera (K. R.).

Samanaḷa-vistaraya.
See Balaṅgoḍa-guru.

Samandev-varṇanā.
See Siropādaya.

Samantakūṭa-varṇanā.
See Vedeha Thera.

Samayasaṅgraha.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Sambandha-chintā.
See Saṅgharakkhita.

Sambuddha-charita.
See Puñchi Baṇḍāra, *Veragama Paṇḍita Mudiyānselāge.*

Sammāparibbājanīya-sūtra.
See Sutta-nipāta.

Sampūrṇa-gḷavīma.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Saṃsārachakra [*in loco*].

Saṃskṛita-ṣabdamālā.
See Dhammāloka, *Ratmalānē.*

Sāmudrikā-ṣāstra.
See Sāmudrikā.

Saṅda-kiṅduru-jātaka [*in loco*].

—— *See* Vilgamvala, *Mahā Thera.*

Saṅdavatī.
See Pieris Samarasiṃha Ṣrīvardhana (J. L.).

Sandhi-dīpanī.
See Nandārāma-Tissa, *Yōgiyānē.*

Sandhi-grantha.
See Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē.*

Saṅgabat-vibāgē.
See Kurukularatna (*Don* A.), *A.*

Saṅgarāja-vata.
See Munkoṭuvē Rāla.

Saṅkara-dūtayā [*in loco*].

Saṅkara-kurullā [*in loco*].

Saṅkaṭamochana.
See Ephemerides.

Saṅkhāruppatti-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Saṅkhāruppatti-sutta.*

Sannisamayama [*in loco*].

Santāna-dīpikā [*in loco*].

Sappurisa-dāna-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Sappurisa-dāna-sutta.*

Saptāryadhana-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Sattāriyadhana-sutta.*

Saptasūryodgamana-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Sattasuriyuggamana-sutta.*

Sapta-svara-saṅgarā.
See Simon (H. D. C.).

Saptotpatti-saṅgraha [*in loco*].

Sarabha-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Sarabha-sutta.*

Ṣaraṇaṣīla-saṅgraha.
See GUṆARATANA, *M.*

Sārārtha-pañjara [*in loco*].

Sārārtha-saṅgraha.
See SARAṆAṄKARA, *Veḷiviṭa Piṇḍapātika.*

Sārasaṅgaha.
See SIDDHATTHA, *pupil of Buddhappiya.*

Sārasaṅkshepa.
See ṢRĪ CHANDRA.

Sarasvati-lita.
See EPHEMERIDES.

Sarasvatī-nighaṇṭu [*in loco*].

Ṣārīrasthāna.
See SUṢRUTA.

Ṣārṅgadhara-saṃhitā.
See ṢĀRṄGADHARA, *son of Dāmodara.*

Sarpa-veda-nighaṇṭuva (-pota).
See SARPA-VEDA-NIGHAṆṬU.

Sarpa-visha-chikitsā [*in loco*].

Sarvajñaguṇālaṅkāra [*in loco*].

Sarvajña-prīti-gāyanā [*in loco*].

Ṣāsanāvatāra.
See DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiye.*

Satara-pārājikā-viniṣchaya [*in loco*].

Ṣataṣlokaya [more properly Ṣataṣlokī].
See VOPADEVA.

Satdam-dāna-vata.
See PERIODICAL PUBLICATIONS—*Colombo.*

Satdanta-heḷla [*in loco*].

Satprasādavahansē labāgeṇīma piḷibaṅda anuṣāsanāval.
See SÉGUR (L. G. A. DE).

Satsatiya.
See PAṆḌITA-TILAKA (*Don* J.), *of Koggala.*

Satyālaṅkāra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Satyālōka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Satyāloka-prakāṣa.
See BIBLE.—*Selections.*

Satyāṅganī-nāṭya.
See SILVA (E. D.).

Satyasaṅgraha.
See SUMAṄGALA, *Hikkaḍuvē.*

Savsaddam-vādaya.
See SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (TŌMIS).

Sebēva-sōdisi-kirīma.
See ALAHAKON (D. J.).

Seḷa-lihiṇi-sandeśa.
See RĀHULA, *Toṭagamuvē.*

Sela-sūtra.
See MAJJHIMANIKĀYA.—*Sela-sutta.*

Selestīna-kathāva.
See ABRAHAM.

Selestīna-nṛitya.
See VĀS (A.), *V. A.*

Seṿul-sandeṣa.
See ALAGIYAVANNA MUKAVEṬI.

Shaḍratna.
See GOVARDHANA ĀCHĀRYA.

Shaḍvarṇa-buddha-raṣmi-mālā.
See RATANAJOTI, *G. R.*

Shaṭpañchāṣikā.
See PṚITHUYASAS, *son of Varāha-mihira.*

Sidatsaṅgarā.
See VEDEHA THERA.

Sidatsaṅgarāvē purātana-sannaya.
See VEDEHA THERA.

Sidatvata.
See DE SILVA (*Don* PHILIP), *Ēpa Appuhāmi.*

Siddhārtha-charita.
See RATANAJOTI, *Mātalē.*

Siddhārtha-kumārodaya-varṇanā.
See PERERA (F. J.).

Siddhaushadha-nighaṇṭu [*in loco*].

Siduhat-alaṅkāra.
See FERNANDO (G. L.) and MARTIES (J.).

Siduhat-sirita.
See RATANAJOTI, *Mātalē.*

Sigālovāda-sūtra.
See DĪGHA-NIKĀYA.—*Sigālovāda-sutta.*

Sīhala-saṅgarāva.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Ṣikshā-saṅgraha.
See DHAMMĀRĀMA, *K.*

Simbalīn nam nāṭya-kathāntaraya.
See SHAKSPERE (W.) [*Cymbeline.*]

Siṃhabā-kathāntaraya.
See BASTIAN, *C. Don.*

Siṃhala-avurudu-maṅgalya.
See PERERA (J.), *Ṣ.*

Siṃhala-desanāval.
See LAMBRICK (S.).

Siṃhala-dina-pota.
See GUṆAVARDHANA (T. W.) and FERNANDO (H.).

Siṃhala-gaṇita-garbha.
See Sinhalese Table Book.

Siṃhala-gītikā.
See Senānāyaka (C.).

Siṃhala-guru-akuru-pota.
See Fonseka (J.).

Siṃhala iganageṇīmē Mul-pota.
See Spelling-book.

Siṃhala-jūriyaṭa avavāda.
See Jayasekhara (O. A. A.).

Siṃhala-kavi-tālaya.
See Rājasiṃha II., *King of Ceylon.*

Siṃhala-kopi-pota.
See Sirivardhana (S. A. *Z.*).

Siṃhalakula-puvata.
See De Alwis (S.), *Ilēperuma-āchchige.*

Siṃhala . . . pāḍam pota.
See Sinhalese Reader.

Siṃhala-pallikuḍamvala potaya.
See Sinhalese School Book.

Siṃhala-rāja-mālāva.
See Perera (K. R.).

Siṃhala-Rājāvaliya.
See Ceylon.

Siṃhala-śabdāvali.
See Karuṇāratna (T.).

Siṃhala-vākya-vigraha.
See Vīrakōn (P. S.).

Siṃhala-vaṇik-karmōpadeśa.
See Perera (W. J.).

Siṃhala-vyākaraṇa.
See Chounavel (C.).

—— *See* Coles (S.).

—— *See* Johannes (*Don* E.).

Siṃhala-vyākaraṇa sahita Varṇaṛīṭiya.
See Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē.*

Siṃhavalli-kathāva [*in loco*].

Sinna-muttu-kathāva.
See Sabē-vidānē.

Sipirimālaya [*in loco*].

Sirasapāda-maṅgalya-prakaraṇa [*in loco*].

Siribarī.
See De Silva (A.).

Siripāda-gaman-vistaraya.
See Disānāyaka (*Don* L.).

Sirisaraṇābhivādanaya.
See Silva (Sālis) Y.

Siropādaya [*in loco*].

Sītāharaṇa.
See De Silva (J.).

Sītāmbrapaṭaya.
See Abrew (C.).

Sitāsi-bāradena-ayavaluṇṭa saha Piskal-mulādē-niṇṭa Gurukam.
See Vīrasiṃha (J. A.).

Śivālikhita [*in loco*].

Sivpada-taraṅgamālaya.
See Piṃhāmi, U. H.

Sivupada-pota [*in loco*].

Siyabas-lakara.
See Silāmeghavarṇa Sena.

Siyam-rāja-kumāra-peṽidi-vata.
See Prisdan Choonsai Jinavaravaṃsa.

Skandhājīngē vibhāgaya [*in loco*].

Sokari-kathāva.
See Sokari.

Śōka-vivaraṇa.
See De Silva (C. W.).

Śōkōdaya.
See Simon, *G. Don.*

Soḷos-svapnaya [*in loco*].

Śṛīkūṭamudgara.
See Mādhava, *son of Indukara.*

Śṛī Laṅkā-praśasti.
See Kurē (N. D. D.).

Śrīnāmaya.
See Rājasiṃha II., *King of Ceylon.*

Śrīpāda-vandanāva.
See Perera (K. R.).

Śrutabodha.
See Kālidāsa.

Sthākki-nāḍagama.
See Pilippu Siññō.

Sthīravīma-sambandha-kathikismaya.
See Bālapaṭabeṇḍi (C. A.).

Strīguṇālaṅkāra.
See De Pinto (I.).

Strīguṇavarṇanā [*in loco*].

Strīñānābhilāṣa.
See William, *U. Don.*

Strī-valippuva.
See Kaelis Appu, *M.*

Śubhamagulśāntiya [*in loco*].

Subhamuhurttha-nidāna.
See Ephemerides.

Subhāshita.
See Alagiyavanna Mukaveṭi.

Subhāsita-ratna-mālā.
See Vijevīra (U.).

Subha-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Chulakamma-vibhaṅga-sutta.*

Sudāsa saha Śālinī.
See Bastian, *C. Don.*

Śuddha-liyavili-kathāntaraya.
See Mendis (F.).

Śuddha-pañchāṅga-lita.
See Ephemerides.

Śuddha-siṃhala-akārādiya.
See Jayatilaka (H.).

Śuddhavū-liyavillē kathāntarayada vaṭināk amada . . . tērumdīma.
See Cruden (A.).

Śuddhavū Pāvulge jīvita-kathāva.
See Abhayasekhara (J. H.).

Śudranirṇaya-darpaṇa.
See Kavirājasiṃha, *Mahākavi Śrī.*

Sūdu-haṭana.
See Perera (K. R.).

Sugatavidatthi-vidhāna.
See Paññagga.

Sukhōpadēśa.
See De Silva (S.), *Mudaliyar.*

Śukra-nīti-sāra.
See Śukra.

Sulaṁbāvati-kathāva.
See Sulaṁbāvati.

Sulaṁbāvati-nāḍagama.
See Pilippu Siṅṅo.

Sulūpadēśaya [*in loco*].

Sulu-piyumdā-kava.
See Perera (G.), *J.*

Sunaka-vilāpaya.
See Karolis Appu, *M. V.*

Surāsoṅḍa-sandeśa.
See Corea (J. F.).

—— *See* De Silva (C. W.).

Sūrya-śataka.
See Mayūra.

Suśruta-nidānasthāna.
See Suśruta.

Sūtra-nipātaya.
See Sutta-nipāta.

Sūtrasthāna.
See Suśruta.

Sutta-nipāta [*in loco*].

Suvarṇa-mayūra-jātaka.
See Perera (K. R.).

Sūvisi-vivaraṇaye viridu-pota.
See Sūvisi-vivaraṇaya.

Svabhāshā-ratnadāmaya.
See Alwis (C.).

Svabhāva-dharma-saṅgraha.
See Jayasekhara (O. A. A.).

Svābhāvikabhūgōla-śāstra.
See Johannes (*Don* E.).

Svāmidaruvangē dukgāvinā sambandha pasan-pota.
See Jesus Christ.

Svāminvahansēgē Yāchñāva.
See Lord's Prayer.

Svapnamālaya.
See Hisvelle Paṇḍit.

Svarṇasīli.
See Perera (W. J.).

Svarṇatilakā-vastuva [part of the Saddharmālaṅkāra].
See Dhammakitti, *Gaḍalādeṇiyē.*

Syāmavarṇanāva.
See Vilbāgedara Nilame.

Syāmopasampadāvata.
See Siddhattha Buddharakkhita, *Śrīvardhanapura.*

Tarka-jātaka-kāvyaya.
See Perera (K. R.).

Tarkasaṅgraha.
See Annambhaṭṭa.

Taruna-revaṭilla.
See Perera (K. A. D. P.).

Telhaṭane [*in loco*].

Tēmiya-jātakaya.
See Jātakas.—*Mūgapakkha-jātaka.*

Temiyajātake viridu pota.
See Munavīra-kankānan (*Don* L.).

Thupavaṃsa.
See Parākrama Paṇḍita.

Tilakaratna-viyogamālaya.
See Abhayasekhara (J. H.).

Tirihanpolla.
See Abrew (C.).

Tirokuḍḍa-sūtra-sannaya.
See Khuddaka-nikāya.—*Khuddaka-pāṭha.*

Tiyupuda-sarasaviya.
See Bastian, *C. Don.*

Ṭiyurō saha Siliyā.
See De Silva (H. T.).

Toṭagamu-nimitta.
See Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Toṭagamu-vihāraya piḷibaṅda purāṇa kathāva.
See Jayavardhana (A.).

Trayodaṣa-sannipāta-lakshaṇa [*in loco*].

Tri-bhāshā-darpaṇa.
See Karuṇāratna (T.).

Trividha-ratna-kathā [*in loco*].

Tun-ruvan-vandanāva.
See Perera (K. R.).

Tun-saraṇaya [*in loco*].

Tun-yahalu-kathāva.
See Dhammakitti, *Gaḍalādeṇiyē.*

Tun-yahalu-puvata.
See Vijayasiṃha, *Vīravanni Muḍiyānselāgē.*

Uḍaṅgu-mardanaya [*in loco*].

Udanviṭa-vādakathāva.
See Guṇānanda, *Mohoṭṭivattē.*

Uḍudāya-pradīpa [*in loco*].

Umaṃdā-gēṭapada-vivaraṇa.
See Gabriel (K. D.).

Ummagga-jātaka-kāvya.
See Perera (K. R.).

Ummagga-jātakaya.
See Jātakas.—*Ummagga-jātaka.*

Uñchīllāvārama.
See Disānāyaka (*Don* C.).

Upadeṣa-ratna-mālaya.
See Fonseka (*Don* C. de) *V. M.*

Upamālaṅkāraya.
See Guṇavardhana (W. F.).

Upamāratna-dāmaya.
See Jayavīra (J. L. and also S.).

Upamārtha-prakaraṇa.
See Pieris (B. S.).

Upamā-sayura.
See Vikramanāyaka (B.).

Upā-ratna-mālaya [*in loco*].

Upasthāna-saṅgraha.
See Guṇaratana.

Upaushatha-ṣīlavibhāvinī.
See Saraṇatissa, *of Ratmalāna.*

Uposatha-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Uposatha-sutta.*

Vadankavipota [*in loco*].

Vaḍuga-haṭana.
See Veligala.

Vaidyādhāra-saṅgraha.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Vaidyakāvya-saṅgraha.
See John, *Don, of Taldūva.*

Vaidyālaṅkāra [*in loco*].

Vaiṣākha-bauddha-saṅgīta [*in loco*].

Vaiṣākha-maṅgalya-varṇanā [*in loco*].

—— Pānadurē.
See Dias (James).

Vaiṣākha-Sugatotpattiya.
See Sīlānanda, *Aruggoḍa.*

Vammīka-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Vammīka-sutta.*

Vanavāsa-nighaṇṭu [*in loco*].

Vaṇa-veda-pota.
See Vīraṣekhara (*Don* Simon).

Vandanā-gāthā-pota [*in loco*].

Vaṅdapav-kathāva [*in loco*].

Varāla-vartikāva.
See Harmānis Appu.

Varayoga-saṅgraha.
See Ponnamperuma (C. D. S.).

Varayoga-situmiṇa.
See Jayatilaka (*Don* H.), *of Uḍugampola.*

Varṇarīti.
See Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē.*

Vāsanāvanta saha kālakaṇṇi pavul.
See De Silva (Isaac), *L.*

Vas-kavi-sivupada.
See David, *J. D.*

Vedahaṭane.
See De Silva (*Don* D.), *of Baṁbaṛenda.*

Veda-ure.
See Rājapaksha (C. de A.).

Veda-viriduva [*in loco*].

Vēdēha-sinduva [*in loco*].

Veḍibhāshāva.
See Vīrasiṃha (A. J.), *M. B.*

Veḍipota.
See Bibilē Baṇḍāra, *B. V. H.*

Velāma-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Velāma-sutta.*

Velaṅda-rāja-maṅgalya [*in loco*].

Veḷitoṭa-sucharitodaya-samāgama.
See Welitoṭa.

Veḷlē sandēsaya.
See Kaṅkānam, *of Dikveḷla.*

Verañjaka-sūtra.
See Majjhima-nikāya.—*Verañjaka-sutta.*

Vesak-kav-maldama.
See De Silva (A.).

Vesak-peḷahara-vistaraya, Pānadurē.
See Dias (James).

Vesak-pūjāva [*in loco*].

Vēsāmeḍīma [*in loco*].

Vesaturu-nāḍagama.
See De Abrew Rājapaksha Vaidyanātha (H.).

Vessantara-jātaka.
See Jātakas.—*Vessantara-jātaka.*

Vessantara-jātaka-kathāvastuva.
See Jātakas.—*Vessantara-jātaka.*

Vessantara-viriduva.
See Perera (K. R.).

Vibat-maldama.
See Dhammānanda, *Kiraṁba.*

Vidhūra-jātaka [*in loco*].

Vidyādarpaṇa.
See Periodical Publications.—*Colombo.*

Vī-govikarmāntaya.
See Vīrakkoḍi (S.).

Vihāra-asna.
See Nam-pota.

Vijaya-kumāra-vata.
See Patmaperuma (D. A.).

Vimalā.
See De Silva (A.).

Vimāna-vastu-prakaraṇa.
See Khuddaka-nikāya.—*Vimāna-ratthu.*

Vimukti-saṅgraha [*in loco*].

Vimukti-sūtra.
See Saṃyutta-nikāya.—*Gilāyanaṃ-sutta.*

Vinaya-apaṭichchhanna-bhāva-viniṣchaya.
See Pieris (P. A.).

Viraha-sindu-pota.
See Rāga-sindu-pota.

Virahavilāpaya.
See Perera (Marthelis), *N.*

Viridu-mālaya.
See De Silva (Bastian), *T.*

Visākh'ūposatha-sūtra.
See Aṅguttara-nikāya.—*Uposatha-sutta.*

Visama-taruṇī.
See Guṇaratnāyaka (D. P.).

Vistara-sahita Āsiyāvē Bhūgolaśāstra.
See Samarasekhara (J. P. P.).

Viśuddhimārga.
See Buddhaghosa.

Voḷḍin saha Ṭargīnā.
See Fernando (J.), *N.*

Voluṇṭiyar-kaṅdavura.
See De Silva (A.).

Vṛittālaṅkārādhyāya.
See Kedāra, *son of Pabbeka.*

Vṛittamālā.
See Saṭarāpariveṇa-Upatapassi.

Vṛittamālākhyā [with its *sannaya*].
See Rāmachandra Bhāratī.

Vṛittaratnākara.
See Kedāra, *son of Pabbeka.*

Vuttamāla-sandesa-sataka.
See Saṭarāpariveṇa-Upatapassi.

Vuttodaya [with its *sannaya*].
See Saṅgharakkhita.

Vyāsakāra [with its *sannaya*] [*in loco*].

Vyavasthā-saṅgraha.
See Lee (L. F.).

W—.
[Titles transliterated so as to commence with this letter, are to be sought for under V—.].

Yāchñā-kannalav-vidhiya.
See Liturgies.—England, *Church of.*—Colombo, *Diocese of.*—*Particular Services.*

Yāchñā-vīmehi pota.
See Liturgies.—England, *Church of.*—*Common Prayer.*

Yakiṇi-puvata.
See Pedro, *G. Don.*

Yakun Naṭanavā [*in loco*].

Yasōdarā-dēvīnvahansēgē kathāva.
See Perera (K. R.).

Yasodharāvata.
See Mayūrapāda Thera.

—— *See* Raṇasiṃha (D. S.).

Yēhōvaḥ visin satdavasē kaḷa-kī-dē.
See Jehovah.

Yēsus Kristus-vahansēgē Ipadīmageṇa desanāva.
See Newstead (R.).

Yēsus Kristus-vahansēgē jīvita-kathāva.
See JESUS CHRIST.

Yēsus-vahansēgē kathāntaraya.
See NEWSTEAD (R.).

Yēsus-vahansē kavuda.
See BRADLAUGH (C.).

Yēsus-vahansē vetaṭa varen.
See HALL (C. N.).

Yogadāraṇa.
See JOHN, *Don, of Taldūva.*

Yogālaṅkāra.
See SIRIVARDHANA (A. S.).

Yoga-mālā.
See MIDELLAVA-KŌRĀLA.

Yogamuktāhāra.
RATANAPĀLA, *of Kaḍupiṭimādampe Vihāra.*

Yogamuktāvali.
See SAMARATUṄGA (*Don* H.), *V.*

Yogaratnākara [*in loco*].

Yogasaṅgraha.
See MIDELLAVA KŌRĀLA.

Yoga-ṣataka [with its *sannaya*] [*in loco*].

Yogaṣekhara.
See RATANAPĀLA, *of Kaḍupiṭimādampe Vihāra.*

Yōṣapgē kathāntaraya.
See ANAVARATNA (M. A.).

Yuropaya sambandha bhūgola-ṣāstra.
See SAMARASEKHARA (J. P. P.).

SUBJECT-INDEX.

AGRICULTURE and IRRIGATION.

Gava-mahisha-pālana.
DE SILVA (W. ARTHUR).

Govikam-saňgarāva.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Govikarmopadeśa.
ROBERTSON (W. R.).

Kapu-veṿīma.
DE SILVA (W. ARTHUR).

Memorandum on the Duties of Guardians and Overseers in charge of Irrigation Works.
CEYLON.—*Central Irrigation Board.*

Pol-veṿili-saňgarāva.
PERERA (M. S.).

Pol-veṿīma.
DE SILVA (W. ARTHUR).

Vī-govi-karmāntaya.
VĪRAKKOḌI (S.).

ALMANACS. *See* **CHRONOLOGY.**

ANTHOLOGIES. *See* **READERS.**

ASTRONOMY and ASTROLOGY.

(*See also* **DIVINATION, RELIGION.—Planet Worship,** *etc.*)

Abhinava-jātakāmṛita or Navagraha-yoga-paṭala.
GUṆARATNA (T. PERERA).

Abhinava-jātakaratna.
DE SILVA (*Don* P.) *Ēpā Appuhāmi.*

Adhimāsa-bheda.
BUDDHA-SIRI-TISSA *of Aňbagahapiṭiyē Vihāra.*

Bhāvakutūhala.
JĪVANĀTHA, *son of Śambhunātha.*

Bhāvaphala-prakāśinī.
FERNANDO (D.), called also Tambi-Appu-Gurunnānse.

Bhuvanadīpaka or Grahabhāvaprakāśa.
PADMAPRABHU SŪRI.

Bṛihajjātaka.
VARĀHA-MIHIRA.

Chamatkāra-chintāmaṇi.
NĀRĀYAṆA BHAṬṬA, *The Astrologer.*

Chandrābharaṇa [*in loco*].

Chandrayogādhyāya [part of the Bṛihajjātaka].
VARĀHA-MIHIRA.

Daivajñamukhamaṇḍana or Nakshatra-nighaṇṭu [*in loco*].

Daśaporondama saha Aňgavinišchaya.
ABHAYASIRI-GUṆAVARDHANA (H.).

Dvigrahayoga.
NAVAGRAHĀVASTHĀ.

—— YAVANĀCHĀRYA.

Guṇadoš-saňgraha [*in loco*].

Horābharaṇa [*in loco*].

Horābharaṇa [with its *sannaya*].
MAHENDRAPĀDA.

Jātakachintāmaṇi.
SIGĒRĀ (B.).

Jātakālaňkāra.
GAṆEŚA, *son of Gopāla.*

Jyotisha-kathopakathana or Haňdahan-kīma.
ABHAYASIRI GUṆAVARDHANA (H.).

—— SUMAŇGALA, *Hēgoḍa.*

Kēndra-liyana-kramaya [*in loco.*]

Laghujātaka.
VARĀHA MIHIRA.

Lit-hōḍiya [*in loco*].

Māsartulakshaṇa.
SUMAṄGALA, *Hikkaḍuvē.*

Mayimataya [*in loco*].

Muhūrta-chintāmaṇi.
DE SILVA (*Don* P.) *Ēpā Appuhāmi.*

Muhūrta-dīpikā [*in loco*].

Navagrahāvasthā [*in loco*].

Navagrahayingē satvisi-samaya.
VIKRAMARATNA (D. J.).

Navapaṭala-saṅgraha [*in loco*].

Nēkēṭsatvissē viridupota [*in loco*].

Pañchāṅga-lita.
EPHEMERIDES.

Pañchāṅgaya saha Grahachārayan.
EPHEMERIDES.

Saṃkaṭamochana.
EPHEMERIDES.

Santāna-dīpikā [*in loco*].

Shaṭpañchāśikā.
PṚITHUYAŚAS, *son of Varāha-mihira.*

Śivālikhita [*in loco*].

Subha-muhurttha-nidāna.
EPHEMERIDES.

Uḍudāyapradīpa or Laghupārāśarī.
UḌUDĀYA-PRADĪPA.

BIBLIOGRAPHY.

A Catalogue of Pali, Sinhalese and Sanskrit Manuscripts in the Temple Libraries of Ceylon. DE ZOYSA (L.).

A descriptive Catalogue of Sanskrit, Pali and Sinhalese literary works of Ceylon. DE ALWIS (J.).

Catalogue of Pali, Sinhalese and Sanskrit Manuscripts in the Ceylon Government Oriental Library. COLOMBO.—*Colombo Museum.*

Catalogue of the Colombo Museum Library. Pali, Sinhalese and Sanskrit Manuscripts. COLOMBO. —*Colombo Museum.*

Codices Indici Bibliothecæ Regiæ Havniensis. WESTERGAARD (N. L.).

Reports on the inspection of Temple Libraries. DE ZOYSA (L.).

BIOGRAPHY.

(*See also* **POETRY.—Historical and Biographical.**)

Andarēgē Sivupada saha Jīvita-katāva.
ANDARE.

Ilukvattē Medhaṅkarāsabha-svāminvahansēgē Jīvita-kathāva. MEDHAṄKARĀSABHA, *Ilukvattē.*

Life of Dhammaratana of Miripenna.
DHAMMARATANA, *Mīripenne.*

Mahindavastuva.
JAYAVARDHANA (A.).

Notes on Chevalier J. de Silva.
MENDIS (T. A.).

Notes on the Revd. Fr. D. J. B. Callet.
BARNABAS (W. D.).

Rājapaksha-charita.
GUṆARATNA (A. DE S.).

The Life of Saint Paul.
ABHAYASEKHARA (J. H.).

Yēsus Kristus-vahansēgē jīvita-kathāva.
JESUS CHRIST.

CALLIGRAPHY.

An introduction to plain and elegant [Sinhalese] writing. VIMALASURENDRA JAYASIṂHA (*Don* J.).

Siṃhala-guru-akuru-pota.
FONSEKA (J.).

Siṃhala Kopi-pota.
SIRIVARDHANA (S. A. Z.).

CASTE.

Chaturvarṇaya.
W. W.

Chaturvarṇyavibhāviṇī.
KĀLINGA [*pseud.*].

Itihāsa.
SUMAṄGALA, *Veḷigama.*

Itihāsa-mūlochchhediniya.
VAṆIGAṢEKHARA [*pseud.*].

Itihāsa-varṇanā.
SUMAṄGALA, *Veḷigama.*

Janavaṃsaya.
SIṂHABĀ, *Kesellena.*

Jātivāda-mardana.
SOYZA (H.).

Jāti-vāda-mardana-varṇanā.
PERERA (D. C.).

Siṃhala-kula-puvata.
DE ALWIS (S.), *Ilēperuma-āchchigē.*

Ṣudranirṇaya-darpaṇa.
KAVIRĀJASIṂHA, *Mahākavi Ṣrī.*

CHRONOLOGY.

(For ALMANACS, *see* under the heading "EPHEMERIDES" in the body of the Catalogue.)

Dina-pota.
SAMARATUṄGA RANDUNU (*Don* G.).

Siṃhala-dina-pota.
GUṆAVARDHANA (T. W.) and FERNANDO (H.).

Siṃhala saha Demaḷa Dinapota.
PERERA (W. J.).

Siṃhala-vaṇik-karmōpadeṣa.
PERERA (W. J.).

COSMOLOGY.

Kalpotpatti-mālaya.
PERERA (K. R.).

Lokadhātu-vistara or Lokotpatti.
KUMĀRASIṂHA (D. S.) and PERERA (W. A.).

Lokaviniṣchaya [*in loco*].

Sakvaḷavistaraya.
DE SILVA (A.) *Rabangurunnānse.*

—— VISIDĀGAMA THERA.

DEMONOLOGY.

See **RELIGION.—Planet-worship, Demonology,** *etc.*

DICTIONARIES.

See **LEXICOGRAPHY.**

DIVINATION.

(*See also* **ASTRONOMY and ASTROLOGY.**)

Bonapārt-rajagē Nivitta.
NAPOLEON I., *Emperor of the French.*

Kibusun-ṣāstra.
DAVID, *J. D.*

Nimiti-ṣāstra [*in loco*].

Pañcha-paksha [*in loco*].

Ṣakhādeva-ṣāstra (or -nimitta).
GUṆARATNA (T. P.).

Sāmudrikā-ṣāstra.
SĀMUDRIKĀ.

Svapnamālaya and Gaulikavuḍu-ṣāstra.
HISVEḶḶE PAṆḌITA.

Toṭagamu-nimitta.
RĀHULA, *Toṭagamuvē.*

DRAMA.

Arabian Play entitled "Three Sisters."
DE JANSZ (I. C.).

Beḍovrā-kathāva.
ABHAYARATNA (*Don* H. S.).

Brampōrd-nāḍagam-pota.
PERERA (W. C.).

Chusin saha Chempō.
PERERA (W. C.).

Daskon-nāṭakaya.
DE SILVA (J.).

Ehelapala-nāḍagama.
PILIPPU SIṄṄO, *G.*

Ginigat-Rāmāyaṇa.
DE SILVA (J.).

Gini-haṭana [*in loco*].

Indra-sabhā.
ĀGHĀ ḤASAN.

Iyugin-kumāriyagē kathāntaraya.
PERIES (P.) and FERNANDO (C.).

Iyujin saha Milan nṛitya kathāntaraya.
FERNANDO (J. A.), *H.*

Kālidās-nṛitya-pota.
SENEVIRATNA (S. DE S.).

Mālinī saha Chitra.
KALYĀṆARATNA (C.).

Mārchent of Venis [*sic*].
SHAKSPERE (W.) [*Merchant of Venice.*]

Mātalan-nāḍagama.
PILIPPU SIṄṄO.

Nala-Rāja-Charita.
DE SILVA (J.).

Ñāṇasavundarī-nṛitya-kathāntaraya.
FERNANDO (J. A.), *H.*

Nattal Peraliya [*in loco*].

Orison saha Pālanten hevat Beḷasanta.
PERERA (W. C.).

Padumāvatī-kumārigē . . charitaya.
PEREIRA (P. J.).

Proṭiyas-Veḷanṭeyin-kathāntaraya.
SHAKSPERE (W.) [*Two Gentlemen of Verona.*]

Proṭiyas-Veḷanṭeyin-nāḍagama.
SHAKSPERE (W.) [*Two Gentlemen of Verona.*]

Romlin.
BASTIAN, C. *Don.*

Rubinā.
DE SILVA (J.).

Saňdavatī.
PIERIS SAMARASIṂHA ṢRĪVARDHANA (J. L.).

Satyāṅganī-nāṭya.
SILVA (E. D.).

Selestinā-nṛitya.
VĀS (A.), *V.A.*

Simbalīn nam nāṭya-kathāntaraya.
SHAKESPERE (W.) [*Cymbeline.*]

Siṃhabā-kathāntaraya.
BASTIAN, C. *Don.*

Sītā-haraṇa.
DE SILVA (J.).

Sthākki-nāḍagama.
PILIPPU SIÑÑO.

Sudāsa saha Ṣālinī.
BASTIAN, C. *Don.*

Sulaṁbāvati-nāḍagama.
PILIPPU SIÑÑO.

Svarṇasīli.
PERERA (W. J.).

Turo and Sillia.
DE SILVA (H. T.).

Vesaturu-nāḍagama.
DE ABREW RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (H.).

Voḷḍin saha Ṭargīnā.
FERNANDO (J.), *N.*

Yōṣapgē kathāntaraya.
ANAVARATNA (M. A.).

ECONOMY.

Lessons on Domestic Economy.
KEELY.

ETHICS.

(*See also* **POETRY.—General.**)

Aindrīyānuṣāsaka.
PEREIRA (J.).

Aṅganopadeṣa.
KARUṆĀRATNA (F. W. M.).

Atītavākya-dīpaniya.
MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).

Bhāminī-charita-darpaṇa.
GUṆARATNA (TH.), *M. D.*

Bhāryāva Kavuda.
VIKRAMANĀYAKA (A.).

Borukārayā.
DE SILVA (C. W.).

Chāṇakya-ṣataka.
CHĀṆAKYA.

Hitopadeṣa [*in loco*].

Iṅgrisi saha Siṃhala upamā-kathā.
MENDIS (N.).

Kuladharma-dīpanī.
DHAMMAKITTI, *Uḍugampola, S. S.*

Madyapānaya.
COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society.* [A series of tracts] No. 12.

Madya-vibhāga.
DHARMARATNA, *M.*

Nāri-ṣikshā.
M., C. P.

Nīti-pradīpa.
VETĀLA BHAṬṬA.

Ovā-situmiṇa.
KURUKULA (T. T.).

Pathyavākya, or Nīti-ṣāstra.
PATHYA-VĀKYA.

Svabhāva-dharma-saṅgraha.
JAYASEKHARA (O. A. A.).

Upamā-sayura.
VIKRAMANĀYAKA (B.).

Upamārtha-prakaraṇa.
PIERIS (B. S.).

GAMES.

Ajuda-nītiya [*in loco*].

Pandu-keliya.
DE SILVA (A.).

GEOGRAPHY.

Āsiyā-vistaraya.
ASIA.

Bhūgōla-ṣāstra: Saṅkshēpayen lōkaya.
JOHANNES (*Don* E.).

Laṅkāvarṇanā.
DE SILVA SAMARASIṂHA SIRIVARDHANA (C. D.).

Laṅkāvistaraya.
CEYLON.

Pṛithivi-ṣāstra.
GEOGRAPHY.

Svābhāvikabhūgōla-ṣāstra.
JOHANNES (*Don* E.).

Vistara sahita Āsiyāvē bhūgola-ṣāstra.
SAMARASEKHARA (JŌ. PĪ. PE.).

Yuropaya sambandha bhūgola-ṣāstra.
SAMARASEKHARA (JŌ. PĪ. PE.).

GRAMMAR.

A comprehensive Grammar of the Sinhalese Language. Mendis Guṇasekhara (A.).

Ākhyāta-Pada.
Vagēgoḍa Thera.

Ākhyāta-varaṇegilla [*in loco*].

Ākhyāta-vyākhyā.
Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē.*

Akshara-śikshā.
Bastian, C. *Don.*

—— Dhammaratana, *Veliviṭiyē.*

Aksharavinyāsa.
Karuṇāratna (T.)

Bālāvatāra-saṅgraha.
Dhammajoti, *Siṭināmaluvē.*

Bālāvatāra-sūtra-nirdeśa.
Bālāvatāra.

Hints on the Cingalese and English languages.
Callaway (J.).

Hōḍiya [*in loco*].

Kachchāyana-Nāmika-Rūpamālā.
Pāli-nāma-varaṇegilla.

Kachchāyana-sāra.
Mahā-Yasa, *Thera of Burmah.*

Kātyāyana-sannaya.
Kachchāyana.

Mahā-rūpasiddhi-sannaya.
Dīpaṅkara, called Buddhappiya.

Maudgalyāyana-pañjikā-pradīpa.
Rāhula, *Toṭagamuvē.*

Nāmamālā.
Subhūti, *Vaskaḍuvē.*

Okoṷḍapola-sannaya, or Bālāvatāra-liyana-sannaya.
Bālāvatāra.

Padanītiya.
Puñchi Baṇḍāra, *Vēragama Paṇḍita Mudiyānselāgē.*

Pāli-nāma-varaṇegilla [*in loco*].

Śabda-binduva.
Dhamma-rājaguru, *Thera.*

Sadda-nīti.
Aggavaṃsāchariya, *Agga-paṇḍita of Arimaddanapura (Burmah).*

Sambandha-chintā.
Saṅgharakkhita.

Saṃskṛita-śabdamālā.
Dhammāloka, *Ratmalānē.*

Sandhi-dīpanī.
Nandārāma-Tissa, *Yōgiyānē.*

Sandhi-grantha.
Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē.*

Sidatsaṅgarā.
Vedeha Thera.

Siṃhala-śabdāvali.
Karuṇāratna (T.).

Siṃhala-vākya-vigraha.
Vīrakōn (P. S.).

Siṃhala-vyākaraṇa.
Chounavel (C.).

—— Coles (S.).

—— Johannes (*Don* E.).

Siṃhala-vyākaraṇa sahita Varṇarītiya.
Sumaṅgala, *Hikkaḍuvē.*

The Alphabet of the Singhali . . . . . [with] some rules and examples for reading.
Sinhalese.

Vibat-maldama.
Dhammānanda, *Kiraṁba.*

HISTORY.—General.

(*See also* **POETRY.—Historical and Biographical.**)

A contribution to the history of Ceylon.
Mayūrapāda Thera.

An epitome of the history of Ceylon.
Turnour (G.).

Heḷa-div-rajaniya.
Pereira (John).

Laṅkākathāntaraya.
Alwis (C.).

Laṅkākathā-suḷuprakaraṇa.
De Silva (D. W.).

Mahāhaṭana.
Kirimeṭiyāvē Meṭiṇḍu.

Mahāvaṃsa.
Mahānāma.

Rājāvaliya [*in loco*].

Siṃhala-rāja-mālāva.
Perera (K. R.).

Siṃhala Rājāvaliya, or Laṅkākathāva.
Ceylon.

The British Empire and Her Majesty's Jubilee.
De Abrew Vijayasiṃha (M.).

HISTORY.—Religious.

Attanagaluvaṃsa.
Hatthavanagalla-vihāra-vaṃsa.

Atvanagalu-vihāra-vaṃsa.
Ñāṇaratana, *Abbot of Attanagalle Vihāra.*

Chūlabodhivaṃsa [*in loco*].

Daḷadāpūjāvaliya [*in loco*].

Dāṭhāvaṃsa.
DHAMMAKITTI, *Poḷonnaruvē.*

Deḥemi-siri-saṅgabō-charita.
BASTIAN, C. *Don.*

Laṅkā sāsana-visuddhi-kathā.
JĀGARA, *Thera.*

Mahābodhivaṃsa.
UPATISSA.

Nikāyasaṅgraha, or Ṣāsanāva'āra.
DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

Rāja-ratnākara.
ABHAYA-RĀJA, *Thera, of Valgampāya.*

Sarvajñaguṇālaṅkāra [*in loco*].

Siyāmavarṇanāva.
VILBĀGEDARA NILAME.

Thūpavaṃsa.
PARĀKRAMA PAṆḌITA.

The Ancient History of Toṭagamu Vihāre.
JAYAVARDHANA (A.).

HYGIENICS.

Sukhopadeśa.
DE SILVA (S.).

INSCRIPTIONS.

Ancient Inscriptions in Ceylon.
MUELLER (E.).

LAW.

Laṅkāṇḍuvē dumriya-mārga.
CEYLON.

Nītinighaṇḍuva [*in loco*].

Siṃhala-jūriyaṭa avavāda.
JAYASEKHARA (O. A. A.).

Sitāsi-bāradena-ayavalunṭa saha Piskal-mulādēṇiṭa Gurukam.
VĪRASIṂHA (J. A.).

Ṣukra-nīti-sāra.
ṢUKRA.

Vyavasthāpoten upuṭāgannālada Niyoga.
CEYLON.—*Department of Public Instruction.*

Vyavasthā-saṅgraha.
LEE (L. F.).

LEXICOGRAPHY.

Abhidhānappadīpikā [text and commentaries].
MOGGALLĀNA.

A Dictionary of the English and Sinhalese, and Sinhalese and English languages.
CLOUGH (B.).

Akārādi-kosha.
MOGGALLĀNA.

Amara-kosha, called also Nāmaliṅgānuṣāsana.
AMARASIṂHA.

Amāvaturē . . granthi-padavivaraṇa.
DE SARAM (H.).

A pocket dictionary of the English and Sinhalese languages.
NICHOLSON (J.).

A Sinhalese-English Dictionary.
CLOUGH (B.).

Bhaishajārtha or Behet-tēruma.
RĀJAPAKSHA (C. DE A.).

Bhaishajārtha-mañjūshā-akārādi.
IDIRISIṂHA (A. P.).

Bhaishajya-darpaṇa.
PERERA (J.).

Dhātvattha-dīpanī.
JINARATANA, *Hiṅgu'vala.*

Dravya-nāmāvali-akārādi.
DE SILVA VIJEVIKRAMA KUMĀRASIṂHA (*Don* K.).

Eḷu-akārādiya, called also Ṣuddha-siṃhala-akārādi.
JAYATILAKA (H.).

Geṭapada-vivaraṇa.
CEYLON.—*Department of Public Instruction.*

Glossary of Native and Foreign words.
CEYLON.

Glossary of Sinhalese classical words.
JAYATILAKA (H.).

Glossary of the Seventh Standard Reader.
DE SILVA (H. E.) and DE SILVA (A.).

Heladiv-abidānavata.
SARAṆAPĀLA, *Mātara.*

Iṅgrīsi Siṃhala Demaḷa . . . vachana-pota.
DICTIONARIES.

Iṅgrīsi Siṃhala Ṣabda-akārādiya.
DE SILVA (D. S.).

Iṅgrīsi Siṃhala vacana-pota.
DICTIONARIES.

Kachchāyana-Dhātu-mañjūsā.
SĪLAVAṂSA.

Nāmāvaliya.
NALLŪRUTUN, *Minisanhas.*

Navanāmāvaliya.
RATANAJOTI, *Talgahagoḍa.*

Pālivachana-saṅgraha [*in loco*].

Piyummala [*in loco*].

Ruvanmala.
PARĀKRAMA BĀHU VI.

Śabdamuktāvali.
PUÑCHI-BAṆḌĀRA, *Veragama Paṇḍita Mudiyān-selāgē.*

Sarasvatī-nighaṇṭu [*in loco*].

Siddhaushadha-nighaṇṭu [*in loco*].

Tribhāshādarpaṇa.
KARUṆĀRATNA (T.).

Umaṃdā-gēṭapada-vivaraṇa.
GABRIEL (K. D.).

Vanavāsa-nighaṇṭu [*in loco*].

Vēdi-bhāshāva.
VĪRASIṂHA (A. J.), *M. B.*

MAGIC.

See **ASTROLOGY, RELIGION.—Planet-worship, Demonology, etc.**

MATHEMATICS.

Daṅḍuminitaya.
DE SILVA (C. H.).

Gaṇita-saṅgraha.
SAMARASEKHARA (Jō. Pī. Pe.).

Gaṇita-śāstra.
ARITHMETIC.

—— BLAIR (W.).

—— PERERA (A.), *P.*

Gaṇitavarṇanā.
VIJAYAṢEKHARA (M.), *L. D.* and DE SILVA (J.). *B.*

Siṃhala-gaṇita-garbha.
SINHALESE TABLE BOOK.

MAXIMS.

See **ETHICS.**

MEDICINE.

(*For medical glossaries, see under* **LEXICOGRAPHY.**)

Arishṭadāvaliya or Arishta-śataka-kāvya.
IDIRISIṂHA (A. P.).

Arishṭa-śataka or Roga-viniśchaya.
ARISHṬA-ŚATAKA.

Ashṭāṅga-hṛidaya-saṃhitā.
VĀGBHAṬA.

Ashṭa-parikshā [*in loco*].

Aushadha-muktāhāra.
FONSEKA (*Don* C. DE), *V. M.*

Āyurveda-saṅgraha.
BIBILĒ BAṆḌĀRA, *Bibilē Vijēkōn Herat-Mudiyān-sēlāge.*

Balāporottu-kaḍavūvanṭa balāporottuva.
DE SILVA (ISAAC).

Bālōtpattiya.
CHILDBIRTH.

Behetguli saha Behetkalka pota.
BEHETGULI-POTA.

Bhaishajya-chintāmaṇi.
PEIRIS (M. S.).

Bhaishajya-kalpa.
SĀYANNA.

Bhaishajya-tel-pota.
JOHN, *Don, of Taldūva.*

Bhesajja-mañjūsā.
PASMULA-MAHĀSĀMI.

Chakradatta.
CHAKRAPĀṆIDATTA.

Dravyaguṇa-kalpa.
SĀYANNA.

Ēs-veda-pota.
PERERA (M. I.).

Gavaratna or Gava-vaidya-saṅgraha.
PERERA (SOLOMON), *B.*

Handi-veda-pota [*in loco*].

Jalasauni-gajāṅkuśa.
PEIRIS (M. S.).

Kāmachchheda-vaidyasaṅgraha.
DIAS ABESIṂHA (J.).

Kāmaroga-dīpanī.
PUÑCHI BAṆḌĀRA, *Veragama Paṇḍita-mudiyān-selāgē.*

Kolarāva or Sāmalā-rōga-saṅgraha.
BIBILĒ BAṆḌĀRA, *B. V. H.*

Kolavidhi.
MAHATOṬA THERA.

Kumāraushadha-mālā or Māndam-veda-pota.
KUMĀRAUSHADHA-MĀLĀ.

Leḍunṭa Sāttukerīma.
MODDER (E.).

Madanālaṅkāra or Kāma-śāstra.
MADANĀLAṄKĀRA.

Mādhava-nidāna.
MĀDHAVA, *son of Indukara.*

Mūshika-kalpa.
SUŚRUTA.

Mūshikālarka-visha-chikitsā or Mī-viyaru-balu-visa-vedakama.
DE SILVA (A.), *M.*

Nāḍījñāna-taraṅgiṇī.
RAGHUNĀTHA-PRASĀDA SUKALA.

Nāḍī-prakāśa.
DATTARĀMA CHAUBE.

Nidānasthāna.
SUŚRUTA.

Piḷikā-prakaraṇa [*in loco*].

Prayoga-samuchchaya.
SĀYANNA.

Rahasyaushadha-chintāmaṇi.
ABHAYARATNA VIKRAMASIṂHA (D. H.).

Rahasyaushadha-mañjūshā.
SOBHITA.

Rogārishṭa [*in loco*].

Rogāsara-pradīpa.
FERNANDO (S. M.) *and Co.*

Roga-viniśchaya.
MĀDHAVA, *son of Indukara.*

Sārasaṅkshepa.
ŚRĪ CHANDRA.

Śārīrasthāna.
SUŚRUTA.

Śārṅgadhara-saṃhitā.
ŚĀRṄGADHARA, *son of Dāmodara.*

Sarpaveda-nighaṇṭu (-pota).
SARPAVEDA-NIGHAṆṬU.

Sarpavisha-chikitsā [*in loco*].

Śataślokaya [more properly Śataśloki].
VOPADEVA.

Śrīkūṭamudgara.
MĀDHAVA, *son of Indukara.*

Sūtrasthāna.
SUŚRUTA.

Trayodaśa-sannipāta-lakshaṇa [*in loco*].

Uḍaraṭa-behetgeyi Atvedapota.
JOHN, *Don, of Taldūva.*

Vaidyālaṅkāra [*in loco*].

Vanavāsa-nighaṇṭu [*in loco*].

Vaṇa-veda-pota.
VĪRAŚEKHARA (*Don* S.).

Varāla-vartikāva or Jiraka-guliya.
HARMĀNIS APPU.

Varayoga-saṅgraha.
PONNAMPERUMA (C. D. S.).

Varayoga-situmiṇa.
JAYATILAKA (*Don* H.).

Veda-ure.
RĀJAPAKSHA (C. DE ABREW).

Yogadāraṇa or Hastasāraushadha-saṅgraha.
JOHN, *Don, of Taldūva.*

Yogālaṅkāra.
SIRIVARDHANA (A. S.).

Yoga-mālā or Yoga-saṅgraha.
MIDELLAVA KŌRĀLA.

Yogamuktāhāra.
RATANAPĀLA, *of Kaḍupiṭimādampe Vihāra.*

Yogamuktāvali.
SAMARATUṆGA (*Don* H.).

Yogaratnākara [*in loco*].

Yoga-śataka or Aushadha-niyogaya.
YOGA-ŚATAKA.

Yogaśekhara.
RATANAPĀLA, *of Kaḍupiṭimādampe Vihāra.*

METRICS.

See **PROSODY and RHETORIC.**

MUSIC.

Ātmika-kavi-sindu-pota.
SIRIVARDHANA (J. S. F.).

Gāyanālaṅkāra or Rāga-sindu-pota.
KAROLIS APPU, *Mātara-Veṛagoḍa.*

Gītikā-saṅgraha.
FERNANDO (H. W.).

Kapriññā-pota.
PERERA (H.).

Raban-pada-pota [*in loco*].

Rāgasindu-maldama.
PERERA (M. B.).

Rāga-sindu-pota or Viraha-sindu-pota.
RĀGASINDU-POTA.

Singaleesch-Gezangboekje.
PERERA (A.).

Sarvajña-prīti-gāyanā [*in loco*].

Siddhārtha-kumārodaya-varṇanā.
PERERA (F. J.).

Siduhat-alaṅkāra.
FERNANDO (G. L.) and MARTIES (J.).

Śrīnāmaya or Siṃhala-kavi-śālaya.
RĀJASIṂHA II., *King of Ceylon.*

Vaiśākha-bauddha-saṅgīta [*in loco*].

Vedehasinduva [*in loco*].

PERIODICAL LITERATURE.

[*See under the heading* **PERIODICAL PUBLICATIONS** in the body of the Catalogue.]

PHILOLOGY.

(*See also* **GRAMMAR.**)

A philological miscellany.
CALLAWAY (J.).

Gabapati-vibhāga and Māgadhī-bhāshā.
DHARMARATNA, *M.*

PHILOSOPHY.

Ēristōtalgē prasnōttara-prakaraṇa.
ARISTOTLE [*Problemata*].

PLANET-WORSHIP.

See **RELIGION.—Planet-worship,** *etc.*

POETICS.

See **PROSODY and RHETORIC.**

POETRY.—General.

Ādara-binna-mālaya.
KIRAṂBA (R. T.).

Ādarasōkamālaya [*in loco*].

Āṅḍimāle [*in loco*].

Aṅganaguṇadapaṇa.
SILVA (KATHERINE), *N.*

Anurādhapura-alaṅkāra.
KANNANGARA (A. S.).

Āśirvāda-kāvya.
NĀGASIṂHA (D. B.).

Aśvārohaṇa.
DE ALWIS (JAMES).

Avavāda-ratna.
PEREIRA (C. A.).

Avrudu-mālaya.
DE SILVA (B.), *T.*

Āyā-kapiriiñña or Taruṇa-reṿaṭilla.
PERERA (K. A. D. P.).

Āyāsōka-mālaya.
A. J.

Bēbaduḥaṭanaya [*in loco*].

Bhīmatīrthālaṅkāra or Bentoṭa-lakara.
DE SILVA (A.).

Bhramarāshṭaka.
SAṄKARA ĀCHĀRYA.

Danumeṭi-mutuhara.
VIKRAMANĀYAKA (A.).

Daruṇelavilla [*in loco*].

—— PERERA (K. C), *Hāminē.*

—— SILVA (T. B.).

—— SOKARI.

Devatātibasa [*in loco*].

Diyaseṿul-sandeśa.
TALARAṂBĒ YATIṄDU.

Duliyānu-kathāva.
PERERA (K. R.).

Dus-īla-vata.
ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.*

Etgālē varṇanā sinduva.
VADUREṢSĒ LEKAM.

Gajabinna-Alaṅkāra [*in loco*].

Gālle-siṭa Kolaṁbaṭa yana mārga-vistaraya.
GALLE.

Gaṃvatura.
DE SILVA (SIMON), *Mudaliyar.*

Gaṅgārōhaṇa.
SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (TŌMIS), *Muhandiram.*

Gekurulu-sandeśa.
DE SOYSA DISĀNĀYAKA (C. H.).

Girā-sandeśa [*in loco*].

Hasun-kav-mālāva [*in loco*].

Jubilee vistaraya saha Vaḍuhaṭana.
PERERA (M.), *P.*

Kalageḍimālaya [*in loco*].

Kalaṇa-mitu-ruvana.
BASTIAN, *C. Don*, and PERERA (H. P.).

Kaliyuga nam prakaraṇa.
NALLĀ-PERUMĀN.

Kaliyugasāntiya [*in loco*].

Kallamālaya.
DISĀNĀYAKA (C.).

Kara-palal-leṭṭaya [*in loco*].

Karuṇā-guru-pavaruva-kavi-bana-pota.
ḤASAN 'ABD AL-ḴĀDIR VĀLA MASTĀN.

Kavmiṇi-baraṇa.
BASTIAN, *C. Don.*

Kavmiṇi-dapaṇa.
GUṆASEKHARA (A. W.), *of Mātara.*

Kavmiṇi-kalaṁba.
DE SILVA (A.).

Kavmiṇi-mevula.
GUṆASEKHARA (A.).

Kav-mutu-vęla.
VĪRAṢEKHARA (J. N. P.).

Kavsaṅgarāva.
KĀVYASAṄGRAHA.

Kāvya-vajrāyudha.
EṂGALTINĀ-KUMARIYA.

Keḷikav-maldama [*in loco*].

Keḷikav-saṅgarāva or Krīḍākāvya-saṅgraha.
UBAYASĒKARA (*Don* C. F.).

Kolaṁba Asun-vihidīma.
DHARMASIRI (P. L.).

Kolaṁba-vistaraya.
PERERA (M. H. A.).

Kovulsaka or Kokilachakra.
KOVULSAKA.

Kumarodaya-varṇanā.
DE SILVA (SIMON), *Mudaliyar.*

Kupāḍi-haṭanaya hevat Strī-valippuva.
KAROLIS APPU, *M.*

Kurulukatāva.
CABRAL (P.), *L.*

Lamayiṇṭa Avavāda.
SIRIVARDHANA (A.).

Layānvita-sōka-mālāva.
PERERA (J.), *S.*

Lōveḍa-saṅgraha (or-saṅgarā).
MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vīdāgama.*

Maṅgalyāshṭaka-prakaraṇa, also called Ashṭaka-pota.
FERNANDO (D. S.).

Maṅgalya-vata.
FERNANDO (J. A.), *H.*

Marakkala-haṭana.
S. (E.).

Mārga-saṃkḷyā.
COLOMBO, *the City of.*

Mārga-vistaraya.
PERERA (K. R.).

Māyan-peraliya.
PERERA (K. A. D).

Mihiripęnnē Dhammaratana-sāmīnvisin karaṇalada prabandha.
DHAMMARATANA, *Mīripęnne.*

Mōḍamāle [*in loco*].

Moraṭu-gama-haṭanaya [*in loco*].

Nandamālaya [*in loco*].

Narendra-siṃha-śṛiṅgāra-alaṅkāraya.
VĪRA-PARĀKRAMA NARENDRA-SIṂHA, *king of Ceylon.*

Navaratna [*in loco*].

Nīlakobō-sandeśa.
BARAṆA GAṆITAYĀ.

Nīti-śataka.
BHARṬṚIHARI.

Ovā-gīta-mālaya.
JAYASIṂHA (J. S.).

Ovā-muthara.
BASTIAN, *C. Don.*

Pañcha-ratna.
GOVARDHANA ĀCHĀRYA.

Paravisandeśa.
RĀHULA, *Toṭagamuvē.*

Perakadōruhaṭana [*in loco*].

Pęsasum-hara.
VIJESIṂHA (W. J.).

Piyayuru-alaṅkāraya [*in loco*].

Pransa-nṛitya-kāvya.
TUḌĀVĒ (*Don* ANDRIS).

Praśnottara-maldama or Jōḍu-sivupada-pota.
PRAŚNOTTARA-MALDAMA.

Pratya-taraṅga-mālaya.
DISĀNĀYAKA (*Don* C.).

Pratyaya-śataka [*in loco*].

Rabel-asna.
KAVIṢEKHARA MALAVARA.

Rāga-męsivilla [*in loco*].

Ratavati-kathāva [*in loco*].

Rati-kav-raṅga-maṅḍala [*in loco*].

Ratimañjarī.
JAYADEVA.

Ratirāga-mālāva [*in loco*].

Sapta-svara-saṅgarā.
SIMON (H. D. C.).

Sęla-lihiṇi-sandeśa.
RĀHULA, *Toṭagamuvē.*

Sęvul-sandeśa.
ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.*

Shaḍratna.
GOVARDHANA ĀCHĀRYA.

Siṃhala-avurudu-maṅgalya.
PERERA (J.), *S.*

Sivupada-pota [*in loco*].

Sivupada-taraṅgamālaya.
PIṂHĀMI, *U. H.*

Śoka-vivaraṇa.
DE SILVA (C. W.).

Ṣokōdaya.
SIMON, *G. Don.*

Strīguṇālaṅkāra.
DE PINTO (I.).

Strī-guṇa-varṇanā [*in loco*].

Strījñānābhilāṣa or Itiri-neṇa-abilasa.
WILLIAM, *U. Don.*

Subhāshita.
ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.*

Subhāshita-ratna-mālāva.
VIJEVĪRA (U.).

Sūdu-haṭana saha Kotalāvalageṇa varṇanāva.
PERERA (K. R.).

Sunaka-vilāpaya.
KAROLIS APPU, *M. V.*

Surāsoṅḍa-sandeṣa.
COREA (J. F.).
—— DE SILVA (C. W.).

Sūrya-ṣataka.
MAYŪRA.

Telhaṭane or Deṇamutumalla.
TELHAṬANE.

Tilakaratna-viyoga-mālaya.
ABHAYASEKHARA (J. H.).

Tirihanpolla.
ABREW (C.).

Tiyupuda-sarasaviya.
BASTIAN, *C. Don.*

Uḍaṅgu-mardanaya or Denihīnāge kathāva.
UḌAṄGU-MARDANAYA.

Uñchillāvārama.
DISĀNĀYAKA (*Don* C.).

Upadeṣaratnamālaya.
FONSEKA (*Don* C. DE).

Upamālaṅkāraya.
GUṆAVARDHANA (W. F.).

Upamāratnadāmaya.
JAYAVĪRA (J. L.).

Upāratnamālaya [*in loco*].

Vaṅdapav-kathāva [*in loco*].

Vas-kavi-sivupada.
DAVID (J. D.).

Vedaviriduva [*in loco*].

Vesak-kav-maldama.
DE SILVA (A.).

Vedahaṭane.
DE SILVA (*Don* DINES).

Veḷlē sandeṣaya.
KAṄKANAM, *of Dikvella.*

Viraha-vilāpaya.
PERERA (M.).

Viridu-mālaya.
DE SILVA (B.), *T.*

Volanṭiyar-kaṅdavura.
DE SILVA (A.).

Vyāsakāra [*in loco*].

Yakiṇī-puvata.
PEDRO, *G. Don.*

POETRY.—Historical and Biographical.

Aṃkoṭa-haṭana [*in loco*].

Dharmāṣoka-vata.
PERERA (K. R.).

Duṭugemuṇu-vata.
PERERA (K. R.).

Gajabā-haṭana [*in loco*].

Guṇanadana-vata.
PERERA (K. R.).

Kālidās-charita.
FERNANDO (J. A.).

Kalyāṇi-vihāra-varṇanā.
RATANAJOTI, *Giridara.*

Kaṭugampala-haṭana.
PERERA (C.).

Kav-kiruḷa.
JAYARATNA (S. D. S.).

Kavlakara.
DHAMMATILAKA, *Mādampē.*

Kavmiṇi-dama.
CABRAL (P.), *L.*

Kavmiṇi-sayura.
KURĒ (W. V. DES), *M.*

Kristōpar Ernesṭ Bonjangē Sucharitaya.
PERERA (V. C.).

Maṅgul-kapurālagē-charitaya.
VIMALA-DASSA-PIYA.

Nadaram-tera-vata.
SIRISUMEDHA-TISSA, *Mukalangamuvē.*

Nāgasena-svāmingē saha Miliṅdu-rajatumāget jīvita-kathāva.
PERERA (K. R.).

Peṛakumbā-sirita.
RĀHULA, *Toṭagamuvē.*

Saṅgarāja-vata.
MUNKOṬUVĒ RĀLA.

Sidatvata.
DE SILVA (*Don* PHILIP), *Ēpā Appuhāmi.*

Siṃhavalli-kathāva [*in loco*].

Siyam-rāja-kumāra-peṿidi-vata.
PRISDAN CHOONSAI JINAVARAVAṂSA.

Vaḍugahaṭana.
VĒLIGALA.

POETRY.—Religious.

Abhinavārāma-varṇanā.
SAMARASEKHARA (W. H. DE SOYSA).

Abhisambodhi-alaṅkāra [*in loco*].

Anuruddha-śataka [with its *sannaya*].
ANURUDDHA.

Arahata-vandanāva.
SUMAṄGALA, *of Ḍeḍigam-vehera.*

Attanagaḷu-upata (or -vandanāva).
PERERA (K. R.).

Bauddha-daruṇelavilla.
GUṆAVARDHANA (M. C.).

Bhakti-śataka or Bauddha-śataka [with its *sannaya*].
RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.

Bomeḍa-alaṅkāraya saha Himāla-vistaraya.
AṂBAGOLLĒ THERA.

Buddhagadya or °gajjaya.
BUDDHAGADYA.

Buduguṇālaṅkāra.
MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama.*

Buduguṇa-saṅgarā or Praśnottara-randama.
PERERA (K. R.).

Buduguṇa-viriduva or Bodhisatva-charita.
ARNOLIS, *M. H.*

Budumula-upata, called also Buduguṇa-sāntiya or Maraṅgaṇa-sęḥęlla.
BUDUMULA-UPATA.

Chaturāryasatya-kāvya.
RĀHULA, *Toṭagamuvē.*

Chetiya-utpattiya [*in loco*].

Daham-gęṭa-mālāva [*in loco*].

Dahamgęṭaya [*in loco*].

Daham-ratna-mālaya [*in loco*].

Daḷadā-vistaraya.
PERERA (K. R.).

Devadūtaya.
PERERA (K. R.).

Dēvadūtē [*in loco*].

Gaṇadevi-sęḥęlla [*in loco*].

Gīhęlla.
DAHANĀYAKA (D. L.).

Īśvara-deheṇaya [*in loco*].

Kapilavastu-alaṅkāra.
KAPILAVASTU.

Kęlaṇihęlla [*in loco*].

Lōkōpakāraya.
RANASGALLE THERA.

Mahābhinikman-viridu-pota.
MAHABINIKMAṆA.

Mahābhinishkramaṇa.
SEṬṬIPALA, *Paṇḍit.*

Mahāśirasapādaya.
PUVAKMOṬE THERA.

Māṃsa-vāda-tīraṇaya.
HANUMĀ.

Māra-yuddhaya.
PERERA (K. R.).

Mokshadānaya or Nivan-soyādīma.
GUṆAVARDHANA (P.).

Muniguṇalakara.
SUMITTA DHAMMAKKHANDHA, *M.*

Muṇi-guṇa-taraṅga-mālaya.
ALAGIYAVANNA MUKAVEṬI.

Nāmāsbṭaśataka [*in loco*].

Navaka-bodhi-vandanāva.
FERNANDO (M. S.).

Padyamadhu or Pajjamadhu.
DĪPAṄKARA called BUDDHAPPIYA.

Peḷahara-alaṅkāraya.
PERERA (K. R.).

Pinkam-lakara [*in loco*].

Pinkam-varṇanāva.
FERNANDO (M.), *M.*

Pinkam-varṇanāva, Doḍanduvē.
DE ALWIS (K.).

Pinkam-varṇanāva Mahavila-avarivattē.
FONSEKA (*Don* C. DE), *V. M.*

Pinkiriya-vata.
FONSEKA (*Don* C. DE), *V. M.*

Pirinivan-jātakaya [*in loco*].

Prātihārya-śataka.
ṢĀLI-ĘLĒ SĀMI.

Rahat-charitaya.
IDIRISIṂHA (A. P.), *of Matara.*

Rajamaha-kęḷaṇi-utpattiya [*in loco*].

Ran-taliyē-sivpada [*in loco*].

Ruvanveḷi-vistaraya.
PERERA (K. R.).

Ṣākya-muṇīndra-maṅgalya.
PERERA (K. R.).

Samanaḷa-gamana saha Śrīpāda-vandanāva.
PERERA (K. R.).

Samanaḷa-vistaraya.
BALAṄGODA-GURU.

Samantakūṭa-varṇanā.
VEDEHA THERA.

Siduhat-sirita or Siddhārtha-charita.
RATANAJOTI, *Mātalē*.

Siripāda-gaman-vistaraya.
DISĀNĀYAKA (*Don* L.).

Sirisaraṇābhivādanaya.
SILVA (SĀLIS), *Y*.

Siropādaya or Samandev-varṇanāva.
SIROPĀDAYA.

Sūvisi-vivaraṇaye viridu-pota.
SUVISI-VIVARAṆAYA.

Tunruvan-vandanāva.
PERERA (K. R.).

Vadankavipota [*in loco*].

Vaiśākha-maṅgalya-varṇanā.
DIAS (J.).

—— [*in loco*].

Vesak-pūjāva [*in loco*].

Vēsāmeḍīma [*in loco*].

Yasōdarā-dēvīn-vahansēgē kathāva.
PERERA (K. R.).

POETRY.—Tales in Verse.

Alav-kathāva [*in loco*].

—— PERERA (K. R.).

Alav-seḥella [*in loco*].

Ānandabodhi-jātakaya.
PERERA (K. R.).

Andabūtajātakaya.
DHAMMAKKHANDA, *Tal-Araṁbe*.

Asadisa-jātakaya.
RĀJĀDHIRĀJASIṂHA.

Atularājakathāva.
ATULA.

Brampōṭ-kāvya.
PATMAPERUMA (D. A.).

Būridatta-jātakaya.
JĀTAKAS.—*Bhūridatta-jātaka*.

Chullapadumajātaka-kāvya or Sulu-piyumdā kava.
PERERA (G.), *J*.

Dalakumaru saha giridēvī-upata.
DALA.

Devidat-katāva.
VANIJA-SŪRIYA-MUDIYĀNSĒ, *Karagahagedara*.

Dīghakosala-jātaka or Kavmiṇipalaṇa.
VAJIRA-ÑĀṆĀLAṄKĀRA ŚRĪ SUMANA, *V*.

Dinatara-kathāva [*in loco*].

Ḕstar-bisavagē kathāva.
PERERA (A. B.).

Ḕstar-kathāva.
VIKRAMARATNA (H. DE S.).

Gaja-sival-kathāva.
DE SOYSA DISĀNĀYAKA (J. M. C.).

Giridevī-kathāva.
GIRIDĒVĪ.

Giridēvī-upata saha Saḷumaṅgallē.
A., D. J.

Guttila-kāvya [with its *sannaya* and *gēṭapada*].
VĒṬṬĒVĒ MAHĀTHERA.

Jānakīharaṇa-mahākāvya.
KUMĀRADĀSA.

Jinivurā-kathāva.
PIERIS SAMARASIṂHA ŚRĪVARDHANA (J. L.).

Kāpiri-kumārayāgē kathāva.
KĀPIRI-KATHĀVA.

Kavmiṇi-randama.
SUMITTA *of Talkaṅda Vihāra*.

Kāvyaśekhara [with its *sannaya* and *gēṭapada*].
RĀHULA, *Tōṭagamuvē*.

Kuḍāsiṁha-kathāva.
KAROLIS APPU, *M. V*.

Kummāsapiṇḍa-jātaka-kāvya.
KAVIŚEKHARA-NANDANA, *of Devinuvara*.

Kusa-jātaka-kāvya.
ALAGIYAVANNA MUKAVEṬI.

Kusa-jātaka-kāvya, Abhinava.
PERERA (K. R.).

Kusa-rāja-maṅgalya.
AGALAVATTĒ ÑĒKḔITĀ.

Lichchhavi-kathāva.
VIJEVIKRAMA, *Muhandiram*.

Lōkapūjitē [*in loco*].

Mahā-kanha-jātaka.
DE SARAM (DAVID).

Mahāpataraṅga-jātaka.
KIRIMĒṬIYĀVĒ MĒTIÑDU.

Mahāsīlava-jātaka.
PERERA (K. R.).

Makhādeva-jātaka [*in loco*].

Mātaṅga-jātaka.
KARUṆĀRATNA (*Don* A. .

Muvadevdāvata [*in loco*].

Muva-jātaka [*in loco*].

Muva-kavḍu-sival-kathāva.
De Soysa Disānāyaka (M. F. M.).

Nalinī-jātaka-kāvya.
Ukkubaṇḍā, *Vīrasiṃha Mudaligē.*

Nivi-jātaka-kāvya.
Guṇaratna (B.).

Pada-mānavaka-jātakaya [*in loco*].

Padmāvatī-kathāva.
Padmāvatī.

Rāvaṇa-yuddhaya.
Perera (K. R.).

Rolinā-kumārikāvagē saha Hęrsor-kumārayāgē kathāva.
Fernando (M.), *L.*

Rut-kathāva.
De Silva (C. W.).

Sāma-jātakaya.
Perera (K. R.).

Sāmajātakaye Viridupota.
Jayavikrama (*Don* A.).

Saňda-kiňduru-jātakaya [*in loco*].

—— Vilgamvala Mahā-Thera.

Satdanta-hęlla [*in loco*].

Selestīna-kathāva.
Abraham.

Siṃhavalli-kathāva [*in loco*].

Sinna-muttu-kathāva.
Sabē-vidānē.

Sipirimālaya [*in loco*].

Sītāmbrapaṭaya.
Abrew (C.).

Sokari-kathāva, or Guruhaṭana.
Sokari.

Soḷos-svapnaya [*in loco*].

Sulaňbāvati-kathāva.
Sulaňbāvati.

Suvarṇamayūra-jātaka.
Perera (K. R.).

Tarka-jātaka-kāvya.
Perera (K. R.).

Tēmiya-jātake viridupota.
Munavīra-Kaňkānan (*Don* L.).

Trividharatna-kathā [*in loco*].

Tun-yahalu-kathāva.
Dhammakitti, *Gaḍalādeniyē.*

Tunyahalu-puvata.
Vijayasiṃha, *V. M.*

Uḍaňgu-mardanaya, or Denihīnāge kathāva.
Uḍaňgu-mardanaya.

Ummaggajātaka-kāvya.
Perera (K. R.).

Velaňdarājamaṅgalya [*in loco*].

Vessantara-viriduva.
Perera (K. R.).

Vidhūra-jātaka [*in loco*].

Vijaya-kumāra-vata.
Patmaperuma (D. A.).

Visama-taruṇī.
Guṇaratnāyaka (D. P.).

Yasōdarā-vata.
Raṇasiṃha (D. S.).

PROSODY and RHETORIC.

Eluchandasa.
Bhadra, *Terunnānse.*

Ishṭānishṭa-alaṅkāra-adhikāra-dvaya [Part of Sidatsaňgarā].
Vedeha Thera.

Lakuṇusara [*in loco*].

Savsaddam-vādaya.
Samarasekhara Disānāyaka (Tōmis).

Siyabas-lakara.
Silāmeghavarṇa Sena.

Śrutabodha.
Kālidāsa.

Vṛittālaṅkārādhyāya, also called Kavikaṇṭhapāśa.
Kedāra, *son of Pabbeka.*

Vṛittamālākhyā.
Rāmachandra Bhāratī.

Vṛittaratnākara.
Kedāra, *son of Pabbeka.*

Vuttamālā-sandesa-sataka.
Satarāpariveṇa-Upatapassī.

Vuttodaya.
Saṅgharakkhita.

PROVERBS. *See* ETHICS.

PYROTECHNICS.

Practical firework making.
Bibilē Baṇḍāra, *B. V. H.*

Veḍipota or Ginikeḷi-yōga-mālāva.
Bibilē Baṇḍāra, *B. V. H.*

READERS, ANTHOLOGIES and HANDBOOKS.

A Cingalese spelling-book.
CALLAWAY (J.).

First book of lessons for Catholic Schools.
CATHOLIC SCHOOLS.

Granthasāra [*in loco*].

Imgrīsi saha Siṃhala Paḷamuveni-pota.
ENGLISH AND SIṂHALESE FIRST BOOK.

Mehe varen.
FERGUSON (A. M.).

Pāḍam-pota, Deveni (-Hataraveni).
SINHALESE READER.

Paḷamuveni (-Aṭaveni) Pramāṇayaṭa kiyavana-pot.
CEYLON.—*Department of Public Instruction.*

Paḷamuveni Pāḍampota.
DE SILVA (S.).

Ṣabdamañjarī [*in loco*].

Ṣikshā-saṅgraha.
DHAMMĀRĀMA, *K.*

Siṃhala-iganageṇīmē Mul-potaya.
SPELLING-BOOK.

Siṃhala-pallikkuḍamvala potaya.
SINHALESE SCHOOL BOOK.

Svabhāshā-ratnadāma.
ALWIS (C.).

The Sinhalese Handbook in Roman characters.
ALWIS (C.).

RELIGION.—Buddhist.

(*See also* **HISTORY.—Religious.**
POETRY.—Religious.)

A manual of Buddhism.
HARDY (R. S.).

[A series of Buddhist tracts.]
COLOMBO.—*Buddhist Tract Society.*

[A series of Roman Catholic tracts against Buddhism.]
COLOMBO.—*Ñāṇāloka Tract Society.*

Abhidharma-mātṛikā and Paṭṭhāna-mātṛikā.
DHAMMĀDHĀRA, *M.*

Abhidharmārtha-saṅgraha [and its *sannaya*].
ANURUDDHA.

Abhidharmārtha-saṅgraha-ṣuddhi.
DHARMARATNA, *M.*

Abhisambodhi-maṅgala-kathā.
PERERA (M. G.).

Achchhariyabbhuta-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Achchhariyabbhuta-sutta.*

Adāniyel-pralāpa-katura or Saṅgabat-vibāge.
KURUKULARATNA (*Don* A.), *A.*

Ālavaka-sūtra.
SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Ālavaka-sutta.*

Amāvatura.
GURUḶUGOMĪ.

Amṛita-varshāva.
MORATUWA.—*Dhammika Upāsaka Samāgama.*

Aṅgulimāla-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Aṅgulimāla-sutta.*

Anu-ṣāsanā.
PARITTA.

Āsīrvishopama-sūtra.
SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Āsīvisa-sutta.*

Aṭapirikara-dānānisaṃsaya.
AṬAPIRIKARA-DĀNA.

Avavāda-ratna-saṅgraha.
OLCOTT (H. S.).

Avavāda-saṅgraha.
JINADĀSA PREMACHANDRA VĪRAṢEKHARA.

Avavāda-vistaraya [*in loco*].

Baddēgama-vādaya.
DHAMMĀLAṄKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama.*

Bālapaṇḍita-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Bālapaṇḍita-sutta.*

Bauddha-dharmādāsa.
SAMARATUṆGA (D. W. S.).

Bauddha-gedara.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Alutgama.*

Bauddha-kathopakathana.
OLCOTT (H. S.).

Bauddha-kathopakathana-parīkshaṇa.
OLCOTT (H. S.).

Bauddha-labdhi-viniṣchaya [*in loco*].

Bauddha-prakāṣa.
DE SILVA (S.).

Bauddha-praṣna.
GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Bauddha-pratipatti-dīpanī.
DE ALWIS GUṆATILAKA (*Don* A.).

Bauddha-pratipatti-saṅgraha.
ÑĀṆAMOLI, *Demaṭagoḍa.*

Bauddha-ṣiṣu-bodha.
LEADBEATER (C. W.).

Bauddha-stotra.
ABHAYANĀYAKA (J.).

Bhikshu-ṣīlaya.
SUVAṆṆAJOTYĀSABHA, *Uḍugampola.*

Bodhisatvotpatti-maṅgala-kathā.
PERERA (G.), *M.*

Brahmāyu-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Brahmāyu-sutta.*

Buddhabaṇapratyaksha-vāda-mūlochchhinna.
ARNOLIS, *P. Don.*

Buddha-ḍahilla or Gihivinaya-saṅgraha.
JAṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Buddha-ḍahimē kramaya.
SOBHITA, *Karatoṭa.*

Buddhāgama athḍra Kristiyāni-kārayek vīmaṭa tibena kāraṇā.
BUDDHISM.

Buddhāgamehi gḷavīma nḍta.
BUDDHISM.

Buddha-paṭipatti-dīpaniya or Buddhist Service [Buddhameheya].
PAÑÑĀSEKHARA, *Kōdāgoḍa.*

Buddhavaṃsa-deṣanā.
MAYŪRAPĀDA.

Buddhist tracts.
COLOMBO.—*Buddhist Tract Society.*

Budungē chatur-ārya-satya.
BUDDHA.

Budun-upan-davasa.
BUDDHA.

Buduvarayekugē asampūrṇatāvaya.
DE ALWIS (J.).

Chakravarti-siṃhanāda-sūtra.
DĪGHANIKĀYA.—*Chakkavatti-sīhanāda-sutta.*

Chetokhila-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chetokhila-sutta.*

Chhachhakka-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chhachhakka-sutta.*

Chūlakamma-vibhaṅga-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chūlakamma-vibhaṅga-sutta.*

Chūlapuṇṇamā-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chūlapuṇṇamā-sutta.*

Chullavedalla-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chullavedalla-sutta.*

Chunda-sūtra.
SUTTANIPĀTA.—*Chunda-sutta.*

Dakshiṇā-vibhaṅga-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Dakkhiṇā-vibhaṅga-sutta.*

Daḷhī-karma-haṭana [*in loco*].

Daṁbadiva-Jayamahābodhi . . . kathā-pravṛitti.
DHARMAPĀLA, *Hēvāvitāraṇa.*

Damsakpḍvatum-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Dhammachakkappavattana-sutta.*

Dāna-vibhāvaniya [*in loco*].

Dānuppatti-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Dānuppatti-sutta.*

Devadūta-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Devadūta-sutta.*

Dḍvorohaṇa-pūjāva.
MAYŪRAPĀDA THERA.

Dhammālaṅkāra . . . sāminvahansē visin . . . kaḷa Dharmadeṣanāva.
DHAMMĀLAṄKĀRA.

Dhammapada [*in loco*].

Dhammika-sūtra.
SUTTA-NIPĀTA.—*Dhammika-sutta.*

Dharmapradīpikā.
GURUḶUGOMĪ.

Dharmavibhāgasaṅkshepa [*in loco*].

Dhātuvaṃsa.
KAKUSANDHA.

Dina-chariyā.
HERAṆA-SIKA.

Dorakaḍa-Asna.
PARITTA.

Dṛishṭi-darpaṇa.
ABHAYANĀYAKA (J.).

Dussīla-dāna-vibhāga.
GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Duṣṣīla-dāna-viniṣchaya.
GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Dussīla-katura [*in loco*].

Dussīla-mardanaya.
ADRIAN APPUHĀMI, *H. L.*

Gampala-vādaya.
GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Gautama-Budun-kavuda.
BUDDHA.

Gautama-Budun saha Buddhāgama.
BUDDHA.

Ghaṭīkāra-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Ghaṭīkāra-sutta.*

Goghātanādīnava.
VIKRAMASIṂHA (P. E.).

Heraṇa-sika [*in loco*].

Jātidukkha-vibhāga.
SOYZA (C.), *J.*

Jāti-dukkha-vibhāga or Kāyavirati-gāthā.
KĀYAVIRATI-GĀTHĀ.

Jātidukkha-vibhāga-saṅgraha [*in loco*].

Jinacharita.
MEDHAṄKARA, *of Vijayabāhu-pariveṇa.*

Jinadharmavikāśinī [*in loco*].

Jinavandana-gāthāshṭaka.
PAÑÑĀSEKHARA, *Ambalangoḍa.*

Kālakārāma-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Kālakārāma-sutta.*

Kālāma-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Kālāma-sutta.*

Kāma-mithyāchārādīnava.
SADDHĀNANDA, *N.*

Karma-nidāna-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Kamma-nidāna-sutta.*

Karma-saṅgraha [*in loco*].

Karma-vibhāga [*in loco*].

Kasībhāradvāja-sūtra.
SUTTANIPĀTA.—*Kasībhāradvāja-sutta.*

Khuddaka-pāṭha.
KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Khuddaka-pāṭha.*

Kudusika.
DHAMMASIRI.

Lakkhaṇa-vibhāvaniya.
GUṆARATANA, *Nāoṭunnē.*

Magul-lakuṇa [*in loco*].

Mahā-kāśyapa-charita.
KĀŚYAPA.

Mahāmaṅgala-sūtra.
SUTTANIPĀTA.—*Mahāmaṅgala-sutta.*

Mahāparinirvāṇa-sūtra.
DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāparinibbāṇa-sutta.*

Mahāsamaya-sūtra.
DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsamaya-sutta.*

Mahāsatipaṭṭhāna-sūtra.
DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsatipaṭṭhāna-sutta.*

Maithunasaṁyoga-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Methunasaṁyoga-sutta.*

Maitrī-bhāvanā [*in loco*].

Maitrī-varṇanā.
MAYŪRAPĀDA.

Mallikovāda-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Mallikovāda-sutta.*

Maraṇānusmṛiti [*in loco*].

Mārayuddhaya [*in loco*].

Mavukusa-daru-uppattiya.
SOYZA (C.), *I.*

Milindapraśna.
MILINDAPAÑHA.

Mithyā-dṛishṭi-viniśchaya.
FERNANDO (E.), *A.*

Mithyā-vāda-khaṇḍana.
BUDDHA.

Mōkshadānaya or Nivansoyādīma.
GUṆAVARDHANA (P.).

Mūla-karmasthāna, called also Gihivata.
DHARMARATNA, *M.*

Mulusika.
MŪLASIKKHĀ.

Nava-Arahādi-Buduguṇa-vibhāga [*in loco*].

Ñeyyārthadīpanī.
PIYARATANA TISSA, *of Doḍanduva.*

Nirvāṇa-mārga [*in loco*].

Nirvāṇapura-varṇanā.
PAÑÑĀSĪHA, *Tuḍuvēvattē.*

Nirvāṇa-viniśchaya.
DHARMARATNA, *M.*

Pabbatūpama-sūtra.
SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Pabbatūpama-sutta.*

Padavītihārānisaṃsa saha Tatkālapratipadā.
SAṄGHĀNANDA, *Kaṁburugamuvē.*

Pancha-karma-vibhāga [*in loco*].

Parābhava-sūtra.
SUTTA-NIPĀTA.—*Parābhava-sutta.*

Pāramitā-vibhāviniya.
SARAṆAṄKARA, *Bentota.*

Parañjasa-dīpanī.
PAÑÑĀSĪHA, *Tuḍuvēvattē.*

Parichchhedaya [*in loco*].

Paritta [*in loco*].

Paṭichchasamuppāda [and its *sannaya*].
VINAYA-PIṬAKA.—Mahāvagga.—*Bodhikathā.*

Prāṇaghātaya [*in loco*].

Prāptakarma-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Pattakamma-sutta.*

Pratipatti-dīpaniya [*in loco*].

Pretavastu-prakaraṇa.
KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Peta-vatthu.*

Pūjāvaliya.
MAYŪRAPĀDA THERA.

Rāhula-kumāra-pravrajyā-kathā.
RĀHULA.

Rāmañña-vāda-bhaṅga.
PERERA (S. L.).

Saddhammopāyana.
ĀNANDA, *of Abhayagiri.*

Saddharmaratnākara.
DHAMMADINNA VIMALAKITTI.

Saddharmaratnāvaliya or Ratanāvaliya.
DHAMMASENA.

Saddharmōvāda-saṅgraha.
SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA.

Sakaskaḍaya [*in loco*].

Ṣākyasiṃha-vastuva.
MEDHAṄKARA.

Sammāparibbājanīya-sūtra.
SUTTANIPĀTA.

Sambuddha-charita.
PUÑCHI BAṆḌĀRA, *Veragama Paṇḍita Mudiyānselāge.*

Saṃsārachakra [*in loco*].

Saṅkara-dūtayā [*in loco*].

Saṅkara-kurullā [*in loco*].

Saṅkhāruppatti-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Saṅkhāruppatti-sutta.*

Sappurisa-dāna-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Sappurisa-dāna-sutta.*

Saptāryadhana-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Sattāriyadhana-sutta.*

Saptasūryodgamana-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA. — *Sattasuriyuggamana-sutta.*

Saptotpatti-saṅgraha [*in loco*].

Sarabha-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Sarabha-sutta.*

Ṣaraṇaṣīla-saṅgraha.
GUṆARATANA, *M.*

Sārārtha-pañjara or Bauddha-pañjara.
SĀRĀRTHA-PAÑJARA.

Sārārtha-saṅgraha.
SARAṆAṄKARA, *Veḷiviṭa Piṇḍapātika.*

Satarapārājikā-viniṣchaya [*in loco*].

Sat-dam-dāna-vata.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Satyasaṅgraha.
SUMAṄGALA.—*Hikkaḍuvē.*

Selasūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Sela-sutta.*

Shaḍvarṇa-buddha-raṣmi-mālā.
RATANAJOTI, *G. R.*

Sigālovāda-sūtra, called also Gihi-vinaya.
DĪGHA-NIKĀYA.—*Sigālovāda-sutta.*

Siyāmopasampadā-vata.
SIDDHATTHA.—*Buddharakkhita.*

Skandhādīngē vibhāgaya [*in loco*].

Ṣrī Laṅkā-praṣasti.
KUBĒ (N. D. D.).

Sugatavidatthi-vidhāna.
PAÑÑAGGA.

Sutta-nipāta [*in loco*].

The Yogāvacara's manual of Indian mysticism as practised by Buddhists. ACADEMIES.—London.—*Pali Text Society.*

Tunsaraṇaya [*in loco*].

Udanviṭa-vādakathāva.
GUṆĀNANDA, *Mohoṭṭivattē.*

Upasthāna-saṅgraha.
GUṆARATANA.

Upaushatha-ṣīlavibhāvinī.
SARAṆATISSA, *of Ratmalāna.*

Uposatha-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Uposatha-sutta.*

Vaiṣākha-sugatotpatti.
SĪLĀNANDA, *Aruggoḍa.*

Vammīka-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Vammīka-sutta.*

Vandanā-gāthā-pota [*in loco*].

Velāma-sūtra.
AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Velāma-sutta.*

Verañja-sūtra.
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Verañjaka-sutta.*

Vimāna-vastu-prakaraṇa.
KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Vimāna-vatthu.*

Vimukti-saṅgraha [*in loco*].

Vimukti-sūtra.
SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Gilāyanaṃ-sutta.*

Vinaya-apaṭichchhanna-bhāva-viniṣchaya.
PIERIS (P. A.).

Viṣuddhi-mārga.
BUDDHAGHOSA.

Yasodharā-vata.
MAYURAPĀDA THERA.

RELIGION.—Christian.

Abhinava-givisuma.
BIBLE.—New Testament.

Āgamehi mūlakāraṇā.
GREENE (T.).

Alutgivisuma.
BIBLE.—New Testament.

Alutgivisumē kathāva.
BIBLE.—New Testament.—*Appendix.*

Alut Testamēntuvē kathāntara.
BIBLE.—New Testament.—*Appendix.*

Amadyapāna-vākya-saṅgraha.
TEMPERANCE RECITER.

An address . . . on the folly and sin of devil-worship.
SINHALESE.

A Sermon [on Rev. xiv. 13] preached in the Amblamgoda Wesleyan Chapel.
ABHAYASEKHARA (J. H.).

A short defence of the Cotta version of the Scriptures into Singhalese.
SELKIRK (J.).

Ātma-bhojana.
CHALLONER (R.), *Bishop of Debra.*

Ātmika-bhojana.
BIBLE —*Selections.*

Ātmika-gītikā.
DE SILVA (J. S.).

Ātmika-kavi-sindu-pota.
SIRIVARDHANA (J. S. F.).

Bāla-dharma-grantha.
TODD (J.).

Bāla-pradīpa.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Bālayangē śuddha-grantha-samāgamē pota.
COLOMBO.—*Children's Scripture Union.*

Bālayingē pūjāpota.
KAVANAGH (J.?).

Bālayinṭa yahapat gurukam.
DE SILVA (H.).

Bayibala-vibhāgaya.
BIBLE.—*Appendix.*

Bēptist-saṅgarāva.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Bēṭaḷu-pēṭiyāgē kathāva.
COLOMBO.—*Christian Literature Society.*

Bhakti-prakaraṇa.
MENDIS (F.).

Buddhāgama athēra Kristiyāni-kārayek vīmaṭa tibena . . . kāraṇā.
BUDDHISM.

Buddhāgamen Kristiyāni-āgamaṭa hēruṇavū kenekugē kathāvaya.
VĪRASŪRIYA (DAVID), *Ārachchi, of Doḍandūva.*

Clavis Biblica.
CLARKE (A.).

C.M.S. [series of religious tracts].
AFRICA.—*Church Missionary Society for Africa and the East.*

Daḷadā-māligāva [*in loco*].

Deśanāval-hatak.
CALLAWAY (J.).

Devadharma-darpaṇa.
HARDY (R. S.).

Devadharma-pāṭhamālāva.
BIBLE.—New Testament.—*Corinthians* [*Polyglott*].

Dēvamēṇiyan-vahansēgē Prārthanāva.
LITURGIES.—Rome, Church of.—*Litanies.*

Devamēṇiyan-vahansēgē Prārthanāva, Ati śuddha japamāla.
MARY, *the Blessed Virgin.*

Dēva-mēṇiyō . . . kiyā ēṅḍu vilāpa-!atoni.
MARY, *the Blessed Virgin.*

Dharmabhēdaya-nam kumakda?
WILBERFORCE (A. B. O.).

Dina-bhaktiya.
GONSALVES (J.).

Dukprāpti-prasaṅgaya.
GONSALVES (J.).

Gēḷavīmē attivārama.
CHOUNAVEL (C.).

Gēḷavumkāra-mahōttamayānō Kristusvahansēmaya.
JAYASŪRIYA (D. M.).

Geneses namvū Prathama-pustakaya.
BIBLE.—Old Testament.—*Genesis.*

Gītikā.
HYMNS.

Gītikā-pot.
PERERA (A.) and DE SARAM (L.).

Gītikā-saṅgraha.
FERNANDO (H. W.).

Henapolla, °pota.
HENAPOTA.

Het heylige Evangelium onses Heeren en Zaligmakers Jesu Christi.
BIBLE.—New Testament.

Het tweede boek Moses genaamt Exodus.
BIBLE.—Old Testament.—*Exodus.*

Hṛidaya-darpaṇa.
HEART BOOK.

Important Truths of Christianity.
AFRICA.—*Church Missionary Society for Africa and the East.*

Is there a moral Creator of the Universe?
DE SILVA (D. S.).

Jakobayiṭ-vedabhedayē . . . anuśāsanā-patrayayi.
BONJEAN (C. E.), *successively R. C. Bishop of Jaffna and Archbishop of Colombo.*

James' Anxious Inquirer.
JAMES (J. A.).

Jęsikāgē paḷamuveni yāchñāva.
SMITH (H.).

Jēsu-Kristu-tumangē amilavū śrī lē bhaktiya.
JESUS CHRIST.

Jēsu-svāmī . . . tunpęyak . . . viñdapu maraṇa-vēdanāva gęṇa dhyāna.
MESSIA (A.).

Jīvana-pūpaya.
MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).

Jīvana-ulpat-tuna [*in loco*].

Jñānālokaya [*in loco*].

Jonavisin livu potaya. BIBLE.—Old Testament.—*Jonah.*

Kandannē . . . maṅgalya-varṇṇanāva.
SEBASTIAN, *Saint.*

Kandy Religious Tract Society [Publications]. Nos. 1—57 [*in loco*].

Katikismaya.
CATECHISM.

Katikismaya.
ENGLAND, *Church of.—Catechism.*

Katōlika-bhaktiya.
MAVER (J. M. L.).

Kēlām-kiyannā.
DE SILVA (C. W.).

Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid.
DUIRSMA (M.).

Kovul-mędi-tarkaya.
FONSEKA (*Don* CORNELIS DE), *V. M.*

Kristiyāni āgamaṭa aḍuttuvū igęnvīm.
BIBLE.—*Selections.*

Kristiyāni Bavtīsmaya.
CHRISTIAN BAPTISM.

Kristiyāni-dharmānukūla-mahat-satyayanya.
CHRISTIAN RELIGION.

Kristiyāni . . . . kavi katikismaya.
CHRISTIANITY.

Kristiyāni-mitrayā.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Kaṭunayaka.*

Kristiyāni-paramārthaya.
HOPKINS (J. E.), *Miss.*

Kristiyāni-prajñapti.
GOGERLY (D. J.).

Kristiyāni-vandanākārayāgē gamana.
BUNYAN (JOHN).

Kristus-vahansēgē sabhāva gęna . . . kathāva.
BARTH (C. G.).

Kurusiyagęna kathāva.
NEWSTEAD (R.).

Lamayinṭa-pahaṇa.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Laṅkā-nidhānaya.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Laṅkāvē katōlika sabhāva sambandha . . kathāntaraya.
MENDIS (T. A.).

Latoni-pota.
FERNANDO (J. A.).

Letters addressed to the Committee of the Colombo Auxiliary Bible Society [on the translation of the Scriptures].
LAMBRICK (S.).

Luhuñḍu Katikismaya.
SINHALESE CHILDREN.

Lusiyā munīśvarīgē sucharita kathā-vastuva.
FERNANDO (J. A.), *H.*

Māgē Rajjuruvō.
HAVEEGAL (F. R.).

Mariya-Madalēnāgē prārthanāva.
MARY MAGDALEN, *Saint.*

Mariya-vahansēgē māsaya.
MUZZARELLI (A.).

Mithyādṛishṭi-kōlamak.
FERNANDO (E.), *A.*

Ñāṇopadeśa [*in loco*].

Navadharmaya.
PIERIS (B. S.).

Nęsīgiya Sovisa-mahatā sambandha deśanāvē bhāvaya.
COPLESTON (R. S.), *Bishop of Colombo.*

Niruttara-praśna-kaṇḍana.
JAYASŪRIYA (D. M.).

Niruttara-praśna.
PEIRIS (P. A.).

Nōnā saha āyā.
BUTT, afterwards SHERWOOD (M. M.).

Pāda-namaskāraya.
VIA.

Pāduvāvehi Antoni dharmacharitaya.
MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).

Pāpa-pratinidhiya.
ANIMAL SACRIFICES.

Pāpaya saha gęlavīmagęna kathāval.
NEFF (FÉLIX).

Paraṇa-testamēntuvē kathāntaraval.
BIBLE.—Old Testament.—*Appendix.*

Pav-nasana-pūjāva.
FERNANDO (*Don* A.), *G.*

Pavulē jīvitaya.
DE SILVA (C. W.).

Pavulē mitrayā.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Prayers selected from the Liturgy of the Church of England.
LITURGIES.—England, *Church of.*

Psalmuval saha stutigītikā.
BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.*

Pūjā-pota [*in loco*].

Puṇyamārgaya.
AMARASEKHARA (A.).

Purāṇa-kīrtimat-lamayi.
DE SILVA (C. W.).

Purushayā saha strī hevat Kristiyāni-paramārthaya.
HOPKINS (J. E.), *Miss.*

Ran-tarādiya.
JUDSON (A.).

Robert Rēks saha Iridā skōla.
RAIKES (R.).

Rūpa ṣdahīmageṇa Ṣuddha Liyavillen piṭapat-karagat vaganti.
BIBLE.—*Selections.*

Sabat-skōla-gītikāpota.
SABBATH SCHOOL HYMN BOOK.

Sadākālika-mēvumkāra-devikenek neṭi bava.
MĒVUMKĀRA.

Sampūrṇa-gēlavīma.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Satprasādavahansē labāgeṇīma piḷibaňda anu-ṣāsanāval.
SÉGUR (L. G. A. DE).

Satyālaṅkāraya.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Satyāloka-prakāṣaya.
BIBLE.—*Selections.*

Satyālokaya.
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*

Seḅēva-sōdisi-kirīma.
ALAHAKŌN (D. J.).

Series for aged Christians.
COLOMBO.—*Christian Literature Society.*

[Series of Christian Tracts.]
COLOMBO.—*Christian Literature Society.*

—— COLOMBO.—*Sudharmopakāri Samāgama.*

Sermons principally designed for children.
LADY.

Siṃhala-deṣanāval.
LAMBRICK (S.).

Siṃhala-gītikā.
SENĀNĀYAKA (C.).

Singaleesch Belydenis Boek.
NETHERLANDS, *Reformed Church of the.*

Singaleesch Formulier Boek.
NETHERLANDS, *Reformed Church of the.*

Sthīravīma sambandha kathikismaya.
BĀLAPAṬABEŇDI (C. A.).

Ṣuddha-liyavili-kathāntaraya.
MENDIS (F.).

Ṣuddhavū Baibalaya.
BIBLE.

Ṣuddhavū-liyavillē kathāntarayada vaṭināk amada . . . tērumdīma.
CRUDEN (A.).

Ṣuddhavū Lusiyā-munīṣvarigē jīvita-kathāva.
CHOUNAVEL (C.).

Ṣuddhavū Pāvulge jīvita-kathāva.
ABHAYASEKHARA (J. H.).

Sulūpadēṣaya [*in loco*].

Svāmidaruvangē duk . . . sambandha pasan-pota.
JESUS CHRIST.

Svāminvahansēgē Yāchñāva.
LORD'S PRAYER.

The book of the Prophet Daniel.
BIBLE.—Old Testament.—*Daniel.*

Translation of the Treaty [of Feb. 1857] regarding the right of patronage of the Portuguese Crown over the Churches in the Orient, between . . . Pius IX. and . . . the King of Portugal.
ROME, *Church of.*—Pius IX., *Pope.*

Yāchñā-kannalav-peṿeṭvīmē dinaṭa niyama yāchñā-vidhiya.
LITURGIES.—England, *Church of.*

Yāchñāvīmehi pota.
LITURGIES.—*Common Prayer.*

Yēhōvaḥ-visin satdavasē kaḷa-kī-dē.
JEHOVAH.

Yesus Kristus namvū gēlavumkārayek lova nūpan-bava penvīma.
JESUS CHRIST.

Yēsus Kristus-vahansēgē Ipadīma geṇa deṣanāva.
NEWSTEAD (R.).

Yesus-vahansē kavuda.
BRADLAUGH (C.).

Yēsus-vahansē yetaṭa varen.
HALL (C. N.).

RELIGION.—Planet-Worship, Demonology, and Local Cults.

(*See also* **ASTRONOMY** and **ASTROLOGY.**)

Ārakshā-mantra.
PURĀṆAS.

Asura-bandhanaya [*in loco*].

Bālagrahaṣānti.
FERNANDO (D.), called also TAMBI APPU GURUNNĀNSE.

Bālāyuvardhana or Bālakiridoḷadīma.
SUMAṄGALA, *Hēgoḍa.*

Daha-aṭa-pela-pāliya.
SANNI-SAMAYAMA.

Deḍimuṇḍa-avatāra.
GALAKEṬṬU-SEṬṬELLA.

Galakeṭṭu-seṭṭella [*in loco*].

Ganbāra-devatā kavi.
KABALĒ-PAṬUNA.

Garbha-ṣāntiya [*in loco*].

Gevala-yakāgē kavi.
KABALĒ-PAṬUNA.

Kabalē-paṭuna [*in loco*].

Kavacha-saṅgraha [*in loco*].

—— PURĀṆAS.

Kēpun-sirasa-pādaya [*in loco*].

Kōlan naṭanavā [*in loco*].

Laṅkāvē yaksha-piḷivet.
CEYLON.

Mahasohon-samayama.
NIMITIGALA GAṆITAYĀ.

Maḷa-preta-yādinna.
ASURA-BANDHANAYA.

Maḷa-yak-upata.
ASURA-BANDHANAYA.

Mal-yahan-kavi saha Kannalav.
MAL-YAHAN-KAVI.

Mal-yahan-kīma.
DEVA-SANDEṢA.

Meṇikpāla-ṣāntiya [*in loco*].

Navagraha-pūjā saha Bali-niyamaya.
SAYINĒRIS (D. D.).

Navagraha-ṣānti and Navagraha pūjā.
FERNANDO (D. S.).

Pattini-heḷla [*in loco*].

Preta-yakāgē kavi.
KABALĒ-PAṬUNA.

Rāja-vaḍiga-paṭuna [*in loco*].

Randane Gāthā saha Mantra-pota.
RANDANE GĀTHĀ.

Randunu-pralaya [*in loco*].

Sanni-samayama [*in loco*].

Sirasapāda-maṅgalya-prakaraṇa [*in loco*].

Ṣubhamagulṣāntiya [*in loco*].

Yakun naṭanavā [*in loco*].

RHETORIC. *See* **PROSODY** and **RHETORIC.**

TALES.—Religious, Historical, and Fictitious.

[For Tales in verse, *see under* POETRY.]

Ādara-hasuna.
DE SILVA (A.).

Alambusā-jātakaya.
JĀTAKAS.—*Alambusā-jātaka.*

Anāgata-vaṃsa-deṣanāva [part of the Saddharmālaṅkāra].
DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

Arābi-niṣollāsa.
ARABIAN NIGHTS.

Arabi-yāminī-vilāsaya.
ARABIAN NIGHTS.

Ara kollannē heṭi.
COLES (S.).

Beḍōrā-kumārikāvagē kathāva.
ARABIAN NIGHTS.

Beḍovrā-kathāva.
ARABIAN NIGHTS.

Buddheniyā-vata [part of the Saddharmālaṅkāra].
DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

Daṁbadiva-kathāvastu [part of the Saddharmaratnāvali].
DHAMMASENA.

Dhammapāla-jātaka.
JĀTAKAS.—*Dhammapāla-jātaka.*

Ēstar-bisavagē kathāva.
ESTHER.

Gulliver's Travels.
SWIFT (J.).

Jātaka-pota.
JĀTAKAS.

Kadima-lamayi.
COLES (S.).

Kaṭṭhahāri-jātaka.
JĀTAKAS.—*Kaṭṭhahāri-jātaka.*

Kumbha-jātaka.
JĀTAKAS.—*Kumbha-jātaka.*

Kurudharma-jātaka.
JĀTAKAS.—*Kurudhamma-jātaka.*

Kusa-jātaka-vivaraṇa.
JĀTAKAS.—*Kusa-jātaka.*

Mahadeṇamuttāgē kathāva.
MAHADEṆAMUTTĀ.

Makhādeva-jātakaya.
JĀTAKAS.—*Makhādeva-jātaka.*

Mūgapakkha-jātaka.
JĀTAKAS.—*Mūgapakkha-jātaka.*

Nandiya-velaňda-kathāvastuva [part of the Saddharmālaṅkāra].
DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

Padmāvatī-dēvīngē kathāva.
Padmāvatī kathāvastuva.
DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

Pansiyapaṇas-jātaka-pota.
JĀTAKAS.

Rāmāyaṇa or Rāvaṇa-saṃhāra.
KAMBA-NĀṬṬĀRVĀR.

Rutgē kathāva.
RUTH.

Saddharmālaṅkāra.
DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

Saddharmaratnāvali, also called Ratanāvaliya.
DHAMMASENA.

Sāmajātaka.
JĀTAKAS.—*Sāma-jātaka.*

Siribarī.
DE SILVA (A.).

Svarṇatilakā-vastuva.
DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.*

Ummagga-jātaka.
JĀTAKAS.—*Ummagga-jātaka.*

Vāsanāvanta saha kālakanni pavul.
DE SILVA (I.), *L.*

Vessantara-jātaka.
JĀTAKAS.—*Vessantara-jātaka.*

Vimalā.
DE SILVA (A.).

VOCABULARIES. *See* **LEXICOGRAPHY.**

57770

LaAs B8625csi

British Museum.Dept.of Oriental Printed Books and Manuscripts

Catalogue of the Sinhalese printed books in the B.M. by Wickremasinghe.

University of Toronto Library

DO NOT REMOVE THE CARD FROM THIS POCKET

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED